



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTEGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SEANCE PLENIERE

Donderdag

Jeudi

03-12-2015

03-12-2015

Namiddag

Après-midi

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.dekamer.be</i>	<i>www.lachambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@dekamer.be</i>	<i>e-mail : publications@lachambre.be</i>

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Eerbetoon aan de slachtoffers van de terreuraanslagen in 2015 <i>Sprekers: Siegfried Bracke, voorzitter, Charles Michel, eerste minister</i>	1	Hommage aux victimes des attentats terroristes en 2015 <i>Orateurs: Siegfried Bracke, président, Charles Michel, premier ministre</i>	1
VRAGEN	5	QUESTIONS	5
Samengevoegde vragen van	5	Questions jointes de	5
- de heer Daniel Senesael aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0836)	5	- M. Daniel Senesael au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0836)	5
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0841)	5	- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0841)	5
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0837)	5	- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0837)	5
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0838)	5	- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0838)	5
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0839)	5	- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0839)	5
- de heer Egbert Lachaert aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0840) <i>Sprekers: Daniel Senesael, Olivier Maingain, Karin Temmerman, Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie, Catherine Fonck, voorzitter van de cdH-fractie, Egbert Lachaert, Charles Michel, eerste minister, Laurette Onkelinx, voorzitter van de PS-fractie</i>	5	- M. Egbert Lachaert au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0840) <i>Orateurs: Daniel Senesael, Olivier Maingain, Karin Temmerman, Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen, Catherine Fonck, présidente du groupe cdH, Egbert Lachaert, Charles Michel, premier ministre, Laurette Onkelinx, présidente du groupe PS</i>	5
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "het akkoord met Turkije in het kader van de asielcrisis" (nr. P0842)	13	- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "l'accord conclu avec la Turquie dans le cadre de la crise migratoire" (n° P0842)	13
- de heer Peter De Roover aan de eerste minister over "het akkoord met Turkije in het kader van de asielcrisis" (nr. P0843) <i>Sprekers: Barbara Pas, Peter De Roover, Charles Michel, eerste minister</i>	13	- M. Peter De Roover au premier ministre sur "l'accord conclu avec la Turquie dans le cadre de la crise migratoire" (n° P0843) <i>Orateurs: Barbara Pas, Peter De Roover, Charles Michel, premier ministre</i>	13
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Johan Vande Lanotte aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0844)	17	- M. Johan Vande Lanotte au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0844)	17

<p>- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0845) 17</p>	<p>- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0845) 17</p>
<p>- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0846) 17</p>	<p>- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0846) 17</p>
<p>- de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0847) 17</p>	<p>- M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0847) 17</p>
<p>- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0848) 17</p>	<p>- Mme Caroline Cassart-Mailleux au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0848) 17</p>
<p>- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0849) 17</p> <p>Sprekers: Johan Vande Lanotte, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Michel de Lamotte, Caroline Cassart-Mailleux, Kristof Calvo, Charles Michel, eerste minister</p>	<p>- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0849) 17</p> <p>Orateurs: Johan Vande Lanotte, Karine Lalieux, Marco Van Hees, Michel de Lamotte, Caroline Cassart-Mailleux, Kristof Calvo, Charles Michel, premier ministre</p>
<p>Vraag van mevrouw Valerie Van Peel aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de veiligheid van huisartsen" (nr. P0850) 27</p> <p>Sprekers: Valerie Van Peel, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</p>	<p>Question de Mme Valerie Van Peel au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la sécurité des médecins généralistes" (n° P0850) 27</p> <p>Orateurs: Valerie Van Peel, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</p>
<p>Vraag van de heer Emmanuel Burton aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "twintig jaar bobcampagnes" (nr. P0851) 28</p> <p>Sprekers: Emmanuel Burton, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</p>	<p>Question de M. Emmanuel Burton au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les vingt ans des campagnes de sécurité 'Bob'" (n° P0851) 28</p> <p>Orateurs: Emmanuel Burton, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</p>
<p>Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het optreden van de politie in Kortrijk" (nr. P0852) 30</p> <p>Sprekers: Roel Deseyn, Jan Jambon, vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen</p>	<p>Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'intervention de la police à Courtrai" (n° P0852) 30</p> <p>Orateurs: Roel Deseyn, Jan Jambon, vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments</p>
<p>Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de fiscale fraude, over "de fiscale controle van Airbnb-verhuurders" (nr. P0854) 32</p> <p>Sprekers: Griet Smaers, Johan Van Overtveldt, minister van Financiën, belast met de Bestrijding van de fiscale fraude</p>	<p>Question de Mme Griet Smaers au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les contrôles fiscaux des loueurs Airbnb" (n° P0854) 32</p> <p>Orateurs: Griet Smaers, Johan Van Overtveldt, ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale</p>

Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Justitie over "sexting en grooming" (nr. P0853) <i>Sprekers: Nele Lijnen, Koen Geens</i> , minister van Justitie	33	Question de Mme Nele Lijnen au ministre de la Justice sur "le sexting et le grooming" (n° P0853) <i>Orateurs: Nele Lijnen, Koen Geens</i> , ministre de la Justice	33
Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de migratiecrisis" (nr. P0855) <i>Sprekers: Aldo Carcaci, Theo Francken</i> , staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging	35	Question de M. Aldo Carcaci au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise migratoire" (n° P0855) <i>Orateurs: Aldo Carcaci, Theo Francken</i> , secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative	35
Agenda	36	Ordre du jour	36
WETSONTWERPEN	37	PROJETS DE LOI	37
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1287/1-5)	37	Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1287/1-5)	37
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Nele Lijnen</i> , rapporteur, <i>Inez De Coninck, Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Gilles Foret, Gilles Vanden Burre, Marco Van Hees, David Geerts, Laurent Devin, Isabelle Poncelet, Sophie De Wit, Alexander De Croo</i> , vice-eersteminister en minister van Ontwikkelingssamenwerking - Digitale Agenda - Telecommunicatie - Post	37	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Nele Lijnen</i> , rapporteur, <i>Inez De Coninck, Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Gilles Foret, Gilles Vanden Burre, Marco Van Hees, David Geerts, Laurent Devin, Isabelle Poncelet, Sophie De Wit, Alexander De Croo</i> , vice-premier ministre et ministre de la Coopération au développement - Agenda numérique - Télécommunications - Poste	37
<i>Bespreking van de artikelen</i>	62	<i>Discussion des articles</i>	62
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie (1355/1-3)	63	Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques (1355/1-3)	63
<i>Algemene bespreking</i>	63	<i>Discussion générale</i>	63
<i>Bespreking van de artikelen</i>	64	<i>Discussion des articles</i>	64
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 419, i), iii) en 420 van de programmawet van 27 december 2004 (1390/1-4)	64	Projet de loi modifiant les articles 419, i), iii) et 420 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (1390/1-4)	64
<i>Algemene bespreking</i>	64	<i>Discussion générale</i>	64
<i>Bespreking van de artikelen</i>	64	<i>Discussion des articles</i>	64
Wetsontwerp houdende instemming met de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, gedaan te Brussel op 26 juni 2012 (1271/1-4)	65	Projet de loi portant assentiment à l'Accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (1271/1-4)	65
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Gwenaëlle Grovonius, Richard Miller, Benoit Hellings, Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Raoul Hedebouw, Didier Reynders</i> , vice-	65	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Gwenaëlle Grovonius, Richard Miller, Benoit Hellings, Georges Dallemagne, Dirk Van der Maelen, Raoul Hedebouw, Didier Reynders</i> , vice-premier	65

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	80	<i>Discussion des articles</i>	80
Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 14 juli 1966 betreffende sommige buiten het Rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand (1384/1-3)	80	Projet de loi abrogeant la loi du 14 juillet 1966 relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume (1384/1-3)	80
<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreker: Els Van Hoof, rapporteur</i>	80	<i>Discussion générale</i> <i>Orateur: Els Van Hoof, rapporteur</i>	80
<i>Bespreking van de artikelen</i>	80	<i>Discussion des articles</i>	80
Wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, gedaan te Brussel op 4 februari 2011 (1435/1-3)	81	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, fait à Bruxelles le 4 février 2011 (1435/1-3)	81
<i>Algemene bespreking</i> <i>Spreker: Filip Dewinter</i>	81	<i>Discussion générale</i> <i>Orateur: Filip Dewinter</i>	81
<i>Bespreking van de artikelen</i>	83	<i>Discussion des articles</i>	83
Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (1436/1-3)	84	Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (1436/1-3)	84
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Nele Lijnen, rapporteur, Philippe Blanchart, Jean-Jacques Flahaux, Karin Jiroflée, Els Van Hoof, Muriel Gerkens, Georges Dallemagne, Véronique Caprasse, Didier Reynders, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</i>	84	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Nele Lijnen, rapporteur, Philippe Blanchart, Jean-Jacques Flahaux, Karin Jiroflée, Els Van Hoof, Muriel Gerkens, Georges Dallemagne, Véronique Caprasse, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</i>	84
<i>Bespreking van de artikelen</i>	92	<i>Discussion des articles</i>	92
Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1-4)	93	Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1-4)	93
<i>Algemene bespreking</i> <i>Sprekers: Georges Gilkinet, rapporteur, Benoît Piedboeuf, Kattrin Jadin</i>	93	<i>Discussion générale</i> <i>Orateurs: Georges Gilkinet, rapporteur, Benoît Piedboeuf, Kattrin Jadin</i>	93
<i>Bespreking van de artikelen</i>	98	<i>Discussion des articles</i>	98
BEGROTING	98	BUDGET	98
Begroting en beleidsplan van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) voor het jaar 2016 (1482/1)	98	Budget et note de politique générale de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) pour l'année 2016 (1482/1)	98
<i>Bespreking</i> <i>Spreker: Benoît Friart, rapporteur</i>	99	<i>Discussion</i> <i>Orateur: Benoît Friart, rapporteur</i>	99

Benoemingscommissies voor het notariaat - Ontslag van een plaatsvervangend lid	99	Commissions de nomination pour le notariat - Démission d'un membre suppléant	99
Urgentieverzoeken van de regering <i>Sprekers: Bart Tommelein</i> , staatssecretaris voor Bestrijding van de sociale fraude, Privacy en Noordzee, <i>Meryame Kitir</i> , voorzitter van de sp.a-fractie, <i>Catherine Fonck</i> , voorzitter van de cdH-fractie, <i>Kristof Calvo</i> , <i>Laurette Onkelinx</i> , voorzitter van de PS-fractie, <i>Johan Vande Lanotte</i> , <i>Christian Brotcorne</i> , <i>Denis Ducarme</i> , voorzitter van de MR-fractie, <i>Muriel Gerkens</i>	100	Demandes d'urgence du gouvernement <i>Orateurs: Bart Tommelein</i> , secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale, à la Protection de la vie privée et à la Mer du Nord, <i>Meryame Kitir</i> , présidente du groupe sp.a, <i>Catherine Fonck</i> , présidente du groupe cdH, <i>Kristof Calvo</i> , <i>Laurette Onkelinx</i> , présidente du groupe PS, <i>Johan Vande Lanotte</i> , <i>Christian Brotcorne</i> , <i>Denis Ducarme</i> , président du groupe MR, <i>Muriel Gerkens</i>	100
Inoverwegingneming van voorstellen	104	Prise en considération de propositions	104
NAAMSTEMMINGEN	104	VOTES NOMINATIFS	104
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de systematische obstructie door de Belgische Staat van de werkzaamheden van de Groep gedragscode die de Europese Unie heeft ingesteld om schadelijke fiscale maatregelen tegen te gaan" (nr. 85) <i>Spreker: Georges Gilkinet</i>	104	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "l'obstruction systématique de l'État belge aux travaux du groupe Code de conduite de l'Union européenne en matière de lutte contre les pratiques fiscales dommageables" (n° 85) <i>Orateur: Georges Gilkinet</i>	104
Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1287/1-5)	106	Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1287/1-5)	106
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1287/5)	108	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1287/5)	108
Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie (1355/3)	108	Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques (1355/3)	108
Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004 (nieuw opschrift) (1390/4) <i>Spreker: Jean-Marc Nollet</i> , voorzitter van de Ecolo-Groen-fractie	109	Projet de loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004 (nouvel intitulé) (1390/4) <i>Orateur: Jean-Marc Nollet</i> , président du groupe Ecolo-Groen	109
Wetsontwerp houdende instemming met de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, gedaan te Brussel op 26 juni 2012 (1271/1)	109	Projet de loi portant assentiment à l'Accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (1271/1)	109
Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 14 juli 1966 betreffende sommige buiten het Rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand (1384/3)	110	Projet de loi abrogeant la loi du 14 juillet 1966 relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume (1384/3)	110
Wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, gedaan te Brussel op 4 februari 2011 (1435/1)	110	Projet de loi portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, fait à Bruxelles le 4 février 2011 (1435/1)	110

Spreker: Renate Hufkens**Orateur: Renate Hufkens**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (1436/1)	111	Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (1436/1)	111
Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1-4)	111	Amendement et article réservés du projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1-4)	111
Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1)	112	Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1)	112
Begroting voor het jaar 2016 van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (1482/1)	112	Budget pour l'année 2016 de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) (1482/1)	112
Goedkeuring van de agenda	112	Adoption de l'ordre du jour	112
DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	115	DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	115

BIJLAGE

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 084 bijlage.

ANNEXE

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 084 annexe.

PLENUMVERGADERING**SÉANCE PLÉNIÈRE**

van

du

DONDERDAG 3 DECEMBER 2015

JEUDI 3 DÉCEMBRE 2015

Namiddag

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.21 uur en voorgezeten door de heer Siegfried Bracke.
La séance est ouverte à 14.21 heures et présidée par M. Siegfried Bracke.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.
Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Aanwezig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering:
Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance:
Charles Michel, Willy Borsus, Marie-Christine Marghem.

Berichten van verhindering
Excusés

Peter Dedecker, Maya Detiège, Karin Temmerman (stemmingen / votes), Luk Van Biesen, Evita Willaert, wegens gezondheidsredenen / pour raisons de santé;
Elio Di Rupo (stemmingen / votes), wegens ambtsplicht / pour devoirs de mandat;
Monica De Coninck, met zending / en mission;
Stéphane Crusnière, IPU / UIP.

01 Eerbetoon aan de slachtoffers van de terreuraanslagen in 2015
01 Hommage aux victimes des attentats terroristes en 2015

Le **président** (*devant l'assemblée debout*): Chers collègues, il y a des moments où la politique s'arrête, où ce qui nous occupe avec tant de force et de conviction nous apparaît quelque peu secondaire au regard de l'actualité dans sa cruelle sécheresse. L'année 2015 qui s'achève nous laisse un monde meurtri par la violence aveugle et le fanatisme. Nous avons assisté hélas à une véritable surenchère dans la terreur.

De **voorzitter** (*voor de staande vergadering*): Goede collega's, op sommige momenten komt de politiek tot stilstand, en lijkt het politieke bedrijf, dat ons anders zo passioneel bezighoudt, in het licht van de harde actualiteit plots minder belangrijk. Het jaar 2015 is zijn laatste maand ingegaan, het was een jaar waarin blind geweld en fanatisme wereldwijd genadeloos hebben toegeslagen. De aanslagen volgden elkaar op, de ene helaas nog bloediger dan de andere.

En accord avec le premier ministre, nous avons donc souhaité rendre un hommage national aux huit Belges qui ont perdu la vie lors des attentats terroristes perpétrés cette année tout en y associant plus largement l'ensemble des victimes du terrorisme dans le monde.

In samenspraak met de eerste minister wilden wij een nationaal eerbetoon brengen aan de acht Belgen die dit jaar bij een terreuraanslag om het leven kwamen, en bij uitbreiding ook aan alle slachtoffers van terreur, overal ter wereld.

Diep geroerd richt ik mij tot de familieleden van de slachtoffers die hier aanwezig zijn op de tribunes. Ik wil hun onze innige deelneming en ons oprechte medeleven betuigen.

Luitenant-kolonel Ronny Piens uit Nederbrakel kwam op vrijdag 6 maart 2015 in Mali om het leven bij een terreuraanslag die ook het leven kostte aan drie Malinezen en een Fransman. Luitenant-kolonel Piens was parachutist van opleiding, en werkte sinds het begin van het jaar bij de Europese Dienst voor Extern Optreden als veiligheidsofficier voor de EU-delegatie in Bamako.

Op 18 maart 2015 openden twee met kalasjnikovs gewapende jonge Tunesiërs het vuur op toeristen in het Bardomuseum in Tunis. Er vielen 22 doden, onder wie onze landgenote Hilda Van Nerum uit Antwerpen.

Le 26 juin 2015, trente huit touristes innocents ont été assassinés dans la ville balnéaire de Sousse, au nord-est de la Tunisie, dans une attaque sauvage revendiquée par l'État islamique. Comme vous le savez, l'une de nos compatriotes, Mme Svitlana Novoselska habitant à Namur a perdu la vie dans cet attentat.

C'est avec effroi et consternation que nous avons appris le vendredi 13 novembre dernier que le terrorisme barbare avait une fois de plus, hélas, frappé nos voisins français mais cette fois avec une ampleur sans précédent.

De balans van het gruwelijke bloedbad in Parijs is bijzonder zwaar. De dodentol is intussen opgelopen tot 133.

Onder de slachtoffers zijn mensen van 26 verschillende nationaliteiten. De hele wereld, in al zijn diversiteit, was die avond in Parijs. De slachtoffers waren advocaat, leerkracht, musicus, barman, ingenieur, student. Het waren Fransen, Algerijnen, Tunesiërs, Roemenen, Portugezen, Mexicanen, Amerikanen.

Wij betreuren jammer genoeg ook drie Belgische dodelijke slachtoffers: Jozic Milko en Elif Dogan uit Luik, en Quentin Boulanger, die in Frankrijk woonde.

Na de aanslagen tegen *Charlie Hebdo* en de joodse supermarkt Hyper Cacher van begin januari jongstleden, die in de eerste plaats aanslagen tegen de vrijheid van meningsuiting en tegen een bepaalde gemeenschap waren, vallen terroristen nu

C'est avec beaucoup d'émotion que je salue les membres de leurs familles ici présents dans les tribunes. Qu'ils soient assurés de nos plus sincères condoléances et de toute notre sympathie.

Le Lieutenant colonel Ronny Piens, originaire de Nederbrakel, a trouvé la mort au Mali le vendredi 6 mars 2015 dans un attentat qui a aussi provoqué la mort de trois Maliens et d'un Français. Parachutiste de formation, il avait rejoint au début de cette année le service européen d'action extérieure. Il travaillait comme officier de sécurité pour la délégation de l'Union européenne à Bamako.

Le 18 mars 2015, deux jeunes Tunisiens armés de kalachnikovs ont ouvert le feu sur des touristes au Musée du Bardo à Tunis, faisant 22 morts dont notre compatriote madame Hilda Van Nerum résidant à Anvers.

Op 26 juni 2015 werden er 38 argeloze en onschuldige toeristen vermoord in de badstad Sousse, in het noordoosten van Tunesië, bij een nietsontziende aanslag die door IS werd opgeëist. Daarbij verloor ook een van onze landgenoten, Svitlana Novoselska, het leven.

Met afgrijzen en ontsteltenis hebben wij op vrijdag 13 november vernomen dat het blinde, barbaarse terrorisme eens te meer toegeslagen had bij onze Franse burenen, en deze keer op een ongeziene schaal.

Comme vous le savez, le bilan de ces horribles massacres est très lourd. Ce sont 133 personnes qui ont perdu la vie dans ces attentats.

Des personnes de 26 nationalités différentes figurent parmi les victimes. C'est notre monde dans sa diversité qui était présent à Paris ce soir-là. Ils étaient avocat, enseignant, musicien, barman, ingénieur ou étudiant. Ils étaient Français, Algériens, Tunisiens, Roumains, Portugais, Mexicains ou Américains.

Mais aussi Belges. Il nous faut malheureusement déplorer la mort de trois compatriotes: il s'agit de Jozic Milko et d'Elif Dogan de Liège ainsi que de Quentin Boulanger qui résidait en France.

Après les attentats contre *Charlie Hebdo* et l'Hyper Cacher, en janvier dernier, qui visaient avant tout à porter atteinte à la liberté d'expression et à une communauté déterminée, c'est à présent à notre mode de vie même que les terroristes s'en

onze manier van leven zelf aan: een concert in Le Bataclan, een voetbalavond in het Stade de France, een gezellig avondje uit in het restaurant of op een terrasje aan een brede boulevard. De daders hebben zichzelf lafhartig mee de dood in gejaagd.

Chers collègues, comme le premier ministre l'a rappelé à la Chambre, outre les mesures d'urgence qui sont de mise depuis ces attentats, il nous faut désormais mettre en œuvre une politique qui soit à la hauteur des menaces auxquelles nous sommes confrontés à l'heure actuelle.

Il s'agit non seulement d'un devoir de raison mais aussi d'une réponse aux attentes de nos concitoyens pour plus de sécurité. Pour ce faire, nous avons notamment mis en place une commission temporaire chargée d'examiner et de traduire en textes de loi les différentes mesures proposées par le gouvernement dans le cadre de la lutte contre le radicalisme et le terrorisme.

Goede collega's, het nieuws dat er bij de gijzeling in het Radisson Bluhotel in Bamako op vrijdag 20 november ook twee landgenoten zijn omgekomen, heeft ons diep geraakt. Een van hen was Thierry Jehin, 55 jaar, uit Sint-Pieters-Leeuw. Het tweede Belgische slachtoffer was Geoffrey Dieudonné, 39 jaar, uit Ghlin bij Bergen. Hij was eerste directieraad bij het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Aan de gijzelingsactie werd een eind gemaakt door Malinese en buitenlandse militairen, die het hotel binnenvielen en de bijna 150 mensen bevrijdden, die de terroristen gegijzeld hielden. Er vielen 21 doden, onder wie twee gijzelnemers, en zeven gewonden. Met hun aanval wilden de terroristen de voedingsbodemp voor verdeeldheid en conflicten in stand houden, en het vredesproces in Mali verzwakken, want dat ondermijnt de belangen van heel wat fanatici.

Chers collègues, je tiens aussi à rendre hommage aux victimes de l'attentat qui a fait des dizaines de morts et des centaines de blessés le jeudi 12 novembre dernier dans un quartier sud de Beyrouth. Le destin du Liban nous concerne tous, car il s'agit d'un pays où des communautés de nature et d'inspiration différentes s'efforcent de vivre ensemble dans la paix et la stabilité. J'ai envoyé un télégramme de condoléances au nom de la Chambre à mon homologue, Nabih Berri, Président de l'Assemblée nationale libanaise.

Enfin, l'attentat qui a visé le mardi 24 novembre dernier un bus de la sécurité présidentielle en plein

prennent. Un spectacle au Bataclan, un soir de détente au Stade de France, des moments de convivialité au restaurant ou à la terrasse d'un grand boulevard. Les auteurs de cette infamie ont poussé la lâcheté de leurs actes jusqu'à se donner la mort.

Goede collega's, zoals de eerste minister hier in de Kamer verklaarde, moeten we nu, naast de noodmaatregelen die sinds de aanslagen van kracht zijn, actie ondernemen om de dreiging te bedwingen: minder ambitieus mag onze politiek niet zijn.

Dat is de door de ratio ingegeven beleidskeuze, maar daarmee bieden we tegelijk een antwoord op de verwachtingen van de bevolking, die meer veiligheid wil. Met dat doel hebben wij de tijdelijke commissie Terrorismebestrijding opgericht, die de maatregelen van de regering in het kader van de strijd tegen radicalisme en terrorisme moet bespreken en in wetteksten moet gieten.

Chers collègues, c'est avec une profonde émotion que nous avons aussi appris que la prise d'otages qui s'est déroulée, vendredi 20 novembre, dans l'hôtel Radisson Blu de Bamako, a coûté la vie à deux de nos compatriotes. Il s'agit de Thierry Jehin, âgé de 55 ans et habitant à Sint-Pieters-Leeuw et de Geoffrey Dieudonné, 39 ans, originaire de Ghlin, près de Mons. Geoffrey Dieudonné était premier conseiller de direction au Parlement de la communauté française.

Cette prise d'otages qui a fait 21 morts, dont deux assaillants, et sept blessés, a pris fin après un assaut de militaires maliens et étrangers qui a permis la libération de près de 150 personnes retenues par les terroristes. Cette attaque terroriste a pour but d'entretenir les germes de la division et de la dissension au Mali et de fragiliser le processus de paix en cours qui menace les intérêts de bien des fanatiques.

Goede collega's, dit huldebetoon geldt niet minder voor de tientallen personen die het leven lieten en de honderden die gewond raakten bij de aanslag van donderdag 12 november in een zuidelijke wijk van Beiroet. De situatie in Libanon gaat ons allen aan, want Libanon is een smeltkroes van culturen, gezindten en gemeenschappen die trachten samen te leven in vrede en stabiliteit. Ik heb mijn ambtsgenoot Nabih Berri, voorzitter van de Nationale Assemblee van de Republiek Libanon, namens de Kamer een rouwtelegram gestuurd.

Ten slotte vielen er bij een aanslag tegen een bus van de presidentiële wacht in het centrum van

Tunis, a causé la mort d'au moins 13 personnes et a fait également 20 blessés. En ciblant la Garde présidentielle, c'est à un des symboles forts de la République tunisienne que les terroristes s'en prennent. Cela faisait moins de deux mois que l'état d'urgence avait été levé, après avoir déjà été instauré dans la foulée des attentats au musée du Bardo et à Sousse.

Goede collega's, het is onze plicht om alles in het werk te stellen opdat wij allen in een veiliger wereld zouden kunnen leven. Elk leven dat afgebroken wordt, is een tragedie. Woorden schieten zeker te kort wanneer er zoveel mensen het leven verliezen. Mijn, onze gedachten gaan uit naar alle familieleden en vrienden van de slachtoffers.

Onze gedachten gaan ook uit naar de gewonden, die dit trauma nu meedragen, en naar al diegenen die van ver of van dichtbij met die aanslagen geconfronteerd werden.

01.01 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, geachte families, terrorisme kent geen grenzen, geen logica en geen mededogen. Moordenaars hebben de voorbije maanden blind toegeslagen in Parijs, Tunis, Bamako, Beiroet en op zoveel andere plaatsen. Wij zijn allemaal in rouw. Te veel onschuldige mensen hebben hun vrijheid bekocht met hun leven. Dat is onbegrijpelijk en onaanvaardbaar. Wij zijn gechoqueerd. Wij moeten daartegen ingaan.

Terroristen hebben geen respect voor het menselijk leven. Zij slaan op elk moment toe en willen zoveel mogelijk slachtoffers maken, onder hen ook acht landgenoten die voorgoed uit ons leven gerukt zijn.

Les terroristes veulent détruire les valeurs fondamentales, la démocratie, la liberté de conscience, la liberté d'expression. Les fanatiques veulent nous contraindre à penser comme eux, à agir comme eux et à croire comme eux. C'est la négation même de l'humanité, cette humanité tellement emprunte de différences et donc de respect.

Nous condamnons avec force ce fanatisme qui nourrit le terrorisme. L'honneur des démocrates est de protéger nos libertés tout en défendant la sécurité dans le respect de l'État de droit et des valeurs que nous aimons.

Nous avons vécu beaucoup trop de deuils collectifs: des innocents, le deuil de nos huit compatriotes assassinés lâchement par des terroristes, des

Tunis, op dinsdag 24 november, ten minste 13 doden en 20 gewonden. Met een aanval op de presidentiële wacht wilden de terroristen de Tunesische Republiek treffen in een van haar sterke symbolen. De noodtoestand, die was uitgeroepen na de aanslagen in het Bardomuseum en in Sousse, was nog geen twee maanden eerder weer opgeheven.

Chers collègues, il est de notre devoir de tout mettre en œuvre afin que nous puissions tous vivre dans un monde plus sûr. Car chaque vie perdue est un drame. Que dire dès lors lorsqu'elles ont été si nombreuses à être brisées. Je pense à toutes les familles, aux proches, aux amis.

Je pense aux personnes blessées, traumatisées désormais, à toutes celles et ceux qui de près ou de loin ont été confrontés à des attentats.

01.01 **Charles Michel**, premier ministre: Le terrorisme ne connaît pas de frontières, ne suit aucune logique et n'éprouve aucune pitié. Ces derniers mois, des assassins ont frappé sans discernement Paris, Tunis, Bamako, Beyrouth et nombre d'autres endroits. Nous sommes tous en deuil. Trop d'innocents ont payé leur liberté de leur vie, chose insensée et inacceptable. Nous sommes choqués et devons réagir.

Les terroristes n'ont aucun respect pour la vie humaine. Ils frappent à tout moment, espérant faire un maximum de victimes. Parmi celles-ci, huit de nos compatriotes ont été arrachés à leurs proches, pour toujours.

De terroristen willen de fundamentele waarden, de democratie, de gewetensvrijheid en de vrijheid van meningsuiting vernietigen. De fanatici willen ons dwingen te denken zoals zij, te handelen zoals zij en te geloven zoals zij. Dat is de ontkenning zelf van de menselijkheid, die gekenmerkt wordt door verschillen en dus door wederzijds respect.

We veroordelen dat fanatisme, dat de voedingsbodem is voor terrorisme, met klem. De eer van de democratie bestaat erin onze vrijheden te beschermen door de veiligheid te verzekeren, met inachtneming van de rechtsstaat en van de waarden die we voorstaan.

Er was al te veel collectieve rouw: over onschuldige slachtoffers, over onze acht landgenoten die laffelijk werden vermoord door terroristen, criminelen die

criminels sans foi ni loi. Huit victimes innocentes dont le seul péché était d'aimer la vie, la liberté, la liberté de sortir, de voyager et d'aimer. Aujourd'hui, nous leur rendons hommage. Nos pensées vont à leur famille, à leurs proches, à leurs amis.

god noch gebod kennen. We treuren om acht slachtoffers wier enige zonde erin bestond te houden van het leven, van de vrijheid, van de vrijheid om buiten te komen, te reizen en te beminnen. Vandaag brengen we hun hulde. Onze gedachten gaan uit naar hun familie, hun naasten en hun vrienden.

Au nom du gouvernement fédéral, à mon tour, je souhaite leur témoigner toute notre compassion et notre soutien dans ces moments tellement douloureux.

Op mijn beurt wil ik namens de federale regering ons medeleven en onze steun betuigen in deze bijzonder pijnlijke momenten.

Vandaag brengen wij hulde aan de acht landgenoten die gestorven zijn. In naam van de regering wil ik vandaag het diepste medeleven betuigen aan de families van de slachtoffers die hier aanwezig zijn. Wij denken aan u en voelen mee. Ik hoop dat mooie herinneringen aan uw geliefden het leed kunnen verzachten. Wij wensen u veel sterkte.

Nous rendons aujourd'hui hommage aux huit compatriotes qui se sont éteints. Au nom du gouvernement, je voudrais aujourd'hui témoigner mes plus sincères condoléances aux familles des victimes présentes aujourd'hui. Nous pensons à vous et nous compatissons. J'espère que les beaux souvenirs que vous garderez de vos bien-aimés contribueront à apaiser votre souffrance. Nous vous souhaitons bien du courage.

De **voorzitter**: Dank u wel, mijnheer de eerste minister.

Puis-je vous demander de bien vouloir observer quelques instants de recueillement à la mémoire de toutes celles et ceux qui ont été fauchés par l'aveuglement fanatique et la folie meurtrière?

*De Kamer neemt een minuut stilte in acht.
La Chambre observe une minute de silence.*

Vragen

Questions

02 Questions jointes de

- M. Daniel Senesael au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0836)
- M. Olivier Maingain au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0841)
- Mme Karin Temmerman au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0837)
- M. Jean-Marc Nollet au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0838)
- Mme Catherine Fonck au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0839)
- M. Egbert Lachaert au premier ministre sur "le non-accord sur le climat" (n° P0840)

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Daniel Senesael aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0836)
- de heer Olivier Maingain aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0841)
- mevrouw Karin Temmerman aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0837)
- de heer Jean-Marc Nollet aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0838)
- mevrouw Catherine Fonck aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0839)
- de heer Egbert Lachaert aan de eerste minister over "het uitblijven van een klimaatakkoord" (nr. P0840)

02.01 Daniel Senesael (PS): Monsieur le président, A.D.E.R.: A pour **02.01** Daniel Senesael (PS): ambition, D pour détermination, E pour engagement, R pour Ambitie, vastberadenheid,

responsabilité. Quatre mots forts, monsieur le premier ministre, que vous avez utilisés dans les trois minutes qui vous étaient attribuées à la tribune de la COP21 à Paris. Durant ce même temps, nous étions la risée du pays, de l'Europe, voire des 150 dirigeants du monde entier qui vous accompagnaient. En effet, nous avons reçu ce "prix fossile" décerné à la Belgique pour son comportement en matière climatique.

Pourtant, tout s'était bien terminé le soir du 24 octobre, quand Mme Marghem faisait sauter le bouchon de champagne pour annoncer qu'un accord était trouvé avec les quatre ministres "climat" de ce pays. Il a fallu très vite déchanter, et, dimanche dernier, on reprenait les mêmes et on recommençait le même scénario.

Monsieur le premier ministre, alors que le débat est en cours à la COP21 à Paris, quelle sera la position de la Belgique? Va-t-on suivre les indications reprises çà et là dans la presse ces derniers jours, à savoir un accord contraignant, à savoir récompenser les élèves qui investissent pour dépasser leurs objectifs ou encore ces fameuses mesures au niveau du fédéral concernant la diminution du CO₂ en ce qui concerne les biocarburants, les investissements économiseurs d'énergie, les bâtiments fédéraux?

Enfin, qu'en est-il des 50 millions que vous avez annoncés? Est-ce un recyclage du montant existant ou est-ce une aide additionnelle à ce que nous avons souhaité en la matière? Monsieur le premier ministre, attention! Il pourrait y avoir non assistance à planète en danger!

02.02 Olivier Maingain (DéFI): Monsieur le premier ministre, lorsque vous êtes entré en fonction, j'ai déclaré à la presse que la N-VA allait vous faire subir le supplice chinois, autrement dit le goutte-à-goutte qui érode au fil du temps. On ne compte plus le nombre de gouttes et, cette semaine, c'est sans doute l'une des plus grosses gouttes que vous-même, votre gouvernement et votre majorité, avez dû essayer. Entendre à la tribune de la COP21 le premier ministre dire: "L'Europe parle d'une seule voix", mais sans qu'il puisse dire dans le même temps: "La Belgique parle d'une seule voix", c'est la confirmation que nous avons atteint le but assigné par les nationalistes: le délitement intérieur de l'État pour préparer le confédéralisme.

Ce ne sont, au demeurant, pas les seules attaques ni les seules remises en cause de votre crédibilité. Vous avez dû en effet recadrer le ministre de l'Intérieur à la suite de ses déclarations sur Molenbeek, qui visaient directement votre parti et l'un de ses bourgmestres. Nous avons aussi eu droit à d'autres déclarations contradictoires au sein du gouvernement sur les questions de lutte contre le terrorisme. C'est ainsi que nous avons entendu un ministre de l'Intérieur affirmer qu'un attentat avait sans doute été déjoué le fameux week-end où nous étions passés au niveau 4 et un ministre de la Défense déclarer dans un autre quotidien: "Non, pas du tout, nous n'avons pas connaissance d'un tel fait".

verbintenis, verantwoordelijkheid: de eerste minister schuwde de grote woorden niet tijdens zijn toespraak op de COP21. Ondertussen was België het mikpunt van spot, omdat aan ons land het 'Fossiel van de Dag' werd uitgereikt wegens onze slechte prestaties in verband met de klimaatonderhandelingen.

Op 24 oktober kondigde minister Marghem nochtans aan dat er een akkoord was bereikt, maar daar moest men al snel op terugkomen.

Welk standpunt zal België innemen? Zullen we ons aan een bindend akkoord houden? Zullen we degenen die hun doelstellingen overtreffen belonen? Welke maatregelen zullen er op federaal niveau genomen worden in verband met de biobrandstoffen, de energiebesparende investeringen, de federale gebouwen? Zijn de door u aangekondigde 50 miljoen euro voor klimaatfinanciering afkomstig uit een ander, bestaand potje of betreft het bijkomende steun? Pas op, er zou sprake kunnen zijn van schuldig verzuim ten aanzien van een planeet in levensgevaar.

02.02 Olivier Maingain (DéFI): Mijnheer de eerste minister, bij uw aantreden heb ik verklaard dat de N-VA u aan een Chinese marteling zou onderwerpen, waarbij men druppel na druppel tot de waanzin wordt gedreven. Toen ik u op het spreekgestoelte van de COP21 hoorde verklaren dat Europa met één stem spreekt terwijl u dat niet van België kan zeggen, was het voor me duidelijk dat we bereikt hebben wat de nationalistes willen: de desintegratie van de Staat van binnenuit ter voorbereiding van het confederalisme.

Dat zijn niet de enige aanvallen. U heeft de uitspraken van de minister van Binnenlandse Zaken over Molenbeek in het juiste kader moeten plaatsen. Er zijn in de regering andere tegenstrijdige

Je pourrais encore relever d'autres incidents, mais il y en a tellement que nous ne parvenons plus à les suivre. Ce goutte-à-goutte de la N-VA est destiné à nuire à la crédibilité de ce pays.

Bien entendu, vous nous rétorquerez que vous êtes serein et déterminé – un terme que vous affectionnez - et que vous faites face à toutes les situations. Mais, à un moment donné, les citoyens perçoivent que l'humiliation que vous inflige la N-VA porte atteinte à l'honneur et à la crédibilité de ce pays. Dès lors, une seule question se pose: jusqu'à quand allez-vous supporter cette humiliation?

02.03 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, in het bijzonder deze week is voor u zeer moeilijk begonnen. U moest spreken in Parijs en trachten meer dan 120 landen ervan te overtuigen een moeilijk akkoord te sluiten, dat de toekomst van onze planeet en eigenlijk ook de toekomst van het mensdom bepaalt.

Volgens velen is dit de klimaattop van de laatste kans. Net op dat moment moet u uw speech geven, terwijl u weet dat België, het land dat u vertegenwoordigt, niet in staat is om een klimaatakkoord te sluiten. Dat was een moeilijke opdracht. Wij weten wel, mijnheer de eerste minister, dat u veel kunt zeggen zonder echt iets te zeggen; dat stellen wij regelmatig vast in uw antwoord in dit Parlement. En dat hebt u ook in Parijs gedaan.

U begrijpt toch dat dit voor de bevolking een heel moeilijke situatie is? Ons land, een zakdoek groot, slaagt er niet in een akkoord te sluiten. Jemen en andere ontwikkelingslanden kunnen dat wel, wij niet. En dan is er plots alweer een voorstel van de Vlaamse regering, die meent dat het nu wel zal lukken. De N-VA is er de vorige keer in geslaagd het akkoord te kelderen. Zij heeft nu een nieuw voorstel, dat blijkaar minder gunstig is voor Vlaanderen.

Wij werden maandag het Fossiel van de dag genoemd. Met de verschillende beslissingen die u deze week hebt genomen, hebben u en uw regering deze titel alle eer aangedaan. Ik verwijs naar Doel 1 en 2 en naar het akkoord met Electrabel.

Mijn vragen zijn eenvoudig. De top in Parijs is vier dagen aan de gang. Wanneer zullen wij tot een akkoord komen? Wat staat er in het voorstel van de Vlaamse regering? Zal deze regering een akkoord kunnen sluiten, zodat wij niet de risee van de wereld blijven?

02.04 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Monsieur le premier ministre, mes collègues vous ont interrogé sur l'absence d'accord en matière de répartition de l'effort. Et ils ont raison! La Belgique a perdu

verklaringen afgelegd met betrekking tot de problematiek van de strijd tegen het terrorisme, met name over een hypothetische verijdelde aanslag.

U zal ons uiteraard antwoorden dat u sereen en vastberaden is. Maar op een gegeven ogenblik merken de burgers dat de vernedering die u door de N-VA wordt toegebracht de eer en de geloofwaardigheid van dit land ondermijnt. Hoelang zal u die vernedering nog verdragen?

02.03 Karin Temmerman (sp.a): Cette semaine, le premier ministre a dû prononcer à Paris une allocution destinée à convaincre plus de 120 pays de conclure un accord portant sur l'avenir de notre planète. Il a dû le faire alors que le pays qu'il dirige n'est pas capable de conclure un accord sur le climat. Cette allocution était sans conteste une tâche extrêmement difficile, même lorsque l'on sait que le premier ministre a pris l'habitude de parler beaucoup pour ne rien dire.

Le gouvernement flamand est arrivé cette semaine avec une nouvelle proposition après le rejet, par la N-VA, de l'accord précédent. La nouvelle proposition serait du reste moins favorable pour la Flandre que la proposition initiale.

Le Sommet sur le climat en est à son quatrième jour. Notre pays a eu l'honneur d'être dès le départ le "fossile du jour". Avec l'accord conclu tout récemment avec Electrabel, la Belgique fait en tout cas honneur à ce titre.

Quelle est la teneur de la proposition flamande? La Belgique présentera-t-elle finalement un accord global, ce qui lui évitera d'être la risée de la planète?

02.04 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Mijn collega's hebben u met recht en reden gevraagd

beaucoup de crédibilité et son image est également écornée à cause de cette absence d'accord.

En tant qu'écologiste, plutôt que de mettre aussi le doigt sur ce problème de répartition, je veux surtout pointer le fait que la Belgique manque d'ambition. J'étais dans les couloirs lorsque vous avez prononcé votre discours au Bourget voici quelques jours. Alors que la plupart des pays sont là pour s'engager à échéance 2030, 2050, et même 2100 pour certains, vous, monsieur le premier ministre, avez simplement confirmé que vous alliez respecter les engagements des précédents gouvernements.

Pire, alors qu'en 2014, la Belgique a consacré 96 millions d'euros aux contributions financières 'climat' pour les pays en développement, vous avez dit à la tribune à Paris, devant la planète entière, que la Belgique, en 2020, interviendra à hauteur de 50 millions d'euros. Une réduction de moitié des moyens consacrés! Alors qu'au même moment, vous appeliez à ce que tous les pays, à ce que tous vos collègues soient ambitieux, vous ne l'étiez pas. La Suède, pour ne prendre que cet exemple-là, compte 10 millions d'habitants et s'est engagée pour 580 millions pour le fonds financier. Et vous, 50 millions d'euros!

Monsieur le premier ministre, au retour de Paris, n'étiez-vous pas un peu gêné de ces 50 millions d'euros? À l'exemple de ce que fait, par exemple, la Suède ou de ce que d'autres envisagent, ne penseriez-vous pas rehausser vos engagements?

Confirmez-vous ou infirmez-vous ce qui est paru dans le journal *Le Soir* ce matin, à savoir que dans le cadre de la répartition intrabelge, le fédéral demandait de retirer toutes les mesures qui sont en lien avec ses compétences? Il s'agit notamment des soutiens fiscaux pour les économies d'énergie, des mesures soutenant les citoyens et les entreprises économisant de l'énergie, et du soutien à tout ce qui concerne les transports en commun. Faites-vous marche arrière, là aussi, par rapport aux engagements antérieurs?

02.05 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, jamais, au cours des dix dernières années, l'image de la Belgique n'a été écornée comme elle l'est aujourd'hui: plaque tournante du terrorisme, nation sans État, absence de décision. Le fait de vous voir intervenir à Paris en l'absence d'accord n'a fait que renforcer ces critiques.

Pourtant, les quatre négociateurs de la commission nationale Climat n'ont pas ménagé leurs efforts. Ils ont trouvé un accord voici un mois. Cet accord a été dénoncé par la N-VA. Malgré cela, ils se sont remis autour de la table; ils ont fait des concessions et ils ont à nouveau trouvé un accord. Ce compromis de dimanche, la N-VA l'a dénoncé. Mais elle ne l'a pas dénoncé dimanche, quand des ajustements étaient encore possibles avant l'ouverture de la COP21. Elle l'a dénoncé lundi après-midi. De cette manière, la N-VA avait la garantie que vous monteriez à la tribune de la COP21 sans accord. La N-VA avait donc la garantie que la Belgique serait décrédibilisée et son image écornée.

Je pourrais comprendre que la N-VA agisse de la sorte si les conséquences étaient dramatiques pour la Flandre. Mais,

waarom er nog geen akkoord is. Als ecologist wil ik echter niet het probleem van de verdeling van de klimaatinspanningen onder de aandacht brengen, maar het gebrek aan ambitie van ons land. De andere landen hebben zich geëngageerd tot 2030, 2050 en zelfs 2100. U heeft louter bevestigd dat u de verbintenissen van de vorige regeringen zou nakomen.

Terwijl België in 2014 nog 96 miljoen euro heeft besteed aan de financiële bijdragen voor de ontwikkelingslanden, kondigde u aan dat ons land daar in 2020 nog slechts 50 miljoen euro voor zal uittrekken! Zweden, dat 10 miljoen inwoners telt, heeft zich geëngageerd voor 580 miljoen euro. Was u niet wat beschaamd? Zult u het beloofde bedrag niet optrekken?

Kunt u bevestigen dat de federale overheid in het kader van de verdeling van de klimaatinspanningen vraagt dat alle maatregelen met betrekking tot haar bevoegdheden zouden worden ingetrokken? Komt u ook op dat vlak op de eerder aangegane verbintenissen terug?

02.05 Catherine Fonck (cdH): Het imago van België is meer dan ooit besmeurd: draaischijf van het terrorisme, *failed state*, niet in staat om beslissingen te nemen. Uw toespraak in Parijs, ondanks het ontbreken van een akkoord, heeft de kritiek alleen maar aangewakkerd. De vier onderhandelaars hebben nochtans hun uiterste best gedaan. Twee maal werd er een overeenkomst bereikt, maar die werd telkens door de N-VA afgeschoten; de tweede maal kwam de afwijzing zelfs zo laat, dat het niet meer mogelijk was om vóór de start van de COP21 nog een oplossing te vinden. Op die manier zorgde de N-VA ervoor dat België verzwakt en met een smet op zijn blazoen

manifestement, ce n'est pas le cas. La ministre flamande CD&V a, par deux fois, défendu cet accord. Hier, au Parlement flamand, les parlementaires de la majorité flamande ont critiqué vertement la N-VA.

Monsieur le premier ministre, nous ne sommes pas dans une affaire communautaire, nous sommes aujourd'hui dans une affaire d'État. C'est la Belgique fédérale qui est attaquée car la N-VA veut la détruire de l'intérieur.

Monsieur le premier ministre, je vous plains très sincèrement. Même si ce n'est pas mon habitude, je vous plains d'avoir dû aller à Paris sans accord. Je vous plains d'être le premier ministre d'un pays qui reçoit le "prix fossile". Je vous plains très sincèrement d'être à la tête d'un pays dont le principal parti veut la fin!

Monsieur le premier ministre, ma question sera simple, allez-vous ramener la N-VA à la raison?

02.06 Egbert Lachaert (Open Vld): Mijnheer de eerste minister, collega's, wat wij maandag en verder deze week hebben gezien, was natuurlijk geen mooi schouwspel, noch op politiek vlak noch voor deze regering. Op het vlak van klimaatambities verwachten wij een ambitieuze regering die met een klimaatplan naar de conferentie in Parijs kan gaan.

Mijnheer de eerste minister, de reden waarom wij er zo stonden en waarom u moest spreken zonder een akkoord, is natuurlijk niet alleen te wijten aan het federale niveau maar ook aan de gewestregeringen. Hier worden veel zwartepieten toespeeld, maar het zijn vooral de gewestregeringen van dit land, die er niet in slagen om tot de verdeling van de doelstellingen te komen. Zeggen dat dit de schuld is van de ene en niet van de andere, is manifest onjuist. Gisteren intervenieerde mijn collega Schiltz in het Vlaams Parlement, er werden daar stappen voorwaarts gezet en er werden nieuwe voorstellen geformuleerd. Evenzeer in Wallonië en in Brussel moet men zijn verantwoordelijkheid opnemen en men moet ermee ophouden elkaar de zwartepiet toe te spelen.

Een volgend punt, mijnheer de eerste minister — en ik wijs erop dat dit zich wel afspeelt op federaal niveau — is dat u de dag nadien een persconferentie hield over het verlengen van de levensduur van twee kerncentrales, van twee reactoren. U deed dat tegen de achtergrond van een ontbrekend klimaatplan. U moet begrijpen dat de bevolking dat niet verstaat, want enerzijds ontbreken de ambities of het plan, maar anderzijds staat u daar op die persconferentie. De voorbije dagen sprak ik over die verlenging met veel experts, en eigenlijk kon u dat wel verdedigd hebben, want er bestaat een uitleg om zo'n verlenging te verantwoorden, maar dat kunt u niet zonder algemene langetermijnstrategie inzake energie. Dit is van cruciaal belang. U hebt nu een akkoord met Engie over die twee reactoren, maar nu pas begint het werk om tegen 2025 een energiebeleid te voeren waarbij de omslag kan worden gemaakt. Wanneer kunnen wij daarmee doorgaan en boeken wij meer vooruitgang?

02.07 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, dames en heren, ik wil proberen een antwoord te geven op basis van de feiten. Ik hoor veel complimenten van de oppositie, waarvoor dank. Ik

aan de start moest verschijnen.

De bevoegde Vlaamse CD&V-minister heeft het akkoord nochtans verdedigd. De parlementsleden van de meerderheid in het Vlaamse Parlement hebben de N-VA zwaar bekritiseerd.

Ik heb medelijden met u, omdat u in Parijs moest spreken zonder akkoord en omdat u de eerste minister bent van een land dat de grootste partij wil afschaffen. Wat zal u doen?

02.06 Egbert Lachaert (Open Vld): Nous voulons un gouvernement ambitieux qui présente un plan national sur le climat. Si le premier ministre a dû faire son allocution alors que la Belgique n'avait pas encore trouvé un accord, ce n'est pas seulement à cause du gouvernement fédéral: les autorités flamandes mais aussi wallonnes et bruxelloises ont aussi leur part de responsabilités.

Vu le contexte, la population a du mal à comprendre qu'au lendemain de son allocution à la COP21, le premier ministre donne une conférence de presse pour annoncer la prolongation de la durée de vie de deux réacteurs nucléaires. Il aurait pourtant parfaitement pu défendre cette décision dans le cadre d'une stratégie générale à long terme en matière d'énergie. Qu'attendons-nous pour nous y atteler?

02.07 **Charles Michel**, premier ministre: Ce dossier revient régulièrement dans le débat

stel echter vast dat dit dossier een zeer oud dossier is in de Belgische politiek. Als het zo gemakkelijk is, mijnheer Nollet, waarom hebt u dan geen oplossing gevonden toen u minister was?

politique belge depuis bien longtemps. D'ailleurs, si la solution était si évidente, pourquoi M. Nollet ne l'a-t-il pas trouvée lorsqu'il était lui-même ministre?

Cela vous embête, n'est-ce pas monsieur Nollet? Cela vous embête!

Dat vindt u vervelend, nietwaar, mijnheer Nollet?

Geachte collega's, wat zijn de feiten? Een jaar geleden, een paar dagen na de start van onze regering, werd ik op een Europese Raad geconfronteerd met die uitdaging. Wij hebben de jongste maanden op Europees niveau gewerkt.

Il y a environ un an, quelques jours après les débuts du gouvernement, j'ai été confronté à ce défi lors d'un Conseil européen.

Au cours du premier Conseil européen durant lequel j'ai représenté la Belgique, nous avons réussi à nous engager dans le concert européen. Régulièrement, depuis un an, dans le cadre européen, nous avons arrêté des décisions prises au nom de la Belgique.

Op de eerste bijeenkomst van de Europese Raad waarop ik België vertegenwoordigde, zijn we erin geslaagd mee te stappen in het Europese samenspel, en sindsdien hebben we regelmatig onze rol gespeeld in de besluitvorming op het Europese niveau. We waren niet de risee van de COP21 maandag in Parijs. De waarheid is dat een sp.a-verkiezingskandidaat het 'Fossiel van de Dag' aan België heeft uitgereikt!

Il n'est pas juste de dire, comme je l'ai entendu ici, que nous avons été ridicules, lundi, à Paris. Ce qui est juste, c'est qu'un candidat aux élections du sp.a a remis le "prix fossile" à la Belgique! Voilà la vérité!

Wat zijn de feiten? Het is zeker niet mijn bedoeling om naar het verleden te kijken. (*Protest op verschillende banken*)

Je ne veux pas regarder en arrière.

Permettez-vous que je m'exprime, monsieur Calvo? Est-il possible d'exprimer une position différente de la vôtre?

Het is onze bedoeling om alles in het werk te stellen om een akkoord te bereiken. Wat zijn de feiten? De jongste dagen, en ook tijdens het weekeinde voor wij naar Parijs vertrokken, hebben wij geprobeerd om met de ministers-presidenten tot een akkoord te komen. Ik heb hier veel standpunten gehoord, maar wat is de waarheid?

Le fait est que nous voulons conclure un accord, ce qui est précisément ce que nous nous sommes efforcés de faire ces derniers jours, ainsi que le week-end qui a précédé le début du sommet, avec tous les ministres-présidents.

Quelques heures avant de partir pour Paris le dimanche soir, j'ai personnellement tenté, avec le ministre-président flamand et le ministre-président wallon, de rapprocher les points de vue. J'ai formulé des propositions le dimanche soir, qui ont été refusées par le gouvernement wallon. Effectivement, le lendemain, le lundi, des refus sont venus du gouvernement flamand. Ce sont les faits! Cela signifie que dans la dynamique de la négociation ... (*Brouhaha sur les bancs*)

Enkele uren vóór mijn vertrek naar Parijs heb ik nog getracht de standpunten van de Gewesten dichter bij elkaar te brengen. Mijn voorstellen werden door de Waalse regering afgewezen.

Monsieur le président, puis-je m'exprimer? Puis-je répondre à une question sans être interrompu?

Je le répète, le dimanche soir, j'ai formulé une proposition qui a été acceptée par le gouvernement flamand, qui n'a pas été concrétisée par le gouvernement wallon le dimanche soir. C'est la réalité, madame Onkelinx! C'est la réalité!

02.08 **Laurette Onkelinx** (PS): (...)

02.09 **Charles Michel**, premier ministre: Je comprends que la vérité dérange! Depuis lundi, nous sommes en contact permanent avec les cabinets des différents gouvernements concernés. Un quart d'heure avant le début de la séance, des contacts avaient encore eu lieu, puisque le gouvernement bruxellois était en réunion. Il y avait des concertations en Wallonie également sur le sujet. Il est prévu, demain matin, d'organiser des réunions avec les différents chefs de cabinet pour tenter d'élaborer un texte de compromis. Je me bats d'arrache-pied! Je tente de jouer les bons offices en vue de parvenir le plus rapidement possible à un accord.

Je le rappelle, d'une part, nous avons pris la décision de soutenir les efforts européens auxquels nous souscrivons totalement et, d'autre part, nous devons répartir les efforts entre nous. Je pense réellement que nous n'avons jamais été aussi près d'un accord depuis les six dernières années. Nous sommes très près d'un accord. Les derniers efforts sont les plus compliqués pour chacune des entités, comme c'est chaque fois le cas et je lance un appel à la responsabilité de chacun. Je dis solennellement l'engagement du gouvernement fédéral à continuer à se mobiliser totalement, à consentir les efforts nécessaires afin de concrétiser le plus rapidement possible ce dossier, en souffrance depuis ces six dernières années. J'espère pouvoir le concrétiser dans les heures ou dans les jours à venir.

02.10 **Daniel Senesael** (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, heureusement que le ridicule ne tue pas et que vous étiez meilleur à Paris, puisque, à Paris, vous avez quand même prononcé les mots suivants: "Nous avons rendez-vous avec le destin de l'humanité. L'heure est aux décisions et à l'action. Nous devons construire les ponts, élaborer les convergences, forger des accords solides entre nous."

Monsieur le premier ministre, nous vous demandons de passer de la parole aux actes et de ne pas attendre que la Flandre ait les pieds dans l'eau pour avancer sur ce sujet.

Enfin, je voudrais faire mienne la pensée de Victor Hugo: "C'est une triste chose de songer que la nature parle et que le genre humain ne l'écoute pas".

02.11 **Olivier Maingain** (DéFI): Monsieur le premier ministre, il a suffi de voir, sur les bancs de la majorité, la manière dont certains s'abstenaient d'applaudir lorsque d'autres de la majorité s'exprimaient, ou de voir la manière dont certains réagissaient quand vous mettiez en cause l'un ou l'autre gouvernement pour comprendre que vous n'avez pas toute votre majorité derrière vous. C'est le premier problème. C'est le problème de votre majorité! C'est cela la vérité!

La deuxième vérité, monsieur le premier ministre, si vous arrivez à un accord, ce n'est pas parce que vous en avez la détermination ou la capacité. C'est parce que le poids de la Conférence fait que vous ne pouvez pas avouer un échec mais c'est seulement sous la contrainte du regard de la Conférence internationale, que vous êtes amené à aller vers un accord. Sans cela, vous ne l'auriez pas!

02.09 **Eerste minister Charles Michel**: Sinds maandag staan we voortdurend in contact met de betrokken regeringen.

Voor morgenochtend is er een vergadering belegd met de kabinetschefs om een compromis te zoeken. Enerzijds is er onze beslissing om de Europese inspanningen te ondersteunen en anderzijds de kwestie van de verdeling van de inspanningen tussen onze beleidsniveaus. Op dat punt staan we heel dicht bij een akkoord. Ik hoop dat we met wat goede wil van alle betrokkenen dat dossier de komende uren of dagen zullen kunnen afronden.

02.10 **Daniel Senesael** (PS): U maakt zich belachelijk, maar daar gaat men gelukkig niet van dood. Na uw ronkende verklaringen in Parijs is het nu tijd voor daden!

02.11 **Olivier Maingain** (DéFI): Op de meerderheidsbanken kreeg niet iedereen de handen op elkaar: niet de hele meerderheid staat achter u en dat is het eerste probleem! Indien u tot een akkoord komt, is dat omdat die conferentie u daartoe dwingt en omdat mislukken geen optie is. Zonder dat, zou u daar niet in slagen.

02.12 Karin Temmerman (sp.a): Mijnheer de eerste minister, uw antwoord is echt om te huilen. Het leek wel een conferentie van een of andere komiek. U had gewoon kunnen zeggen dat er nog geen akkoord is en dat daaraan wordt gewerkt, maar dat deed u niet en net als een klein kind zei u dat het de anderen, voor u, geweest zijn. U maakte ons land opnieuw compleet belachelijk.

Ik hoop werkelijk dat u, samen met mevrouw Marghem en de ministers van de Gewesten, tot een akkoord komt, maar ik stel voor dat u nu al begint te onderhandelen over de verdeling van de boete die wij zullen krijgen, want als wij geen akkoord hebben, dan zullen wij een boete krijgen en die zal ook onder de verschillende Gewesten moeten worden verdeeld.

Er werd altijd gezegd dat deze regering zou zorgen voor de kinderen en de kleinkinderen. Welnu, dat doet zij niet, mijnheer de eerste minister, want zij gebruikt de recepten uit grootmoeders tijd, namelijk de oude energie en de oude methodes, om tot een klimaatakkoord te komen.

02.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, pensez-vous un seul instant que le Bangladesh où 200 millions de personnes doivent se déplacer, que le Niger où le désert progresse de trois kilomètres par an, que les Îles Fidji, qui risquent de disparaître, s'intéressent au fait que la Wallonie a refusé un accord dimanche et que lundi, c'était le tour de la Flandre? Pensez-vous un seul instant que telle est la priorité aujourd'hui? Une chose est claire, c'est que les 50 millions d'euros accordés par la Belgique ne doivent plus être négociés. Cela représente la moitié du montant engagé en 2014. À ce sujet, il n'est plus question de négociations. La réponse a d'ailleurs été donnée à Paris. Il y a un manque d'ambition. C'est ce à quoi sont attentifs tous les pays vulnérables à cause du dérèglement climatique comme le Bangladesh, le Niger, les Îles Fidji. Pour eux, peu importe la répartition intrabelge.

Ce qui est certain, c'est que la Suède dont le nombre d'habitants est le même que celui de notre pays a dégagé 580 millions d'euros alors que seuls 50 millions d'euros ont été dégagés par la Belgique.

02.14 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, vous réinventez l'histoire! Dois-je détailler les titres de la presse qui ont, lundi après-midi, annoncé que le gouvernement flamand, et singulièrement la N-VA, dénonçait l'accord?

En plus, lundi après-midi à Paris, lorsque vous montez à la tribune de la COP21, vous vous faites mettre tout nu par la N-VA!

Malgré cela, aujourd'hui, vous avez l'air de trouver tout cela normal et bien anodin. Mais vous souffrez du syndrome de Stockholm! La Suède, encore!

Si être décrédibilisé vous paraît anodin, c'est votre problème, mais il y a évidemment beaucoup plus grave parce qu'aujourd'hui, à travers

02.12 Karin Temmerman (sp.a): Cette réponse est vraiment affligeante! On aurait cru assister à l'entrée en scène d'un humoriste. Au lieu de dire qu'on planche sérieusement sur un accord, le premier ministre, comme un petit enfant, pointe du doigt ses prédécesseurs. Il ridiculise une fois de plus complètement notre pays. Peut-être pourrait-il déjà commencer à négocier la clef de répartition de l'amende qui pend au nez de notre pays?

Ce gouvernement devrait s'occuper de mes enfants et petits-enfants, mais il utilise les recettes de ma grand-mère: vieilles énergies et vieilles méthodes pour conclure un accord.

02.13 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen): Denkt u dat men in Bangladesh, in Niger of op de Fiji-eilanden, waar de klimaatontregeling grote gevolgen dreigt te hebben, wakker ligt van het feit dat Wallonië zondag en Vlaanderen maandag een akkoord heeft afgesloten? Over de 50 miljoen die België zal storten – de helft van het bedrag van 2014 – hoeft er niet meer te worden onderhandeld, dat staat vast. De voornoemde landen hebben geen boodschap aan de manier waarop de inspanning intern door ons land wordt verdeeld.

02.14 Catherine Fonck (cdH): Zal ik u een overzicht bezorgen van de krantenkoppen waarin staat dat de Vlaamse regering, en dus de N-VA, het akkoord opzegt? Toen u op de COP21 het spreekgestoelte beklom, had de N-VA ervoor gezorgd dat u met lege handen stond! Op die manier verliest heel België zijn geloofwaardigheid.

tout cela, on décrédibilise la Belgique toute entière.

Monsieur le premier ministre, nous ferons tout pour obtenir un accord ambitieux dans les jours qui viennent. Ceci étant, le mal est fait car la crédibilité de la Belgique est mise à mal!

02.15 Egbert Lachaert (Open Vld): Mijnheer de eerste minister, collega's, ik zit hier nog niet erg lang, anderhalf jaar pas. Als jong politicus bedroeft het mij dat wij deze namiddag over zo'n belangrijke materie als het klimaat slecht theater zien, waarbij mekaar zwartepieten worden toegespeeld. In alle oprechtheid, ik vind dat beneden alles.

Los daarvan, ik vind dat wij hier op federaal niveau een belangrijke uitdaging hebben naast die van de regio's, namelijk het ontwikkelen van een langetermijnstrategie inzake energie. Wij moeten de bevolking duidelijk maken hoe wij de omslag gaan maken.

02.16 Karin Temmerman (sp.a): (...)

02.17 Egbert Lachaert (Open Vld): Mevrouw Temmerman, als u uw opvoering even wil stoppen, dan kan ik ook iets zeggen.

Wij moeten die omslag maken en dus kunnen wij dit dossier niet parkeren tot 2025. Wij hebben een oplossing voor een aantal reactoren, maar hoe gaan wij de omslag maken? Dat werk begint nu. Wat moet er gebeuren met de CO₂-uitstoot? Wat zijn de ambities? Wat gaat er gebeuren met het nucleaire? Hoe zal hernieuwbare energie worden gesubsidieerd? Dat debat moet wij dringend voeren. Wij verwachten op dat vlak een ambitieuze regering. Onze fractie zal de kar trekken om ervoor te zorgen dat dit dossier wordt geagendeerd en zeker niet wordt geparkeerd tot 2025.

02.15 Egbert Lachaert (Open Vld): De la question du climat, nous ne voyons que du mauvais théâtre où tout le monde se rejette la balle. C'est affligeant.

Il nous faut développer une stratégie à long terme en matière énergétique.

02.17 Egbert Lachaert (Open Vld): Nous avons une solution pour un certain nombre de réacteurs mais comment allons-nous gérer la transition? Il n'est pas possible d'attendre jusqu'à 2025, c'est à présent qu'il faut trouver des réponses aux questions concernant les rejets de CO₂, l'énergie nucléaire et les subventions aux énergies renouvelables. Le gouvernement doit se montrer ambitieux. Le groupe Open Vld veillera à ce que ce point soit inscrit sans plus attendre à l'ordre du jour.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- mevrouw **Barbara Pas** aan de eerste minister over "het akkoord met Turkije in het kader van de asielcrisis" (nr. P0842)

- de heer **Peter De Roover** aan de eerste minister over "het akkoord met Turkije in het kader van de asielcrisis" (nr. P0843)

03 Questions jointes de

- Mme **Barbara Pas** au premier ministre sur "l'accord conclu avec la Turquie dans le cadre de la crise migratoire" (n° P0842)

- M. **Peter De Roover** au premier ministre sur "l'accord conclu avec la Turquie dans le cadre de la crise migratoire" (n° P0843)

03.01 Barbara Pas (VB): Mijnheer de premier, vorige zondag werd op een Europese top een deal gesloten tussen de Europese Unie en Turkije over de aanpak van de vluchtelingencrisis. De Europese Unie is blijkbaar zo machteloos dat zij de problemen die ze zelf niet onder controle krijgt, moet uitbesteden. Dat gebeurt nu uitgerekend aan een land als Turkije, dat een enorme verantwoordelijkheid draagt in de problematiek. Erdogan was wel heel zeker van zijn zaak en hij vond

03.01 Barbara Pas (VB): Lors du sommet européen, l'UE et la Turquie ont conclu dimanche un accord dans le contexte de la crise des réfugiés. Manifestement, l'UE est à ce point impuissante qu'elle doit sous-traiter les problèmes

het dan ook niet eens de moeite om zelf naar Brussel te komen, want hij heeft zijn eerste minister gestuurd.

De Turkse eerste minister was na afloop bijzonder in de wolven over het akkoord. Hij noemde het een historisch akkoord en vanuit zijn standpunt is het dat zeker, want nagenoeg alle Turkse eisen werden ingewilligd. Zo is er de geldkwestie. Initieel wordt 3 miljard euro toegekend, maar dat bedrag kan nog oplopen. Ook is er een akkoord om de visumplicht eind volgend jaar al af te schaffen, zodat de 78 miljoen Turkse staatsburgers vrij in de Europese Unie kunnen bewegen. *Last but not least*, in dezelfde week waarin president Erdogan de hoofdredacteur van een oppositiekraant in Turkije in de gevangenis laat steken, omdat hij bewijzen publiceert van wapenleveringen door de geheime dienst van Turkije aan IS, wordt een akkoord bereikt om de toetredingsonderhandelingen van Turkije tot de Europese Unie een tandje bij te steken. Kort samengevat, Turkije koopt zich in de Europese Unie in met geld van de Europese Unie.

Mijnheer de premier, ik heb daar heel wat vragen bij. Ik beperk mij nu tot drie concrete vragen.

Eerst en vooral, wat is er exact afgesproken? Naar de condities hebben wij tot op de dag van vandaag het raden. Hoe zullen die voorwaarden gekwalificeerd worden? Niemand weet het, niemand geeft er een antwoord op. De conclusies van de Raad werden tot nu toe nog niet gepubliceerd en dat is zeer uitzonderlijk. Ik had daarom heel graag dat u de tekst van de afspraken aan de Kamer zou bezorgen.

Ten tweede, gelden de criteria van Kopenhagen inzake toetreding ook voor Turkije? Is de steun aan terroristen in overeenstemming met die criteria? Heeft uw regering de informatie onderzocht volgens dewelke Turkije olie van IS importeert?

Ten slotte, wat zijn de gevolgen van de visumvrijstelling? Wat zeggen de prognoses van de Europese Commissie over illegale immigratie van Turken als gevolg van de visumvrijstelling? Ik ben zeer benieuwd naar uw antwoord.

03.02 Peter De Roover (N-VA): Mijnheer de eerste minister, vrienden kiest men zelf, bondgenoten overkomen iemand, zou ik zeggen. Bij een crisis, en meer bepaald bij de huidige vluchtelingencrisis en voor de strijd tegen IS is een heel breed internationaal bondgenootschap noodzakelijk. Turkije maakt daar deel van uit. Het is evident dat in een brede en constructieve oplossing ook Turkije een rol zal spelen. Dat neemt niet weg dat wij inderdaad – ik herhaal uw uitspraak, mijnheer de eerste minister – niet naïef mogen zijn.

Ik ben heel blij dat u dat element in het debat hebt ingebracht. Het

qu'elle ne parvient pas à gérer elle-même. C'est très exactement ce qu'elle fait avec la Turquie, qui porte une énorme part de responsabilité dans ce problème.

Le premier ministre turc était enchanté de la conclusion de cet accord. À juste titre car la quasi-totalité des exigences turques ont été acceptées. À l'origine, on prévoyait d'allouer 3 milliards d'euros, mais ce montant pourrait encore être revu à la hausse. Il a également été convenu de supprimer le visa obligatoire dès la fin de l'année prochaine, de sorte que les quelque 78 millions de citoyens turcs pourront circuler librement dans l'UE. Pour terminer, l'accord prévoit d'accélérer les négociations en vue de l'adhésion de la Turquie à l'UE. En somme, la Turquie achète son ticket d'entrée avec des fonds européens.

Quels sont les termes précis de cet accord? Le premier ministre peut-il en fournir le texte à la Chambre?

Les critères de Copenhague relatifs à l'adhésion s'appliquent-ils également à la Turquie? Le soutien aux terroristes est-il conciliable avec le respect de ces critères? Est-il exact que la Turquie importe le pétrole du groupe EI?

Quelles seront les répercussions de la dispense de visa? Quel est le pronostic de la Commission européenne en matière d'immigration illégale?

03.02 Peter De Roover (N-VA): Une large alliance internationale est nécessaire pour affronter la crise des réfugiés et pour lutter contre l'EI. Il est logique que la Turquie y joue un rôle, mais il ne faut pas être naïfs, pour reprendre les termes du premier ministre.

Je suis satisfait que l'accord prévoie 3 milliards d'euros pour

akkoord dat vorig weekend is gesloten en dat in sommige kringen het hamamakkoord wordt genoemd, roept toch een zekere bezorgdheid op inzake een aantal thema's. Het zou mooi zijn, mocht u de Kamer hierover de nodige duidelijkheid verschaffen.

Onze fractie steunt uiteraard dat het akkoord een pakket van 3 miljard euro bevat. Het is ook het regeringsbeleid de opvang van vluchtelingen in de regio te steunen. Ik meen dat dit daarvan een consequente uitvoering is. De vraag moet wel gesteld worden hoe die middelen verschaft zullen worden, waar zij vandaan komen en wie er beschikking over heeft.

Ik wil u ook enkele vragen stellen over het feit dat enkele landen blijkbaar bijeengekomen zijn, in een statuut dat mij niet duidelijk is, om over hervestiging te spreken. Wat was het statuut van die bijeenkomst? Wat was het standpunt van de Belgische regering ter zake? Binnen welke contouren moeten wij de geruchten daarover situeren? Ik dank u alvast voor uw antwoord.

03.03 Eerste minister **Charles Michel**: Mijnheer de voorzitter, geachte collega's, het betreft een belangrijk punt. Iedereen heeft begrepen dat de problematiek van de vluchtelingen een zeer delicate en moeilijke uitdaging is, niet alleen voor België maar voor heel Europa.

Iedereen is zich ook bewust van de noodzaak om een strategische samenwerking, een partnerschap, met onze buurlanden te vinden en zeker met een buurland zoals Turkije.

Vandaag zijn er in Turkije 2,4 miljoen vluchtelingen. Dat is de realiteit van vandaag. Er zijn nog andere landen zoals Jordanië of Libanon, die ook een belangrijke rol spelen.

Het was de bedoeling van de Europese Commissie om de logica van een samenwerking met Turkije te versterken.

Ik herhaal: ik ben niet naïef. Ik weet dat Turkije zijn eigen agenda zal verdedigen. Het is de verantwoordelijkheid van de Europese landen, ook van België, om de eigen belangen te verdedigen. Dat doen wij.

Het bedrag van 3 miljard euro. Ik was en blijf zeer voorzichtig. Ik zeg zeer duidelijk dat er geen blanco cheque mag worden gegeven. Dat betekent dat het geld moet dienen voor een verbetering van de situatie van de vluchtelingen in Turkije, voor gezondheidszorg, het onderwijs. Ik heb dat standpunt zeer hard verdedigd. Zo geeft men meer ruimte om dicht bij de landen in crisis opvang te organiseren. Dat is de bedoeling van het akkoord.

Ik herhaal ook dat het niet onze bedoeling is om Belgisch geld vrij te maken zonder dat Turkije zijn engagementen concreet hard maakt. Wij willen zien dat de engagementen die door de Turkse regering zijn genomen, worden gerespecteerd. Daarom heeft de Europese Commissie het voorstel gedaan om het geld vrij te maken via schijven. Zo is een permanente monitoring mogelijk.

Zoals ik al zei, weet ik dat het een delicaat en moeilijk punt is. Het moet ook duidelijk zijn dat het toetredingsproces de mogelijkheid opent om over de mensenrechten in Turkije te spreken. Dat hebben

soutenir l'accueil des réfugiés dans la région. D'où viennent ces moyens, comment seront-ils fournis et qui pourra en disposer?

Manifestement, plusieurs pays se sont également réunis pour discuter de la réinstallation des réfugiés. Dans quel cadre ces discussions ont-elles eu lieu? Ces rumeurs sont-elles exactes? Quel est le point de vue du gouvernement belge à ce sujet?

03.03 **Charles Michel**, premier ministre: La Commission européenne voulait renforcer la coopération avec la Turquie. Je suis toutefois loin d'être naïf et je sais qu'Ankara ne manquera pas de défendre son propre agenda. Mais nous ferons de même.

Le montant de 3 milliards d'euros est destiné à l'accueil de crise et à l'amélioration des conditions de vie des réfugiés, notamment dans les secteurs des soins de santé et de l'enseignement. La Belgique n'a nullement l'intention de débloquer sa quote-part si la Turquie ne respecte pas ses engagements. Le versement échelonné de la somme permettra de procéder à un monitoring permanent.

Le processus d'adhésion ouvre la porte à une discussion sur les droits de l'homme en Turquie. Il est évident que ce pays est encore très loin de remplir les conditions requises dans le cadre du processus d'adhésion. Les avancées en la matière seront en tout cas évaluées à l'aune des traités et aucune exception ne sera faite pour la Turquie.

La réunion informelle a été organisée à l'initiative de l'Allemagne. Huit pays y ont été conviés. Lors de cette réunion, l'Allemagne a proposé de

wij gedaan. Het is duidelijk dat Turkije nog zeer ver is van de vervulling van de voorwaarden in het kader van het toetredingsproces.

Dat moet in elk geval worden bekeken op basis van de verdragen. Er geldt ter zake geen uitzondering.

De informele vergadering vóór de start van de top met Turkije kwam er op initiatief van Duitsland. Er waren acht landen uitgenodigd, die een belangrijke rol spelen in de opvang van de vluchtelingen. Duitsland nam het initiatief om een strategie voor te stellen voor de hervestiging van vluchtelingen die vandaag in Turkije verblijven. Ik heb duidelijk gezegd dat dat voor ons niet mogelijk is. Wij moeten in eerste instantie bekijken welke concrete engagementen Turkije zal aangaan en ook nakomen. Vandaag is dat nog niet mogelijk. België neemt in het dossier over de opvang van de vluchtelingen zijn verantwoordelijkheid op.

03.04 Barbara Pas (VB): Mijnheer de eerste minister, u zegt dat u niet bereid bent om een blanco cheque uit te schrijven, maar eigenlijk is dat wel wat u doet. U spreekt over concretisering en realisaties, maar ik heb u geen enkele gekwalificeerde voorwaarde horen vermelden. Het blijft bij een Turkse belofte. De Turkse premier heeft na afloop van de top trouwens al meteen gezegd dat hij geen garanties kon geven. Hij kan naar eigen zeggen niet garanderen dat er een snelle afname komt van de vluchtelingenstroom naar de Europese Unie.

Mijnheer de eerste minister, ik blijf bij het principe dat u niet aan tafel moet gaan zitten met een Erdogan die de vluchtelingenstroom naar believen kan sturen. Omdat de buitengrenzen van de Europese Unie onvoldoende worden bewaakt, zult u de buitengrenzen opschuiven en dat is ridicuul en zelfs laf. De Europese Unie moet zelf haar buitengrenzen bewaken. Uw regering moet de landgrenzen beschermen en uw regering moet de democratische, westerse waarden beschermen. In het geval van Turkije denk ik dan aan de vrijheid van meningsuiting, mensenrechten en vrouwenrechten in het bijzonder.

In plaats van dat te doen, sluit u opportunistische deals. Uw regering gedraagt zich als een Brusselse afdeling van de Turkse AK-partij.

03.05 Peter De Roover (N-VA): Mijnheer de eerste minister, ik ben heel blij dat ons land in deze aangelegenheid een ferme houding aanneemt. Dat is ook de enige houding die in dezen mag worden aangenomen. Wanneer met Turkije een spijkerharde, gegarandeerde afspraak kan worden gemaakt, dan is dat in het belang van iedereen.

Laten wij echter niet naïef zijn: de uitlatingen aan Turkse zijde moeten ons nog meer dan nu het geval is, aandachtig maken. Wij moeten vermijden dat wij maatregelen nemen die ons op langere termijn zuur zouden opbreken en die misschien meer problemen zouden veroorzaken dan oplossen.

Ik ben dan ook blij met uw antwoord dat Turkije nog bijzonder ver staat van een toetreding tot de EU. Wat mijn fractie betreft, is er zelfs nog een enorme afstand af te leggen voor Turkije aan de Kopenhagencriteria zou voldoen. Voor mijn fractie is het duidelijk dat het EU-lidmaatschap van Turkije niet op de agenda staat.

relocaliser les réfugiés se trouvant actuellement en Turquie. J'ai clairement fait savoir que cette solution n'était pas envisageable pour la Belgique. Nous devons d'abord suivre de près les engagements de la Turquie. La Belgique prend déjà ses responsabilités en matière d'accueil de réfugiés.

03.04 Barbara Pas (VB): Le premier ministre affirme ne pas être disposé à signer un chèque en blanc. Pourtant, c'est exactement ce qu'il fait. La Turquie se contente de faire une promesse, sans donner la moindre garantie qu'elle la tiendra. Après la réunion, le premier ministre turc a d'ailleurs déclaré ne pas pouvoir garantir que l'afflux de migrants en Europe diminuerait rapidement. Il ne rimerait à rien d'entamer des négociations avec Erdogan. L'Union européenne doit surveiller elle-même ses frontières extérieures. Le gouvernement, qui doit protéger les frontières et les valeurs de la Belgique, préfère conclure des accords opportunistes et se comporter comme une succursale bruxelloise du parti turc AKP.

03.05 Peter De Roover (N-VA): Je suis ravi que notre pays adopte une position ferme, c'est la seule position valable. Un accord intransigeant avec la Turquie est dans l'intérêt de tous, mais il ne faut pas être naïf. Nous devons nous méfier des mesures qui pourraient apporter plus de problèmes que de solutions.

Le premier ministre estime, lui aussi, que la Turquie a encore un long chemin à parcourir avant de pouvoir adhérer à l'UE. J'en suis heureux.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Johan Vande Lanotte aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0844)
- mevrouw Karine Lalieux aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0845)
- de heer Marco Van Hees aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0846)
- de heer Michel de Lamotte aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0847)
- mevrouw Caroline Cassart-Mailleux aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0848)
- de heer Kristof Calvo aan de eerste minister over "de verlenging van Doel 1 en 2" (nr. P0849)

04 **Questions jointes de**

- M. Johan Vande Lanotte au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0844)
- Mme Karine Lalieux au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0845)
- M. Marco Van Hees au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0846)
- M. Michel de Lamotte au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0847)
- Mme Caroline Cassart-Mailleux au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0848)
- M. Kristof Calvo au premier ministre sur "la prolongation de la durée de vie de Doel I et II" (n° P0849)

04.01 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik stel deze vragen met tegenzin omdat ik enkele weken geleden een vraag gesteld heb en niet kon vermoeden dat wij finaal deze beslissing zouden krijgen. Het is niet de eerste keer dat er een beslissing valt over de verlenging en de gedeeltelijke sluiting, dat is ook enkele jaren geleden gebeurd, maar wat is er nieuw?

Vroeger werd een beslissing genomen op basis van een rapport van Elia waarin stond wat kon en wat niet kon. Nu werd een beslissing genomen met een rapport van Elia waarin net het omgekeerde staat. In het rapport dat Elia aan de regering heeft gegeven, staat dat er voor de komende jaren geen tekort komt, wanneer de scheurcentrales open gaan en Doel 1 en 2 gesloten worden. In de komende jaren is er dus geen nood aan een strategische reserve. Dat geldt niet alleen voor de komende winter, maar ook voor de winter erna, en de winter daarna.

Dat is echter nog niet zo erg, want wat staat er nog in het rapport? Met Doel 1 en 2 open verbetert de bevoorradingszekerheid niet. Wij zouden kunnen denken dat het niet baat, maar ook niet schaadt. Toch wel, wat men wint door Doel 1 en 2 open te houden, verliest men, volgens het rapport, namelijk aan importcapaciteit. De bevoorradingscapaciteit wordt dus niet verbeterd.

Het enige effect is dat de concurrentie vermindert. Misschien vindt u dat positief, ik niet. Er zal dus minder concurrentie op de markt zijn. Er is niet minder strategische reserve nodig. De bevoorradingszekerheid wordt niet groter. Ik heb mevrouw Marghem al teken zien doen dat dit niet in het rapport staat. Het spijt mij, maar iedere objectieve analist kan alleen maar bevestigen dat in het rapport letterlijk staat dat men geen strategische reserve nodig heeft, als men de twee openhoudt, en dat de bevoorradingszekerheid niet wordt verbeterd.

04.01 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Lorsque j'ai posé ma question précédente sur le même thème, je n'imaginai pas que le gouvernement prendrait une telle décision. Elle est incompréhensible, puisque Elia démontre dans un rapport que, même en cas de fermeture des centrales nucléaires de Doel I et II et de remise en service des réacteurs présentant des micro-fissures, notre pays ne connaîtrait aucune pénurie d'électricité. Il ne faut donc pas de réserve stratégique pour les prochaines années. Il convient en outre de préciser que la prolongation de ces centrales n'accroît nullement notre sécurité d'approvisionnement, puisqu'elle diminue notre capacité d'importation. Cet accord aura pour seul effet de réduire la concurrence sur le marché et c'est regrettable.

Il m'est impossible de poser la moindre question intelligente sur une décision aussi inepte, mais je voudrais toutefois souligner que le rapport remonte déjà au 13 novembre et durant l'heure des questions, il y a deux semaines, la ministre Marghem n'en a soufflé

Ik kan over zo'n onzinnige beslissing geen zinnige vraag stellen die u zou kunnen beantwoorden, maar ik merk op dat het rapport van 13 november dateert. Het gaat niet over de inhoud, maar over de manier waarop wij hier in het Parlement bedrogen, verkeerd ingelicht en voor de zot gehouden werden. Daarover gaat het. Twee weken geleden hebben wij hier een vraag gesteld aan mevrouw Marghem. Er werd toen met geen woord gerept over dat rapport, terwijl het van 13 november dateert.

Waarom mocht het Parlement niet ingelicht worden? Zijn de ministers ingelicht? Wisten de vicepremiers dat of heeft men dat rapport – zoals wij vermoeden – geheim gehouden om toch de deal met Electrabel te kunnen sluiten?

Het is zoals men zegt, hou de mensen dom, dan kan men doen wat men wilt.

04.02 Karine Lalieux (PS): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, mardi matin, vous nous avez raconté, ainsi qu'à tous les citoyens, une jolie fable pour justifier la prolongation de Doel 1 et Doel 2 et, au bout de 48 heures, toutes vos déclarations s'effondrent. Votre décision de prolonger Doel 1 et Doel 2 est non seulement injustifiable, coûteuse, dangereuse mais aussi hypocrite.

Elle est injustifiable sur le plan de la sécurité d'approvisionnement et vous le savez, monsieur le premier ministre. Vous l'avez justifiée par le black-out mais tous les rapports, la CREG, la DG Énergie et, comme M. Vande Lanotte l'a dit, une étude d'Elia de 80 pages démontrent que nous n'avons pas besoin de Doel 1 et Doel 2 pour notre sécurité d'approvisionnement. C'est une première contrevérité.

Elle est coûteuse pour le consommateur. Vous avez parlé d'un investissement de 4,5 milliards d'euros. J'ai lu la convention. Je me disais que celle-ci présenterait des garanties. Il n'en est rien! Rien, quand je dis rien, c'est rien! Ce sont des promesses, du vent mais il n'y a en tout cas aucune contrainte. Par contre, le consommateur sait que vous avez élevé la TVA de 6 à 21 % et qu'il paie 100 euros en plus. Le consommateur sait aussi que les 700 millions d'euros que l'on va injecter dans deux centrales totalement inutiles seront payés par le consommateur parce qu'il n'y a rien dans la convention.

Elle est dangereuse. Avouez qu'un pays qui a sept réacteurs en marche est plus dangereux qu'un pays qui n'en a que cinq. Cela relève du bon sens. Ce sont en outre des déchets pour les générations à venir.

Elle est totalement hypocrite. En revenant sur la loi sur la sortie du nucléaire que la grande majorité de cette majorité-ci a votée, sauf la N-VA – en effet, quasiment tous les experts nous l'ont dit et répètent qu'on ne sait pas éteindre sept réacteurs en deux ans –, vous engagez ce pays durablement dans le nucléaire, bien au-delà de 2025.

Monsieur le premier ministre, je vous demande de nous dire la vérité. Aviez-vous le rapport d'Elia qui vous a été remis le 13 novembre 2015 et qui dit que l'on n'a pas besoin de Doel 1 et Doel 2? L'entreprise EDF est-elle d'accord avec cette convention?

mot. Pourquoi le Parlement ne pouvait-il pas être informé? Les ministres et les vices-premiers ministres étaient-ils au courant ou le secret a-t-il été gardé pour pouvoir conclure un accord en toute discrétion?

04.02 Karine Lalieux (PS): U kunt zich, ter rechtvaardiging van uw beslissing om Doel 1 en 2 langer in bedrijf te houden, niet beroepen op het risico van een black-out of op het veiligstellen van de energievoorziening. Elia heeft namelijk bewezen dat België Doel 1 en 2 niet nodig heeft!

De beslissing die u hebt genomen, zal de consument veel geld kosten. U hebt het gehad over een investering van 4,5 miljard euro, maar in de overeenkomst wordt daar geen enkele garantie voor gegeven. De btw stijgt integendeel van 6 naar 21 percent en de consument zal bovendien ook nog eens 700 miljoen euro moeten ophoesten, een bedrag dat men in twee volkomen nutteloze centrales wil pompen.

Uw beslissing houdt voorts ook een gevaar in. Behalve de risico's die zeven werkende kerncentrales inhouden is er ook het afvalprobleem waarmee de komende generaties af te rekenen zullen hebben. Door terug te komen op de wet inzake de kernuitstap sluit u dit land tot ver na 2025 op in een nucleair keurslijf.

Ik vraag u de waarheid te vertellen. Beschikte u over het rapport van Elia van 13 november 2015 waarin wordt aangetoond dat wij Doel 1 en 2 niet nodig hebben?

Monsieur le président, j'en termine par quelque chose que je n'ai jamais vu. Je crois d'ailleurs qu'aucun collègue ne l'a déjà vu.

La ministre nous avait promis, avant la signature de la convention, un projet de loi pour nous donner les termes de la convention, comme le réclamait le Conseil d'État. Ce qui est annexé à la convention, ce sont les projets de loi réclamés mais contresignés par M. Mestrallet! Aujourd'hui, ce n'est plus le parlement ni le gouvernement qui font les lois, ce sont les opérateurs privés. Monsieur le premier ministre, ce n'est pas ma définition de la démocratie!

04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le président, chers collègues, je vous demande d'accueillir notre nouveau collègue, le cent cinquante et unième député, un certain Gégé, Gérard Mestrallet. C'est maintenant lui qui signe les projets de loi sur le nucléaire. Il a un petit avantage sur nous, il peut les voir et les adopter avant nous.

Monsieur le premier ministre, trouvez-vous normal que le dirigeant d'une multinationale ait connaissance avant les députés d'un futur projet de loi et qu'il marque son accord? Trouvez-vous cela démocratique?

La ministre de l'Énergie nous avait promis ces projets de loi, mais nous ne les avons pas! Est-ce normal, alors qu'on nous en avait fait la promesse?

Trouvez-vous normal que les montants auxquels vous êtes arrivés lors de cette négociation se trouvaient déjà dans le budget pour 2015 et 2016?

Trouvez-vous normal de prolonger Doel 1 et Doel 2 alors qu'Elia considère que ce n'est pas nécessaire?

Monsieur le premier ministre, trouvez-vous normal que la rente diminue si Electrabel doit fermer ses centrales vétustes ou fissurées? C'est la double peine pour la Belgique puisque nous perdons alors l'électricité et l'argent.

J'en viens à ma dernière question, qui est la plus essentielle. Trouvez-vous responsable de bloquer jusqu'en 2025 la Belgique dans ce scénario nucléaire qui nous empêche d'investir véritablement dans des énergies renouvelables et qui, chaque jour, nous met en danger avec des centrales vétustes et fissurées?

Is EDF het met deze overeenkomst eens?

De minister had ons beloofd dat er vóór de ondertekening van de overeenkomst een wetsontwerp zou worden ingediend met daarin de inhoud van die overeenkomst, zoals dat door de Raad van State geëist werd. Bij de overeenkomst zijn er nu de wetsontwerpen gevoegd die medeondertekend werden door de heer Mestrallet! De wetten worden thans niet langer door het Parlement, maar door privéoperatoren opgesteld!

04.03 Marco Van Hees (PTB-GO!): Vindt u het normaal dat Gérard Mestrallet, de topman van een multinationale onderneming, vóór de parlementsleden kennis draagt van een wetsontwerp over kernenergie en dat hij er zijn zegel aan hecht? Hij kan de teksten vóór ons inzien en hij ondertekent ze zelfs!

De minister van Energie had ons die ontwerpen beloofd, maar we hebben ze niet gekregen!

Vindt u het normaal dat de bedragen waarop u tijdens die onderhandelingen bent uitgekomen, al in de begroting voor 2015 en 2016 waren opgenomen?

Vindt u het normaal dat de levensduur van Doel 1 en 2 verlengd wordt, terwijl dat volgens Elia niet nodig is?

Vindt u het normaal dat de rente daalt indien Electrabel de verouderde centrales moet sluiten? Dan zouden we zowel de elektriciteit als het geld mislopen.

Vindt u het verantwoord dat België tot 2025 met handen en voeten aan de kernenergie gebonden blijft? Daardoor kunnen we niet investeren in hernieuwbare energie. Bovendien zijn die verouderde kerncentrales ronduit gevaarlijk!

04.04 Michel de Lamotte (cdH): Monsieur le président, monsieur le premier ministre, avouez que c'est assez incroyable! Pour la première fois, nous avons assisté ce mardi à une conférence de presse – au 16, rue de la Loi, dans le bunker – du gouvernement Michel-Electrabel qui célébrait tout sourire l'enterrement en grande pompe de la transition énergétique.

Hier après-midi, nous avons reçu le rapport d'Elia sur la sécurité d'approvisionnement, qui nous confirme ce que nous avons dit depuis des mois à la ministre de l'Énergie, à savoir que nous n'avons pas besoin de redémarrer Doel 1 et Doel 2, contrairement à ce qui nous a été répété des dizaines de fois.

Comme par hasard, le rapport qui a été déposé le 13 novembre sur le bureau de la ministre n'a été rendu public que le lendemain de la signature de la convention avec Electrabel. Les décisions qui sont prises manquent donc de transparence à l'égard du parlement et, en particulier, de la majorité. J'en appelle à celle-ci, eu égard à cette situation.

Monsieur le premier ministre, pourquoi avez-vous voulu prolonger Doel 1 et Doel 2 si ce n'est pour asseoir la politique du "tout au nucléaire" que vous prônez avec votre majorité?

De plus, nous avons dit et répété dans cette commission Énergie qu'il nous paraissait tout à fait inconcevable qu'un opérateur privé puisse négocier avec l'État le montant de l'impôt qu'il doit payer. Essayons tous d'agir de même avec notre contrôleur des contributions: bonne chance!

Qui plus est, il est hallucinant que l'État ne fasse pas au moins preuve d'un souci d'égalité ou d'équité. Que se passe-t-il avec les autres, par exemple EDF?

Monsieur le premier ministre, pouvez-vous me confirmer, me jurer qu'il n'y a pas d'autre convention prise avec EDF que celle qui a été signée par Engie? Où sera l'égalité de traitement? C'est une question que je vous pose. Et puis, qu'en est-il des recours possibles d'EDF concernant la rente nucléaire?

Dernier élément, et je conclus, monsieur le président, 4,3 milliards d'investissement sont promis par Engie. Mais quelle est la réalité de ces investissements? Vont-ils être dédiés à l'approvisionnement en énergie de notre pays ou seront-ils distillés dans les autres filiales du groupe Engie? Il n'y a pas de détails sur ces investissements de la société Electrabel. Je voudrais surtout que vous puissiez nous garantir la sécurité d'approvisionnement et les investissements réalisés dans le futur.

04.04 Michel de Lamotte (cdH): We zijn getuige geweest van een persconferentie van de regering Michel-Electrabel waarop de energietransitie met de glimlach ten grave werd gedragen.

Gisternamiddag ontvingen we het rapport van Elia over de continuïteit van de stroomvoorziening, waarin wordt bevestigd wat we al maanden zeiden, namelijk dat het niet nodig is om Doel 1 en 2 te herstarten, in tegenstelling tot wat er ons tientallen keren was gezegd. En toevallig kwam het rapport op 13 november op het bureau van de minister terecht maar werd het pas bekendgemaakt de dag nadat de overeenkomst met Electrabel was ondertekend!

Waarom Doel 1 en 2 langer openhouden, tenzij om het beleid van deze meerderheid waarbij uitsluitend de nucleaire kaart wordt getrokken, te verankeren?

Bovendien is het ondenkbaar dat een private operator met de overheid kan onderhandelen over het bedrag van de belasting die hij moet betalen! Wat gebeurt er met de andere operatoren, zoals bijvoorbeeld EDF?

Mijnheer de eerste minister, kunt u ons verzekeren dat er alleen een overeenkomst met Engie werd gesloten? Hoe zal de gelijke behandeling worden gegarandeerd? Hoe zit het met de beroepsprocedures die EDF zou kunnen instellen in verband met de nucleaire rente?

Waarvoor zal het door Engie toegezegde bedrag van 4,3 miljard aan investeringen werkelijk worden aangewend? Voor de energievoorziening in ons land of voor andere dochterondernemingen van de groep? Ik wil vooral van u horen dat de continuïteit van de energievoorziening verzekerd is en dat de investeringen zullen worden

04.05 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Monsieur le président, chers collègues, monsieur le premier ministre, le 30 novembre, vous nous annoncez la conclusion d'un accord concernant la redevance nucléaire dans le cadre de la prolongation de Doel 1 et de Doel 2.

Oui, ce gouvernement est responsable. Gérer, c'est évidemment décider. Oui, ce gouvernement travaille en toute transparence. *(Brouhaha)*

Cette convention est publique! Nous n'avons jamais vu cela dans un autre gouvernement. Cette convention est rendue publique!

Oui, cet accord est important à plus d'un titre. Sécurité d'approvisionnement. Oui, nous ne sommes pas à l'abri d'un problème technique. Nous ne sommes pas à l'abri d'un problème d'approvisionnement avec nos pays voisins: la France, les Pays-Bas. Nous devons utiliser toutes les sources... *(Brouhaha)*

J'ai le temps, il n'y a pas de problème!

Le **président**: Restons calmes!

04.06 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Ce que je comprends, c'est que ce que je dis dérange. Mais il n'y a aucun problème, je continuerai à le dire et à le maintenir.

Nous devons utiliser toutes les sources qui nous permettent de produire de l'énergie. Nous devons éloigner ce risque de pénurie. Et oui, monsieur le premier ministre, lorsque vous avez pris vos fonctions, le risque de pénurie était important. Nous devons maintenant nous en écarter. Chaque mégawatt compte. Oui à la compétitivité de nos entreprises! Comment voulez-vous que nous demandions à des investisseurs de venir en Belgique si nous ne leur garantissons pas de l'énergie produite pour eux? La convention fut aussi l'occasion de recalculer la contribution, la redevance nucléaire. Mais évidemment en tenant compte de la réalité du prix du marché. C'est un accord qui va nous permettre d'alimenter un fonds qui donnera la possibilité de financer la transition énergétique.

Monsieur le premier ministre, pouvez-vous nous rappeler les enjeux entourant la conclusion de cette convention et en quoi cette convention nous permettra de préparer la transition énergétique dans notre pays? Je vous remercie.

04.07 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Collega's, dit weekend zijn overal in dit land duizenden mensen op straat gekomen voor een ambitieus klimaatbeleid, zaterdag en zondag. Wat gebeurt er dan? Maandag ketst een Belgisch klimaatakkoord andermaal af. Dinsdag organiseert onze eerste minister een grote persconferentie met een Franse energiereus, een ondankbare, arrogante Franse energiereus, om mee te delen dat een kerncentrale uit 1975 tien jaar langer open blijft. Gisteravond, aan de overkant van deze straat, Uplace, fijn stof, files, ziektes, allemaal in diezelfde week.

Eerlijk gezegd, mijnheer Verherstraeten, mijnheer Dewael, ik begrijp

gedaan!

04.05 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): Op 30 november kondigde u aan dat er een akkoord was gesloten over de nucleaire retributie in het kader van de levensduurverlenging van Doel 1 en 2. Deze regering neemt haar verantwoordelijkheid op en werkt op volkomen transparante wijze! *(Geroep bij de oppositie)*

Deze overeenkomst is openbaar! Dat is nooit eerder gebeurd!

Dit is een belangrijke overeenkomst. Er kan zich altijd een technisch probleem of een probleem met de energievoorziening voordoen... *(Rumoer)*

04.06 **Caroline Cassart-Mailleux** (MR): We moeten alle energiebronnen benutten en het risico van een stroomtekort uitsluiten. De competitiviteit van onze bedrijven is belangrijk: als we investeerders willen aantrekken, moeten we hun kunnen verzekeren dat ze niet zonder energie zullen vallen.

De nucleaire bijdrage en de nucleaire retributie werden herberekend, rekening houdend met de marktprijs. Met het geld dat uit dat akkoord zal voortvloeien, zal een fonds gespijsd worden voor de financiering van de energietransitie.

Wat is de inzet van dat akkoord? In welk opzicht zullen we daarmee de energietransitie voorbereiden?

04.07 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Le week-end dernier, des milliers de personnes sont descendues dans la rue pour plaider en faveur d'une politique climatique ambitieuse. Malgré cela, lundi, la Belgique a de nouveau échoué dans sa tentative de conclure un accord pour le climat. Mardi, le premier ministre a organisé une grande conférence

niet dat CD&V en Open Vld hier vandaag in het Doel-debat zwijgen als het graf. Uw collega's aan de overkant hebben tenminste nog de moed om op te staan tegen Geert Bourgeois, om hem te zeggen dat zij Uplace niet willen. Mijnheer Dewael, wat is er liberaal aan een nucleair monopolie? Wat heeft het rentmeesterschap te zien met nucleair afval voor de toekomstige generaties? U zwijgt. CD&V en Open Vld laten de klimaatcrisis van MR en N-VA zomaar gebeuren.

Welke rol speelt onze eerste minister in deze discussie? Hij speelt het spel volop mee, hij trekt de kar. Ik herneem het beeld van dinsdagochtend. Onze eerste minister vindt het normaal om een persconferentie te organiseren met naast hem de feitelijke minister van Energie, Gérard Mestrallet. Hij vindt dat normaal. *Old school* politiek, *old boys* netwerk. Onze eerste minister was blijkbaar al sinds begin november in het bezit van een rapport dat zwart op wit zegt dat Doel 1 en 2 nergens voor nodig zijn.

Mijnheer de eerste minister, mijn vraag is heel simpel. In mevrouw Marghem heb ik al een tijdje geen vertrouwen meer. Aan uw klimaat- en energieoptreden begin ik ook te twijfelen. Mijn vraag is dus of uw vicepremiers op de hoogte waren van het rapport van Elia? Was uw hele regering op de hoogte van het rapport dat vertelt dat Doel 1 en 2 nergens voor nodig zijn? Ten tweede, ga het debat met ons aan. Met veel plezier. Wat is voor u een geldig argument om met Doel 1 en 2 een nucleair monopolie te bestendigen voor de komende jaren? Ik kijk uit naar uw antwoord.

de presse avec M. Mestrallet, le véritable ministre de l'Énergie, pour annoncer la prolongation pour dix ans de la durée de vie de deux centrales nucléaires datant de 1975. Hier soir, le gouvernement flamand a par ailleurs donné son feu vert au projet Uplace et aux pollutions en tous genres qu'il va générer.

À l'inverse de ce qui se passe au niveau flamand, le CD&V et l'Open Vld restent muets. En quoi un monopole nucléaire est-il compatible avec la doctrine libérale? Comment expliquer aux générations futures que les déchets nucléaires résultent d'une bonne gouvernance? J'ajoute que, depuis début novembre, le premier ministre est apparemment en possession d'un rapport dans lequel il est écrit noir sur blanc que les centrales de Doel 1 et 2 sont superflues.

Mme Marghem a perdu ma confiance il y a quelque temps déjà, mais je commence également à douter de la stratégie du premier ministre en matière climatique et énergétique.

Les vice-premiers ministres et l'ensemble du gouvernement avaient-ils connaissance du rapport d'Elia? Le premier ministre peut-il nous fournir un seul argument valable pour justifier la prolongation d'un monopole nucléaire par le biais de Doel 1 et 2?

04.08 Charles Michel, premier ministre: Chers collègues, dans cette assemblée, un point sur lequel nous devrions tous nous mettre d'accord est de tenter, et ce n'est pas simple, de rencontrer deux objectifs en même temps.

D'une part, il s'agit de la sécurité d'approvisionnement. Je suppose que personne ne souhaite que nous soyons confrontés, à un moment donné, à un risque de délestage. Cela a été manifestement une menace durant les années précédentes.

D'autre part, il s'agit de la transition énergétique, point extrêmement important qui nécessite de la clarté dans les choix exprimés par un gouvernement ainsi que de la stabilité, ce qui n'a pas toujours été le cas dans le passé. Cela a amené des gouvernements successifs à

04.08 Eerste minister Charles Michel: We hebben twee doelstellingen.

Ten eerste, de bevoorradingszekerheid: niemand wil geconfronteerd worden met het risico afgeschakeld te worden. Ten tweede, de energietransitie: de regering moet duidelijke keuzes maken en blijf geven van standvastigheid. Vroegere regeringen slaagden daar niet steeds in en zagen zich genoopt à

devoir ajuster des décisions en termes de mix énergétique.

Rencontrer ces deux objectifs est un premier point que je voulais signaler.

Ten tweede, ik stel vast dat er een verschil van mening is tussen de oppositie en de meerderheid over de bevoorradingszekerheid. Dit rapport van Elia is natuurlijk een belangrijk document, dat zal ik zeker niet betwisten.

Madame Lalieux, monsieur Vande Lanotte, je ne partage pas votre interprétation du rapport, que j'ai également consulté. Il indique que, dans les deux ou trois années à venir - on parle de mars 2017 -, il n'y aura effectivement pas de difficultés. Mais si vous le parcourez attentivement, vous constaterez qu'il met en évidence le nombre important d'inconnues au-delà de 2017, qui sont autant de menaces, de difficultés. En effet, nous ne connaissons pas aujourd'hui les choix des pays voisins, dont nous sommes actuellement extrêmement dépendants. Les interconnexions iront donc en se réduisant.

Bijkomend punt, de sluiting van Doel 3 en Tihange 2 is gepland voor respectievelijk 2022 en 2023.

Les années 2022 ou 2023, c'est demain! Nous sommes donc convaincus que nous prenons des décisions qui garantissent la sécurité d'approvisionnement, qui nous mettent à l'abri d'une pénurie, qui clarifient le schéma vers lequel nous devons nous orienter, clarté qui, comme M. Lachaert l'a dit à juste titre, est nécessaire.

Die duidelijkheid is noodzakelijk. Waarom? Ik weet dat het niet evident zal zijn, maar het is cruciaal om zo snel mogelijk een energiepact af te sluiten met de deelstaten, om een goede keuze te maken in de investeringen voor de toekomst, om een goede energiemix te vinden voor de volgende jaren. Dat is cruciaal. Met deze beslissing is er een startpunt en is er duidelijkheid mogelijk, kunnen we goed werken en goed overleg voeren.

La ministre possédait évidemment ce rapport qui conforte l'idée que, pour une vision portant sur les dix prochaines années, il était utile après 2017 en tout cas, de pouvoir prolonger les centrales en question.

Quant à l'information au parlement, nous nous sommes exprimés en ce qui concerne les points précédents avec un peu de passion et d'émotion, mais nous jouons cartes sur table! Nous transmettons le rapport et le projet de loi simultanément. Si nous avions transmis le projet de loi sans la convention, on nous aurait reproché de devoir demander un blanc-seing et de ne pas savoir comment négocier.

Nous donnons la convention, le projet de loi, l'ensemble des annexes!

terug te komen op eerdere beslissingen in verband met de energiemix.

Des divergences de vue sont apparues entre la majorité et l'opposition en matière de sécurité d'approvisionnement. Je ne conteste certainement pas l'importance du rapport d'Elia.

In het rapport staat dat er geen problemen zullen zijn vóór 2017. Daarna zijn er echter heel wat onbekende factoren, die evenveel bedreigingen inhouden. We weten niet welke keuzes onze buurlanden, waarvan we sterk afhankelijk zijn, zullen maken. In de toekomst zullen er minder interconnecties zijn.

En outre, la fermeture de Doel 3 et de Tihange 2 est respectivement prévue pour 2022 et 2023.

We nemen beslissingen die de bevoorradingszekerheid waarborgen en die duidelijk maken welke richting we uit moeten.

Cela ne sera pas simple, mais il est crucial de parvenir dans les meilleurs délais à un pacte énergétique avec les entités fédérées concernant les futurs investissements et de trouver un bon bouquet énergétique. Cette décision offre déjà une certaine clarté ainsi qu'un point de départ pour un travail efficace et une concertation fructueuse.

De minister beschikte over dat rapport, waarin het idee wordt bevestigd dat het in het kader van een visie voor de volgende tien jaar nuttig is om de levensduur van de kerncentrales te verlengen.

Wat de informatie aan het Parlement betreft, spelen we open kaart! We bezorgen de overeenkomst, het wetsontwerp en alle bijlagen! In het debat in de commissie zal in de nodige ruimte

Je suis convaincu que le débat en commission ménagera l'espace nécessaire aux parlementaires très mobilisés sur ce sujet, pour faire avancer ce dossier dans le bon sens, garantir la compétitivité des entreprises, la sécurité d'approvisionnement, réussir la transition énergétique en vue de nous rendre plus souverains, plus autonomes sur le plan de l'accès à l'énergie.

Tels sont les enjeux. Cela permettra de libérer des investissements pour la transition énergétique; les 20 millions d'euros multipliés par dix, donc 200 millions d'euros, seront investis dans le Fonds de transition énergétique pour soutenir les efforts de recherche.

Ten slotte, het is niet correct te beweren dat wij enkel inzetten op kernenergie. Dat is helemaal verkeerd. Vorige week hebben wij in de Ministerraad zeer belangrijke beslissingen genomen voor de offshore energiewinning, mijnheer Vande Lanotte.

Pas plus tard que la semaine passée, nous avons pris des décisions très importantes au Conseil des ministres pour encourager l'*offshore*. C'est dommage que vous n'en parliez pas. Pourtant, ce sont des décisions que nous avons prises!

04.09 Johan Vande Lanotte (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik praat daar uiteraard wel over.

Als echter uit een analyse die dateert van de eerste dinsdag van de maand blijkt dat in tien van de twaalf maanden de kernenergie en de beperkte import die we altijd hebben, volstaan om aan onze elektriciteitsbehoeften te voldoen, laat u geen enkele ruimte voor nieuwe investeerders. U zult geen enkele ernstige nieuwe investeerder vinden. De mensen die begonnen zijn, zullen verder doen, maar nieuwe investeerders zult u niet vinden.

Geen mens gelooft nog dat Doel 3 en Tihange 2 in 2022 of 2023 zullen worden gesloten. U hebt het landschap bevroren. U bent de eerste liberale minister die beweert dat een monopolie ervoor zal zorgen dat wij minder zullen moeten betalen.

04.10 Karine Lalieux (PS): Monsieur le premier ministre, j'accepte évidemment que la majorité défende sa politique, différente de celle du précédent gouvernement, à savoir une politique du tout au nucléaire. Mais je n'accepte pas que vous racontiez des histoires. Je n'accepte pas l'hypocrisie. Je n'accepte pas l'amateurisme. Je n'accepte pas qu'une multinationale passe avant le Parlement et la démocratie.

Je vous demande simplement de dire la vérité. Vous avez décidé de tout miser sur le nucléaire. Vous n'avez pas décidé la transition énergétique. Vous ne parlez pas d'énergie renouvelable. Vous ne

worden voorzien om voortgang te maken in het dossier, de competitiviteit van de ondernemingen en de continuïteit van energievoorzieningverzekering te garanderen en de energietransitie te doen slagen.

Daardoor zal er geld vrijkomen om te kunnen investeringen. De 200 miljoen euro zullen worden geïnvesteerd in het Energietransitiefonds om de onderzoeksinspanningen te ondersteunen.

Dire que nous misons exclusivement sur l'énergie nucléaire est totalement faux. La semaine dernière, le Conseil des ministres a pris des décisions essentielles concernant la production d'énergie offshore.

Vorige week hebben we in de ministerraad beslissingen genomen om de offshore-energie winning aan te moedigen.

04.09 Johan Vande Lanotte (sp.a): S'il apparaît que dix mois sur douze d'énergie nucléaire et les quelques importations dont nous bénéficions toujours suffisent pour satisfaire nos besoins d'électricité, on ferme la porte à d'éventuels nouveaux investisseurs sérieux. De plus, plus personne ne croit que des centrales nucléaires seront fermées en 2022 ou 2023. Le premier ministre a figé le paysage énergétique de notre pays. Il est le premier ministre libéral de l'histoire qui prétend qu'un monopole va permettre de réduire la facture des consommateurs.

04.10 Karine Lalieux (PS): De meerderheid verdedigt de keuze om uitsluitend in te zetten op kernenergie. Ik aanvaard echter geen hypocrisie en amateurisme en kan er niet mee leven dat een multinational voorrang krijgt op het Parlement en de democratie!

U heeft het niet over hernieuwbare energiebronnen en evenmin over

parlez pas de gestion de la demande.

Monsieur le premier ministre, les rapports de la CREG, de la DG Énergie, et maintenant d'Elia qui s'est résolue à dire enfin la vérité au Parlement, précisent que le maintien de Doel 1 et Doel 2 n'était pas nécessaire. Vous avez donc fait, reconnaissez-le, un choix politique et idéologique qui entraîne notre société vers le nucléaire et non dans la transition énergétique.

04.11 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le premier ministre, j'aimerais beaucoup ne plus venir dire ici, presque chaque semaine, que vous êtes le porte-serviettes des multinationales et ainsi vous éviter de vous justifier sans cesse.

Toujours est-il que, d'un côté, la population va payer 21 % de TVA sur l'électricité et que, de l'autre, la multinationale Engie va toucher trois fois le jackpot: une fois en relançant ses centrales fissurées, une deuxième fois en relançant ses centrales vétustes et une troisième fois avec une rente nucléaire au rabais.

Monsieur le premier ministre, pourriez-vous essayer de quantifier le cadeau que vous allez faire à cette multinationale? La CREG avait calculé qu'à 67 % de ses capacités, le nucléaire rapportait à Electrabel entre 421 et 506 millions d'euros par an. À 90 % de ses capacités, cela lui rapportera annuellement 700 millions d'euros moins 150 millions de rente, soit 550 millions par an, autrement dit 5,5 milliards en dix ans. Voilà le montant du cadeau que vous faites à Electrabel. Je vous en remercie pour eux!

04.12 Michel de Lamotte (cdH): Monsieur le premier ministre, votre réponse révèle clairement l'enterrement de la transition énergétique, cela par votre faute, par les non-décisions et par celles prises aujourd'hui. C'est la faillite des organismes qui s'occupent de la gestion de la demande. Aujourd'hui, vous avez enterré le gaz, c'est très clair! Cela signifie qu'il n'y aura pas de politique énergétique nouvelle.

Je vous rappelle que Doel 3 et Tihange 2 redémarreront et que l'hiver passé, elles n'étaient pas sur le marché. Quel est le besoin pour Doel 1 et Doel 2?

Je n'ai pas eu de réponse à ma question sur EDF ni sur les investissements réels, les 4,3 milliards pour Engie. Avec cette convention, nous avons reçu un chat dans un sac! Nous ne savons pas de quoi il s'agit.

En ce qui concerne la convention jointe au projet de loi, en doublant le Parlement, vous avez inventé la fiction du législateur. C'est incroyable!

04.13 Caroline Cassart-Mailleux (MR): Monsieur le premier

vraagbeheer.

De CREG, de AD Energie en Elia zeggen dat het niet nodig was Doel 1 en 2 langer open te houden. U hebt een politieke keuze gemaakt, waardoor we opnieuw op kernenergie zijn aangewezen en er geen energietransitie mogelijk is.

04.11 Marco Van Hees (PTB-GO!): U bent de slippendrager van de multinationals.

De bevolking gaat 21 procent btw betalen op elektriciteit en Engie haalt driemaal de jackpot binnen: de scheurtjescentrales mogen weer open, de verouderde centrales mogen weer worden opgestart en de nucleaire rente gaat omlaag.

Hoe groot is uw cadeau aan die multinational? De CREG had berekend dat, met een gebruik van 67 procent van de capaciteit, kernenergie Electrabel tussen 420 en 500 miljoen euro opbrengt per jaar. Wanneer 90 procent van de capaciteit operationeel is, is dat goed voor 550 miljoen per jaar, of 5,5 miljard over een periode van tien jaar!

04.12 Michel de Lamotte (cdH): U bevestigt dus dat de energietransitie afgevoerd is!

U hebt niet geantwoord op mijn vragen over EDF of over de 4,3 miljard voor Engie. Met die overeenkomst kopen wij een kat in een zak! Wij weten niet waarover het gaat.

Wat de bij het wetsontwerp gevoegde overeenkomst betreft, bent u de uitvinder geworden van de fictionele wetgever.

04.13 Caroline Cassart-Mailleux

ministre, je vous remercie pour vos éclaircissements et vos réponses.

Chacun doit prendre sa part de responsabilités. Oui, les entités fédérées auraient pu aussi jouer leur rôle quant au mix énergétique.

Non, ce n'est pas un accord pro-nucléaire. C'est un accord équilibré, responsable, un cadre juridique qui nous permet d'assurer cette transition énergétique. Cette mesure s'inscrit dans un cadre global à court, moyen et long termes, et cela dérange l'opposition!

Monsieur le premier ministre, nous continuerons à vous soutenir en ce sens.

04.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de eerste minister, ik stel vast dat u alle moeite van de wereld doet om te vermijden dat u moet vertellen wanneer de regering dit rapport gekregen heeft en of de vicepremiers en de andere partijen dit rapport ook in hun bezit hadden toen u richting Parijs vertrok om uw kribbel te zetten onder dat contract.

Dat is eigenlijk het allergrootste probleem, ik kan niet van u verwachten dat u een hedendaagse visie hebt op energie, u bent daartoe niet verplicht, maar een eerste minister van dit land is wel verplicht om de waarheid te vertellen. Een eerste minister van dit land moet wel op parlementaire vragen antwoorden op een eerlijke manier, niet alleen vandaag maar ook de voorbije weken. Mijnheer Michel, ik stel vast dat uw kabinet meer en meer op het Leugenpaleis begint te lijken, met mevrouw Marghem en mevrouw Galant, en u begint dat stilaan meer en meer over te nemen.

U zegt dat het hier gaat om een meningsverschil tussen meerderheid en oppositie. Fout, het is een meningsverschil tussen de eerste minister, die dinsdagochtend zegt dat het nodig is voor onze bevoorradingszekerheid, en de transportnetbeheerder, die woensdag zwart op wit zegt dat dit helemaal niet nodig is voor onze bevoorradingszekerheid. Dat is het meningsverschil, dat is de discussie.

Sterker nog, en hiermee rond ik af, er is geen oppositie tegen...

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo.

04.15 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, ik rond bijna af, nog een laatste zin. Ik weet dat het parlementair debat moeilijk ligt, maar nog een laatste zin.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, stop. Het is gedaan.

04.16 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Iedereen mag hier maar babbelen en u zet mijn micro uit.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, ik zal u de timing geven, gaat u alstublieft zitten.

04.17 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Het doet pijn. U bent de

(MR): De deelgebieden hadden ook hun deel van de verantwoordelijkheid kunnen opnemen!

Dankzij deze overeenkomst wordt de energietransitie veiliggesteld. De tekst maakt deel uit van een globaal akkoord voor de korte, middellange en lange termijn. En dat kan de oppositie niet verkroppen!

Mijnheer de eerste minister, wij zullen u blijven steunen.

04.14 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Le premier ministre multiplie les diversions pour ne pas devoir révéler la date à laquelle le gouvernement a reçu ce rapport et si les membres du gouvernement et les autres partis étaient également en sa possession lorsque M. Michel est allé signer le contrat avec GDF Suez à Paris. Personne ne peut l'obliger à développer une vision moderne sur la question de l'énergie, mais il doit dire la vérité. Son gouvernement ressemble cependant de plus en plus à une bande d'impôtés. Il n'y a pas, comme le prétend le premier ministre, de divergence de vues entre la majorité et l'opposition, mais plutôt entre un premier ministre qui invoque l'argument de la sécurité d'approvisionnement de notre pays et un gestionnaire du réseau de transport qui le récuse. De plus ...

Le **président**: M. Calvo a dépassé sont temps de parole. Je lui reprends la parole.

04.17 Kristof Calvo (Ecolo-

voorzitter van de meerderheid.

Groen): Le président agit ici en tant que président de la majorité.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, de oppositie heeft alle rechten, maar u hebt er persoonlijk niet meer dan iemand anders.

Le **président**: L'opposition a tous les droits, mais M. Calvo n'a pas, à titre personnel, plus de droits que les autres parlementaires.

04.18 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): (...)

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 **Vraag van mevrouw Valerie Van Peel aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "de veiligheid van huisartsen" (nr. P0850)**

05 **Question de Mme Valerie Van Peel au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "la sécurité des médecins généralistes" (n° P0850)**

05.01 **Valerie Van Peel** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik zal het iets rustiger aanpakken dan mijn voorganger.

05.01 **Valerie Van Peel** (N-VA): Cette semaine, un médecin a été mortellement blessé par un patient lors d'une visite à domicile à Ingelmunster. Médecins, médecins généralistes et autres secouristes constituent un groupe à risque par excellence. Fille de médecin, j'ai personnellement vécu de nombreuses situations dangereuses à la maison, heureusement sans conséquences graves. Eu égard à la relation de confiance entre le patient et son médecin, nous ne pouvons pas surprotéger nos médecins, mais le problème doit retenir notre attention, sachant aussi que les médecins généralistes ne signalent pas systématiquement les incidents. Je les invite ici par conséquent à le faire.

Mijnheer de minister, ik wil een andere problematiek aanbrengen. Het betreft een problematiek die ons allen deze week bezighoudt. Er is deze week in Ingelmunster een arts overleden tijdens een huisbezoek, nadat een patiënt hem had neergestoken.

Dat een hulpverlener op die manier wordt vermoord, raakt ons zeker allemaal. Artsen, huisartsen en andere hulpverleners zijn zeker niet de enige beroepsgroep die in dergelijke zaken een risico loopt. Zij zijn echter wel een risicogroep bij uitstek. Zeker voor een huisarts is dat het geval. Het woord zegt het immers zelf. Het gaat vaak om mensen die patiënten thuis ontvangen en die op elk moment van de dag of nacht bij mensen aan huis moeten komen.

Ik ben zelf de dochter van een huisartsen heb bij ons thuis heel wat risicovolle situaties meegemaakt. Ze zijn gelukkig altijd goed afgelopen. Mijn vader heeft zich ook nooit bang laten maken, wat belangrijk is.

Het kan niet de bedoeling zijn dat wij onze artsen overbeschermen. Er moet immers een duidelijke band tussen de patiënt en de arts kunnen blijven bestaan. Die vertrouwensband is belangrijk. Het gaat niettemin over een problematiek die onze aandacht verdient.

Mevrouw Renate Hufkens heeft een tijd geleden cijfers van de problematiek opgevraagd. Ze lagen heel laag, niet omdat de problemen niet vaak voorvallen, maar wel omdat er bij de huisartsen enige schroom bestaat om aangifte van patiënten te doen.

Ik zou derhalve van het huidige moment gebruik willen maken om een oproep aan de huisartsen te doen, opdat zij de feiten wel zouden aangeven, zodat wij de problematiek juist in kaart kunnen brengen.

Mijnheer de minister, er bestaat niet zoiets als "alle risico's wegnemen". Ik herhaal bovendien dat wij de huisarts niet moeten overbeschermen. De beroepsverenigingen vragen echter wel al heel lang om een alarmknop of een soort *app*, waardoor zij in bedreigende

Depuis longtemps déjà, les associations professionnelles réclament elles aussi l'installation d'un signal d'alarme ou d'une sorte d'application permettant d'envoyer directement un signal au numéro d'urgence 112 en cas de situations périlleuses. Qu'en est-il du développement de cette application et le ministre a-t-il d'autres projets dans ce domaine?

situaties meteen een signaal naar het noodnummer 112 kunnen uitzenden.

Mijnheer de minister, mijn vragen zijn de volgende.

Hoe ver staat het met de app? Hebt u nog nadere plannen?

05.02 Minister **Jan Jambon**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van Peel, het is onmogelijk om spijtige voorvallen, zoals wij deze week hebben meegemaakt, volledig uit te sluiten.

Het klopt echter wel dat Binnenlandse Zaken een app ontwikkelt. De app is klaar en wordt momenteel getest. Het is belangrijk dat de app een testperiode doormaakt. Wij willen immers niet dat een oproep van iemand die in nood is, verloren zou gaan. De app wordt nu dus uitgetest. Wanneer de test naar behoren is, zal de app ook worden geïmplementeerd en aan de huisartsenorganisaties worden bezorgd.

Ondertussen kunnen huisartsen zich natuurlijk altijd onmiddellijk met de politie in verbinding stellen.

De app wordt nu echter tijdens een pilootproject getest en zal eerstdaags, wanneer de tests geslaagd zijn, worden uitgerold.

05.03 **Valerie Van Peel** (N-VA): Mijnheer de minister, ik dank u voor dit antwoord. Ik ben zeer blij dat u er werk van maakt. Het is een app die breder zal kunnen worden gebruikt, maar voor deze beroepsgroep zal de app zeker van belang zijn.

Ik meen dat de artsenverenigingen nu de taak hebben hun leden nog eens te sensibiliseren inzake de aangifteplicht. Indertijd is er ter zake een folder opgemaakt. Wellicht moeten wij die opnieuw naar boven halen. Het is een spijtige zaak dat zo'n voorval moest gebeuren, maar ik ben blij dat u er werk van maakt.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

06 **Question de M. Emmanuel Burton au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "les vingt ans des campagnes de sécurité 'Bob'" (n° P0851)**

06 **Vraag van de heer Emmanuel Burton aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "twintig jaar bobcampagnes" (nr. P0851)**

06.01 **Emmanuel Burton** (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, la campagne BOB fête aujourd'hui ses vingt ans. Après vingt ans, on peut dire que BOB a sauvé des vies. BOB est devenu même une icône populaire car personne ne connaît le nombre de soirées où l'expression est citée. De plus, c'est aujourd'hui la solution préventive la plus efficace trouvée par rapport au problème de l'alcool au volant.

Le programme BOB est très efficace et le fait qu'il ait été étendu dans les trois Régions du pays en est une preuve. Il a encore toute sa légitimité malgré la durée. Les résultats de l'année passée étaient les meilleurs en termes de contrôles positifs; nous sommes seulement à 2,8 % de personnes contrôlées au-delà des normes alors que, selon

05.02 **Jan Jambon**, ministre: Il est malheureusement impossible d'exclure complètement ce type d'incidents, mais le SPF Intérieur a développé une application, actuellement à l'essai dans le cadre d'un projet pilote. Si ces essais sont concluants, l'application sera implémentée et fournie aux organisations de médecins généralistes. En attendant, les médecins généralistes peuvent évidemment toujours contacter directement la police.

05.03 **Valerie Van Peel** (N-VA): Je me félicite qu'une application aussi importante soit en cours de développement. Il appartient à présent aux associations de médecins de tenter une nouvelle fois de convaincre leurs membres de la nécessité de déclarer ces incidents à la police.

06.01 **Emmanuel Burton** (MR): De bobcampagne, die dit jaar voor de twintigste keer wordt georganiseerd, is het instrument bij uitstek gebleken voor de preventie van alcoholgebruik in het verkeer. Vorig jaar werden de beste resultaten geboekt. Jammer genoeg is er bij 12 procent van de letselongevallen nog altijd alcohol in het spel.

Zijn er, gezien het huidige

une étude, l'IBSR donne des chiffres de 2,9 %. Nous devons cependant toujours déplorer que 12 % des accidents corporels sont liés à la consommation d'alcool.

Cette année anniversaire verra se déployer une action particulière au niveau d'Assuralia. En effet, ils ont décidé de faire participer tout un chacun à cet anniversaire en proposant la présence d'un *cake truck* lors de grands événements de façon à distribuer le gâteau d'anniversaire aux Belges. En outre, un week-end national sans alcool sera organisé du 15 au 18 janvier avec pour thème "On n'est pas BOB à moitié!".

Dans le contexte actuel de niveau 3, il est clair que les campagnes de sécurité routière prennent une ampleur particulière. J'en viens à mes questions.

Monsieur le ministre, estimez-vous que suffisamment de policiers pourront assurer leur présence pour des raisons de sécurité liées au niveau 3 mais également pour réaliser les contrôles de police nécessaires à la campagne BOB?

Quelles sont les mesures concrètes qui seront mises sur pied, a fortiori dans les petites zones locales où les policiers sont déjà fort sollicités?

Y-a-t-il des consignes de sécurité particulières, notamment en ce qui concerne les contrôles d'identité ou les équipements du personnel?

06.02 **Jan Jambon**, ministre: Monsieur le président, monsieur Burton, je peux vous confirmer que la circulaire de la campagne BOB a été distribuée la semaine dernière. Le week-end dernier, plusieurs zones locales ont déjà démarré la campagne.

Comme nous sommes en alerte 3, nous nous devons de prioriser les tâches des policiers. Toutefois, je vous confirme que la campagne BOB demeure dans les tâches prioritaires de la police. C'est une garantie.

Vous m'interrogez sur les mesures prises. On s'assure que, pour chaque dispositif mis en place dans les rues, une personne est armée d'un fusil de façon à ce que les collègues puissent effectuer les contrôles et que tous les membres portent leur gilet pare-balles.

La protection des collègues pendant les contrôles est donc prévue. Sachez que d'autres mesures stratégiques et tactiques qu'on ne voit pas sont prises. Vous conviendrez qu'il ne serait pas très intelligent de les dévoiler.

06.03 **Emmanuel Burton** (MR): Monsieur le vice-premier ministre, je vous remercie pour votre réponse qui rassure certainement plusieurs collègues qui sont également bourgmestres et présents donc dans les collèges de police.

Je voudrais vous remercier pour vos prises de responsabilité au niveau des mesures de sécurité qui ont été appliquées, que ce soit dans le cadre du niveau 3 de menace ou de la campagne BOB.

dreigingsniveau 3 en de bijbehorende maatregelen, nog genoeg politieagenten beschikbaar voor de controles in het kader van de bobcampagne? Welke maatregelen zullen er genomen worden in de kleine lokale politiezones? Gelden er specifieke veiligheidsinstructies in verband met de identiteitscontroles?

06.02 **Minister Jan Jambon**: De omzendbrief met betrekking tot de bobcampagne werd vorige week verspreid. In verscheidene zones is de campagne al van start gegaan.

Bij dreigingsniveau 3 is het belangrijk om de politietaken te prioriteren. De bobcampagne behoort nog altijd tot de prioritaire taken.

Bij elke alcoholcontrole is er een agent gewapend met een geweer, en alle agenten dragen een kogelvrij vest. Er worden ook andere, niet-zichtbare maatregelen genomen, maar het zou niet verstandig zijn om daar meer over te vertellen.

06.03 **Emmanuel Burton** (MR): Ik dank u dat u uw verantwoordelijkheid heeft opgenomen in het kader van het dreigingsniveau 3 en in het kader van de bobcampagne.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Roel Deseyn aan de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der Gebouwen, over "het optreden van de politie in Kortrijk" (nr. P0852)

07 Question de M. Roel Deseyn au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des Bâtiments, sur "l'intervention de la police à Courtrai" (n° P0852)

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Mijnheer de vice-eersteminister, enkele dagen geleden was er een politie-interventie in de stad Kortrijk, waarbij jongeren die nota bene hun eigen fietsslot niet open kregen, toch wel op indrukwekkende wijze werden overmeesterd, weggevoerd, gefouilleerd en uitgekleeft. Dat is niet evident, maar het is natuurlijk geen evidente tijd, ook niet voor de politiediensten. Wij moeten die politiediensten trouwens feliciteren met het vele werk van de voorbije tijd: niet enkel de voorbije dagen, maar ook weken en maanden staan zij al onder enorme druk. Ook in de zone VLAS, waaronder Kortrijk valt, zijn vele verwachtingen in te lossen. Ook daar geldt natuurlijk dreigingsniveau 3. Er zijn grote verwachtingen, maar ook kleine verwachtingen inzake fietsdiefstallen, een echte plaag in de streek.

Die hoge druk is er en maakt het moeilijk werken voor de politie, zeker ook in een stad waar nog deze week een bende inbrekers met de gemiddelde leeftijd van veertien jaar werd gevat. Het is dan ook belangrijk dat de politie de nodige steun heeft van de publieke opinie, om goed te kunnen werken. Om die steun van de publieke opinie te kunnen krijgen, moeten de mensen ook heel goed weten waarom de politie bepaalde machtstechnieken ontplooit, zeker tegen jongeren. Velen in mijn stad hebben toch wel vreemd opgekeken, waren zeer verbaasd of waren onaangenaam verrast toen ze de beelden zagen van die specifieke interventie. Moeders en vaders vrezen dat als zoon of dochter het fietsslot niet meteen open krijgt, ze nogal wat riskeren in de stad.

Kinderen mogen kind zijn en minderjarigen verdienen bij uitstek een andere aanpak dan een gezochte terrorist. Alle tussenkomsten zouden dus ook proportioneel moeten zijn. Ik moet daarbij zeggen dat het politiekorps van de zone VLAS schitterend werk levert. Het is ook een korps dat actief rond waarden werkt. Het is dan ook jammer dat er aan het hele verhaal een ondertoon is blijven hangen van latent racisme of beoordeling op uiterlijke kenmerken als huidskleur, wat natuurlijk onaanvaardbaar is.

(...): (...)

De **voorzitter**: Ik word verondersteld hier op de spreektijden te letten. Ik zal dat dus zelf doen, nietwaar? Dank u vriendelijk. Mijnheer Deseyn, vervolgt u maar.

07.02 Roel Deseyn (CD&V): Ik vind het jammer dat de oppositie hiermee niet kan leven. We zijn een heel sereen debat aan het voeren over een uiterst precare situatie, waarbij we respect hebben voor de veiligheidsdiensten en voor onze jongeren.

Mijnheer de voorzitter, ik kom tot mijn besluit.

07.01 Roel Deseyn (CD&V): Il y a quelques jours, la police de Courtrai est intervenue avec un important déploiement de force auprès de jeunes qui ne parvenaient pas à déverrouiller le cadenas de leur propre vélo. Bien sûr, nous traversons une période difficile et la police subit une immense pression puisque le niveau 3 de la menace vient s'ajouter à ses missions habituelles. Elle mérite notre estime et notre soutien pour tous ces efforts supplémentaires, mais des interventions telles que celles-ci fragilisent l'indispensable soutien du public.

Les mineurs d'âge nécessitent une approche différente de celle réservée aux terroristes recherchés et les interventions doivent toujours être proportionnées à la situation. Par ailleurs, chaque contrôle doit être mené avec correction et courtoisie. Étant donné que le corps de police de la zone VLAS œuvre activement pour le respect des valeurs, il est dommage qu'un racisme latent entache cet incident.

07.02 Roel Deseyn (CD&V): Le déploiement de force n'était-il pas excessif? L'assistance d'une personne de confiance n'était-elle pas directement nécessaire pour ces jeunes? Les procédures relatives aux mineurs ont-elles été

Mijnheer de minister, was het machtsvertoon, met alle gekende elementen die voor de politie op dat moment voorhanden waren, niet te groot? Was voor die jongeren niet meteen de bijstand van een vertrouwenspersoon nodig? Zijn de procedures ten opzichte van minderjarigen wel naar behoren?

correctement suivies?

Ten slotte, ik kan alleen maar de stelling van de Antwerpse korpschef bijtreden. Hij zei ook vandaag nog dat elke controle te allen tijde correct en beleefd moet worden uitgevoerd.

07.03 Minister **Jan Jambon**: Mijnheer de voorzitter, mijnheer Deseyn, ik begrijp niet zo goed waarom u die vraag hier vandaag aan mij stelt. Het gaat hier over het optreden van de lokale politie. Dit wordt geregeld in de lokale politieraad. Deze interventie is daar ook aan bod gekomen. Uw partij is daar ook in vertegenwoordigd. Men heeft daar de zaak behandeld op 30 november en ze ook afgesloten. Dat is het democratisch controleorgaan op de lokale politie.

07.03 **Jan Jambon**, ministre: Je ne comprends pas pourquoi M. Deseyn s'adresse à moi. Étant donné qu'il s'agit d'une intervention de la police locale, il appartient au conseil de police local d'examiner les faits. L'intervention concernée y a été évoquée le 30 novembre et la réunion a permis de clôturer le dossier.

Naar aanleiding van uw vraag heb ik wel contact opgenomen met de lokale korpschef. U zult begrijpen dat ik heel het relaas niet zal herhalen. De lokale korpschef vertelde mij wel dat een van de inspecteurs, aanwezig bij de interventie, de specialist is inzake geweldbeheersing, zowel gewapend als ongewapend. Ik neem dan ook aan dat die specialist de wet op het politieambt goed kent en ook toepast.

Le chef de corps de la police locale me fait savoir qu'un des inspecteurs présents lors de l'intervention était un spécialiste en maîtrise d'éléments violents. Je suppose qu'il connaît bien la loi sur la fonction de police et qu'il l'applique.

Ik ben niet op de hoogte van een onderzoek door het Comité P. De korpschef was daar evenmin van op de hoogte. Als dit het geval zou zijn, laat ons dan het onderzoek afwachten. In wezen is dit echter een bevoegdheid van de lokale politieraad.

Je n'ai pas connaissance d'une enquête qui aurait été ouverte par le Comité P. Si tel était le cas, nous devons en attendre les conclusions.

07.04 **Roel Deseyn** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, aangezien er heel wat federale raakvlakken zijn – denken we maar aan de bevoegdheid van het Comité P en de instructies die vanuit Brussel worden verspreid – is het belangrijk dat wij het debat hier wel voeren. Ook dit dossier verdient immers een goede opvolging. Hetzelfde geldt voor heel wat andere plaatsen met analoge feiten, zonet dreigen zeer geëngageerde jongeren, brugfiguren in de stad, af te haken. Dat is precies de reactie die wij hoegenaamd niet willen.

07.04 **Roel Deseyn** (CD&V): De nombreux aspects de cette affaire touchent pourtant à des compétences fédérales, notamment lorsqu'il s'agit du Comité P ou des instructions diffusées depuis Bruxelles. Ces interventions risquent de décourager certains jeunes engagés.

Het is geen kwestie van kamp kiezen voor de jongeren en tegen de politie-interventies. Men moet echter de menselijke schade durven erkennen en wij moeten oog hebben voor de juiste begeleiding. Ik durf dan ook rekenen op een goede begeleiding in analoge gevallen. Onze fractie zal steeds pleiten voor conflictbemiddeling en pas hoger schakelen naar repressie als er echt geen ruimte meer is voor dialoog.

Je demande que ces cas fassent l'objet d'un bon accompagnement. Notre groupe préconise la médiation en cas de conflit. La répression n'a sa place que lorsqu'il n'y a réellement plus aucune marge de dialogue.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

08 **Vraag van mevrouw Griet Smaers aan de minister van Financiën, belast met Bestrijding van de**

fiscale fraude, over "de fiscale controle van Airbnb-verhuurders" (nr. P0854)

08 Question de Mme Griet Smaers au ministre des Finances, chargé de la Lutte contre la fraude fiscale, sur "les contrôles fiscaux des loueurs Airbnb" (n° P0854)

08.01 Griet Smaers (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik vernam vandaag dat er een fiscaal onderzoek werd opgestart ten aanzien van een aantal Airbnb-verhuurders, naar personen dus die nieuwe initiatieven nemen, vormen van de economie, die wij alleen maar kunnen toejuichen. Want of wij het willen of niet, de toekomst en de groeiende Belgische economie zal ook afhankelijk zijn van dergelijke nieuwe initiatieven, die wij moeten omarmen. Ik verwijs naar Airbnb, maar er zijn tal van nieuwe soorten en vormen van initiatieven in de economie. Ik vraag dus om deze te omarmen, te laten groeien en een speelveld te laten benutten dat ook andere spelers moeten kunnen hebben.

Daarmee raak ik een zwak punt aan. Het is aan de overheid om een gelijk speelveld te garanderen voor alle spelers op het economische terrein, dus niet alleen voor nieuwe initiatieven en nieuwe activiteiten, maar ook voor de reeds bestaande. Het is dan ook bijzonder belangrijk dat de fiscaliteit, als belangrijke hefboom voor een gelijk speelveld in de economische sfeer, kan waken over een gelijk speelveld.

Mijnheer de minister, er werd een fiscaal onderzoek geopend ten opzichte van Airbnb-verhuurders, maar wat is de draagwijdte daarvan?

Ik zou u ook onmiddellijk willen oproepen om nu, nu het nog kan, een duidelijk en transparant fiscaal kader voor dergelijke initiatieven aan te bieden. Het kan niet de bedoeling zijn dat er een klopjacht wordt georganiseerd op betrokkenen. Er moet een duidelijk kader zijn over wie wat moet aangeven en wanneer, alsook over de gevolgen van de aangifteplicht voor gebruikers van Airbnb. Ik vraag dus duidelijkheid voor initiatiefnemers en gebruikers en niet alleen maar een klopjacht op de initiatieven.

08.02 Minister Johan Van Overtveldt: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Smaers, ik kan niet anders dan u groot gelijk geven als u zegt dat er in onze economie heel veel dingen veranderen, dat er veel nieuwe actoren zijn die wij zoveel mogelijk hun ding moeten kunnen laten doen. Airbnb is zeker en vast een van de nieuwe economische initiatieven.

Ze moeten alle kansen krijgen, maar zoals u in uw vraagstelling hebt vermeld, moeten wij er tegelijk op toezien dat er een *level playing field* is tussen de nieuwe en de traditionele actoren.

De administratie, in dit geval inderdaad de BBI, is op dit moment bezig om de werkmethode en de structuur van Airbnb, waarvan het moederhuis in Ierland gevestigd is, te documenteren. Die informatie zal dienen om in een volgende fase de gepaste fiscale behandeling te bepalen. Het onderzoek dat nu gevoerd wordt, verloopt op twee manieren. Enerzijds vindt er een deskanalyse plaats, waarbij men de gegevens die op het internet beschikbaar zijn in kaart probeert te brengen. Anderzijds vindt er ook onderzoek plaats bij de onderneming en bij de medecontractanten zelf. Op die manier wil de administratie een zo volledig mogelijk beeld krijgen van de activiteiten en van de

08.01 Griet Smaers (CD&V): J'ai appris qu'une enquête fiscale visant plusieurs loueurs Airbnb avait été lancée. Nous devons accueillir favorablement ces nouvelles formes d'économie collaborative car elles contribuent à la croissance de notre économie.

Cependant, les autorités doivent veiller à traiter tous les acteurs économiques sur un pied d'égalité, tant les nouvelles initiatives que celles qui existaient déjà. La fiscalité est un levier d'action non négligeable à cet égard.

Quelle est la portée de l'enquête fiscale qui vise les loueurs d'Airbnb?

J'appelle le ministre à définir un cadre fiscal clair pour les initiatives de ce type. Le but n'est pas de traquer les preneurs d'initiatives. Il convient de préciser clairement qui doit faire une déclaration et ce que cette personne a l'obligation de déclarer.

08.02 Johan Van Overtveldt, ministre: Airbnb est un nouveau venu dans notre économie, à qui l'on doit donner toutes ses chances. Cependant, nous devons en même temps nous assurer de l'existence de règles du jeu équitables entre les acteurs traditionnels et les acteurs innovants.

L'ISI glane pour l'instant des informations sur les méthodes de travail et la structure d'Airbnb. Ces données serviront ensuite à déterminer le traitement fiscal adéquat à réserver à cette méthode d'hébergement alternative.

Dans le cadre des recherches actuellement effectuées, l'ISI

gehanteerde structuren.

Ik zal u een voorbeeld geven van de obstakels die aan de orde zijn. De btw op de commissies wordt geregulariseerd door Airbnb Ierland. Het probleem rijst dat de Belgische verhuurders niet aangegeven worden via de intracommunautaire listing van Airbnb in Ierland. Dat bemoeilijkt uiteraard hun identificatie. Er worden nu vragen om inlichtingen verstuurd, om meer inzicht te krijgen. Dat gebeurt via een steekproef. Op dit moment gaat het meer bepaald om een tiental verhuurders, niet om hen te viseren maar om informatie te krijgen over hoe de structuren in elkaar zitten.

Op basis van de uitkomsten van dit onderzoek en van de kwalificatie die aan de betrokken dienstverlening gekoppeld zal kunnen worden, zullen verdere initiatieven genomen worden.

s'efforce d'inventorier les données disponibles sur l'internet et d'enquêter au sein de l'entreprise Airbnb et de ses cocontractants.

L'un des problèmes réside dans le fait que la TVA sur les commissions est régularisée par Airbnb Irlande, siège de la société mère. Les loueurs belges ne sont pas déclarés par le biais du listing intracommunautaire établi par Airbnb Irlande, ce qui ne facilite pas leur identification.

Nous effectuons actuellement un sondage auprès d'une dizaine de loueurs pour avoir une idée plus précise des structures. Sur la base des résultats de cette enquête, nous prendrons de nouvelles initiatives.

08.03 Griet Smaers (CD&V): Mijnheer de minister, ik wil in mijn repliek oproepen om in de duidelijke fiscale adviezen aan deze nieuwe sector een onderscheid te maken tussen wie zeer sporadisch een appartement of een woning ter beschikking stelt via Airbnb en wie daarvan een regelmatige economische activiteit maakt. Ik meen dat dit verschil niet alleen bij Airbnb, maar ook bij toekomstige vormen van deeleconomie voor een belangrijk verschil in fiscale behandeling moet zorgen.

08.03 Griet Smaers (CD&V): J'aimerais cependant que l'on distingue les loueurs occasionnels d'un appartement ou d'une maison par l'entremise d'Airbnb de ceux qui en font une activité économique régulière.

Ik vraag u om dat punt mee te nemen in het verder onderzoek, om dat globaler te bekijken en om een duidelijk kader te creëren, zodat wij precieze informatie hebben voor initiatiefnemers en gebruikers.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Nele Lijnen aan de minister van Justitie over "sexting en grooming" (nr. P0853)
09 Question de Mme Nele Lijnen au ministre de la Justice sur "le sexting et le grooming" (n° P0853)

09.01 Nele Lijnen (Open Vld): Mijnheer de minister, collega's, ik kan misschien eerst een woordje uitleg geven. Wat is grooming? Ik vind het akelig om er een voorbeeld van te geven, maar laat mij alvast de definitie ervan geven. Een groomer is een volwassen persoon die een kind benadert met het oog op seksuele handelingen. Cyber-grooming betreft een volwassen persoon die dat doet via het internet, via Facebook, Twitter of Snapchat. Sexting is het online verspreiden van seksueel getinte berichten, filmpjes, naaktfoto's enzovoort.

09.01 Nele Lijnen (Open Vld): Le *grooming* consiste, pour un adulte, à approcher un mineur dans le but de l'inciter à commettre des actes sexuels. Le *cybergrooming* désigne ce type d'activité lorsqu'elle est développée sur l'internet. Le *sexting* consiste à diffuser des messages ou des images à connotation sexuelle sur le net.

Mijnheer de minister, een reportage van het programma *Koppen* daarover mag voorsnog niet worden uitgezonden, maar ze heeft vandaag wel al heel wat *airplay* gekregen. Volgens de programmamakers is het heel eenvoudig om een vals profiel op Facebook aan te maken – dat wisten wij al lang – en is het voor *groomers* heel gemakkelijk om op die manier kinderen te benaderen.

Un reportage réalisé dans le cadre de l'émission *Koppen* de la VRT, mais non encore diffusé, démontre qu'il est très aisé pour des

Op het einde van de vorige legislatuur, in 2014, werd in de Senaat, en daarna ook hier, een wet goedgekeurd waarin de strafmaat voor grooming verzwaaard werd en waarmee ook cybergrooming in de Strafwet werd opgenomen. Vandaag staan er gevangenisstraffen van een tot zelfs vijf jaar op grooming. Ik had een aantal vragen daarover, mijnheer de minister. Ik heb die ook al vele maanden geleden aan u gesteld, maar ik heb er tot nu toe geen antwoord op gekregen. Ik kijk dus uit naar uw antwoorden.

Hoeveel mensen zijn er al in vervolging gesteld voor grooming? Hoeveel veroordelingen zijn er al geweest? Ziet u een stijging in de statistieken van seksuele uitbuiting via ICT? Is er nood aan een aparte registratie van seksuele uitbuiting via ICT? Meten is weten en het is pas door middel van de juiste meting en de juiste registratie dat het fenomeen in kaart kan worden gebracht en dat wij effectief kunnen zien of de goedgekeurde wetgeving ook daadwerkelijk van toepassing is en kan worden gebruikt om in te zetten tegen dat soort kwalijke fenomenen.

09.02 Minister **Koen Geens**: Mevrouw Lijnen, ik heb het antwoord op uw vraag niet bij, want de vraag die u hier stelt stond niet in uw schriftelijke versie, toch niet voor zover ik dat heb kunnen zien. Ik zal dus over grooming en sexting spreken, voor zover ik dat kan, maar ik kan niet de cijfers geven waar u naar vraagt. Ik zeg dat meteen. Ik denk niet dat ik over die statistieken beschik, maar als ik er al over zou beschikken, heb ik ze niet bij. Ik kom bovendien uit een Europese Raad en ik ga er terug naartoe.

Kortom, grooming wordt vandaag strafbaar gesteld. U hebt dat goed beschreven. Het is een verzwarende omstandigheid van een aantal seksuele misdrijven dat een kind of een minderjarige op voorhand met tersluikse middelen wordt benaderd en in vertrouwen wordt genomen.

Sexting is een misdrijf dat nog niet is omschreven. Het is de samentrekking van de woorden sex en texting. Het gebeurt natuurlijk ook veel tussen jongeren onderling en ouderen onderling, maar het wordt gevaarlijk als het tussen jongeren en ouderen gebeurt. Het kan dan in de context komen van andere misdrijven, zoals afpersing, chantage enzovoort.

Op dit ogenblik gaat een subcomité van de werkgroep van Lanzarote in het kader van het verdrag van de Raad van Europa na of de problematiek specifiek is gelinkt aan een delictuele incriminatie. Mijn administratie volgt dat nauwgezet op. Met u ben ik over deze zaken ten zeerste bekommerd. Indien u hierover echter een schriftelijke vraag hebt gesteld waarop ik nog altijd niet heb geantwoord, dan zal ik dat zeker ten spoedigste doen en bied ik u mijn nederigste excuus aan.

groomers d'approcher des enfants par le biais d'un faux profil.

Une loi alourdissant les sanctions dans les cas de *grooming* et insérant le *cybergrooming* dans le Code pénal a été adoptée en 2014. J'ai déjà posé des questions écrites à ce sujet il y a plusieurs mois, mais je n'ai pas encore reçu de réponse.

Combien de personnes ont déjà fait l'objet de poursuites pour des faits de *grooming* et combien de condamnations ont déjà été prononcées? Observe-t-on une augmentation du nombre de cas d'exploitation sexuelle par le biais de systèmes informatiques? S'indiquerait-il d'enregistrer les cas d'exploitation sexuelle facilités par des moyens informatiques de façon à mieux évaluer la nécessité ou non d'une initiative législative?

09.02 **Koen Geens**, ministre: Je ne puis vous donner de réponse aux questions dans lesquelles il m'est demandé de fournir des chiffres car ces questions ne se trouvaient pas dans les travaux préparatoires écrits. Je pense que je ne dispose pas non plus de statistiques.

La manipulation psychologique d'enfants est punissable. C'est une circonstance aggravante de certains délits sexuels. Cette pratique, appelée également *grooming*, consiste à approcher des mineurs d'âge sous de faux prétextes. Le *sexting* ou envoi de messages à connotation sexuelle n'est pas encore qualifié de délit. Le *sexting* est fréquent entre jeunes ou entre adultes mais il prend une dimension de dangerosité quand il survient entre jeunes et adultes. Il peut être lié à du racket ou du chantage.

Un sous-comité du groupe de travail européen Lanzarote vérifie actuellement si ce problème est en lien avec une incrimination pénale. Mon administration en assure un

suivi car je suis personnellement très préoccupé par cette question.

Si je n'ai pas encore répondu à une question écrite sur ce thème, je le ferai le plus vite possible et je présente mes excuses à Mme Lijnen.

09.03 Nele Lijnen (Open Vld): Mijnheer de minister, het uitblijven van de cijfers verontrust mij. Laten we eerlijk zijn, er is een reportage van Koppen nodig om onze publieke verontwaardiging in eerste instantie te vergroten. Ik meen dat zij vandaag eigenlijk al heel wat bereikt heeft want in eerste instantie moeten ouders, opvoeders, leerkrachten en wij allemaal beseffen dat een kind vanuit die veilige living, woonkamer of slaapkamer via *chat* of Facebook in contact kan komen met mensen die slechte bedoelingen hebben. Het is net die veiligheid waarin zij verkeren in de huiskamer die in schril contrast staat met de vreselijk slechte bedoelingen van die mensen. Preventie en communicatie daarover zijn essentiële onderdelen. Ook wij ouders moeten dit weten en hebben daarin een verantwoordelijkheid. Ook wij Parlementsleden hebben daarin een verantwoordelijkheid. Wij keuren hier wetten goed en wetten dienen te worden uitgevoerd.

Ik heb in juni 2015 de vraag gesteld naar de resultaten. Die resultaten worden mij vandaag nog steeds niet gegeven. Iets zegt mij dat dit komt doordat er nog geen resultaten zijn. De vraag is dan of we niet verplicht zijn om ook op het vlak van politie en justitie krachtdadig op te treden en er ook daar voor te zorgen dat er resultaten zijn. Dat is wat de maatschappij van ons verwacht, dat is wat uiteindelijk de uitkomst moet zijn. Dat is ook de reden waarom reportages zoals die van Koppen niet meer hoeven uitgezonden te worden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

10 Question de M. Aldo Carcaci au secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, sur "la crise migratoire" (n° P0855)

10 Vraag van de heer Aldo Carcaci aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, over "de migratiecrisis" (nr. P0855)

10.01 Aldo Carcaci (PP): Monsieur le président, chers collègues, l'Union européenne et notre pays traversent une crise migratoire sans précédent. Monsieur le secrétaire d'État, vous êtes confronté à cet important problème vous amenant à créer des places afin de pouvoir héberger toutes les personnes en quête d'un statut de réfugié en Belgique.

Ces derniers jours, j'ai eu l'occasion de me rendre dans deux centres d'hébergement et d'accueil en province de Liège et j'ai pu y constater que la population se répartit sur plus de 45 nationalités différentes.

Monsieur le secrétaire d'État, quelles sont les règles permettant de définir qu'un pays est dans une situation telle que l'un de ses ressortissants peut le quitter et rejoindre la Belgique ou l'Union européenne pour y obtenir un statut de réfugié? Quelle est la manière de procéder pour déterminer que ce pays est en réel danger? En

09.03 Nele Lijnen (Open Vld): Nous devons tous être conscients que même dans leur propre habitation, les enfants peuvent entrer en contact avec des personnes mal intentionnées. La prévention et la communication sont dès lors essentielles.

L'impossibilité d'obtenir des chiffres m'inquiète. En juin 2015, j'ai posé une question écrite sur les résultats concrets de la loi. Je crains de ne pas recevoir de réponse, simplement parce que la loi n'a pas encore produit de résultats. Il est impératif que les lois que nous approuvons dans cet hémicycle soient ensuite exécutées. La société attend une intervention vigoureuse de la police et de la Justice.

10.01 Aldo Carcaci (PP): De ongeziene migratiecrisis die Europa thans doormaakt noopt u ertoe opvangplaatsen voor de kandidaat-vluchtelingen te zoeken. Op grond van welke regels kan er worden vastgesteld of de burgers van een bepaald land de status van vluchteling kunnen aanvragen? Hoe wordt er bepaald of een land gevaarlijk dan wel veilig is?

d'autres termes, comment allez-vous procéder pour définir qu'un pays est sûr?

10.02 Theo Francken, secrétaire d'État: Cher collègue, la loi belge prévoit sous quelles conditions une protection internationale doit être accordée. Pour rappel, cette protection est accordée aux personnes qui, premièrement, ont quitté leur pays d'origine parce qu'elles étaient persécutées en raison de leur nationalité, de leur race, de leur opinion politique ou religieuse ou de leur appartenance à un certain groupe social. C'est ce que précise la Convention de Genève. Deuxièmement, cette protection est accordée à ceux qui, en cas de retour dans leur pays d'origine, encourent un risque réel de subir des atteintes graves. C'est la protection subsidiaire. Il y a donc deux systèmes de protection internationale.

Le CGRA qui traite les dossiers d'asile peut, de manière absolument indépendante, déterminer si un pays est sûr ou non. Existe-t-il une liste de pays sûrs? Oui, depuis la loi de 2011, en Belgique, il y a une liste de pays sûrs. Ce sont par exemple les pays des Balkans et l'Inde. Seuls sept pays figurent sur cette liste.

C'est un instrument très intéressant. La Commission européenne travaille à une liste de pays sûrs au niveau européen, mais les discussions sont encore en cours. Ce point figure à l'agenda du Conseil européen qui se tiendra demain.

10.03 Aldo Carcaci (PP): Monsieur le secrétaire d'État, je vous remercie pour votre réponse. Toutefois, je voudrais vous faire remarquer que l'arrêté royal du 24 avril 2015 met à jour la liste des pays dits sûrs, mais sans reprendre aucun nom de pays. C'est une mise à jour, mais sans liste définie.

Par ailleurs, je crois qu'il serait temps d'intervenir au niveau européen parce qu'il y a des distorsions. Par exemple, l'Irlande ne reconnaît qu'un seul pays sûr. La République tchèque, de son côté, en reconnaît 44. D'autres distorsions existent, par exemple, pour le Luxembourg, l'Ukraine est un pays sûr, et pas pour la Belgique.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: Hiermee beëindigen we de mondelinge vragen.

11 Agenda **11 Ordre du jour**

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 december 2015, stel ik u voor op de agenda van de plenaire vergadering van vannamiddag het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap in te schrijven (nr. 1478/1).

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 décembre 2015, je vous propose d'inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière de cet après-midi le projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (n° 1478/1).

De heer Georges Gilkinet zal mondeling verslag uitbrengen.

10.02 Staatssecretaris Theo Francken: Er moet een internationale bescherming worden geboden aan de personen die hun land van herkomst hebben verlaten omdat ze er vervolgd werden wegens hun nationaliteit, ras, politieke of religieuze overtuiging of het behoren tot een bepaalde sociale groep, zoals bepaald in het Verdrag van Genève, en aan de personen die bij hun terugkeer naar hun land van herkomst mogelijk een reëel gevaar lopen.

Het is het CGVS dat bepaalt of een land veilig is of niet. Het handelt in alle onafhankelijkheid. Sinds 2011 bestaat er een Belgische lijst. Hij bevat zeven landen: zes Balkanlanden en India. Er wordt een Europese lijst voorbereid.

10.03 Aldo Carcaci (PP): Met het koninklijk besluit van 2015 wordt de lijst van veilige landen geüpdatet, maar dat besluit bevat geen namen van landen. Bovendien bestaan er zeer sterke verschillen tussen de lidstaten onderling: voor Ierland is er maar één veilig land, de Tsjechische Republiek erkent er 44; voor Luxemburg is Oekraïne een veilig land, maar niet voor België.

M. Georges Gilkinet fera rapport oral.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Wetsontwerpen

Projets de loi

12 Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1287/1-5)

12 Projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1287/1-5)

Algemene bespreking

Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

12.01 **Nele Lijnen**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar mijn schriftelijk verslag.

12.01 **Nele Lijnen**, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

12.02 **Inez De Coninck** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, het voorliggend wetsontwerp is voor ons broodnodig. Ik zal dat aantonen aan de hand van twee voorbeelden.

12.02 **Inez De Coninck** (N-VA): Voici deux exemples qui prouvent que l'ingérence politique ne sert pas les entreprises publiques. Ainsi, alors que le Vlaamse Volksbeweging (VVB) faisait imprimer ses propres timbres par bpost depuis dix ans, on lui a fait savoir la semaine dernière que cela n'était plus possible.

Ik had mijn uiteenzetting eerst voorbereid aan de hand van een voorbeeld van twee jaar geleden, dat aantoonde dat politieke bemoeienissen niet goed zijn voor onze overheidsbedrijven. Jammer genoeg kan ik daaraan nog een voorbeeld van vorige week toevoegen.

Il y a deux ans, Belgacom a dû emprunter pour pouvoir distribuer au gouvernement Di Rupo un dividende plus élevé afin qu'il puisse ainsi combler le déficit budgétaire. Belgacom était à l'époque la vache à lait du gouvernement. Le résultat de cette vision à court terme est visible aujourd'hui: Telenet occupe une part de marché de 80 % en ce qui concerne la clientèle résidentielle des services d'accès à large bande alors que Proximus doit se contenter de moins de 20 %.

De Vlaamse Volksbeweging laat al tien jaar lang aangepaste postzegels drukken om de eigen post te versturen. Dat deed ze ook dit jaar. Op 23 november werd het ontwerp van de nieuwe postzegel goedgekeurd door bpost en door de VVB betaald. Twee dagen later liet bpost aan de Vlaamse Volksbeweging weten dat ze die postzegel niet meer kunnen drukken. Tien jaar lang kon dat wel, nu niet meer. Mijn collega Peter Dedecker, die het dossier opvolgt, maar hier vandaag niet aanwezig kan zijn door ziekte, zal hierover zeker nog vragen stellen aan de bevoegde minister. Met de herziening kunnen dergelijke zaken onmogelijk worden gemaakt.

Ik geef een tweede voorbeeld. U herinnert zich ongetwijfeld nog 7 november 2013, toen Didier Bellens, het enfant terrible van PS en toenmalig CEO van Belgacom, van zich liet horen. Ik citeer hem: "Di Rupo is als een klein kind dat op 6 december zijn sinterklaas komt vragen".

Ik was toen nog geen Kamerlid, maar ik herinner mij dat alle kranten volstonden en dat bijna alle partijen op het spreekgestoelte hun beklag deden. Het was schandalig, *c'était scandaleux*. Mijn collega Peter Dedecker stond hier toen wel al en, hoewel men onze partij moeilijk kan associëren met de heer Bellens, zei Peter Dedecker dat

Qui croit encore que les hommes politiques sont les meilleurs gestionnaires d'entreprises? C'est la raison pour laquelle la N-VA soutient ce projet de loi sans

de heer Bellens op dat vlak gelijk had.

Wat was er immers aan de hand? Belgacom moest lenen om een hoger dividend te kunnen uitbetalen aan de regering-Di Rupo. Dat dividend van 534 miljoen euro was nodig om het gat in de begroting te dichten. Belgacom was niet meer en niet minder dan de melkkoe van de regering.

Het resultaat van die kortetermijnvisie van de politiek op het bedrijf zien we vandaag in Vlaanderen. Door te focussen op het dividend kon Belgacom onvoldoende investeren en moest het lijdzaam toezien hoe in Vlaanderen het jonge Telenet met grote investeringen in het netwerk systematisch marktaandeel won van de oude monopolist Belgacom.

Telenet heeft vandaag in Vlaanderen een marktaandeel van 80 % op de residentiële breedbandmarkt, waarvoor ik het bedrijf wil feliciteren, terwijl Proximus het moet stellen met een marktaandeel van minder dan 20 %.

Collega's, na die twee voorbeelden ben ik benieuwd of er nu echt nog mensen geloven dat politici de beste bestuurders van bedrijven zijn. Dat is de reden waarom onze fractie onverkort achter het wetsontwerp staat, een wetsontwerp dat aangekondigd werd in het regeerakkoord waarin wij als partij onze visie hebben ingebracht. Proximus en bpost moeten zich voor ons kunnen ontwikkelen in een sterk concurrentiële markt, op dezelfde manier waarop andere bedrijven dat doen in dezelfde markt, een gelijk speelveld dus en dat komt er nu eindelijk.

De depolitisering van bedrijven in een geliberaliseerde markt is voor ons niet alleen logisch, ze is ook noodzakelijk. Dat zien we aan de hand van het voorbeeld van Vlaanderen en Telenet. Met het ontwerp wordt niet langer vastgehouden aan de fetisj van een meerderheidsaandeel voor de overheid. Dat biedt mogelijkheden. De regering kan eventuele inkomsten van de verkoop aanwenden voor afbouw van de staatsschuld, wat voor onze partij de enige manier is waarop die inkomsten zouden mogen worden aangewend, en er kunnen ook synergieën met andere bedrijven uit binnen- en buitenland worden gezocht met het oog op de groei tot nog slagkrachtigere bedrijven. Wie kan hier nu tegen zijn? Ik kijk alvast uit naar de toezeggingen en het stemgedrag van de oppositie.

Tot slot, collega's, tijdens de bespreking in de commissie kwamen ook de spoorbedrijven nog aan bod. Onderhavig wetsontwerp is daar nochtans niet op van toepassing. Er leeft blijkbaar bij sommige partijen een heilige schrik dat ook de NMBS hieronder zou vallen. Het lijkt zowaar hun grootste nachtmerrie, mocht de NMBS hetzelfde traject volgen als Belgacom en bpost, waarbij de druk van de concurrentie en de intrede van privékapitaal de oubollige PTT en RTT omtoverde tot performante bedrijven, waarop we terecht fier mogen zijn. Het is blijkbaar de nachtmerrie van de oppositie, dat burgers en reizigers, dus belastingbetalers, bij stakingen, waarbij een kleine groep het hele spoor platlegt, een alternatief hebben. Dat is niet onze nachtmerrie en ook niet die van anderen, denk ik. Voor ons is dat een droom en misschien wel voor iedereen. Een betere dienstverlening aan scherpere prijzen, wij zijn alleszins voor.

réserve. Il met tous les acteurs sur un pied d'égalité sur des marchés où la concurrence fait rage. Cette dépolitisation est également logique. En renonçant enfin au fétichisme de la participation majoritaire du secteur public, les éventuelles recettes de la vente des participations publiques pourront être affectées au désendettement de l'État ou à la création de synergies avec d'autres entreprises. Qui peut s'opposer à une telle évolution?

Il est apparu lors des discussions en commission que l'opposition avait une frousse bleue de voir la SNCB tomber sous l'application de ce projet de loi. Or ce n'est pas le cas. Ce qui pour l'opposition est un cauchemar est pour nous un rêve puisque les entreprises concernées pourront proposer un service de meilleure qualité à des prix plus compétitifs.

12.03 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, je voudrais acter très nettement ce qui vient d'être dit. A contrario des déclarations qu'a répétées le gouvernement selon lesquelles aucune décision n'avait encore été prise au sujet de la vente et de la privatisation de bpost et Proximus, je viens d'entendre notre collègue de la N-VA s'exprimer très clairement. En effet, elle a indiqué que la décision avait été prise et qu'elle permettra de réduire le poids de la dette. Les masques sont enfin tombés. Nous pouvons donc saluer son honnêteté.

12.03 Catherine Fonck (cdH): Ik wil even ingaan op wat er werd gezegd. De regering herhaalde dat er nog geen enkele beslissing werd genomen met betrekking tot de verkoop en de privatisering van bpost en Proximus. Onze collega heeft hier zonet echter het standpunt van de N-VA uiteengezet: de beslissing is als het ware genomen en zal de regering toelaten de overheidsschuld te verlagen. Men heeft het masker afgeworpen!

12.04 Gilles Foret (MR): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, le texte qui nous a été présenté en commission durant le mois d'octobre concerne, pour 90 % de son contenu, la modernisation de deux entreprises publiques, bpost et Proximus.

12.04 Gilles Foret (MR): Deze tekst gaat grotendeels over de modernisering van bpost en Proximus, die nog onder een wet van 1991 vallen. De regering wil die overheidsbedrijven toelaten met gelijke wapens te strijden als hun concurrenten, filialen op te richten, participaties te nemen, een beroep te doen op onderaannemers en contractueel personeel in te zetten. Ze geeft daarmee blijk van pragmatisme en gezond verstand. Zo worden de door de OESO voorgestane regels van goed bestuur geconsolideerd en komt er een einde aan de negatieve politisering van de beheersorganen.

Le gouvernement souhaite en effet renforcer ces deux entreprises publiques afin qu'elles puissent faire jeu égal avec leurs concurrents dans un marché hypercompétitif, réalité que personne ne peut ignorer aujourd'hui. Il fait ainsi preuve de pragmatisme et de bon sens. À ce titre, le projet de loi qui nous est soumis en ce moment positionne bpost et Proximus dans un véritable *level playing field* en leur permettant de créer des filiales, de prendre des participations, de sous-traiter, de faire appel à des travailleurs contractuels. De même, les règles de bonne gouvernance prônées par l'OCDE seront de la sorte consolidées. Enfin, nous en finirons avec la politisation négative des organes de gestion.

De tekst strekt er tevens toe die bedrijven aan te passen teneinde die kwaliteitsvolle openbare dienst te behouden en de werkgelegenheid ook in de toekomst te bevorderen.

Toutes deux sont régies pour l'instant par une loi de 1991. Nier que, depuis lors, la société et les marchés dans lesquels ces entreprises évoluent aient changé revient à se voiler la face. Nous connaissons désormais internet, les e-mails, les gsm, les smartphones, les objets connectés et l'e-commerce. Ce sont des réalités incontestables. C'est pourquoi il importe de passer à l'action, monsieur le vice-premier ministre, et je vous remercie de présenter ce texte aujourd'hui.

Een onderneming die zich niet aanpast aan haar concurrenten, is ten dode opgeschreven.

L'objectif vise non seulement à moderniser les entreprises concernées, mais aussi à perfectionner leur mode de gestion. Il convient en effet de les adapter afin de conserver ce service public de qualité et de favoriser les emplois de demain.

Aangezien de markt is geliberaliseerd, moeten bpost en Proximus zich op alle kansen kunnen wapenen en sterke spelers op hun markt kunnen blijven.

Une entreprise qui n'investit pas ou qui investit mal est une entreprise qui meurt. Une entreprise qui ne s'adapte pas au monde dans lequel elle évolue est une entreprise condamnée. Une entreprise qui n'ajuste pas son mode de gestion à ses concurrents est une entreprise sans avenir.

De rest van het ontwerp voorziet in de mogelijkheid om te mogen verkopen. We zullen in die zin stemmen.

C'est bien entendu à l'opposé de la direction vers laquelle le gouvernement souhaite se diriger. Alors que la libéralisation est bien actée, il est indispensable de donner à bpost et à Proximus les armes pour affronter la réalité dans laquelle elles évoluent et rester les acteurs forts qu'elles sont aujourd'hui dans leur marché respectif.

Venons-en maintenant aux 10 % restants de ce projet de loi qui nous est proposé et qui envisage en effet l'éventualité, madame Fonck, de ...

12.05 Catherine Fonck (cdH): (...)

12.06 Gilles Foret (MR): Oui, ma collègue a dit ce qu'elle a dit, moi je dis ce que je dis. C'est une éventualité dans ce projet de loi. Vous pouvez faire de la sémantique. C'est dans cette direction-là que nous voterons aujourd'hui.

Le **président**: Monsieur Foret, si vous le permettez, je passe la parole à Mme Fonck.

12.07 Catherine Fonck (cdH): D'une part, j'ai bien lu le contenu du projet de loi et les déclarations de certains membres du gouvernement, et notamment du premier ministre. Mais à la tribune ici, juste avant vous, le principal parti du gouvernement, qui fait la pluie et le beau temps, a clairement annoncé que la volonté était de vendre et ce n'était pas de la sémantique.

D'autre part, et là je vous attends, c'est ce que nous répétons depuis un certain temps et nous n'avons rien vu: où est l'analyse un peu sérieuse de tous les enjeux liés à ces dossiers? Quand j'entends dire par certains que revendre les participations de l'État de bpost et Proximus est magique pour la dette, je ne comprends pas. C'est évidemment un *one shot*. C'est ne prendre aucunement en compte la réalité et le retour des dividendes annuels qui se fait aujourd'hui. Revendre aujourd'hui, c'est clairement faire une opération négative. Jamais vous n'avez pu démontrer quoi que ce soit sur cet enjeu pourtant majeur sur le plan financier.

Je suis intervenue sur le volet financier car votre collègue de la majorité, donc de la N-VA, l'a abordé juste avant. Nous reviendrons aux autres questions ultérieurement dans le débat.

12.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Vous parlez de 10 % du texte mais c'est certainement le point le plus fondamental sur "cette éventualité de vendre". C'est bien là le cœur du débat que nous avons déjà eu en commission et que nous aurons encore aujourd'hui. Vous nous dites: "On verra", "On ne sait pas très bien". Cela varie en fonction de la langue, français ou néerlandais, en fonction du parti. Quant à vous, vous dites que tout est possible et que tout est sur la table. Or c'est bien là le cœur du débat, le problème de ce projet de loi. On ne sait pas où on va. J'aimerais avoir votre avis, la vision de la majorité et du gouvernement par rapport à ce qu'il y a lieu de faire. On nous dit ici: "Laissez-nous faire", "On verra". Avouez qu'il est extrêmement compliqué de se positionner quand le débat est posé en ces termes.

12.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur Foret, vous rendez-vous compte de ce que vous dites? Je vous cite: "Il faut sauvegarder ce service public." Ces propos sont indignes d'un libéral! Rappelez-vous, vous êtes membre du MR! Vous ne pouvez pas dire de telles choses: "Il faut sauvegarder ce service public"! Prenez exemple sur la collègue, Mme De Coninck, qui, elle, au moins, dit clairement qu'il faut prendre exemple sur Telenet qui a 80 % du marché en Flandre. Le Voka est content et, si le Voka est content, la N-VA est également contente. Vous devez assumer vos propos.

12.07 Catherine Fonck (cdH): Ik heb het wetsontwerp en de verklaringen van de regering in verband daarmee gelezen. Maar hier, op het spreekgestoelte, heeft de grootste partij van de meerderheid bevestigd dat het de bedoeling is te verkopen.

Waar blijft de ernstige analyse van de inzet van die dossiers? Men zegt dat de verkoop van de aandelen van de Staat een eenmalige maatregel is met een wonderbaarlijk effect op de staatsschuld, maar de dividenden die de Staat jaarlijks ontvangt, vergeet men. Vandaag verkopen is een negatieve operatie. Er is niets wat het tegendeel bewijst.

12.08 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Die mogelijke verkoop is de kern van het debat. Het is niet duidelijk waar men heen wil. Ik vernam graag wat het meerderheidsstandpunt is, want op deze manier is het moeilijk om een standpunt in te nemen in het debat.

12.09 Marco Van Hees (PTB-GO!): De heer Foret heeft het over het vrijwaren van de openbare dienstverlening. Die woorden zijn een liberaal onwaardig! Neem een voorbeeld aan mevrouw De Coninck, die zegt tenminste waar het op staat. Ik vraag u hetzelfde te doen.

Il faut en tout cas relever ce paradoxe. D'un côté, vous nous dites cette phrase que je répète une dernière fois "Il faut sauvegarder ce service public". De l'autre, vous nous dites qu'il y a aussi l'option que ce ne soit plus un service public. Ne pensez-vous pas que cette déclaration est un peu paradoxale?

12.10 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil het iets minder scherp stellen dan mijn voorganger, maar ik vind het wel belangrijk om te weten en ik ga straks ook aan de vice-eersteminister vragen wat het standpunt van de regering is.

Collega, ik neem aan dat u hier spreekt namens uw partij. Wat zijn voor uw fractie, voor de MR, toch de fractie van de eerste minister, de criteria om te zeggen dat die meerderheidsparticipatie van 50+1 kan verminderen naar 25+1?

12.11 Laurent Devin (PS): Monsieur le président, je ne peux être d'accord avec mon collègue Écolo qui dit que le problème, c'est qu'on ne sait pas où on va. Mme Inez De Coninck, notre collègue de la N-VA, vient pourtant de l'annoncer! Cette situation est d'ailleurs regrettable pour le vice-premier ministre qui s'est montré prudent et rond en commission, laissant l'histoire se dérouler.

Monsieur Foret, vous déclarez aujourd'hui: "Voilà ce que je peux dire!"

Comme vous le savez, notre pays est gouverné par la N-VA, qui fait la pluie et le beau temps et empêche même d'avancer en matière de climat.

Aujourd'hui, les choses ont été dites par Mme Inez De Coninck. Madame, je vous remercie pour la clarté et la transparence de vos propos!

12.12 Inez De Coninck (N-VA): Mijnheer de voorzitter, collega's, ik wil even reageren.

Ten eerste, u hebt blijkbaar iets anders gehoord dan wat ik heb uiteengezet. U hebt blijkbaar gehoord dat ik zou hebben gesuggereerd te verkopen. Dat is echter niet eens mijn bevoegdheid. Ik ben een Parlements lid. Het is aan de regering om over een verkoop te beslissen.

Ik heb erop gewezen dat voorliggend wetsontwerp het mogelijk maakt om een deel van die bedrijven te verkopen. Voor u zijn die bedrijven blijkbaar een fetisj, waaraan niet mag worden geraakt.

Ten tweede, ik heb daaraan toegevoegd dat, indien er een eventuele verkoop zou komen – de beslissing daartoe ligt niet bij mij maar bij de regering –, de beslissing na allerlei economische analyses zal worden genomen. Indien er een verkoop van een deel van de aandelen van die bedrijven zou komen, is het voor onze partij belangrijk dat de inkomsten uit die verkoop voor de afbouw van de staatsschuld worden aangewend.

12.13 Gilles Foret (MR): Quand on parle d'éventualité, il ne s'agit

Maakt u een eind aan de onduidelijkheid: enerzijds zegt u dat de openbare dienstverlening gevrijwaard moet worden, maar anderzijds oppert u de mogelijkheid dat het niet langer om een openbare dienst zou gaan.

12.10 David Geerts (sp.a): J'aimerais connaître le point de vue du gouvernement à ce sujet. À moins que M. Foret ne parle au nom du MR? Sur quels critères le groupe de M. Foret, et donc du premier ministre, se base-t-il pour ramener cette participation majoritaire de 50+1 à 25+1?

12.11 Laurent Devin (PS): Ecolo zegt dat het niet duidelijk is waar men heen wil! Mevrouw De Coninck heeft het zo-even nochtans meegedeeld! Wij willen haar bedanken voor haar duidelijkheid en transparantie!

12.12 Inez De Coninck (N-VA): Je n'ai jamais suggéré de vendre. En tant que députée, ce n'est d'ailleurs pas de mon ressort.

J'ai simplement indiqué que ce projet de loi permettait de vendre une partie de ces entreprises. Il faut d'abord que le gouvernement procède à une analyse approfondie. Dans tous les cas, la N-VA estime que les recettes d'une vente doivent être consacrées à l'apurement de la dette publique.

12.13 Gilles Foret (MR): De

pas nécessairement de vendre mais de descendre en dessous des 50 % de participation de l'État.

Le vice-premier ministre l'a rappelé en commission, le fait est que bpost ou Proximus pourraient à un moment donné être détenus par l'État à moins de 50 % parce qu'ils prennent des participations dans une autre société où se produit une augmentation de capital.

Il est donc important de bien faire cette distinction. Il ne s'agit pas de vendre à tout prix, il s'agit de faire en sorte que bpost et Proximus puissent être dans les bonnes conditions pour affronter un marché hyper-compétitif. Je n'ai rien avancé d'autre, ni ici ni en commission.

Enfin, nous avons eu beaucoup de procès d'intention dans cette commission. Ici, nous sommes dans un débat qui est pragmatique et qui fait preuve de bon sens, de telle sorte que ces entreprises auxquelles nous tenons soient dynamiques, efficaces et puissent affronter un marché hyper-concurrentiel. Il ne faut donc pas voir des contradictions là où il n'y en a pas. Nous sommes habitués à ce petit jeu chez vous mais, de grâce, allons de l'avant!

12.14 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Monsieur Foret, ceci reflète bien les débats en commission. Nous sommes dans l'idéologie pure et, surtout, la caricature. On nous dit que cette loi est importante parce qu'il faut avoir du bon sens, parce qu'il faut être pragmatique et moderne. On nous parle d'internet, des smartphones. Cela n'a rien à voir avec la participation et le rôle de l'État dans des fleurons tels que bpost et Proximus. Pour moi, c'est la question fondamentale et j'y reviendrai tout à l'heure.

Si on annonce demain aux 40 000 travailleurs de bpost et Proximus que l'entreprise a été vendue en une nuit à un quelconque partenaire privé ou qu'il y a eu un changement drastique de capital, allez-vous leur dire que c'est une question de bon sens et de pragmatisme? C'est totalement insuffisant comme justification.

Si nous sommes dans l'idéologie et la caricature, n'y participez pas!

12.15 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, zonder in een karikatuur te vervallen, wil ik mijn vraag nog eens stellen. Wat is voor uw fractie de grens, wat zijn de criteria waaraan moet worden voldaan om het overheidsbelang te verminderen? Kan u mij daarop een antwoord geven?

12.16 Gilles Foret (MR): Je voudrais tout d'abord vous donner les balises, les garanties dans lesquelles il faut évoluer et on ne va pas vendre, du jour au lendemain, suivant la bonne intuition d'un ministre. Pour rappel, il s'agit d'un arrêté délibéré en Conseil des ministres. Cette décision sera prise de manière collégiale au niveau du

mogelijkheid slaat niet op de verkoop, maar op de vermindering van de overheidsparticipatie tot minder dan 50 procent. De Staat zou minder dan 50 procent van het kapitaal van bpost en Proximus in handen kunnen houden, doordat die bedrijven in een andere vennootschap participeren, of doordat er wordt overgegaan tot een kapitaalverhoging. Ze moeten in goede omstandigheden hun mannetje kunnen staan op een hypercompetitieve markt.

Tijdens de commissievergaderingen werden er ons veelvuldig vermeende bedoelingen toegeschreven. We hebben nood aan dynamische en efficiënte bedrijven. Men mag geen contradicties zien als er geen zijn.

12.14 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Deze discussie weerspiegelt de in de commissie gevoerde debatten, die gekenmerkt werden door een karikaturale ideologie. Pragmatisme en internet hebben niets uit te staan met de participatie van de Staat in die overheidsbedrijven en de rol die hij daarin speelt.

Het zal er bij de 40 000 werknemers van die bedrijven niet in gaan dat er een drastische wijziging in de kapitaaldeelname wordt doorgevoerd omdat dat van gezond verstand en pragmatisme zou getuigen.

Wij mogen dan zagezegd een ideologisch en karikaturaal standpunt innemen, maar daarom hoeft u dat nog niet te doen!

12.15 David Geerts (sp.a): Sur la base de quels critères le groupe MR estime-t-il que la participation de l'État peut être réduite?

12.16 Gilles Foret (MR): Als men wil verkopen, moet er een in ministerraad overlegd besluit worden uitgevaardigd en moet er zich een geschikte gelegenheid

gouvernement et sera assumée. Les discussions portent sur l'opportunité du moment de vendre ou non, parce qu'elle ne se présentera peut-être pas et nous ne serons peut-être plus députés lorsque ce sera vendu, si c'est vendu un jour! Voilà!

Je pense qu'un gouvernement et un parlement se doivent d'être proactifs et de prévoir ce cadre pour le jour de la concrétisation éventuelle. Les balises sont bien réintégrées. L'ancrage belge est important et inséré dans les textes, de même que cette notion d'emploi, de croissance, de stratégie dans l'évolution. Si, les nouvelles technologies ont de l'importance, parce que ces deux sociétés évoluent dans des mondes qui changent sans cesse. En 1991, nous n'avions pas internet, nous n'avions pas les réseaux sociaux ni l'e-commerce. Le monde évolue, les frontières ne sont plus physiques, elles sont virtuelles.

Vous savez que je n'ai pas fait dans l'idéologie. Je suis venu en commission avec des arguments pragmatiques. Allons de l'avant! M. le vice-premier ministre viendra à nouveau s'expliquer sur les différents éléments, mais pour mon groupe, ces balises sont très importantes, car nous ne voulons pas faire n'importe quoi avec ces deux fleurons belges.

Pour le reste, nous devons poursuivre en ce sens. Je vous remercie pour votre bonne écoute, vos questions qui nous permettent toujours d'élever le débat, monsieur Devin. C'est toujours un plaisir de débattre avec vous.

12.17 Laurent Devin (PS): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, ce projet de loi est à l'image de ce gouvernement, inspiré par une idéologie de tendance années 1980 du tout au marché. Il méprise le sort des travailleurs, le service public et le contrôle démocratique.

Avant d'aborder le fond du projet, je souhaite m'attarder sur notre incompréhension face aux conditions dans lesquelles la majorité nous a imposé l'étude de ce texte. Alors qu'absolument rien ne le justifiait, la majorité a non seulement refusé que l'on interroge des experts sur ce projet mais en plus, a refusé que l'on puisse requérir leur simple avis écrit.

Ce mépris pour la transparence et le débat démocratique est regrettable mais n'est pas un fait inédit. Les 35 000 travailleurs de bpost et Proximus auraient, à notre estime, mérité plus d'égards. Toutefois, on reconnaîtra une honnêteté cynique du projet à leur rencontre. Aucune ligne du projet ne prétend que les changements proposés amélioreront significativement, ou même un peu, leur sort. C'est même tout le contraire.

En autorisant sans aucune limite le recours à la sous-traitance et aux indépendants, le gouvernement organise la dérégulation du travail au sein de l'entreprise et la mise en concurrence des travailleurs, avec pour conséquence une régression des emplois stables et de qualité, et donc un nivellement par le bas du statut social. Doit-on vraiment rappeler que les indépendants, contrairement aux travailleurs, ne sont pas protégés en cas de licenciement, n'ont pas droit à un préavis, ne bénéficient pas des mêmes protections en cas de maladie ou de chômage?

aandienen.

Een regering en een parlement moeten het kader voorbereiden voor het ogenblik waarop er eventueel een verkoop zal plaatsvinden. De Belgische verankering staat net als de werkgelegenheid, de groei en de strategie vermeld in de wetteksten. In 1991 was er nog geen internet. De wereld evolueert en de grenzen zijn niet langer fysiek.

Voor mijn fractie zijn die bakens zeer belangrijk, omdat we omzichtig willen omspringen met die twee kroonjuwelen van de Belgische economie.

12.17 Laurent Devin (PS): In dit ontwerp, dat zich net als de regering laat inspireren door een ideologie uit de tachtiger jaren waarin de marktwerking als alleenzalmakend geldt, wordt er geen rekening gehouden met het lot van de werknemers, de overheidsdienst of de democratische controle.

Hoewel niets dat rechtvaardigde, weigerde de meerderheid de experts te horen of zelfs maar hun schriftelijke advies in te winnen.

De 35 000 werknemers van Proximus en bpost verdienen beter dan die minachting voor een minimum aan transparantie. Toch is men zo eerlijk geweest niet te beweren dat men via dit ontwerp hun situatie wil verbeteren. Integendeel zelfs, men laat toe dat er een onbepert beroep kan worden gedaan op onderaannemers en zelfstandigen. De regering organiseert de deregulering van de arbeid in het bedrijf. Bij die sociale achteruitgang komt

À ces régressions certaines s'ajoute une incertitude. Elle vient déjà d'être débattue. Celle de la privatisation. Si le projet ne privatise pas formellement les entreprises publiques, il autorise le gouvernement à le faire sur base de critères trop flous pour être objectifs. Autrement dit, demain, le gouvernement sera libre de vendre les parts majoritaires de l'État à tout moment. Cette insécurité suspendue au-dessus de la tête des travailleurs ne peut que nuire à la sérénité sociale de bpost et Proximus. On peut imaginer l'amertume des travailleurs de bpost qui ont déjà réalisé tant d'efforts pour accompagner la réorganisation stratégique de leur entreprise.

Mais ce projet ne concerne pas que les travailleurs de ces deux entreprises publiques. La SNCB n'est pas formellement exclue du champ d'application du projet. Et ce n'est pas faute d'avoir essayé de clarifier le texte à cet égard en commission. En dépit des déclarations de Mme la ministre Galant et de M. le vice-premier ministre De Croo, le texte, par son article 5, permet bel et bien d'entraîner la SNCB dans ces réformes inspirées par un libéralisme dépassé.

Trois amendements successifs déposés par l'opposition auraient pu rassurer les membres du personnel de la SNCB. Il n'en fut rien. Nous redéposons aujourd'hui les nôtres afin que les discours du gouvernement concordent enfin avec ses actes.

Ce projet est le produit d'une idéologie purement libérale, et pas seulement parce qu'il met en concurrence les travailleurs entre eux. De façon plus générale, même en dehors de toute privatisation, le projet de loi inscrit ces entreprises dans une vision fondée sur la loi de la jungle, la loi du plus fort, plus éloignée que jamais des notions d'intérêt général.

Désormais, seule la loi du marché devra guider l'action des entreprises publiques puisqu'elles ne devront plus rendre de comptes aux citoyens et à leurs représentants.

Finis les rapports annuels au Parlement ou le contrôle par la Cour des comptes. Fini le contrôle du ministre du Budget. Fini le droit de regard de l'État dans les actions de deux institutions appartenant pourtant à la collectivité.

Laissez-moi vous citer un exemple très récent. Alors que le contexte géopolitique nous impose de renforcer nos liens avec la France, Proximus, pour des raisons purement économiques et sans égard pour les conséquences politiques, aurait déjà décidé de supprimer de son catalogue la chaîne France 24. Demain, avec votre projet, cette décision deviendra sans appel.

Nous assistons donc bel et bien à un désengagement total du gouvernement de ses propres responsabilités. Il n'est pas acceptable que le sort de ces grandes entreprises, propriété de tous les Belges, soit mis entre les mains de managers dépourvus de toute légitimité démocratique. Ces mécanismes de contrôle, détruits par ce projet, assuraient la légitimité des décisions prises par les managers. Un contrôle d'autant plus nécessaire sur bpost que 80 % de son chiffre d'affaires provient d'activités relevant du secteur public.

Et que dire de Proximus, dont l'infrastructure de télécommunications

er nog eens de onzekerheid van de privatisering. Met dit ontwerp worden die bedrijven niet als zodanig geprivatiseerd, maar wordt de regering de mogelijkheid geboden dat op grond van al te vage criteria te doen.

Morgen zal de regering het meerderheidsbelang van de Staat op elk ogenblik kunnen verkopen, wat alleen maar de sociale zekerheid bij bpost en Proximus kan schaden. Maar de NMBS wordt niet formeel uitgesloten uit het toepassingsgebied van het ontwerp. De oppositie heeft drie amendementen ingediend, waarmee men het NMBS-personeel had kunnen geruïneren. Ze werden echter alledrie verworpen. We zullen het onze opnieuw indienen.

Het voorliggende ontwerp is het resultaat van een zuiver liberale ideologie en ligt in het verlengde van de wet van de sterkste en komt het algemeen belang absoluut niet ten goede.

De Staat verliest zijn controlerecht over het beheer van twee instellingen die nochtans eigendom zijn van de gemeenschap en waarvan de activiteiten goeddeels onder de openbare sector vallen. Ze mogen niet volledig in de handen van het management terechtkomen.

Door de privatisering van bpost en Proximus misloopt de Staat een jaarlijks dividend van 300 miljoen euro, dat alles om de wensen van een doctrinair liberalisme te vervullen.

De verkoop van die bedrijven is ook totaal fout uit het oogpunt van onze competitiviteit. Momenteel investeert Proximus ongeveer 1 miljard euro per jaar in onze economie. Voor dergelijke investeringen is er nood aan een stabiele meerderheidsaandeelhouder die bereid is het bedrijf telkens gedurende een aantal jaren te

s'étend sur tout le territoire et qui est devenu un enjeu stratégique de sécurité nationale, à tel point qu'en 2013, Belgacom était victime d'un piratage d'envergure internationale. Or, aujourd'hui, plus que jamais, en supprimant les ponts de communication formels et informels avec Proximus, le gouvernement se prive d'un acteur majeur pour apprécier les enjeux de sécurité des Belges du XXI^e siècle.

Déjà en dehors de toute privatisation, cette déresponsabilisation irrationnelle de l'État pour assouvir une ambition libérale doctrinaire est sévèrement critiquable. Mais l'objectif à terme de privatiser bpost et Proximus n'est pas seulement en contradiction avec des principes de bonne gouvernance, c'est aussi une aberration sur le plan des faits et des chiffres. On l'a dit, répété, démontré, expliqué: vendre aujourd'hui ces entreprises publiques performantes signifie une perte d'environ 300 millions d'euros par an pour l'État.

Et au-delà de ces chiffres, la vente de ces entreprises est une erreur économique fondamentale pour la compétitivité de notre pays. Actuellement, Proximus investit environ 1 milliard d'euros par an dans notre économie. Or, de tels investissements, comme nous l'ont rappelé les dirigeants de Proximus, nécessitent un actionnaire majoritaire stable et prêt à accompagner l'entreprise dans des cycles de plusieurs années.

Quant à bpost, elle a d'autant plus besoin d'un actionnaire majoritaire stable que le secteur postal est lui aussi en pleine mutation et fait face à l'un de ses plus grands défis avec la diminution du courrier papier et la croissance phénoménale des colis postaux.

Ces investissements sont d'autant plus fondamentaux pour la compétitivité de notre économie qu'ils accompagnent des secteurs technologiques innovants. Alors, monsieur le vice-premier ministre, vous allez nous dire que la décision de privatiser Proximus et bpost n'est pas encore prise. Nous avons l'obligation de soulever la question, ici et aujourd'hui, et *a fortiori* avec les déclarations de notre collègue Mme De Coninck. En effet, si ce projet de loi est adopté, chers collègues, le vote de ce jour sera la dernière occasion que les représentants de la Nation auront de se prononcer sur le sort de ces entreprises publiques. C'est donc notamment pour toutes ces raisons que le groupe socialiste et moi-même nous opposerons à l'adoption de ce texte.

Monsieur le président, chers collègues, pour conclure, je souhaiterais simplement lire trois passages de l'accord du gouvernement qui ce soir, deviendront des promesses anéanties par ce projet de loi. "La corrélation entre, d'une part, les prestations d'entreprise à long terme et l'exécution de la mission de service public, et d'autre part, la rémunération variable des dirigeants sera renforcée. (...) Le CEO de chaque entreprise publique autonome exposera chaque année, en commission parlementaire, la politique opérationnelle et journalière qui a été suivie, ainsi que ses effets sur la société. (...) La nomination et le licenciement de l'administrateur délégué seront effectués par le gouvernement après consultation du conseil d'administration et par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres". Voilà encore trois engagements du gouvernement qui, aujourd'hui, sont enterrés. Je vous remercie pour votre attention.

begeleiden.

Het postbedrijf heeft vandaag meer dan ooit een stabiele meerderheidsaandeelhouder nodig, want de postsector staat voor een van zijn grootste uitdagingen: de vermindering van de papieren post en de ongeziene groei van de pakjespost.

Gaat u ons zeggen dat de beslissing om Proximus en bpost te privatiseren genomen is? Als dit wetsontwerp aangenomen wordt, is de stemming van vandaag immers de laatste gelegenheid voor de volksvertegenwoordigers om zich uit te spreken over het lot van die overheidsbedrijven.

Om al die redenen zal de PS-fractie tegenstemmen.

Ik zou tot slot nog even willen verwijzen naar drie krachtlijnen in het regeerakkoord: de versterking van de correlatie tussen enerzijds de bedrijfsprestaties op lange termijn en de uitvoering van de openbare dienst en anderzijds de variabele verloning van directieleden; de jaarlijkse toelichting van de CEO's bij het beleid en de effecten ervan op de samenleving in de parlementaire commissie; en de benoeming en het ontslag van de gedelegeerd bestuurder door de regering, na advies van de raad van bestuur en bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Weer drie verbintenissen die de regering vandaag ten grave draagt.

12.18 **Nele Lijnen** (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, dit

12.18 **Nele Lijnen** (Open Vld): Ce

wetsontwerp is een belangrijke stap voor Proximus en bpost. In uitvoering van het regeerakkoord zal de overheid zich vanaf nu opstellen als een normale meerderheidsaandeelhouder van een beursgenoteerd bedrijf en niet meer als een schoonmoeder die zich te pas en te onpas kan moeien met de interne bedrijfsvoering.

Daarnaast is het essentieel – dat hebben wij ook onderstreept in de commissie – dat er een gelijk speelveld wordt gecreëerd voor beide bedrijven aangezien zij moeten opboksen tegen concurrenten die niet binnen hetzelfde strikte keurslijf moeten opereren. Het nu voorliggend ontwerp is met andere woorden een noodzakelijke voorwaarde voor bpost en Proximus om ook in de toekomst een belangrijke rol te blijven spelen, zowel in de post- als in de telecommarkt, en dan wel onder dezelfde voorwaarden als hun concurrenten.

Proximus en bpost zijn moderne en performante bedrijven binnen een concurrentiële omgeving. Met dit ontwerp bezorgen wij hun dan ook de wapens om de strijd aan te gaan. Alle collega's die geloven in een mooie toekomst voor die twee bedrijven, kunnen niet anders dan dit wetsontwerp mee goedkeuren.

12.19 Isabelle Poncelet (cdH): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, le projet de loi qui nous est présenté comporte trois objectifs: la suppression des contraintes organisationnelles, l'alignement du mode de fonctionnement des organes de gestion des entreprises publiques sur celui des entreprises privées et, enfin, la possibilité pour l'État de devenir un actionnaire comme un autre par le biais du rachat des participations dans certaines entreprises publiques.

Les deux premiers objectifs sont légitimes. Malheureusement, nous avons compris qu'ils ne sont là que pour permettre l'atteinte du troisième: la privatisation. Au demeurant, monsieur le ministre, vous n'avez pas contredit ce constat, puisque vous avez envisagé d'autres hypothèses de changement structurel. Bien plus qu'une éventualité, la privatisation semble donc être un désir inavoué de ce gouvernement, en tout cas de son aile libérale.

Pour le cdH, adapter ce projet de loi sans une analyse sérieuse et approfondie témoigne assurément d'une légèreté et d'un manque de sérieux. Il nous semble en effet que vous mettez la charrue avant les bœufs. Des études techniques vantées par vous lors des débats n'ont jamais été rendues publiques. En outre, les demandes d'audition exprimées par les partis de l'opposition, comme M. Devin l'a rappelé, ont été rejetées. Il s'agissait d'entendre les principaux acteurs, parmi lesquels Mme Leroy, et de s'assurer de la bonne compréhension ainsi que de l'exactitude de leurs déclarations. Enfin, l'analyse de l'impact financier et des conséquences sur l'emploi ainsi que sur les citoyens et les différents secteurs – dont la presse écrite – fait cruellement défaut.

Selon moi, vous voulez tracer la voie vers la privatisation de certaines entreprises publiques, mais vous le faites à l'aveugle ou, du moins, à l'envers, sans en mesurer les conséquences et en contournant le débat démocratique. En effet, une fois le projet adopté, il ne sera plus possible d'intervenir puisque ces entreprises pourront modifier leurs parts par l'entremise de simples arrêtés royaux.

projet de loi constitue une étape importante pour Proximus et bpost. L'État cessera d'être une "belle-mère mêle-tout" pour devenir un actionnaire majoritaire normal d'une société cotée en bourse. En outre, ces entreprises, libérées de leur carcan, vont pouvoir se frotter à leurs concurrents. J'invite tous ceux qui souhaitent un bel avenir à ces entreprises à approuver ce projet!

12.19 Isabelle Poncelet (cdH): Het wetsontwerp omvat drie doelstellingen: de afschaffing van de organisatorische beperkingen, de gelijkschakeling van de werking van de bestuursorganen van de overheidsbedrijven en de privé-bedrijven, en de mogelijkheid voor de Staat om een gewone aandeelhouder te worden door de overname van de participaties in een aantal overheidsbedrijven.

De eerste twee doelstellingen zijn legitiem, maar zij hebben slechts tot doel de derde doelstelling mogelijk te maken, namelijk privatisering. U hebt die vaststelling niet weerlegd; u hebt namelijk nog andere mogelijke structurele veranderingen overwogen.

Het is niet ernstig om dit wetsontwerp aan te passen zonder grondige analyse. U hebt uw technische analyses nooit openbaar gemaakt. Aanvragen voor hoorzittingen werden verworpen. Er werd geen analyse gemaakt van de financiële impact of de gevolgen voor de werkgelegenheid, de burgers en de sectoren.

Zodra het ontwerp is goedgekeurd, zal er niet meer

Vu qu'il nous sera impossible de nous exprimer à ce sujet, je me permets de rappeler que rien ne semble justifier une privatisation, tant sur le plan financier que politique, social et économique.

À cet égard, je reprendrai les éléments soulevés par un analyste travaillant chez Fortis. D'après lui, "sur le plan financier, le rendement annuel du dividende est de 5 %, c'est-à-dire plus élevé que les taux sur la dette belge.

Sur le plan politique, la cession d'une grande entreprise belge à un actionnaire étranger ne serait pas très populaire. Sur le plan économique et même social, le contrôle exercé par l'État sur Proximus permet d'assurer l'emploi."

En ce qui concerne l'aspect social justement, je doute qu'une privatisation relève le taux d'emploi et permette la création de ce que l'on a déjà entendu "jobs, jobs, jobs". La privatisation entraînerait évidemment des pertes d'emplois en interne mais également chez les sous-traitants. À titre indicatif, Proximus emploie plus de 14 000 salariés et chez bpost, rien que pour la distribution de journaux, 3 000 emplois seraient menacés. Par ailleurs, une privatisation constituerait une porte ouverte à des délocalisations importantes.

Quant au secteur de la presse écrite qui souffre déjà des nouvelles technologies de communication, il tient aujourd'hui grâce aux abonnés. En l'absence de ce principe de qualité, il y a de grands risques qu'il soit fortement mis à mal.

Je ne vois donc pas de véritable gagnant dans cette affaire qui ressemble davantage à un coup de poker. L'État belge perd ses dividendes annuels, 490 millions d'euros en 2014, au profit d'un *one shot* de 8 à 9 milliards d'euros. Le citoyen, lui, risque de payer plus pour des services de moindre qualité et le personnel se retrouve dans une situation professionnelle incertaine. Nous ne sommes pas dans une opération de sauvetage. Tout va bien. Cela aussi, c'est du pragmatisme. Les entreprises publiques font déjà preuve de bonne gouvernance. Pourquoi ne pas continuer ainsi tout en améliorant éventuellement ce qui affecterait leur efficacité? Comme elles l'ont affirmé, ces entreprises ont besoin d'un actionariat stable, par exemple l'État.

Dernièrement, le gouvernement a mandaté trois banques d'affaires ainsi qu'un cabinet de consultance pour évaluer l'intérêt d'un potentiel désinvestissement dans une série d'entreprises, dont Proximus et bpost. Est-ce vraiment un hasard? Les experts ont évidemment recommandé au gouvernement de conserver sa participation.

Monsieur le vice-premier ministre, vous me direz que ce projet ne vend pas Proximus et bpost mais il facilite quand même une possible vente. Le débat est donc bien là. Plutôt que de mettre ces entreprises publiques dans la meilleure position pour remplir au mieux leurs missions, ce gouvernement semble bien décidé à jouer la carte du risque sans considération pour les services et pour les personnes. Je crains que vos choix idéologiques, qui obéissent sans doute à des visions budgétaires à court terme, mettent à mal les entreprises concernées et les missions de service public.

kunnen worden ingegrepen. De bedrijven in kwestie zullen hun aandelenstructuur kunnen wijzigen via eenvoudige koninklijke besluiten.

Niets rechtvaardigt een privatisering, noch op het financiële, noch op het politieke, sociale of economische vlak.

Volgens een analist bij Fortis bedraagt het jaarlijkse dividendrendement 5 percent, dat is meer dan de rente op Belgisch schuldpapier.

Bovendien zou de overdracht van een grote Belgische onderneming aan een buitenlandse aandeelhouder niet populair zijn. Door de controle die de Staat op Proximus uitoefent, is de werkgelegenheid verzekerd.

De privatisering zal banenverlies meebrengen, zowel intern als bij de onderaannemers, en zal de deur openzetten voor delocalisatie.

Ook de geschreven pers zou nadeel ondervinden.

De Belgische Staat verliest zijn jaarlijkse dividenden, hetzij 490 miljoen euro in 2014, ten voordele van een eenmalige opbrengst van 8 of 9 miljard euro. De burger loopt het gevaar meer te moeten betalen voor diensten van een lagere kwaliteit en het personeel bevindt zich in een precare werksituatie. Die ondernemingen hebben bevestigd dat ze nood hebben aan een stabiele aandeelhouder, bijvoorbeeld de Staat.

De regering heeft drie zakenbanken en een adviesbureau ingeschakeld om het voordeel van een afbouw van de investeringen in sommige ondernemingen te berekenen. Is dat toeval? De experts hebben de regering geadviseerd haar aandelen te behouden.

Dans ces circonstances, mon groupe ne souscrit pas à l'aventure dans laquelle vous voulez emmener ces entreprises. C'est pourquoi nous avons déposé un amendement visant à supprimer l'article qui rend possible une privatisation.

Deze regering speelt een gevaarlijk spelletje. Uw keuzes, die het gevolg zijn van een kortetermijnvisie op de begroting, berokkenen de betrokken ondernemingen schade en ondergraven de openbare dienstverlening.

Mijn fractie steunt het ontwerp niet. We hebben een amendement ingediend dat ertoe strekt het artikel dat een privatisering mogelijk maakt, te schrappen.

12.20 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, dit is bij uitstek een ideologisch wetsontwerp, zeker het derde deel. In mijn betoog zal ik daarop natuurlijk ook de focus leggen.

Mijnheer de minister, het zal u natuurlijk niet verbazen dat dit wetsontwerp niet strookt met mijn visie. Ik vind dat de onderliggende visie ervan een puur neoliberale visie is. Zoals ik in de commissie al gezegd heb, heb ik er op zich geen probleem mee dat de Open Vld, de N-VA en de MR het volmondig steunen. Ik heb in de commissie goed met u kunnen debatteren. Ik heb daar ook gezegd dat dit mijn ideeën niet zijn, en u hebt gepoogd uw visie in een goed debat naar voren te brengen.

Het is spijtig dat collega Dedecker hier niet is, maar ik zal daar niet verder over uitweiden. Ik vond wel dat de argumenten van de N-VA-fractie tijdens dat debat, en ook nu, veel te veel voortkwamen uit revanchisme. Alles moet op de schop. Zeker alles wat naar overheid ruikt, vindt de N-VA niet goed. Ik zal hier niet op het betoog van collega Dedecker terugkomen, omdat hij zich niet kan verdedigen, maar ook na de korte interventies hier, meen ik dat wij voor dit belangrijke onderwerp moeten bekijken wat de meerwaarde is voor de samenleving, voor de bedrijven en dergelijke.

Kortom, ik heb begrip voor uw standpunten, ook al deel ik ze absoluut niet. U weet dat. Het is goed dat wij van elkaar weten dat wij hierover nooit dezelfde visie zullen hebben.

Wat ik absoluut niet begrijp, en nu kijk ik naar de collega's van CD&V, is dat CD&V na het horen van de bespreking in de commissie en na het horen van het verslag met dit ontwerp akkoord kan gaan. Ik snap het niet. Waarschijnlijk heeft men gezegd dat er een trofee moet worden gegeven aan minister De Croo; dat kan zijn. Trofeeënkasten moeten gevuld worden. Op zich is dat is een legitieme reden. De vraag is of dit moet gebeuren via zo'n fundamenteel ontwerp. Dat is de vraag die ik stel aan CD&V. Sorry voor de uitdrukking, maar als u dit geeft, bewijst u dat u er in dit dossier voor spek en bonen bij zit.

Ik keer terug naar wat wij daarover denken, want dat is ook belangrijk. De sp.a gelooft absoluut in sterke, transparante overheidsbedrijven, wat inherent betekent dat men permanent moet moderniseren. Zij die op dit spreekgestoelte of in de commissie zeggen dat wij oubollig zijn omdat wij het RTT-systeem verdedigen, daag ik uit om mij aan te

12.20 David Geerts (sp.a): Voilà l'exemple même d'un projet de loi idéologique. Je ne peux en aucun cas souscrire à la vision sous-jacente de ce projet de loi, purement néolibérale, évidemment défendue par l'Open Vld, la N-VA et le MR. Nous avons eu un débat intéressant en commission, mais j'ai trouvé les arguments de la N-VA assez revanchards à l'égard de l'État. L'examen de projets de loi de cette importance doit en effet également être attentif à la plus-value qu'ils représentent pour la société et pour les entreprises. Ce qui m'échappe cependant, c'est que le CD&V ait pu adopter ce projet de loi et offrir, ce faisant, le trophée tant attendu par le vice-premier ministre De Croo.

Mon parti croit à l'opportunité de disposer d'entreprises publiques fortes, transparentes et en perpétuelle modernisation. Nous sommes loin de défendre le "système RTT". Précédemment, un gouvernement qui comptait des socialistes en son sein a attiré un partenaire privé qui a investi dans bpost. En Belgique, cette entreprise postale connaît le succès grâce aux mérites du management et des syndicats, chacun ayant fait des concessions. Les responsables ont cherché un moyen de créer une sécurité économique maximale à long terme pour l'entreprise. Les travailleurs se sont lancés dans cette aventure, même si d'inévitables conflits

tonen waar en wanneer ik dit heb verdedigd. Het verleden toont aan dat een regering met socialisten in het dossier van bpost een private partner heeft aangetrokken om te investeren in dat bedrijf. Dit gebeurde in de hoop dat dit bedrijf kon groeien, ondanks een zeer moeilijk sociaal klimaat. In vergelijking met andere landen is België erin geslaagd om van het postbedrijf een succesvol bedrijf te maken.

Dit is geen verdienste van de politiek, maar van het management en diens visie. Het is echter ook een verdienste van de vakbonden. Zij die dit willen ontkennen, mogen dat uiteraard ook doen. De vakbonden zijn op een bepaald moment echter rond de tafel gaan zitten met de directie. De toekomst van het bedrijf was voor hen dermate belangrijk dat zij meenden dat iedereen water bij de wijn moest doen. Men heeft toen gekeken hoe op langere termijn bedrijfseconomische zekerheid kon worden gecreëerd. Uiteindelijk zijn de werknemers meegestapt in het verhaal. Soms heeft dit geleid tot sociale conflicten, maar onder andere het Georoutesysteem zorgt ervoor dat bpost vandaag kan overleven.

De onderliggende idee is van een zeker politiek belang, want dit alles kon gebeuren in een stabiel aandeelhouderschap. De meerderheidsaandeelhouder zorgde voor de middelen en de tijd om de transitie te bewerkstelligen in de hoop dat het bedrijf dan kon overleven. In andere landen, Zweden en Groot-Brittannië bij uitstek, is dit niet gebeurd en de gevolgen op de arbeidsmarkt en voor het bedrijf zelf zijn merkbaar.

Dat is wat mij stoort in dit wetsontwerp. Collega Foret heeft trouwens gezegd dat het voorliggend wetsontwerp een mogelijke vermindering van het overheidsbelang inhoudt. Collega Van den Bergh zei in de commissie eveneens dat men niet al te zwaar moet tillen aan die mogelijkheid. Ook de minister heeft verwezen naar de Memorie van Toelichting waarin gewag wordt gemaakt van 25 % + 1. Het is volgens mij enorm nefast dat men een zekere vorm van onzekerheid creëert in een bedrijf dat al te kampen heeft met een enorme, en wellicht gestage, vermindering van het volume aan brievenpost en de transitie naar een pakjespost. Dat stoort mij dus.

De N-VA is daarin veel duidelijker en zegt dat men dat moet doen. Het is tenminste eerlijk om dat hier te durven zeggen.

Een tweede element dat mij stoort als lid van het Parlement is het volgende. Collega Foret zegt dat die criteria dan achteraf maar moeten bekeken worden door de regering. Maar deze meerderheid geeft vandaag bij de stemming — wij zullen het wetsontwerp in elk geval niet goedkeuren — een blanco cheque aan de regering. In de tekst staat duidelijk dat een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit kan bepalen wanneer de vermindering van het overheidsbelang van 50 % + 1 kan dalen, al dan niet met een minimumgrens van 25 % + 1. Collega's van de meerderheid, van waar deze ruime delegatie?

Een volgende vraag is waarom u dat doet. Dit is een legitieme vraag, want als men een dergelijk wetsontwerp steunt, dan moet daar een agenda of een doelstelling achterschuilen — agenda is in dit geval niet pejoratief bedoeld. Inderdaad, men moet toch een doelstelling voor ogen hebben alvorens met een dergelijk ontwerp voor de dag te komen. Als ik kijk naar de maatschappelijke meerwaarde die

sociaux ont éclaté en cours de route. L'actionnariat est resté stable durant le processus, l'actionnaire majoritaire ayant fourni les moyens et le temps nécessaires à la transformation. Il n'en a pas été de même dans d'autres pays, notamment en Suède et en Grande-Bretagne, où le processus a eu des conséquences négatives.

Pour le MR, le projet inclut la possibilité d'une réduction de la participation de l'État. M. Van den Bergh a cependant déclaré en commission qu'il convenait de ne pas donner trop de poids à cette faculté. Le ministre a fait allusion à l'exposé des motifs, dans lequel une part de 25 % + 1 est évoquée. Quoi qu'il en soit, il n'est pas judicieux de créer toute cette incertitude dans une entreprise qui est déjà confrontée à une diminution considérable du volume de courriers et qui est occupée à gérer la transition vers des services de colis.

L'adoption du présent projet équivaut à la signature d'un chèque en blanc au gouvernement car un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres peut fixer la date à partir de laquelle la participation de l'État pourra descendre en dessous des 50 % + 1, avec un pourcentage plancher de 25 % + 1, ou non. Qu'est-ce qui est à l'origine de cette délégation très large?

Aux yeux de mon parti, la valeur ajoutée sociale que peuvent avoir les entreprises publiques légitime leur existence. L'audit destiné à évaluer la valeur de l'ensemble des participations de l'État dit clairement qu'aucune motivation financière ne justifie leur mise en vente car les recettes des dividendes sont supérieures aux charges d'intérêt épargnées. En cas de vente éventuelle de la participation de l'État dans Proximus, j'arrive, selon mes calculs, à un solde négatif d'à peu

overheidsbedrijven kunnen hebben, dan is het voor mij legitiem dat die overheidsbedrijven bestaan. In dat verband denk ik aan bpost. Deze week gaf de minister in de commissie nog een toelichting bij het beheerscontract, waarin ook gezocht wordt naar de toegevoegde waarde van postbodes. Mijn gemeentebestuur is trouwens volop aan het bekijken hoe wij dat mee kunnen ondersteunen. Ik denk ook aan Proximus, waar er tal van investeringen gebeuren. Ook dankzij het feit dat er in Vlaanderen een sterke speler als Telenet is, wordt er enorm geïnvesteerd om tot een gezonde concurrentie tussen die twee te komen. Er zijn ook geëngageerde projecten zoals PEP-NET, investeringen in en ondersteuning van Child Focus en dergelijke.

Als ik dan kijk naar de financiële reden, en het is nu de derde of vierde keer dat ik dat op dit spreekgestoelte zeg, dan zie ik de waarde daarvan niet. Ik heb een aantal maanden geleden gevraagd naar de resultaten van het onderzoek, de audit van de FPIM. Ondertussen heb ik in de krant kunnen lezen over dat onderzoek naar de waarde van alle overheidsparticipaties. Het rapport stelt duidelijk dat er geen enkele financiële incentive is om overheidsparticipaties te verkopen, omdat de opbrengsten van de dividenden hoger zijn dan de uitgespaarde rentelasten.

Begrotingstechnisch betekent zulks dat in voorkomend geval het gat in de begroting groter wordt gemaakt, wat inhoudt dat de gezinnen dat moeten betalen. Ik kan die berekening, die ik heb gemaakt voor Proximus en bpost, nogmaals uitleggen. In mijn berekening is de waarde van de aandelen en het overheidsbelang van 53 % berekend op de waarde van het aandeel tegen een koers van 31 euro. Daarna ben ik de opbrengst na de verkoop nagegaan. Vervolgens ben ik de vermeerdering van de staatsschuld nagegaan en heb daarop de rentelasten of de inkomsten van de dividenden berekend. Voor Proximus resulteerde dat in een negatief saldo voor de begroting van ongeveer 92 miljoen euro. Ik maakte precies dezelfde berekening voor bpost, vertrekkende van de waarde van de aandelen, zijnde 51,04 euro. Die berekening resulteerde voor de schatkist in een negatief saldo bij verkoop ten bedrage van 70 tot 75 miljoen euro. Dat zijn volgens mij belangrijke argumenten om een verkoop op dit moment absoluut niet door te voeren.

Ik kijk nu naar de bedrijven zelf, wat ook belangrijk is. Wij kregen in de commissie de mogelijkheid om de verantwoordelijken van beide bedrijven te horen. Ik kan slechts vaststellen — en u wellicht ook als u tijdens de hoorzittingen aanwezig was of het verslag hebt gelezen — dat de bedrijven absoluut geen vragende partij waren. De CEO en de voorzitter van de raad van bestuur van Proximus verklaarden hier duidelijk dat zij een stabiele aandeelhouder willen en geen vragende partij zijn voor een vermindering van het meerderheidsbelang van de overheid. Zij hebben namen genoemd. De CEO waarschuwde voor een scenario zoals in Frankrijk, waar SFR door Altice is opgekocht en waarbij CEO Drahi eigenlijk de strategie van *hit and run* heeft toegepast. Trouwens, de CFO is nu naar Proximus overgestapt, omdat hij niet akkoord ging met de manier waarop die transitie is verlopen. Voor bpost was de heer Van Gerven tijdens de hoorzitting inderdaad voorzichtiger. Hij onderlijnde echter ook het belang van een stabiele meerderheidsaandeelhouder, gelet op de vermindering van *mail* en de transitie naar pakjes.

Ik heb daarbij de volgende vraag. Waarom wil de huidige regering

près 92 millions d'euros pour le budget. Pour bpost, j'arrive à un montant compris entre 70 et 75 millions d'euros. N'est-ce pas un argument de poids qui devrait absolument vous dissuader de ne pas réaliser cette vente?

Il est en outre ressorti des discussions menées en commission que les entreprises elles-mêmes n'étaient pas demandeuses d'une telle mesure. La CEO et le président du conseil d'administration de Proximus souhaitent avoir un actionnaire stable et ne demandent pas à ce que la participation majoritaire de l'État diminue. La CEO a mis en garde contre un scénario similaire à celui que la France a connu. Lors de son audition, M. Van Gerven s'est montré plus prudent en ce qui concerne bpost, mais il a également souligné l'importance d'un actionnaire majoritaire stable.

Nous déplorons qu'une limitation des salaires ne soit désormais plus possible pour les CEO.

Mme De Coninck vient de dire que, dans le passé, Proximus n'avait pas pu investir suffisamment, mais ceci est lié à l'infrastructure de l'opérateur historique. Heureusement, grâce à d'importants investissements, on parle aujourd'hui de deux acteurs à part entière qui ont leur place sur le marché. Les effets sur l'économie seront positifs, à long terme également, eu égard à l'intérêt croissant pour les technologies de l'information.

Ma question reste la suivante: quels sont les projets du gouvernement et à quelle échéance entend-il les mettre en œuvre? Tous les partis de la majorité sont-ils sur la même longueur d'onde? Il me semble en effet entendre des dissonances au sujet des besoins et des délais.

d'office met die verkoop doorgaan?

Ik kom dan tot het *level playing field*. Ik ga natuurlijk akkoord met een aantal bepalingen, zoals ik trouwens al zei in de commissie. In het kader van de modernisering moet men telkens kijken naar het arsenaal dat men kan gebruiken om in die markt te opereren. Wat ik nog altijd niet begrijp is de beperking in taal voor reclame. Zo mag bijvoorbeeld bpost zelfs geen communicatie doen in het Engels. Ik heb daarover meermaals vragen gesteld. Ik vind dat vandaag een beetje achterhaald.

Tot slot, het *social level playing field*. Ik hoor hier dat een *social level playing field* een *downsizing* zal zijn, naar beneden dus. Mijnheer de vicepremier, in de commissie hebt u terecht aangehaald dat men bij Telenet ook een sociaal overleg heeft dat verloopt zoals bij alle andere bedrijven. Daar heb ik het eigenlijk niet over, absoluut niet. Ik heb alleen even over het muurtje gekeken, bijvoorbeeld naar de adviezen van de Inspectie Sociale Wetten in Nederland. Bij de hervorming van de postsector, tien jaar geleden, is men daar eigenlijk gaan werken met stukloon en dat eigenlijk als een tweede of derde job gaan beschouwen. Daar komt men met de inkomsten uit de bedeling van de post volgens dat rapport gemiddeld aan 40 % van het minimumloon. Wij moeten er goed voor opletten dat men met de bepalingen die de regering zal nemen geen volwaardige participatie aan de arbeidsmarkt gaat *downsizen* naar een *social level playing field*, naar beneden. Wat betreft de loonbeperking voor CEO's, wij betreuren ook dat dit nu niet meer mogelijk is.

Ik wil nog zeer kort reageren op de betogen van de andere collega's. Mevrouw De Coninck, u had het over het marktaandeel van Telenet. Ik vind het echt belangrijk dat er in Vlaanderen zeker een goede concurrentie is. Alleen denk ik dat u iets te kort door de bocht gaat als u zegt dat dit komt door het feit dat Proximus in het verleden onvoldoende kon investeren. De belangrijkste verklaring hiervoor is volgens mij de historische infrastructuur, de kabel; daar was er een achterstand maar door sterke investeringen konden er, gelukkig maar, twee volwaardige bedrijven ontstaan. Dat is goed voor de economie op korte termijn maar ook op lange termijn, waar natuurlijk het internet en die dragers veel belangrijker worden in het kader van een economische ontwikkeling.

Mijn vraag blijft nu in welke mate de verschillende visies van die partijen verzoenbaar zijn. De heer Foret van de MR zei dat men dat zou bekijken. De heer Van den Bergh zei in de commissie dat dit zou worden bekeken op het moment waarop dat nodig is. De vicepremier zei dat de eindtermijn voor deze delegatiebevoegdheid 2018 is en stelde duidelijk dat dit binnen die termijn zou worden bekeken. Wij staan nu eigenlijk aan de vooravond van 2016.

Ik hoorde daarnet het betoog van collega De Coninck van de N-VA, dat ik, net als een aantal andere collega's, interpreteer als: wij willen dat dat *en force* wel gebeurt. De vraag hierbij is — en ik zal die vraag dadelijk stellen aan de vice-eersteminister — wat het standpunt van de regering is. Wat is de timing? Waarom moeten wij hier vandaag *en force* mee voortgaan? Wat is het project? Wie in de regering heeft gelijk?

12.21 Inez De Coninck (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik wil even

12.21 Inez De Coninck (N-VA):

reageren op de uitspraken van collega Geerts. Ik heb net hetzelfde gezegd als de heer Foret en mevrouw Lijnen. Ik heb niet gezegd dat er voor ons een snelle verkoop moet komen, maar dat het voorliggend wetsontwerp, na de goedkeuring ervan, een mogelijkheid tot verkoop biedt. Ik heb helemaal niet gezegd dat de verkoop zo snel mogelijk moet gebeuren. Toen ik daarnet van op mijn bank onderbrak, zei ik dat een eventuele verkoop zal moeten worden afgewogen aan de hand van economische criteria.

Twee weken geleden is er een studie in de krant verschenen. U hebt daar ook naar verwezen. U haalde een economische analyse aan, volgens dewelke men niet met verlies mag verkopen. Dat lijkt mij de evidentie zelve. Mijn vraag aan uw partij is waarom u diezelfde analyse niet hebt gemaakt toen u aan Belgacom vroeg om een hoger dividend uit te keren dan het waard was.

12.22 David Geerts (sp.a): Mevrouw De Coninck, het klopt inderdaad dat er op een bepaald moment een hoger dividend is gevraagd. Wij moeten daar niet flauw over doen. Dat was in het kader van een begrotingsbespreking.

Ik heb echter een andere vraag. Daarnet had ik het in mijn korte toelichting over het gat in de begroting dat u veroorzaakt door het belang in Proximus en bpost te verminderen. Dat zal meer dan 200 miljoen euro kosten. Ik stel mij dan de vraag waarom u dat wilt doen. Waarom wilt u die bijkomende last opnieuw bij de belastingbetaler leggen? Kunt u daarop antwoorden?

12.23 Inez De Coninck (N-VA): Mijnheer Geerts, ik verwijs naar mijn vraag van daarnet. Nogmaals, wij pleiten niet voor een snelle verkoop. Het lijkt mij evident dat wij niet verkopen voor eender welke prijs, en zeker niet met verlies. De afweging tussen inkomsten uit dividenden en inkomsten uit een totale verkoop zal moeten worden gemaakt door mensen die ook alle economische criteria in overweging nemen.

12.24 David Geerts (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik zal afronden.

Mevrouw De Coninck, met wat u nu zegt, krabbelt u eigenlijk een beetje terug. U wou de kracht van de verandering doorvoeren en de mensen 200 miljoen euro meer laten betalen.

De MR en Open Vld zeggen dat zij zullen nagaan of dat nodig is. CD&V heeft dat in de commissie ook gezegd en ik neem aan dat collega Van den Bergh dat zal herhalen. Mijn vraag blijft dus waarom u, los van de eerste twee luiken waarmee ik geen probleem heb, het derde luik zult goedkeuren. Wij staan aan de vooravond van 2016. De FPIM adviseert de regering om het niet te doen omdat het onverstandig zou zijn. Ik hoor iedereen zeggen dat het voor hen niet moet. Waarom zult u het dan goedkeuren?

J'ai dit exactement la même chose que M. Foret et Mme Lijnen, à savoir que le projet de loi prévoyait une possibilité de vente mais qu'il ne précisait pas que cela devrait se faire rapidement. Une vente éventuelle est en effet tributaire de toute une série de critères économiques. Ainsi, il est évident qu'on ne peut pas vendre à perte. Pourquoi le sp.a n'a-t-il pas fait cette analyse lorsque l'on a demandé un dividende surévalué à Belgacom?

12.22 David Geerts (sp.a): Un dividende plus élevé a en effet été demandé à un moment donné dans le cadre de la discussion du budget. Une diminution de la participation de l'État dans Proximus et bpost représentera toutefois un manque à gagner de plus de 200 millions d'euros. Pourquoi le gouvernement veut-il faire supporter cette charge supplémentaire par le contribuable?

12.23 Inez De Coninck (N-VA): Encore une fois, nous ne plaidons pas pour une vente rapide et certainement pas pour une vente à perte. Il faut mettre en balance les dividendes perçus et les recettes provenant d'une vente, en prenant en considération l'ensemble des critères économiques.

12.24 David Geerts (sp.a): En disant cela, Mme De Coninck rétropédale. Avec sa devise "la force du changement", la N-VA entend faire payer 200 millions d'euros supplémentaires au citoyen.

Lorsque j'entends le MR, l'Open Vld et le CD&V déclarer qu'ils veulent encore examiner si l'adoption du troisième volet est réellement indispensable et sachant que la SFPI juge la démarche déraisonnable et que personne n'est réellement demandeur, je me demande réellement pourquoi ce projet de

loi doit néanmoins être adopté.

12.25 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Monsieur le président, monsieur le vice-premier ministre, chers collègues, je vais vous faire une confidence: c'est la première fois que j'ai le plaisir d'intervenir à la tribune au nom de mon groupe, Ecolo-Groen, afin de défendre notre position au sujet d'un projet de loi du gouvernement. Comme toute première fois, j'étais plein d'enthousiasme étant donné l'importance des enjeux: l'avenir de deux fleurons industriels belges, bpost et Proximus, dans lesquels l'État joue encore un rôle prépondérant en tant qu'actionnaire majoritaire, avec comme corollaire, tout aussi crucial, l'avenir des 39 870 personnes qui travaillent pour ces deux groupes, la qualité de leur emploi et la pérennité de leur outil ainsi que de leurs conditions de travail.

Comme toute première fois, j'étais donc anxieux mais également déterminé à m'impliquer à 100 % dans des débats qui s'annonçaient vifs, étant donné nos postulats de départ respectifs, mais passionnants puisqu'il s'agissait de déterminer une vision d'avenir concernant la place de l'État au sein d'acteurs économiques belges majeurs.

Comme toute première fois, le résultat est toujours mitigé, avec quelques points positifs et de nombreuses améliorations à apporter pour le futur. Monsieur le ministre, dans le cas présent, je dois bien vous avouer que la balance est particulièrement négative et que vous avez, en quelque sorte, gâché cette première fois.

Tout a en effet très mal commencé en commission, par un refus catégorique de la majorité de procéder à des auditions ou de recourir à des avis écrits, même dans le cadre d'un timing serré. La seule justification des collègues de la majorité était que nous avions déjà reçu – et donc assez entendu – les syndicats sur le sujet. Au-delà d'un manque de considération manifeste pour les représentants des travailleurs – je rappelle ici qu'on parle de près de 40 000 employés –, cela signifiait qu'il nous était impossible d'entendre des spécialistes du secteur des télécoms, des spécialistes du secteur de la poste, des professeurs à même de nous éclairer sur les impacts considérables qu'une privatisation aurait sur le marché et sur les prix, ou encore des associations représentant les intérêts des consommateurs. Sans parler du management de bpost ou de Proximus, dont la vision stratégique à cinq ans de leur entreprise aurait pu nous être utile, certainement au vu des déclarations de la CEO de Proximus, prônant un actionariat fort, stable, référence implicite à la situation actuelle.

Non, absolument aucun intervenant extérieur ne trouvait grâce aux yeux des partis de la majorité. C'est regrettable car cela détériore inévitablement la qualité du débat démocratique en nuisant à l'image de ce Parlement qui vote des textes à la hussarde, sans consulter des experts de terrain. C'est comme si nous restions enfermés dans une tour de verre, éloignés des réalités de nos concitoyens.

Sur le fond de la discussion générale, la déception était également au rendez-vous avec la tournure prise par les intervenants et leurs interventions successives. Un déballage, des joutes verbales et idéologiques et donc, pour la plupart, stériles, avec en tête de peloton le duo N-VA/MR invoquant tour à tour la modernité, le pragmatisme, les nouvelles technologies, la concurrence internationale, le bon sens,

12.25 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Voor mijn eerste deelname aan een parlementair debat waarvan verwacht kon worden dat het boeiend zou worden, was ik heel enthousiast, gezien de belangrijke inzet: de toekomst van twee kroonjuwelen van de Belgische industrie waarin de Staat nog een doorslaggevende rol speelt als meerderheidsaandeelhouder. Het resultaat is niet onverdeeld positief. Mijnheer de minister, het was mijn eerste keer, en u heeft het verpest.

De meerderheid heeft geweigerd hoorzittingen te organiseren of te werken op basis van schriftelijke adviezen. Dit getuigt niet alleen van een manifest gebrek aan eerbied voor de vertegenwoordigers van de werknemers – we hebben het over 40 000 werknemers! – we konden bovendien geen specialisten uit de sector horen, noch professoren of zelfs niet het management, wiens strategische visie voor vijf jaar nuttige informatie had kunnen opleveren. We weten dat de CEO van Proximus voorstander is van een sterk en stabiel aandeelhouderschap, waarmee hij impliciet naar de huidige situatie verwijst.

De algemene bespreking was teleurstellend. We zijn enkel getuige geweest van improductieve verbale steekspelen van de N-VA en de MR in verband met het thema moderniteit, pragmatisme en internationale concurrentie, waarbij elke afwijkende opvatting werd afgedaan als idealistisch of traditionalistisch.

Ik had mevrouw Mazzucato willen uitnodigen om in de commissie te komen spreken over het belang van de rol van de Staat als investeerder en pionier, zoals ze dat uiteenzet in haar boek *The Entrepreneurial State*. Zij zou ons

le rejet de structures d'entreprises du passé accordant "des emplois sociaux", pour justifier un désengagement de l'État dans bpost et Proximus.

Tous ceux qui n'osaient pas partager cette vision se retrouvaient immédiatement taxés de passésistes, nostalgiques d'un temps révolu et idéalisant des modèles économiques dépassés. Bref, c'est moi qui ai eu l'impression de retourner au siècle dernier avec ces échanges dignes d'un duel entre Ronald Reagan et Che Guevara, passant complètement à côté des enjeux en présence.

Pour nous écologistes, l'État se doit d'assumer un rôle important dans la sphère économique, un rôle stabilisateur, un rôle d'investisseur, un rôle d'innovateur, bref, un rôle d'entrepreneur, comme le décrit avec talent une économiste que j'aurais d'ailleurs souhaité inviter à nos auditions en commission et que j'ai eu l'occasion d'écouter la semaine dernière, Mariana Mazzucato, auteure du livre *L'État entrepreneur*.

En quelques mots, Mme Mazzucato part du postulat que le marché seul n'opère jamais de choix et qu'il ne soutiendra donc jamais tel ou tel secteur en particulier, vu que son intérêt principal est le profit généré à court terme. Les choix posés par les États d'investir et de soutenir des filières entières, en partenariat avec le secteur privé, sont donc primordiaux pour un développement durable de notre économie.

Enfin, Mme Mazzucato démontre également qu'aucune des récentes avancées technologiques majeures (internet, smartphones, énergies renouvelables, biotechnologies, nanotechnologies) ne s'est faite sans un investissement massif de l'État.

Chers collègues de la majorité, sans l'État et son intervention à grande échelle, vous n'auriez aujourd'hui ni iPhone dans votre poche, ni ordinateur devant vous, ni tablette! Soyez-en certains et remerciez l'État pour ça!

Par ailleurs, investissements et importance de l'État ne signifient pas mainmise et politisation des organes de gestion des entreprises. C'est pour cette raison que le groupe Ecolo-Groen a soutenu les articles du projet de loi liés à la réforme de la gouvernance et à la dépolitisation.

Permettez-moi à présent d'aborder le projet de loi sur ces différents volets un peu plus en détail et partie par partie.

En ce qui concerne la première partie de ce qui est nommé le *level playing field*, en d'autres mots la capacité d'évoluer à armes égales avec des concurrents privés au niveau international, il y a certains aspects qu'il nous semble logique d'adapter, tels que la création de filiales, la participation dans d'autres entreprises.

Au niveau de la levée des restrictions par rapport à l'emploi de sous-traitants, nous avons par contre émis de sérieuses réserves par rapport à l'autorisation de généraliser du recrutement contractuel. Même si cela correspond en partie à la pratique sur le terrain, le manque de balises dans le texte proposé nous fait craindre des conséquences en ce qui concerne la qualité de l'emploi salarié chez bpost et Proximus. Les garde-fous face à la précarisation du travail salarié dans ces entreprises encore publiques sont en effet totalement insuffisants à nos yeux.

eraan herinnerd hebben dat de markt als zodanig nooit keuzes maakt en dat u, als de Staat geen maatregelen had genomen om bepaalde sectoren te ondersteunen, nu geen tablets of smartphones in uw hand zou hebben.

Om een duidelijk onderscheid te maken tussen een dergelijke staatsinterventie en het idee dat de Staat op inmenging uit is of de bestuursorganen van de bedrijven wil politiseren, heeft mijn fractie de artikelen van het wetsontwerp met betrekking tot de versterking van de corporate governance en de depolitisering gesteund.

Sta me toe dat ik de onderdelen van het wetsontwerp één voor één becommentarieer.

Met betrekking tot het eerste hoofdstuk en het *level playing field*, m.a.w. het vermogen om met gelijke wapens te strijden op de internationale markt waar ook private concurrenten actief zijn, zijn er bepaalde aspecten die ons inziens zouden moeten worden aangepast. Wat de opheffing van de beperkingen inzake de inzet van onderaannemers betreft, hebben we ernstig voorbehoud gemaakt bij de toestemming om de aanwerving van contractuele medewerkers algemeen toe te passen. Er zijn onvoldoende maatregelen genomen om te voorkomen dat de arbeid in loondienst onzeker wordt.

In de tekst wordt er verduidelijkt dat de maatregelen betreffende het *level playing field* momenteel alleen van toepassing zijn op bpost en Proximus maar in de toekomst ook zouden kunnen gelden voor de overige autonome overheidsbedrijven die, gedurende minstens twee opeenvolgende boekjaren, minstens 75 procent van hun jaaromzet halen uit activiteiten die openstaan voor mededinging. U bedoelt daarmee de NMBS aangezien Belgocontrol

Le texte spécifie également que les mesures liées au *level playing field* ne s'appliquent pour l'instant qu'à bpost et Proximus, mais, je cite le texte: "Ce nouveau chapitre s'appliquera à l'avenir aux autres entreprises publiques autonomes qui, pendant au moins deux exercices consécutifs, réalisent 75 % du chiffre d'affaires annuel dans des activités ouvertes à la concurrence". À partir de ce moment-là, un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres fixe la date à laquelle l'entreprise concernée relèvera du présent chapitre. En d'autres termes, monsieur le ministre, vous visez clairement la SNCB puisque Belgocontrol, et là vous l'avez dit en commission, n'entre pas en ligne de compte. Par simple arrêté royal donc, si la condition des 75 % du chiffre d'affaires est atteinte, le Conseil des ministres pourra décider que la levée des restrictions concernant l'emploi de sous-traitants et indépendants sera entièrement levée, également à la SNCB.

Ceci représente pour nous, écologistes, une ligne verte à ne pas franchir car nous ne considérons pas que la SNCB soit une entreprise comme les autres, que nous pouvons simplement évaluer en parlant de ratios, de retours sur capitaux engagés, de rentabilité sur fonds propres ou autres. La SNCB représente à nos yeux avant tout le fournisseur d'un service public fondamental, au bénéfice de l'ensemble de nos concitoyens. Une telle fonction exige d'ancrer une vision à long terme bien au-delà des *levels playing fields* du marché et de la concurrence internationale.

Nous avons donc, avec mon collègue Stefaan Van Hecke, déposé un amendement pour retirer du texte ces dispositions visant la SNCB, amendement rejeté par la majorité, ce qui confirme que la SNCB se trouve donc bien dans votre viseur.

Le deuxième volet de votre projet a trait à la réforme de la gouvernance et à la dépolitisation.

Le texte propose notamment que ce soit l'assemblée générale de l'entreprise et non plus directement le gouvernement qui nomme les administrateurs et que le conseil d'administration nomme lui-même son président et le CEO de l'entreprise à la place du gouvernement, comme c'est le cas aujourd'hui.

Nous estimons que ces objectifs de meilleure gouvernance, de meilleure transparence, et surtout de dépolitisation, vont dans le bon sens. Mon groupe Ecolo-Groen a, dès lors, soutenu ce volet, l'article 11, en commission. Nous avons d'ailleurs été la seule force d'opposition à l'avoir fait.

Nous aurions même souhaité aller plus loin en proposant que ce soit explicitement sur la proposition du conseil d'administration que l'assemblée générale nomme les administrateurs, afin d'éviter que certains actionnaires minoritaires n'exercent en réalité un contrôle quasi total sur l'assemblée générale.

Monsieur le ministre, toujours à propos de ce volet, en commission, je me suis également étonné que vous ayez procédé à une dernière nomination hautement politisée au conseil d'administration de Proximus en septembre dernier, celle de M. Karel De Gucht, ce qui, vous m'excuserez, me paraît n'être qu'un recasage partiatique en

niet in aanmerking komt, zoals u in de commissie heeft bevestigd.

Voor ons groenen is de NMBS geen bedrijf als een ander. Ze verstrekt een fundamentele openbare dienst ten voordele van al onze medeburgers. We hebben een amendement ingediend dat ertoe strekt de bepalingen met betrekking tot de NMBS uit de tekst te schrappen. Dat amendement werd door de meerderheid verworpen.

In de tekst wordt voorgesteld dat de algemene vergadering van de onderneming en niet langer de regering rechtstreeks de bestuurders zou benoemen, en dat de raad van bestuur zijn voorzitter en de CEO van de onderneming zou benoemen. Die doelstellingen vormen een stap in de goede richting. Mijn fractie was de enige in de oppositie die dit onderdeel steunde. We wilden zelfs dat de algemene vergadering de bestuurders zou benoemen op voordracht van de raad van bestuur. Ik was verwonderd dat u nog een laatste sterk politiek gekleurde benoeming heeft gedaan bij de raad van bestuur van Proximus, namelijk die van de heer De Gucht.

In het laatste luik van het ontwerp wordt in de mogelijkheid voorzien om de participatie van de Staat in Proximus en bpost te laten zakken tot onder de drempel van 50 procent, bij gewoon koninklijk besluit en zonder benedengrens. De regering zal alle aandelen van de Staat in die twee ondernemingen kunnen verkopen, zonder dit aan het Parlement te moeten voorleggen. Met dit wetsontwerp vermijdt men elk debat over de opportuniteit van de verkoop van de aandelen van de Staat. Zo smooit men het democratische debat in de kiem.

Er werd geen enkel debat gevoerd over de aanzienlijke impact van een mogelijke privatisering van

bonne et due forme, surtout que vous n'avez donné aucun détail sur la procédure de recrutement ou de sélection qui a amené à cette décision.

La dernière partie du projet, de loin la plus indigeste, permet de descendre la participation de l'État dans Proximus et bpost sous le seuil des 50 % par simple arrêté royal et sans limite inférieure. Autrement dit, ce texte permet au gouvernement de potentiellement vendre l'entièreté des participations de l'État dans ces deux entreprises, du jour au lendemain, sans repasser devant le Parlement et sans devoir débattre de l'opportunité d'une telle opération. C'est bien là le pire à nos yeux!

Ce projet de loi évite tout débat sur l'opportunité ou non de vendre les actions de l'État. Jusqu'à quel seuil? Plus fondamentalement, quelle est la vision du gouvernement pour ces entreprises publiques? En réalité, monsieur le ministre, vous nous demandez juste un chèque en blanc qui se traduit par un véritable hold-up du débat démocratique.

En effet, nous n'avons eu aucun débat sur l'impact considérable qu'une privatisation potentielle de bpost ou de Proximus pourrait entraîner sur toute une série de domaines: le futur des 40 000 travailleurs, les missions de service public que remplissent ces entreprises, les recettes de l'État, puisque le ratio des dividendes est aujourd'hui bien supérieur au coût de la dette, les effets collatéraux sur le secteur belge des télécoms et de bpost ou encore la répercussion pour les consommateurs.

À de nombreuses reprises, je vous ai demandé quelle était votre vision, votre plan concernant ces acteurs publics majeurs de notre économie ou le type de partenariat avec lequel, potentiellement, vous souhaitez vous engager. Quel actionariat envisagez-vous? L'État doit-il garder une minorité de blocage à 25 %? Souhaitez-vous augmenter le capital? C'était également une option que vous avez vous-même soulignée pendant les débats en commission pour procéder à de potentielles acquisitions.

Toutes ces interrogations légitimes sont donc restées lettre morte. Vous avez simplement répondu que toutes les options étaient possibles et qu'aucun scénario n'était privilégié à ce stade car, je vous cite: "Je n'ai pas de boule de cristal". Mais nous non plus, monsieur le ministre, et c'est justement la raison pour laquelle nous nous opposerons à ce projet de loi.

Prendre des décisions sans visibilité, sans plan d'action précis n'est tout simplement pas sérieux et constitue une erreur, que ce soit pour le monde de l'entreprise ou pour le monde politique.

Monsieur le ministre, vous nous demandez de vous suivre les yeux bandés, sur un chemin inconnu, avec votre boule de cristal entre les mains. Je suis désolé, mais mon groupe n'est pas prêt à jouer à colin-maillard avec vous sur le dos des 40 000 travailleurs de bpost et de Proximus. Nous voterons donc contre ce projet de loi.

12.26 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, je voudrais tout d'abord saluer la franchise de Mme Inez De Coninck quant aux objectifs du gouvernement, même si elle a voulu rectifier ses dires par la suite. On

bpost of Proximus op heel wat domeinen. Ik heb u gevraagd naar uw visie op die belangrijke openbare spelers in onze economie. Wat is uw visie op het aandeelhouderschap? Moet de Staat een blokkeringsminderheid van 25 procent behouden? Wilt u het kapitaal verhogen, een optie die u in de commissie hebt vermeld?

Op al die terechte vragen antwoordde u dat alles nog mogelijk was en dat u geen kristallen bol heeft. Wel, wij ook niet! Zonder actieplan blindelings een beslissing nemen is niet ernstig. Daar doen we niet aan mee, ten koste van de 40 000 werknemers van bpost en Proximus: we zullen tegen dit wetsontwerp stemmen.

12.26 Marco Van Hees (PTB-GO!): Ik dank mevrouw De Coninck dat ze er zo eerlijk voor uitkomt dat ze bpost en Proximus,

a pu sentir la volonté de privatiser les entreprises publiques concernées, mais aussi la SNCB puisqu'elle a déclaré qu'une fois privatisée, la SNCB fonctionnerait beaucoup mieux.

Je voudrais ensuite rappeler la raison d'être de la SNCB. À une certaine époque, le chemin de fer était privé et les trains ne roulaient pas, les entreprises faisaient faillite. C'est donc la faillite de la gestion privée qui est à l'origine de la création de la SNCB.

On pourrait également prendre l'exemple des banques. Je me rappelle certains propos de M. Reynders relatifs au dossier Fortis et selon lesquels l'État n'avait pas vocation à rester indéfiniment dans le capital de la banque.

On voit ce qu'il est advenu de Fortis qui était, finalement, le résultat de la privatisation de la CGER qui a fonctionné de manière publique pendant 130 ans sans jamais avoir rencontré le moindre problème. Il a suffi de privatiser cette banque pour, après dix ans de gestion privée, se retrouver face à une crise que l'on paie encore aujourd'hui. Il est inutile de vous rappeler les tristes épisodes de la quasi-faillite de Fortis, ce qui explique la mise à mal, encore aujourd'hui, des finances publiques.

Ce que je voudrais vous dire, c'est que la privatisation, ce n'est pas seulement, même si c'est prévu, privatiser la totalité du capital de la société, c'est aussi imposer une gestion privée de ces sociétés. C'est ce qu'on voit, c'est ce qui est déjà réalisé. Finalement, monsieur le ministre, ce que vous faites, c'est approfondir un processus qui est déjà en cours depuis plusieurs années. Vous reconnaissez que c'est cela la logique.

On ne va pas dire qui est responsable, mais c'est vrai que ce ne sont pas forcément uniquement les libéraux. Avouons que vous voulez encore en rajouter une couche!

Vous parlez de "moderniser". Je vais traduire ce terme, parce que c'est parfois utile de traduire les choses. Il y a les traductions linguistiques, mais les traductions politiques aussi sont parfois utiles. "Moderniser", j'y vois trois choses. C'est d'abord casser les conditions de travail en permettant l'engagement de contractuels, d'indépendants, de sous-traitants. Deuxièmement, c'est préparer aussi une privatisation pure et simple. Troisièmement, c'est permettre dès maintenant à ces entreprises de fonctionner comme des entreprises privées, y compris en matière de rémunération des dirigeants.

Pour voir le processus que vous allez approfondir, il est utile de voir ce qui a déjà été fait, avec quelles conséquences. Je vais prendre l'exemple de bpost. À bpost, on voit que finalement, le service public, le service au public s'est détérioré. Les conditions de travail se sont fortement détériorées. L'emploi s'est fortement détérioré. Par contre, les bénéfices, la rentabilité, ont été revus à la hausse.

Quelques chiffres: au niveau de l'emploi, le personnel de bpost est passé de 46 000 travailleurs en 1989 à 27 000 en 2014. Une diminution de 20 000 emplois. "Jobs, jobs, jobs". 20 000 emplois en moins. 40 % du personnel. La productivité par contre est passée de 53 000 euros par équivalent temps plein à 100 000 euros, mais avec

mais aussi de la NMBS qui veut se privatiser. Het spoorbedrijf zou volgens haar veel beter werken zo. Ik wil haar er toch even aan herinneren waarom de NMBS werd opgericht: omdat het privéspoorbedrijf niet werkte en omdat de bedrijven failliet gingen! Met de banken was het net zo. Minister Reynders zei dat het niet de bedoeling was dat de Staat voor altijd aandeelhouder zou blijven van Fortis, maar hij vergeet dan wel dat de ASLK als overheidsinstelling 130 jaar probleemloos gefunctioneerd heeft en dat de privatisering tien jaar later rampzalige gevolgen had, waarvoor we nu nog steeds betalen.

Het is niet alleen de bedoeling het volledige kapitaal van de vennootschap te privatiseren, maar ook een privémanagement op te leggen, waarmee men een proces dat al aan de gang was, verder doortrekt.

U hebt het over 'moderniseren'. Ik vertaal: eerst maakt men komaf met de bestaande arbeidsvoorwaarden, door toe te laten dat er contractuelen, zelfstandigen en onderaannemers in dienst worden genomen; dan bereidt men een privatisering voor; ten slotte laat men die bedrijven als privébedrijven functioneren, ook wat de beloning van de directie betreft.

Laten we de gevolgen bekijken van het proces dat al aan de gang is, en dat u nog verder wilt doortrekken. Bij bpost is de openbare dienstverlening verslechterd: zo is het aantal postkantoren met de helft verminderd en is onze postzegel bij de duurste in Europa. Ook de arbeidsvoorwaarden gingen erop achteruit en de werkdruk nam sterk toe als gevolg van de invoering van Georoute. Het aantal personeelsleden daalde van 46 000 in 1989 naar 27 000 in 2014. De winst en de rentabiliteit

une dégradation très forte des conditions de travail. Pour ce qui est du service au public, le nombre de bureaux de poste a été diminué de moitié. On est passé de 1 342 à 676 bureaux. Le prix du timbre est parmi les plus élevés d'Europe. Par contre, comme je l'ai dit, la rentabilité a explosé. La poste danoise et CVC en ont largement profité.

Il y a plusieurs études à propos des conditions de travail qui se sont dégradées. Une étude de la VUB a montré que, notamment avec Géoroute, la charge de travail était beaucoup plus lourde pour les travailleurs.

J'ajoute qu'il y a aussi la multiplication des statuts. Depuis l'année 2000, contrairement à ce que prévoit la loi, bpost n'engage plus que des facteurs contractuels.

À ce niveau, monsieur le ministre, vous avez fait preuve d'inventivité au niveau du vocabulaire puisque vous avez déclaré que bpost s'adonnait à une interprétation dynamique de la loi. Pour ce qui me concerne, je dirai que bpost avait des pratiques illégales. Nous sommes entre nous, on peut le dire. D'ailleurs, un procès à ce propos est en cours.

Après cela, il y a encore eu d'autres sous-statuts comme celui du facteur auxiliaire. Mais cela n'a pas suffi, il a fallu encore aller plus loin. C'est ainsi que l'on ouvre maintenant la porte à des indépendants et à des sous-traitants.

Nous avons des chiffres relatifs au coût horaire de ces différents statuts. Ainsi, le coût horaire du postier classique statutaire s'élève à 28 euros, celui du contractuel bpost s'élève à 25 euros, celui du distributeur auxiliaire bpost s'élève à 19 euros et celui du travailleur indépendant à 12 euros.

12.27 Sophie De Wit (N-VA): Mijnheer Van Hees, ik hoor u zonet zeggen dat wij de deur niet mogen openzetten voor onderaannemers. Ik zal u even een voorbeeld geven uit het leven zoals het is.

Onze gemeente heeft lang haar postbedeling laten verzorgen door bpost. Elk jaar wordt er daartoe opnieuw een opdracht uitgeschreven. Dit jaar waren de biedingen van de Vlaamse Post goedkoper en om die reden hebben wij beslist om vanaf nu met de Vlaamse Post te werken. Nu blijkt dat de Vlaamse Post met een onderaannemer werkt en die onderaannemer is bpost. Ik betaal nu dus minder, maar onze gemeentefolders worden in feite door hetzelfde bedrijf rondgedeeld. Als ik rechtstreeks werk met bpost, moet ik meer betalen dan wanneer ik effectief de markt laat spelen. Ik weet niet of dat uw bedoeling was, toen u zei dat opdrachten niet mogen worden uitbesteed aan onderaannemers. Een en ander kan zowel bij overheidsbedrijven als bij andere bedrijven tot verrassende resultaten leiden.

12.28 Marco Van Hees (PTB-GO!): Je suis venu avec des chiffres assez clairs, qui montrent que les sous-traitants et les travailleurs indépendants sont moins bien payés. Par ailleurs, vous affirmez que cela permet de bénéficier de tarifs moins élevés. Or je vous ai indiqué

daarentegen, gingen fors de hoogte in. De Deense Post en CVC werden daar beter van.

Sinds 2000 neemt bpost enkel nog contractuele postbodes in dienst en houdt het zich dus niet aan de wettelijke voorschriften. U doet dat af als een dynamische interpretatie van de wet, ik noem dat onwettelijke praktijken. Er loopt daarover trouwens een proces.

Daarna volgden er andere substatuten, zoals dat van hulppostbode. Alsof dat alles nog niet volstond, zet men nu de deur over voor zelfstandigen en onderaannemers. De kosten per uur voor een klassieke statutaire postbeambte bedragen 28 euro, wie als contractueel bij bpost werkt, kost 25 euro per uur, een hulppostbode 19 en een zelfstandige werknemer 12 euro.

12.27 Sophie De Wit (N-VA): M. Van Hees nous met en garde contre le recours aux sous-traitants. Chaque année, notre commune lance un appel d'offres pour sa distribution de courrier. Cette année, la Vlaamse Post s'est révélée être le soumissionnaire le moins cher, raison pour laquelle notre commune a choisi de travailler avec cette entreprise. Or, il apparaît aujourd'hui que la Vlaamse Post fait appel à un sous-traitant, qui n'est autre que ... bpost. Où l'on s'aperçoit que travailler avec des sous-traitants peut, de toute évidence, donner des résultats étonnants.

12.28 Marco Van Hees (PTB-GO!): Uit mijn cijfers blijkt dat de onderaannemers en de zelfstandigen minder goed betaald

que le prix des timbres en Belgique est l'un des plus élevés. Il en ressort que l'on dégrade les conditions de travail et que l'on réduit le service au public en augmentant le coût pour les usagers.

Assez paradoxalement, monsieur le ministre, vous voulez diminuer drastiquement les rémunérations d'une bonne partie du personnel alors qu'une autre catégorie peut percevoir des salaires plus élevés, à savoir les managers et les CEOs. Vous aviez, au demeurant, déjà défendu cette position par le passé. À propos de Johnny Thijs, vous disiez qu'il avait accompli un très bon travail en tant que directeur général de La Poste et ajoutiez: "Si vous voulez attirer les meilleurs gestionnaires, il faut bien les rémunérer." À cet égard, je vais reprendre l'exemple de Fortis. On y trouvait un gestionnaire tellement bon qu'il se faisait payer quatre millions d'euros pour gérer cette banque. Quand on lui demandait ce qui justifiait son salaire, il répondait: "C'est un peu comme Justine Henin, quand on a des qualités exceptionnelles, on a droit à une rémunération exceptionnelle." C'était en 2007. En 2008, sa gestion était tellement bonne que Fortis s'est retrouvée au bord du gouffre, à tel point que l'État a dû intervenir pour la sauver. Ces CEO sont grassement payés pour apporter un bénéfice supérieur aux actionnaires, et ce au détriment du personnel et des usagers. C'est justement parce que ce dirigeant réduit la masse salariale qu'il est généreusement rémunéré.

Pour conclure, je ne vous étonnerai pas en indiquant que nous ne pourrions malheureusement pas voter en faveur de ce projet de loi. Je lis la déception sur le visage de M. le ministre... Je citerai enfin un syndicaliste qui m'a dit récemment la phrase suivante, qui me paraît essentielle: "Les services publics de qualité et bien financés sont la richesse de ceux qui sont nés sans fortune. C'est cela un service public moderne, capable de remplir ce rôle de service à la collectivité."

12.29 **Minister Alexander De Croo:** Eigenlijk zijn er weinig vragen gesteld aan de regering. Het was vooral een debat tussen Parlementsleden, wat altijd leuk is om te aanschouwen, maar wat voor mij weinig motiverend is daar ik niet op bepaalde zaken moet antwoorden.

Ik heb wel een beetje de indruk dat sommigen hier een debat van de jaren 90 aan het voeren zijn. Intussen is het de 21^e eeuw, en het is duidelijk dat de privésector zijn rol heeft, dat de overheid haar rol heeft, en dat men overal in Europa in een aantal sectoren plaats maakt voor de privésector.

Ik heb hier veel gehoord over de belangen van de werknemers en de vakbonden. Dat is allemaal heel belangrijk. Maar over de belangen van de klant heb ik bijna niets gehoord. Bijna niemand heeft gesproken over wat goed is voor de klant. Men laat uitschijnen dat een privébedrijf het nooit goed kan menen met zijn klanten. Ik vind dat bizar.

Misschien moet u die vraag eens stellen aan Telenet en aan de andere bedrijven die in deze sectoren actief zijn. U moet misschien eens aan hun klanten vragen of zij de indruk hebben dat zij slecht behandeld worden.

Waar dit debat over gaat, is over een verschil van visie. De oppositie

worden. Volgens u kan men daardoor lagere tarieven genieten. België is echter een van de landen waar de postzegels het duurst zijn. Daaruit volgt dat de arbeidsomstandigheden verslechteren en de dienstverlening aan de bevolking wordt teruggeschroefd, terwijl de prijzen voor de klanten stijgen.

Mijnheer de minister, u wilt de lonen drastisch verlagen, maar staat wel toe dat één personeelscategorie een hoger salaris kan krijgen: de managers en de CEO's. U zegt dat men een interessante vergoeding moet bieden als men de beste managers wil aantrekken. De man die Fortis in 2007 leidde was zo goed dat hij vier miljoen per jaar binnenrijfde. In 2008 stond Fortis aan de rand van de afgrond. Die CEO's worden dik betaald om de aandeelhouders een hoger dividend te bezorgen, over de ruggen van de klanten en het personeel, want daar wordt de loonmassa ingekrompen.

Wij zullen tegenstemmen.

12.29 **Alexander De Croo,** ministre: En réalité, peu de questions ont été adressées au gouvernement dans ce débat. Il s'agissait avant tout d'une discussion entre députés. J'ai néanmoins eu l'impression que le débat mené par certains nous ramenait aux années 90. Au XXI^e siècle, le secteur privé joue un rôle évident partout en Europe.

On a souvent évoqué les intérêts des travailleurs ou des syndicats, mais personne n'a évoqué ceux des clients. Certains laissent entendre qu'une entreprise privée n'est jamais bien intentionnée vis-à-vis de ses clients. Je trouve cela étrange. L'opposition n'accorde aucun crédit aux possibilités, uniquement aux restrictions. Elle veut des lois qui restreignent les entreprises publiques, tandis que nous voulons, au contraire, leur

gelooft niet in mogelijkheden. De oppositie gelooft in beperkingen.

U wil wetten die zoveel mogelijk beperken wat overheidsbedrijven kunnen doen, terwijl wij geloven dat wij er in de economie van vandaag voor moeten zorgen dat die overheidsbedrijven zuurstof krijgen opdat zij zich kunnen wapenen, en dat wij hun op die manier de beste kansen geven om te overleven in een sector die razendsnel evolueert.

Mijnheer Geerts, u hebt mij gevraagd wat het standpunt van de regering is over één bepaald element van de wet. Er zijn drie grote elementen in deze wet. Ten eerste is er het bestuur van die ondernemingen. Ten tweede zijn er de regels van *corporate governance*, en die zijn zeer belangrijk, maar daar heeft niemand over gesproken. Over het derde element zijn we zeer duidelijk, het is een eventualiteit. Het is een mogelijkheid. Tot nu toe sprak men altijd over één mogelijkheid, namelijk dat de overheid zou beslissen een deel te verkopen. Dat is een mogelijkheid. Er zijn ook andere mogelijkheden.

Vandaag gebeurt het vaak dat bedrijven acquisities doen op basis van hun aandelen. Vandaag kan geen van de twee bedrijven dat omdat zij wat dat betreft volledig geblokkeerd zitten.

U zegt: dit is ideologisch. Het is absoluut niet ideologisch. Ik ben blij vast te stellen dat bepaalde leden van de oppositie ook vinden dat dit niet ideologisch is. Ik wil gewoon één citaat aanhalen uit *La Libre Belgique* van 12 januari 2013: "Je n'ai pas de blocage idéologique à ce sujet. Je ne me braque pas sur le maintien des 51 %." Dit komt uit een interview met Paul Magnette uit 2013, toen voorzitter van de PS. Ik ben blij te zien dat er toch een aantal mensen is dat intussen in de eenentwintigste eeuw zit en niet meer in de jaren negentig.

12.30 David Geerts (sp.a): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw uitgebreid antwoord. In uw antwoord hebt u niet stilgestaan bij het belang van de klant.

Als we vandaag de cijfers inzake klantentevredenheid bij Proximus en bpost vergelijken met de cijfers van de laatste tien jaar, blijkt dat de klantentevredenheid de laatste vijf jaar op een vrij hoog niveau ligt. In vergelijking met andere operatoren in het buitenland zijn er weinig klachten en is de tevredenheid heel groot. Op dit vlak is er geen probleem. Kom dus niet met het argument dat wij dat moeten doen om de klantentevredenheid te verhogen. Uit de verslagen van de ombudsdiensten van onder andere het BIPT komen geen problemen naar voren, dus dat kan geen argument zijn.

Ik heb daarnet gevraagd naar wat de argumenten zijn. Ik heb gezegd dat uit de studie van het FPIM bleek dat het financiële geen argument kan zijn. Over klantentevredenheid heb ik het niet gehad omdat ik daar geen probleem zag.

Ik blijf mij afvragen wat de noodzaak is voor deze beweging. U zegt dat de oppositie niet gelooft in mogelijkheden, maar enkel in beperkingen.

Uit de uiteenzettingen, ook van leden van uw meerderheid, vandaag

insuffler de l'oxygène pour qu'elles puissent survivre.

Je voudrais répondre à M. Geerts que la vente partielle n'est qu'une des options qui existent à côté, par exemple, de l'acquisition sur la base d'actions. Les deux sont aujourd'hui impossibles. Je constate par ailleurs que les membres de l'opposition ne considèrent pas tous qu'il s'agit d'un choix idéologique. En 2013, alors qu'il était président du PS, Paul Magnette déclarait qu'il n'avait pas de blocage idéologique et ne se braquait pas sur le maintien d'une participation plancher de 51 %. Certains ont donc fait le saut vers le XXI^e siècle.

12.30 David Geerts (sp.a): Au cours des cinq dernières années, Proximus et bpost ont obtenu un taux de satisfaction client très élevé. Là n'est donc pas le problème. Pour la SFPI, l'argument financier ne tient pas davantage. Pourquoi est-il alors nécessaire de vendre?

Je voudrais dire à Mme De Wit que bpost est légalement tenue, conformément au prescrit de l'adjudication publique, de distribuer le courrier dans les parties plus rurales et à faible densité de population des communes.

en in de commissie blijkt dat het voor hen niet hoeft.

Tot slot wil ik kort reageren op het voorbeeld van collega De Wit inzake de bedeling van de post. De werkelijkheid is dat bpost, in het kader van een openbare aanbesteding, wettelijk verplicht is om brieven, in dezen voor de Vlaamse Post, in de niet-geconcentreerde, meer rurale delen van gemeenten te bussen.

12.31 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Monsieur le ministre, je vous remercie pour vos réponses et commentaires. Nous n'allons pas répéter ici l'ensemble des arguments mais il est toujours un peu caricatural de dire que l'opposition vit dans les années 80 et est en faveur d'un modèle d'entreprise étatique comme il l'était par le passé où tout était figé et sclérosé. Ce n'est pas parce qu'on défend un État investisseur et qui soutient les entreprises et les fleurons industriels qu'on est favorable à une vision du début du XX^e siècle. À ce niveau, il faut aussi être innovateur par rapport au rôle de l'État.

La problématique fondamentale pour nous est le fait que, demain, il n'y aura plus aucun débat sur le devenir de la participation publique dans bpost et Proximus. Vous n'avez pas donné de réponse claire à ce sujet. Pourquoi ne permettez-vous pas un débat parlementaire dans un mois, un an, dix ans? Vous l'avez dit vous-même, vous n'en savez pas plus sur le timing. Aujourd'hui, nous ne pouvons pas en débattre. Sans revenir sur tous les éléments, fondamentalement, c'est problématique.

12.32 Laurent Devin (PS): Monsieur le vice-premier ministre, nous avons pu débattre longuement. Pour cette raison, nous n'allons pas allonger les débats en vous reposant à nouveau les questions, sachant bien qu'effectivement, nous ne partageons pas du tout le même point de vue en la matière.

Vous dites que nous n'avons pas parlé des clients. De fait, nous n'avons pas parlé des citoyens. Nous parlons de l'intérêt général. Vous dites qu'il n'y aura plus de règles ni de limites. On se rend bien compte qu'on va vers des services à géométrie variable et avec un prix différent en fonction des endroits où on habite. Cette égalité de traitement est bafouée.

Vous parlez de deux entreprises, bpost et Proximus. Ce sont des entreprises dont les clients, les citoyens, ont la meilleure appréciation possible. Vous avez vu les graphiques de satisfaction pour bpost. On ne peut que s'en réjouir. Quant à Proximus, qui peut aujourd'hui dire que Proximus ne dégage pas des bénéfices conséquents? Qui peut dire que bpost et Proximus ne représentent pas des dizaines de milliers d'emplois?

Je suis prêt à prendre date avec vous dans deux ans, dans quatre ans – je ne sais pas combien de temps nous resterons encore ici. Mais sincèrement, nous pouvons prendre date. Nous verrons alors ce qu'il en est réellement.

Je vous ai tendu la perche. Je vous ai posé une fois, deux fois, trois fois la question. Pourquoi n'avez-vous pas pris la peine de sortir la SNCB de cela? Pour qu'il n'y ait pas cette inquiétude qui va hanter des dizaines de milliers de travailleurs dès demain à la SNCB.

12.31 Gilles Vanden Burre (Ecolo-Groen): Men kan voorstander zijn van een Staat die investeert, die de ondernemingen en de kroonjuwelen van zijn industrie steunt zonder daarom een achterhaalde visie op een onderneming aan te hangen.

Morgen zal er geen debat over het aandeel van de Staat in bpost of Proximus meer zijn. Waarom wil men een debat over die kwestie verbieden?

12.32 Laurent Devin (PS): We hebben het inderdaad niet gehad over de klanten. We houden ons bezig met het algemeen belang. Zonder regels of grenzen gaan we naar diensten die er verschillend zullen uitzien, afhankelijk van waar men woont, en waarvoor er verschillende prijzen zullen gelden. De burgers waarderen bpost en Proximus: de tevredenheidcijfers zijn uitstekend. Proximus realiseert aanzienlijke winsten, die ondernemingen verschaffen werk aan tienduizenden mensen.

Over twee of vier jaar zullen we zien wat er werkelijk van aan is.

Waarom heeft u de NMBS niet uit dat proces gehaald, zodat tienduizenden werknemers van het spoorwegbedrijf zich geen zorgen zouden hoeven te maken?

U houdt er uw eigen opvatting van de Staat en de overheidsdiensten op na. Maar als u beweert dat alles veel beter gaat zonder politici, doet u ons allen onrecht aan.

Enfin, il y a une différence fondamentale entre vous, moi et quelques-uns dans cet hémicycle. Vous avez une certaine idée des entreprises étatiques, de l'État, des services publics. C'est la vôtre. Je dois pouvoir vous reconnaître cette idée-là. Mais sincèrement, quand on voit le métier que nous exerçons, avoir une telle mauvaise image de l'homme, de la femme politique pour pouvoir dire que "sans les politiques, tout va beaucoup mieux", c'est nous faire offense à tous, je pense.

12.33 Marco Van Hees (PTB-GO!): Monsieur le ministre, j'ai entendu parler des répercussions négatives pour les travailleurs, mais pas des répercussions sur les clients. D'abord, je déduis de ce que vous dites qu'effectivement, pour les travailleurs, cela ne va pas être joli, que les dégâts sociaux vont être importants. Visiblement, les travailleurs n'entrent pas dans votre périmètre de préoccupation.

Vous dites que nous n'avons pas parlé des clients. Moi, en tout cas, je vous en ai parlé. Je vous ai dit que chez bpost, il y a une extraordinaire dégradation des conditions de travail. Le processus que vous voulez approfondir a déjà rendu les conditions impossibles pour les travailleurs. Il a aussi démantelé le service public et a réduit la possibilité pour les clients d'avoir un service public. Je préfère parler d'usagers que de clients. En tout cas, le prix du timbre est parmi les plus élevés d'Europe. De nombreux bureaux de poste ont été supprimés, etc.

Il y a un démantèlement du service public. C'est logique, parce que quand des actionnaires privés veulent faire du profit, comme c'est le cas des actionnaires privés de bpost, forcément ils essaient de trouver ce profit partout où il est possible de le trouver. On le trouve à la fois en réduisant le service aux usagers et en dégradant les conditions de travail ou les salaires pour les travailleurs. Tout est bon pour augmenter ce profit, y compris la détérioration du service public, du service au public.

Faut-il en déduire que, dans le privé, tout est parfait pour les clients? Peut-on dire que ceux des banques privées, telles que Fortis, sont satisfaits? Peut-on dire que ceux de Volkswagen, qui ont acheté des voitures équipées de logiciels espions, sont contents? Peut-on dire que ceux d'Electrabel, dont les centrales nucléaires tombent en panne tous les six mois, sont heureux? Non, je ne le pense pas. La raison en est que cette recherche du profit lèse à la fois les usagers et le personnel.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
 Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
 La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1287/5)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1287/5)**

12.33 Marco Van Hees (PTB-GO!): U zegt dat we het niet over de klanten hebben gehad. Ik heb dat in elk geval wel gedaan. Het proces dat u wil doordrukken, leidt niet alleen tot een verslechtering van de werkomstandigheden, het ondermijnt ook de openbare dienst. De Belgische postzegels zijn bij de duurste van Europa, de postkantoren sluiten. Als aandeelhouders winst willen maken, gaan ze die overal zoeken, desnoods door te beknibbelen op de dienstverlening en de werkomstandigheden.

Kan men dan zeggen dat in de privésector alles perfect is voor de klant? Hebben de klanten van BNP Paribas Fortis, Volkswagen en Electrabel redenen om tevreden te zijn? Ik denk het niet.

Het wetsontwerp telt 20 artikelen.
Le projet de loi compte 20 articles.

* * * * *

Heringediende amendementen:
Amendements redéposés:

Art. 5

- 1 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*
- 2 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

Art. 6

- 5 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

Art. 8

- 6 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

Art. 11

- 4 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

Art. 11/1(n)

- 3 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

Art. 12

- 12 - *Isabelle Poncelet (1287/3)*
- 7 - *Karine Lalieux cs (1287/2)*

* * * * *

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

* * * * *

Besluit van de artikelsgewijze bespreking:
Conclusion de la discussion des articles:

Réservé: le vote sur les amendements et les articles 5, 6, 8, 11, 12

Aangehouden: de stemming over de amendementen en de artikelen 5, 6, 8, 11, 12.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1 tot 4, 7, 9, 10, 13 tot 20.

Adoptés article par article: les articles 1 à 4, 7, 9, 10, 13 à 20.

* * * * *

13 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie (1355/1-3)

13 Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques (1355/1-3)

Zonder verslag

Sans rapport

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen

Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1355/3)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1355/3)**

Het wetsontwerp telt 12 artikelen.
Le projet de loi compte 12 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 12 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 12 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

14 Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 419, i), iii) en 420 van de programmawet van 27 december 2004 (1390/1-4)

14 Projet de loi modifiant les articles 419, i), iii) et 420 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (1390/1-4)

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

De rapporteur, de heer Crusnière, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1390/4)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1390/4)**

Het opschrift werd door de commissie gewijzigd in "wetsontwerp tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004".

L'intitulé a été modifié par la commission en "projet de loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004".

Het wetsontwerp telt 5 artikelen.
Le projet de loi compte 5 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 5 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 5 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

15 Wetsontwerp houdende instemming met de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, gedaan te Brussel op 26 juni 2012 (1271/1-4)

15 Projet de loi portant assentiment à l'Accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (1271/1-4)

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

M. Stéphane Crusnière, rapporteur, se réfère à son rapport écrit.

15.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Monsieur le président, monsieur le ministre, mes chers collègues, nous avons déjà eu l'occasion de le dire lorsque nous avons rejeté un traité similaire avec l'Amérique centrale: mon groupe souhaite que le travail décent, les droits de l'homme et les normes sociales et environnementales soient clairement au cœur de nos relations diplomatiques et commerciales.

Or, cette fois encore, nous sommes face à un accord purement commercial, qui ferme sciemment les yeux sur la situation des droits de l'homme et le non-respect manifeste des normes sociales et environnementales, qui prévaut dans ces pays.

J'ai pu rencontrer de nombreuses ONG belges et des acteurs locaux colombiens et péruviens, qui m'ont tous demandé la même chose: ne pas ratifier cet accord, qui, selon eux, amplifiera les inégalités et les violations de droits qui prévalent déjà aujourd'hui.

Pour ne pas en rester là, j'ai consulté beaucoup sur ces deux pays et nos relations économiques. Le constat est, hélas, sans appel. En Colombie, aujourd'hui, les violences à l'égard des syndicalistes, tout comme à l'égard d'autres acteurs sociaux, se poursuivent, comme de nombreux rapports internationaux l'attestent. Ces rapports constatent l'énorme responsabilité des paramilitaires, des guérillas, des bandes criminelles, des agents de l'État, dans la violence antisyndicale. Rien qu'en 2013, 26 syndicalistes ont ainsi été assassinés.

On ne peut, à cet égard, que déplorer le taux d'impunité: 90 % sur les assassinats de syndicalistes pour l'ensemble de ces crimes, une violence qui, hélas, ne se limite pas à ces assassinats, puisque la liberté d'association et le droit à la négociation collective sont également largement mis à mal.

La problématique autour de la terre y est également un problème majeur et une source de violence et d'intimidation comme au Pérou d'ailleurs. Dans ce pays, la répression de la protestation sociale, notamment autour de la problématique des mines est en augmentation. La Commission interaméricaine des droits de l'homme et le haut Commissariat de l'ONU pour les droits de l'homme ont qualifié de recul la situation actuelle qui prévaut dans ce pays,

15.01 **Gwenaëlle Grovonius** (PS): Mijn fractie wil dat doelstellingen inzake fatsoenlijk werk, mensenrechten en sociale en milieunormen een rol spelen in onze diplomatieke betrekkingen en handelsrelaties. Met voorliggend wetsontwerp worden er echter louter commerciële doelen nagestreefd, waarbij niet te rechtvaardigen toestanden in die landen onder het karpert worden geveegd. Belgische ngo's en lokale actoren hebben mij gevraagd om dat ontwerp niet te steunen.

Internationale rapporten tonen aan dat paramilitaire groepen, guerrillero's en zelfs ambtenaren mede verantwoordelijk zijn voor de gewelddaden tegen vakbondsmilitanten in Colombia en dat deze wandaden ongestraft blijven.

In Peru worden de sociale protestacties in de mijnsector steeds vaker onderdrukt. Volgens de VN worden mensenrechtenactivisten in dat land als criminelen beschouwd en worden vreedzame betogingen onderdrukt, wat een achteruitgang op wetgevend vlak inhoudt.

Het ontwerp is onevenwichtig doordat het de fiscale ontvangsten van deze landen verlaagt en het de toegang tot de natuurlijke

notamment sur plusieurs lois de criminalisation des défenseurs des droits de l'homme et des répressions violentes des manifestations pacifiques.

Pour ces deux pays, les organisations syndicales et les mouvements sociaux déplorent le caractère asymétrique de cet accord. Celui-ci réduira les recettes fiscales de leur pays et constitue une grande incertitude quant à l'accès aux ressources naturelles, à l'accaparement des terres, la re-primarisation de leur économie, sans parler des questions liées à la pollution, la déforestation ou l'accès à l'eau potable.

Le blanchiment d'argent et l'instabilité financière sont d'autres sources d'inquiétude. Bref, il n'y a aucune garantie d'un intérêt pour les populations locales en ratifiant cet accord. Il n'y a aucune garantie de voir la protection sociale, le travail décent, les droits de l'homme, les normes sociales et environnementales renforcés ni même encouragés. L'accord ne prévoit aucun mécanisme de contrôle ou de sanction éventuels pour s'en assurer. Il s'agit avant tout, comme son nom l'indique, d'un accord commercial. Un point, c'est tout!

Face à ces inquiétudes légitimes, ces questionnements, la réponse du ministre des Affaires étrangères me laisse quelque peu songeuse voire perplexe, un peu comme un simple "Circulez, y a rien à voir!". Cependant, c'était sans compter sur une certaine réticence au sein même de la majorité. Le ministre Reynders a donc proposé de postposer le débat en commission sur ce projet, après la rédaction d'une note. Dans cette note, on nous annonce fièrement avoir chargé l'administration de préparer un rapport général annuel, reflétant l'évolution des relations de la Belgique avec les pays avec lesquels elle conclura un traité de libre-échange commercial et/ou un accord de protection des investissements. Le premier rapport de ce type, qui reprend aussi la Colombie et le Pérou, sera publié dans le courant du premier trimestre de l'année 2016, alors que cet accord s'applique déjà aujourd'hui à titre temporaire. La proposition est donc alléchante et visiblement suffisamment convaincante pour mes collègues, mais pour ce qui me concerne, elle est largement insuffisante.

La demande formulée par certains d'entre nous, majorité et opposition, était de pouvoir évaluer si cet accord de libre-échange peut effectivement procurer une réelle plus-value économique, sociale, environnementale et démocratique pour notre pays et les pays partenaires signataires.

Pour mon collègue Miller, cela semble toujours aller de soi. A priori, il ne lui semblait pas insurmontable de le démontrer de manière un peu scientifique. Mais ici, la proposition qui nous est faite par M. Reynders n'apporte aucune réponse dans le cadre de l'examen de ce projet de loi puisqu'il ne s'engage à déposer un premier rapport qu'une fois cet accord ratifié par notre assemblée. Je le répète, l'exercice est intéressant mais je ne vois pas en quoi il nous permet aujourd'hui de nous prononcer sur les bienfaits présumés de cet accord.

Il aurait surtout fallu une évaluation fouillée d'un pacte attendu afin d'en mesurer les risques, mais aussi les éventuelles opportunités. De la sorte, nous aurions pu prendre une décision en connaissance de cause. Malheureusement, on nous propose plutôt d'acheter un chat dans un sac. Nous allons d'abord voter; pour les conséquences, nous

rijksdommen en tot grondbezit en de bescherming van het milieu moeilijker maakt.

Deze overeenkomst biedt geen garantie voor de eerbiediging van de mensenrechten, noch voor de sociale en milieubescherming voor de lokale bevolkingsgroepen. Zij voorziet niet in controle- of sanctiemechanismen. Dit is waarlijk een handelsovereenkomst!

De minister van Buitenlandse Zaken had omwille van die bekommernissen voorgesteld de besprekingen in de commissie uit te stellen tot er een nota was opgesteld. In deze nota staat dat er elk jaar een algemeen rapport zal worden voorbereid over onze betrekkingen met de landen waarmee wij een vrijhandels- en/of investeringsbeschermingsovereenkomst sluiten. Het eerste verslag zal in 2016 verschijnen. Dan zal deze overeenkomst evenwel al van toepassing zijn!

Wij wilden graag te weten komen of deze tekst de ondertekenende partijen enige meerwaarde biedt. Volgens de heer Miller spreekt dat vanzelf. Maar het voorstel van minister Reynders biedt geen antwoord.

Er had een risico-evaluatie uitgevoerd moeten worden om met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen. Wij keuren echter eerst het wetsontwerp goed en wachten dan af wat de gevolgen zullen zijn. Nadien de klok terugdraaien is onmogelijk, want voor elke wijziging is de instemming van de 28 lidstaten vereist. Dat is geen serieuze manier van werken!

We hadden kunnen wachten tot de publicatie van het eerste verslag in 2016, maar de meerderheid veegde die suggestie van tafel. Ze zal niet kunnen zeggen dat ze het niet wist!

verrons ensuite. Toutefois, dès que ce texte aura été voté, nous ne pourrons plus revenir en arrière – et ce, même si des impacts négatifs devaient être constatés.

Mes chers collègues, je vous rappelle que, si nous voulions amender *a posteriori* cet accord, par exemple à la lumière du rapport de progrès annoncé par le ministre Reynders, cette modification ne pourrait intervenir qu'avec l'assentiment des vingt-huit États membres. Autant dire: mission impossible! Pour mon groupe, c'est inadmissible. Ce n'est en aucun cas un travail sérieux et responsable. Nous aurions pu et dû procéder autrement, en produisant une étude d'impact *ex ante* du présent accord commercial afin de nous doter de tous les outils nous aidant à juger au mieux de la pertinence de sa ratification.

Nous aurions pu attendre le premier rapport de progrès proposé par M. Reynders pour le printemps 2016 avant de nous prononcer. Mais rien n'y a fait. Même cette proposition constructive a été balayée d'un revers de main par la majorité, y compris par le CD&V qui semblait pourtant éprouver quelques remords.

Mes chers collègues de la majorité, vous ne pourrez pas dire que vous ne saviez pas. Nombre d'entre nous vous ont alertés sur les conséquences de cet accord. Malgré tout, vous serez nombreux à ne pas prendre en considération ces éléments au moment du vote. Mon groupe et moi-même préférons, en tout cas, opérer le choix d'un monde plus juste, plus égalitaire et plus solidaire. C'est pourquoi nous rejeterons avec force cet accord.

15.02 Richard Miller (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, les relations entre l'Union européenne, la Colombie et le Pérou reposaient, jusqu'au présent accord, sur un accord-cadre de coopération signé avec la Communauté andine des nations le 23 avril 1993. Ce texte, tout en essayant évidemment de donner une impulsion aux relations commerciales, réservait déjà – je le souligne – une place importante à la protection des droits de l'homme et au respect des principes démocratiques.

C'est ainsi que 135 millions d'euros ont été accordés dans ce cadre par l'Union européenne au Pérou pour la période 2007-2013, montant qui a été consacré en particulier à la modernisation de l'État, à la bonne gouvernance et à l'inclusion sociale.

Afin d'approfondir ces relations, des négociations ont débuté en 2007 en vue de conclure un accord commercial entre l'Union européenne et la Communauté andine des nations. Faute de consensus, ces négociations se sont poursuivies avec le Pérou et avec la Colombie pour se conclure au niveau technique au mois de mai 2010.

Le texte de l'accord commercial a ensuite été paraphé en mars 2011. Nous savons que le Pérou dispose d'éléments économiques intéressants mais ce pays reste fort dépendant de l'économie chinoise. L'économie informelle, l'environnement, la pauvreté qui touche près d'un quart de la population, l'instabilité gouvernementale et les défis du narcotrafic sont bien entendu préoccupants et nous préoccupent tout autant que vous, madame Grovonijs.

La Colombie est, elle, largement dépendante des cours des matières premières énergétiques. Elle est, elle aussi, malheureusement

Mijn fractie kiest voor een billijkere wereld en verwerpt dat akkoord resoluut.

15.02 Richard Miller (MR): De betrekkingen tussen de Europese Unie, Colombia en Peru stoelden op een kaderovereenkomst van 1993 waarin de eerbiediging van de mensenrechten en de democratische beginselen een belangrijke plaats innam.

Zo werd aan Peru voor de periode 2007-2013 135 miljoen euro toegekend om de Staat te moderniseren.

De tekst van de handelsovereenkomst werd in maart 2011 geparafeerd. Peru blijft sterk afhankelijk van de Chinese economie. De informele economie, het milieu, de armoede, de wankelende regering en de problemen inzake drughandel baren ons allen zorgen.

Colombia is afhankelijk van energiegroestoffen en lijdt onder de drughandel en sociale ongelijkheid. Na de burgeroorlog tegen de guerrillabewegingen werd er een vredesproces in gang

touchée par le narcotraffic, par les inégalités sociales, l'un alimentant l'autre et réciproquement. L'image de la Colombie a longtemps été accolée à celle de la guerre civile contre les guérillas et plus précisément contre les FARC. Or, un processus de paix et de réconciliation est entamé et il devrait faire entrer la Colombie dans une nouvelle phase.

15.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur Miller, j'entends que vous expliquez l'émergence du narcotraffic par les problèmes sociaux présents en Colombie mais vous oubliez un phénomène essentiel à l'œuvre en Colombie, qui est l'accaparement des terres. Le fait qu'aujourd'hui des paysans qui se lancent dans la culture de la coca ont été déracinés des régions d'origine parce que des sociétés colombiennes et aussi européennes et américaines investissent dans des terres et relèguent les paysans aux portions de terrain moins performantes et intéressantes et cultivent donc la coca.

La base des problèmes sociaux qui expliquent l'émergence des FARC - des communistes qui mobilisent la détresse sociale dans laquelle se trouvent ces agriculteurs - mais aussi la coca ne sont pas seulement liés aux problèmes sociaux. Ces derniers sont liés au déracinement des paysans. Si vous ne réglez pas le problème du déracinement des paysans en leur donnant une terre, vous ne réglerez donc ni le problème de la coca, ni celui de l'émergence d'une guérilla communiste qui, évidemment, charrie ces populations déracinées.

15.04 Richard Miller (MR): Monsieur Hellings, vous insistez sur un point important. Je ne le nie pas. Mais c'est précisément la raison pour laquelle je pense qu'il faut absolument soutenir ce traité. En faisant fond sur l'Union européenne et vu l'importance que représentent les marchés avec l'Union européenne, il sera possible d'apporter des améliorations.

Je poursuis mon raisonnement. Il y a, pour l'instant, un processus de paix et de réconciliation qui permettra, nous l'espérons, de faire entrer la Colombie dans une nouvelle phase de son histoire. Une phase que la population attend et espère. C'est selon moi manquer de courage que de rejeter d'office l'idée d'un traité simplement sur la base non pas de considérations idéologiques – j'ai également des considérations d'ordre idéologique que je respecte; ce n'était donc pas péjoratif de ma part – mais plutôt sur la base d'analyses. C'est un manque de courage et de volontarisme. Il est un peu trop simple de jouer la belle âme, disant que ce type de traité ne convient pas car, dans ces pays, il n'y a pas de protection sociale, syndicale ou suffisante pour les femmes, etc. Nous préférons développer des traités qui poussent à faire progresser ces populations. C'est notre vision de la mondialisation.

Le **président**: Monsieur Miller, Mme Grovonius souhaite intervenir.

15.05 Richard Miller (MR): J'aurais dû aller à la tribune, madame Grovonius. Je vous aurais mieux vue!

15.06 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, monsieur Miller, voyez-vous, le pouvoir des fleurs a une certaine efficacité!

Monsieur Miller, je ne demande pas mieux que de me baser sur des

gezet.

15.03 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U vergeet te vermelden dat in Colombia *land grabbing* plaatsvindt door bedrijven die de boeren naar minder vruchtbare gronden verjagen en hen aanzetten om coca te kweken.

De sociale problemen hebben te maken met de ontworteling van de boeren. Dat probleem moet worden aangepakt als men het probleem van de coca en de communistische guerrilla wil oplossen.

15.04 Richard Miller (MR): Precies daarom moet men die overeenkomst steunen.

Wie een overeenkomst a priori verwerpt, niet op ideologische gronden maar op basis van dat soort analyses, geeft blijk van een gebrek aan moed. Het is al te gemakkelijk een moreel superioriteitsgevoel te koesteren. Wij geven er de voorkeur aan overeenkomsten op te stellen en te sluiten om die bevolkingsgroepen te doen vooruitgaan.

15.06 Gwenaëlle Grovonius (PS): Ik vraag u al van bij het begin me wetenschappelijk gestaafde studies te bezorgen die

faits. Ce que je vous demande depuis le début, c'est de me présenter des études, des chiffres, des faits documentés scientifiquement et qui me démontrent que par la signature de tels accords, nous pourrions amener la Colombie et le Pérou vers une situation nettement plus confortable à tous les points de vue.

C'est ce que je demande. Je ne demande pas mieux. Je ne veux pas m'en tenir à l'idéologie. En revanche, pour ce qui vous concerne, vous partez du principe idéologique de base qui veut que, par ce type d'accord, on arrive nécessairement à une amélioration du bien-être.

Je n'ai aucune difficulté en la matière. Démontrez-moi le contraire! Je serais très heureuse de pouvoir discuter d'un texte et de le voter en toute connaissance cause, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.

15.07 Richard Miller (MR): C'est la raison pour laquelle, madame, notre groupe se réjouit de la proposition qui a été faite par notre ministre des Affaires étrangères. Pourquoi? Parce qu'il s'est engagé à produire, au début de chaque année, un rapport qui contiendra une évaluation du volet 'droits de l'homme', au sens large du terme, au sein des pays avec lesquels nous avons conclu des accords de libre-échange.

Vous demandez une espèce d'évaluation d'un accord qui sera seulement voté aujourd'hui!

Je sais, monsieur Hellings, que vous allez me dire qu'il est déjà d'application, etc. Ce qui nous intéresse, c'est de passer à la ratification de ce texte, de façon à ce qu'il puisse être entièrement développé et contrôlé suivant les standards de l'Union européenne.

15.08 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur Miller, comment pouvez-vous me convaincre de voter aujourd'hui ce texte?

15.09 Richard Miller (MR): Je vous l'ai dit, ce n'est qu'une espèce de foi dans les bienfaits de la politique libérale du commerce.

15.10 Gwenaëlle Grovonius (PS): Cela, je l'ai bien compris!

15.11 Richard Miller (MR): C'est la raison pour laquelle je suis un libéral! Selon moi, les pays qui traitent entre eux au niveau commercial ont un niveau de vie, de développement, de sécurité plus enviable que celui des populations qui vivent sur des territoires qui n'ont pas signé ce genre d'accord.

15.12 Gwenaëlle Grovonius (PS): Cela reste à démontrer! Et je ne demanderais pas mieux que vous le démontriez de manière scientifique. Ce que vous nous proposez aujourd'hui, c'est de voter sur un accord qui est déjà en vigueur. Vous nous dites ensuite que nous examinerons les conséquences de cet accord dans cinq mois. C'est complètement irresponsable, monsieur Miller!

aantonen dat dergelijke akkoorden de situatie in Colombia en Peru zullen verbeteren.

U gaat uit van het ideologische principe dat men middels zo'n akkoord automatisch de welvaart kan verhogen. Ik vraag niet liever dan dat u me dat zou aantonen!

15.07 Richard Miller (MR): Daarom ook zijn we blij met het voorstel van de minister van Buitenlandse Zaken, die zich ertoe heeft verbonden bij het begin van elk jaar een rapport voor te leggen met een evaluatie van het luik 'mensenrechten' voor de landen waarmee we vrijhandelsakkoorden hebben gesloten.

U vraagt een evaluatie van een akkoord waarover er vandaag pas wordt gestemd! Mijnheer Hellings, ik weet dat u me zult zeggen dat het reeds wordt toegepast. We willen die tekst echter geratificeerd zien, zodat hij in zijn geheel kan worden getoetst aan de Europese normen.

15.09 Richard Miller (MR): Ik geloof in de weldaden van het vrijhandelsbeleid.

15.11 Richard Miller (MR): Landen die internationaal handel drijven, hebben een hogere levensstandaard dan landen die geen internationale handelsakkoorden hebben ondertekend.

15.13 Richard Miller (MR): Je demande qu'on vote un texte à partir du moment où le ministre des Affaires étrangères a fait l'excellente proposition qu'on puisse évaluer l'évolution de la situation des droits de l'homme dans ces pays au bout d'un certain temps. Comment voulez-vous qu'on évalue un texte si on ne l'a pas encore voté?

15.14 Gwenaëlle Grovonius (PS): Les évaluations d'un pacte *ex ante*, cela existe. Cela se fait tout le temps pour des tas de projets et cela peut se faire aussi pour des accords. Par ailleurs, il est déjà en vigueur, donc nous pourrions déjà en évaluer l'impact aujourd'hui.

15.14 Gwenaëlle Grovonius (PS): Er bestaat zoiets als evaluaties *ex ante*. De overeenkomst is al van kracht, en dus zouden wij de impact ervan vandaag al kunnen evalueren!

15.15 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur Miller, je vais rebondir sur ce que vous disiez à propos de votre foi dans le commerce international pour améliorer le bien-être des populations tant du Nord que du Sud. Il y a un précédent, c'est l'accord de libre-échange entre les États-Unis et la Colombie. Les populations colombiennes ont-elles mieux vécu suite à l'accord de libre-échange? Qu'a-t-on constaté dans le cas de l'accord de libre-échange entre ce grand partenaire commercial que sont les États-Unis, comparable en force et en puissance au marché européen, et la Colombie? On a constaté un phénomène de *latifundia* (les grands propriétaires terriens) grandissant. Il y a donc eu un accaparement des terres. On a constaté des investissements massifs dans les zones minières, où se sont vus reléguer aux frontières de la Colombie les paysans qui occupaient autrefois ces terrains avant de devenir des mines à ciel ouvert, avec les conséquences écologiques et économiques que nous connaissons. Il y a un précédent. Les accords de libre-échange n'apportent pas de bien-être aux paysans colombiens, sauf peut-être pour les actionnaires américains ou européens.

15.15 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): U gelooft dat de internationale handel de welvaart van een bevolking verhoogt. Heeft de vrijhandelsovereenkomst tussen de VS en Colombia het leven van de Colombiaanse bevolkingsgroepen verbeterd?

Nadat die overeenkomst werd gesloten, stelde men een toename vast van de *land grabbing* in uitgestrekte eigendommen, en massale investeringen in mijngebieden waardoor vele boeren werden onteigend, om niet te spreken van de bekende gevolgen voor het milieu. In dat geval heeft een vrijhandelsovereenkomst dus niet geleid tot meer welvaart!

Au contraire, nous les avons obligés à brûler leurs semences car elles n'étaient pas validées. Je vous l'ai expliqué longuement en commission, je ne vais pas revenir sur cet épisode. C'est cela la conséquence du libre-échange pour les Colombiens, monsieur Miller.

De Colombiaanse boeren werden verplicht om hun zaden te verbranden, omdat ze niet gecertificeerd waren. Dát is het gevolg van de vrijhandel!

15.16 Richard Miller (MR): Monsieur le président, je ne parviendrai pas à convaincre Mme Grovonius et elle ne parviendra pas à me convaincre. Quant à M. Hellings, il sait à quel point nous partageons les préoccupations qu'il a évoquées. Je vais vous répondre brièvement, monsieur Hellings, pour ne pas faire durer cette confrontation d'idées qui ne nous convaincra ni l'un ni l'autre. Ce dont on parle, aujourd'hui, ce n'est pas d'un accord entre les États-Unis et la Colombie, monsieur Hellings.

15.16 Richard Miller (MR): Mijnheer Hellings, dat is de reden waarom ik ervoor pleit dat de waarden die de Europese Unie verdedigt, ook in de door de EU gesloten verdragen worden opgenomen.

Moi, je suis européen et j'ai une foi profonde dans les valeurs qui sont celles de l'Union européenne. Lorsqu'il y a un traité commercial qui doit être porté par l'Union européenne, je souhaite effectivement que les valeurs qui sont inscrites au fronton de l'Union européenne soient également défendues au niveau des traités que l'Union européenne peut accepter et mettre en œuvre. C'est donc un axe majeur de coopération avec l'Union européenne.

De overeenkomst bevat, in artikel 1, een verwijzing naar de democratische beginselen en de mensenrechten, waardoor de overeenkomst kan worden opgeschort indien een van de partijen die niet eerbiedigt. De Unie vermeldt ook zeer expliciet de verplichting van beide landen

L'accord contient, en son article 1^{er}, une référence aux principes démocratiques et droits fondamentaux de l'homme permettant de suspendre l'accord en cas de non-respect des droits de l'homme par l'une des parties. L'Union est également très explicite sur l'obligation, dans le chef de ces deux pays, de mettre en œuvre les huit conventions fondamentales de l'Organisation internationale du Travail. Ce n'est pas rien quand même. Avoir un traité permettra cette vérification.

Je le répète, notre ministre s'est engagé à produire au début de chaque année un rapport qui contiendra une évaluation du volet droits de l'homme au sens large au sein des pays avec lesquels nous avons conclu ou concluons des accords de libre-échange. Le groupe MR salue fortement cette façon de travailler.

Chers collègues, je suis convaincu que cet accord de libre-échange devrait permettre de renforcer les échanges économiques et les investissements entre l'Union européenne, le Pérou et la Colombie. Je suis également convaincu, je l'ai dit peut-être par idéologie, que cet accord, comme d'autres de même nature conclus précédemment, va permettre à ces pays, à ces populations, à ces individus de bénéficier de droits et de libertés individuels et collectifs dont nous bénéficions ici en Europe.

Le **président**: Monsieur Miller, deux collègues souhaitent prendre la parole. Vous avez le dernier mot, madame Grovonius.

15.17 Gwenaëlle Grovonius (PS): Monsieur le président, vous pouvez lui laisser terminer sa phrase.

15.18 Richard Miller (MR): Monsieur le président, j'ai terminé mon intervention même si je voulais encore dire un dernier mot à Mme Grovonius.

Le **président**: M. Dallemagne souhaite également prendre la parole.

15.19 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, très brièvement: je pense que cet accord, c'est l'histoire de la bouteille à moitié pleine ou à moitié vide. Regardons les photographies, la situation des droits de l'homme, la situation en général de la gouvernance, la situation de la violence en Colombie, par exemple, puisqu'il s'agit beaucoup de cela. Il y a quelques années, elle était dramatique. Je pense qu'il y a des évolutions favorables aujourd'hui en Colombie. Il y a notamment un accord de paix avec les FARC qui est fondamental. Et il y a une série d'évolutions qui, je pense, sont favorables.

C'est vrai, la situation est loin d'être formidable. Cet accord n'est qu'un accord commercial. Il aurait pu être plus large, il aurait pu être plus ambitieux. Il reste une série de problèmes. C'est la raison pour laquelle nous nous proposons de nous abstenir. Je pense qu'il y a des évolutions. Nous nous serions opposés il y a quelques années, nous ne nous y opposons pas aujourd'hui, mais je pense qu'il reste certains problèmes.

Le ministre des Affaires étrangères a proposé un mécanisme. Je pense que c'est une bonne chose. J'ai proposé que ce mécanisme soit accompagné, ou plutôt consolidé, par des volets fiscaux et des

om de acht basisovereenkomsten van de Internationale Arbeidsorganisatie uit te voeren. Als er een overeenkomst wordt gesloten, kunnen we dat nagaan, meer bepaald via de verslagen van de minister van Buitenlandse Zaken.

Dankzij die overeenkomst zullen de handel en de investeringen tussen de Europese Unie, Peru en Colombia toenemen, waardoor de levensstandaard van de bevolking in die landen ook zal verbeteren, daar ben ik van overtuigd.

15.19 Georges Dallemagne (cdH): De mensenrechtensituatie in Colombia, die tot voor een paar jaar rondt dramatisch kon worden genoemd, evolueert gunstig. Deze overeenkomst is echter louter commercieel van aard en men had heel wat meer ambitie aan de dag kunnen leggen. Er zijn nog heel wat problemen en om die reden zullen we ons bij de stemming onthouden.

Ik heb voorgesteld dat het mechanisme waar de minister het over had, zou worden aangevuld met fiscale indicatoren en indicatoren op het vlak van goed bestuur. De minister van Buitenlandse Zaken reageerde dat dat vanzelfsprekend was.

volets en matière de gouvernance. Le ministre des Affaires étrangères, en commission, m'a dit que cela allait de soi. Notamment en matière fiscale, j'ai aussi proposé une série d'indicateurs, pour qu'on puisse vérifier sur des bases objectives l'évolution de la situation dans ces pays, comme dans d'autres pays avec lesquels nous avons ou aurons des accords commerciaux et des accords d'association.

Encore une fois, je pense que la situation dans ces pays, et notamment en Colombie, n'est pas encore satisfaisante, loin de là, mais qu'il y a un processus. Personnellement, je ne souhaite pas m'opposer à ce processus et à la conclusion de ces accords commerciaux.

15.20 Richard Miller (MR): Je remercie M. Dallemagne pour son appréciation et pour avoir souligné qu'il y a une évolution positive en Colombie. Il me semble qu'il est de notre devoir de tout faire pour essayer de favoriser, pour conforter le processus de paix, notamment à travers une politique de relance économique, à travers des traités commerciaux.

Chers collègues, voilà la position de notre formation politique. Je suppose que M. le ministre répondra aussi aux préoccupations que vous avez émises, monsieur Dallemagne.

Pour conclure, je voulais dire à notre excellente collègue Mme Grovonijs que nous aussi, nous souhaitons, comme vous l'avez dit, un monde plus juste, un monde où il y a davantage de bien-être pour les populations, un monde plus égalitaire. Mais j'ai le sentiment qu'avec votre attitude, c'est finalement un monde plus juste pour vous, et peut-être pas pour tout le monde.

15.21 Dirk Van der Maelen (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik zal het kort houden. Wij hebben in de commissie veel tijd uitgetrokken om deze teksten onder mekaar te bespreken. Onze fractie zal tegenstemmen en dat stemgedrag zal ik nu verantwoorden.

Collega's, voor ons was de bepalende toetssteen voor een voor- of tegenstem de vraag of het verdrag bijdraagt tot de politieke stabiliteit en de economische groei van Colombia en Peru. Sommige collega's zeiden al dat het debat daar voor een stuk over ging. De minister stelde dat het verdrag de economische groei bevordert en wij vroegen of hij die stelling hard kon maken. Wij hebben van de minister op dat vlak geen antwoord gekregen, tenzij het engagement om een jaarrapport op te stellen, maar dat gaat hoofdzakelijk over de naleving van mensenrechten en niet over de economische gevolgen van die akkoorden. Een antwoord hebben wij dus niet gekregen.

In de commissie heb ik al gemeld – de heer Hellings heeft er al even naar verwezen – dat het nu voorliggend verdrag, dat de meerderheid straks zal goedkeuren, heel erg vergelijkbaar is met het verdrag tussen de Verenigde Staten en Colombia. De effecten van dat verdrag zijn de volgende. In 2011, toen dat verdrag met de Verenigde Staten nog niet in voege was, had Colombia een handelsoverschot van 3 miljard dollar in de relaties met de Verenigde Staten. In 2014 heeft Colombia een deficit met de Verenigde Staten. Het staat dus vast dat het verdrag de economische situatie van Colombia niet heeft verbeterd.

Persoonlijk wens ik me niet te verzetten tegen dat proces en tegen het afsluiten van dat soort handelsovereenkomsten.

15.20 Richard Miller (MR): Ik dank de heer Dallemagne voor dat standpunt. We moeten al het mogelijke doen om het vredesproces te steunen, onder meer door het sluiten van handelsovereenkomsten.

Net als mevrouw Grovonijs streven we naar meer rechtvaardigheid in de wereld, maar met de houding die zij aanneemt, evolueren we niet in die richting.

15.21 Dirk Van der Maelen (sp.a): Notre groupe votera contre l'adoption de ces textes. Notre décision en ce sens est guidée par le fait que le traité ne contribuera pas à renforcer la stabilité politique et la croissance économique en Colombie et au Pérou. Le ministre n'a jamais étayé sa thèse indiquant le contraire.

La Colombie a conclu un traité similaire avec les États-Unis et il est clairement apparu entre-temps qu'en conséquence de ce traité, ce pays affiche un déficit commercial envers les États-Unis. La situation économique de la Colombie ne s'est donc nullement améliorée. Il en ira de même pour le présent traité. Pourquoi? Premièrement, parce qu'on pousse la Colombie et le Pérou à exporter leurs matières premières. Deuxièmement, parce que les moyennes entreprises colombiennes et péruviennes sont

De vraag rijst hoe dat komt en er zijn verschillende verklaringen voor, die ik niet allemaal zal geven, maar experts zeggen dat twee redenen belangrijk zijn. Die redenen gaan helaas ook op voor het verdrag dat de Europese Unie met Colombia en Peru zal sluiten. De eerste reden is dat die twee landen in de rol worden geduwd van grondstoffenexporteur.

De tweede reden is dat die beide landen worden verplicht om hun markten open te zetten voor Amerikaanse en grote Europese bedrijven, met als gevolg dat middelgrote Colombiaanse en Peruaanse bedrijven uit de markt worden geduwd.

Mijnheer de minister, wij hadden gevraagd om ons te duidelijk te maken waarom het met het Europese verdrag anders zou lopen dan met het Amerikaanse verdrag. Wij hebben geen antwoord gekregen. Wij stellen vast dat het zeer gelijklopend is en wij vrezen dat het dezelfde effecten zal hebben.

Kom dus niet zeggen dat de goedkeuring van dit verdrag zal bijdragen tot politieke stabilisatie – het zal in tegendeel leiden tot grotere armoede in dit land – en zeker niet tot de economische groei.

Vandaag kregen wij nog een bericht van de Belgische kennisgroep Be-cause health, die erop wijst dat in het Amerikaanse én het Europese verdrag voor de grote farmabedrijven uit Europa en de VS aan Colombia en Peru wordt opgelegd dat de patenten op de Europese en Amerikaanse geneesmiddelen veel langer in de tijd zullen moeten werken en dat het hen moeilijk, zo niet onmogelijk wordt gemaakt om goedkope witte geneesmiddelen te gebruiken. Dit wordt een groot probleem in Colombia en Peru. Buiten de grote steden is men bezig om een gezondheidssysteem op te zetten dat onder meer op goedkope geneesmiddelen draait. Dit wordt bemoeilijkt door dergelijke verdragen.

Ten derde, in het verdrag wordt gevraagd om de sociale normen, de milieunormen en de mensenrechten na te leven. De collega's die voor zullen stemmen, zeggen dat Europa met dit verdrag een hefboom heeft om de sociale situatie, de milieusituatie en de mensenrechtensituatie in die landen te verbeteren.

Collega's, ik kijk met veel belangstelling uit naar het jaarrapport van de minister, maar het geringe nut dat het jaarrapport zal hebben, zal zijn dat wij hier en daar iets zullen kunnen nagaan. Ik geef het u op een blaadje: de afdwingingsmechanismen die in het verdrag staan, zijn zwak. De praktijk leert dat gelijkaardige Europese verdragen, met gelijkaardige sancties en afdwingingsmechanismen, niet werken, laat staan dat er de politieke wil is om ze toe te passen, door Europa of de betrokken staten. Ook van het argument dat dit verdrag zal leiden tot de ontwikkeling van betere sociale, milieu- en mensenrechtennormen, geloven wij niets.

Om die drie redenen – geen economische groei, niet meer sociale en dus politieke stabiliteit en, ten derde, geen hefboom om milieurechten, sociale en andere rechten te versterken in die landen – zal onze fractie tegenstemmen.

évincées du marché par de grandes entreprises américaines et européennes.

La réponse du ministre ne fait pas clairement apparaître pour quelles raisons le traité européen sortirait d'autres effets que le traité américain. Nous craignons dès lors que sa signature n'accroisse encore la pauvreté.

La plateforme belge Be-cause health souligne que dans les conventions américaine et européenne, les grandes entreprises pharmaceutiques imposent à la Colombie et au Pérou une durée de validité plus longue des brevets protégeant les médicaments européens et américains. L'accès aux médicaments génériques sera donc plus difficile. Cela va poser un énorme problème dans ces deux pays qui, en dehors des grandes villes, s'efforcent en effet de développer un système de santé s'appuyant sur des médicaments peu onéreux. Les dispositions de ces traités compliquent le travail des gouvernements.

Le traité demande le respect de certaines normes sociales, environnementales et en matière de droits de l'homme. Les défenseurs du texte considèrent que le traité offre à l'Union européenne un levier pour enregistrer des avancées dans ces domaines dans les deux pays.

Le rapport annuel du ministre aura peu d'intérêt. Nous pourrions seulement vérifier un point ou l'autre, çà et là, et cela en raison de la mollesse des mécanismes contraignants prévus dans le traité. Des traités similaires, prévoyant des sanctions et des mécanismes coercitifs similaires, sont inopérants, et encore faudrait-il que l'Europe et les États concernés témoignent d'une réelle volonté politique de les appliquer. Nous sommes donc d'autant moins convaincus que ce traité-ci

conduira au développement de meilleures normes en matières sociale et environnementale, ni en matière de droits de l'homme.

Pour toutes ces raisons, notre groupe votera contre.

15.22 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, les buts avoués de ce traité, et je me réfère au texte, ce sont l'intensification du commerce entre la Colombie, le Pérou et l'Union européenne, l'amélioration de l'accès au marché public des différentes entreprises des deux entités et la création d'une discipline commune en matière de droits de propriété intellectuelle. Là derrière, se trouvent la question des médicaments, comme l'a dit notre président, M. Van der Maelen, mais aussi la question des semences. Le traité espère, dans ce contexte, améliorer la question des droits de l'homme et des droits sociaux, et faire en sorte, monsieur Miller, qu'une série des normes OIT soient appliquées par la Colombie et le Pérou "tout ceci en permettant l'intégration régionale dans la zone andine". Il s'agit de faire en sorte que non seulement la Colombie et le Pérou, mais aussi l'Équateur et la Bolivie puissent faire partie de cet ensemble commercial. C'est le présupposé du traité. Comme vous l'avez dit, monsieur Miller, et comme l'a indiqué le ministre des Affaires étrangères, c'est le commerce qui va apporter non seulement la prospérité économique mais également les droits sociaux, environnementaux et humains.

Que trouve-t-on concrètement? D'une part, quand nous écoutons l'intervention du ministre des Affaires étrangères, l'objectif du côté européen est d'offrir de nouveaux débouchés commerciaux pour les grandes "industries exportatrices de l'Union européenne". Le ministre a cité l'automobile, la chimie (les engrais, les semences, etc.), la pharmacie et les télécoms. Que peuvent attendre la Colombie et le Pérou d'un tel traité? Le ministre répond: "L'Union européenne va ouvrir son marché à la Colombie et au Pérou pour les produits industriels et de la pêche et va offrir des concessions tarifaires en matière de grandes exportations agricoles."

Dans quel contexte allons-nous ratifier cet accord commercial entre la Colombie, le Pérou et l'Union européenne? Nos industries et une partie de nos dirigeants estiment que la Colombie et le Pérou sont des eldorados agricoles et miniers. C'est incontestable: les richesses sont très importantes. Dans un contexte où, depuis des dizaines d'années, une guérilla communiste, s'appuyant sur une situation sociale délétère de paysans déracinés de leurs terres par l'apparition de grands latifundia, se nourrit d'une désespérance sociale faite d'accaparement des terres et de l'émergence d'une industrie extractive extrêmement vorace en terres, et donc en espaces pour les agriculteurs qui, jusque-là, étaient les tenants d'une agriculture plutôt familiale et vivrière.

N'oublions pas que le problème de la coca et de l'émergence d'une véritable agriculture tournée sur la coca provient justement de l'accaparement des terres et du déracinement des paysans. Si les paysans avaient pu rester à l'endroit où l'on a ouvert des mines et créé des latifundia, ces paysans ne seraient pas allés en bordure de la Colombie, dans des zones qui ne sont pas contrôlables par l'armée

15.22 Benoit Hellings (Ecolo-Groen): Het doel van dat verdrag is de intensivering van de handel tussen Colombia, Peru en de EU, de verbetering van de toegang tot de overheidsopdrachten voor de verschillende bedrijven van de twee entiteiten en de invoering van gemeenschappelijke voorschriften met betrekking tot de intellectuele-eigendomsrechten. Met het verdrag wil men de situatie op het stuk van de mensenrechten en de sociale rechten verbeteren en ervoor zorgen dat de IAO-normen door Colombia en Peru worden toegepast. De handel zou de economische welvaart stimuleren en de sociale, ecologische en de mensenrechten versterken.

Wat kunnen Peru en Colombia van het verdrag verwachten? Volgens de minister zal de Europese Unie haar markt openstellen voor de visserij-producten en tariefconcessies voor de export van landbouw-producten verlenen.

Colombia en Peru zijn een eldorado voor de land- en mijnbouw. Al decennialang teert een communistische guerrilla op de sociale wanhoop die het gevolg is van *land grabbing* en de opkomst van een nietsontziende mijnbouw.

Het cocaprobleem is het gevolg van *land grabbing* en van de ontworteling van de boeren. Indien de boeren op hun land hadden mogen blijven, zouden ze niet naar de gebieden zijn verhuisd die het reguliere leger niet kan controleren en waar de FARC voet aan de grond heeft gekregen en de cocateelt werd geïntroduceerd.

régulière et là où ont émergé les FARC et la culture de la coca.

Il faut savoir que, dans ces conditions, la répression des acteurs syndicaux est la plus forte jamais observée au monde. La Colombie est l'endroit où les syndicalistes sont le plus largement enfermés au rapport du nombre d'habitants. Donc, le cœur du problème en Colombie est lié à la mauvaise répartition des terres, malgré l'existence de deux lois qui re-répartissent les terres et empêchent les personnes de posséder x hectares maximum.

Aujourd'hui, l'un des problèmes sociaux, c'est l'orientation de l'économie colombienne vers l'industrie extractive et l'industrie agricole exportatrice.

Dans ce contexte, l'accord commercial supprimera-t-il la cause des problèmes observés en Colombie? Notre point de vue, c'est que, au contraire, il va les amplifier. Prenons le simple exemple des importations que la Belgique souhaite voir progresser grâce à l'accord commercial avec la Colombie et le Pérou.

M. le ministre a répondu que nos industries étaient en attente de minerais et de fruits exotiques. C'est ce qui figure au rapport. Dans ces domaines, ce n'est pas la petite agriculture paysanne qui est concernée, mais les grandes sociétés multinationales qui, pour pouvoir produire ces fruits exotiques ou extraire ce minerai, ont eu besoin de passer par un processus d'accaparement des terres, à la base duquel se trouvent tous les problèmes sociaux.

Un rapport sur les droits de l'homme qui serait distribué sur nos bancs chaque année est un cache-sexe ou un paravent. En effet, jusqu'à présent, à aucun moment, même si nous avons ici ratifié des traités comprenant des clauses sociales et environnementales, jamais notre État ou l'Union européenne n'a suspendu une partie ou tout un accord au nom du fait que les clauses sociales et environnementales n'étaient pas respectées.

Je prends l'exemple clair du Qatar et de ses chantiers pour la Coupe du monde 2022, où les droits sociaux et environnementaux sont bafoués. La Belgique a un accord commercial avec le Qatar. Pourtant, notre pays n'a jamais activé une clause de suspension. Elle a peut-être fait valoir certaines choses mais elle n'a jamais activé des suspensions.

Je répète que le problème de base est la mauvaise répartition des terres. La solution est-elle le libre-échange? Nous ne le pensons pas. Cela n'a pas fonctionné dans le cadre du libre-échange et du traité entre les États-Unis et la Colombie. Le problème principal réclame une mesure nationale, une politique émancipatrice et nationale de répartition équitable des terres qui assèchera la base de recrutement des FARC mais aussi la cause de culture de la coca.

Plutôt que de mettre fin aux violences ou d'espérer que ce traité de libre-échange va aider au processus de paix, nous, écologistes, craignons que ce traité n'amplifie les phénomènes à la base de ces violences et de les aggraver. Pour cette raison, nous voterons contre ce projet de loi introduisant ce traité dans notre droit.

Nergens ter wereld worden de vakbondsmilitanten trouwens zo zwaar onderdrukt als in Colombia.

De Colombiaanse economie is gericht op de mijnbouwindustrie en op de exportgerichte landbouw. Dat is een sociaal probleem. Onze bedrijven zouden erts en exotisch fruit willen invoeren. Die erts worden gewonnen en dat fruit wordt gekweekt door multinationals die daarvoor gronden inpalmen.

We hebben verdragen geratificeerd die sociale en milieuclausules bevatten, maar onze Staat of de Europese Unie heeft nooit een overeenkomst opgeschort omdat die clausules niet worden gerespecteerd.

In zijn betrekkingen met Qatar, bijvoorbeeld, heeft ons land wel de aandacht gevestigd op een aantal zaken, maar het heeft nooit gebruikgemaakt van de opschortingsclausules.

Vormt vrijhandel een oplossing voor de problemen? Het vrijhandelsakkoord tussen de VS en Colombia loste ook niets op. Er is nood aan een nationaal, emanciperend beleid van billijke grondherverdeling, waardoor men de voedingsboden voor de FARC en de drijfveer voor de cocateelt zal wegnemen.

Wij zijn bang dat deze overeenkomst het geweld zal doen toenemen en we zullen tegenstemmen!

15.23 Raoul Hedebouw (PTB-GO!): Monsieur le président, sans

15.23 Raoul Hedebouw (PTB-

étonnement, nous voterons contre cet accord.

Je ferai tout d'abord une petite considération générale. Dans l'histoire de la politique internationale, on remarque souvent que les demandeurs de libre-échange sont, à chaque fois, les nations les plus fortes d'un point de vue industriel et économique. Ce sont toujours les nations les plus fortes qui peuvent concurrencer, gagner la bataille concurrentielle sur le marché intérieur d'autres pays. Cela fait 150 ans que le débat existe dans le monde. Ce débat a eu lieu entre puissances industrielles. Rappelez-vous quand l'Angleterre voulait un marché ouvert, alors que d'autres pays européens préféraient un certain protectionnisme. La situation n'a pas changé.

Au travers d'accords de libre-échange entre pays en voie de développement et pays industriels, qui gagne in fine? Ce sont les sociétés qui ont le plus de capitaux, le plus de moyens industriels et scientifiques pour conquérir le marché de l'autre. C'est ce qui se passe dans tous les pays. J'ai déjà pu l'expliquer ici à la Chambre. J'ai travaillé pendant deux ans en République Démocratique du Congo. On se rend compte à quel point de nombreuses denrées alimentaires qui proviennent d'Occident, plus particulièrement de Belgique et de France, cassent complètement le marché intérieur, que ce soit celui des œufs, des oignons, etc.

Nous craignons que ce même phénomène ne se reproduise dans les pays du Sud. Heureusement, et cela me fait plaisir, nous ne sommes pas les seuls à le penser. De plus en plus d'États latino-américains ont eux-mêmes politiquement compris cette réalité. D'autres partis politiques sont venus au pouvoir. Une nouvelle vague d'hommes et de femmes politiques progressistes est arrivée.

Ces États ont demandé eux-mêmes le retrait de ces mécanismes. Je me réjouis de constater que des pays comme la Bolivie ou l'Équateur se sont déjà retirés, ce qui nous conduit aujourd'hui à signer un accord uniquement avec deux pays. Je voudrais profiter de ma prise de parole pour féliciter et encourager tous les peuples latino-américains à continuer leur combat pour cette indépendance économique par rapport aux pays du Nord.

Venons-en à la Colombie et au Pérou, deux pays qui n'ont pas encore franchi ce pas. Je crois que ce n'est bénéfique ni pour eux ni pour nous. Dans l'accord, on énumère tous les avantages: 16 millions d'euros pour les produits chimiques, 33 millions pour le secteur automobile, 60 millions pour le textile. On énumère tout le business qu'on va pouvoir réaliser de notre côté. Malheureusement, ce qui va pouvoir être gagné de l'autre côté, on ne le développe pas beaucoup. La raison me semble être assez claire: notre intrusion dans les marchés intérieurs de ces pays va enlever des acquis.

Prenons l'exemple du Pérou. L'anecdote est marrante: aujourd'hui, on nous demande de voter quelque chose qui est déjà en application, ce qui devient petit à petit une habitude dans les démocraties européennes. Le Pérou n'avait pas de politique de brevets sur les médicaments. Depuis l'introduction de l'accord avec l'Union européenne, on est maintenant à cinq ans de brevets et on prépare des résolutions pour aller vers huit ans de brevets. Pourquoi? Parce que des multinationales font pression pour pouvoir breveter l'ensemble des produits qu'elles vendent là-bas, plus particulièrement

GO!): We zullen tegen dit akkoord stemmen.

Het zijn steeds de landen die industrieel en ecomisch sterk staan, die zich uitspreken voor vrijhandel. Het zijn die landen die de interne markt van andere landen concurrentie kunnen aandoen. Dat debat wordt al 150 jaar gevoerd.

Het zijn de bedrijven met het grootste kapitaal en de meeste industriële en wetenschappelijke middelen om de markt van de andere te veroveren, die uiteindelijk aan het langste eind trekken.

Dat fenomeen dreigt zich nu ook in de landen van het Zuiden voor te doen. Gelukkig zien meer en meer Latijns-Amerikaanse landen ook zelf in hoe de vork in de steel zit.

Ze hebben gevraagd om geen deel meer te hebben aan die mechanismen. Ik ben blij dat Bolivia en Ecuador zich teruggetrokken hebben.

Colombia en Peru zijn nog partij, maar dat is noch voor hen, noch voor ons gunstig. Men somt de voordelen voor ons op, maar over de voordelen voor die landen wordt licht overheen gelopen! Als gevolg van onze penetratie op hun binnenlandse markten zullen ze verworvenheden kwijtraken.

In Peru bestond er geen beleid inzake octrooien voor geneesmiddelen. Sinds de overeenkomst met de Europese Unie zijn er vijf jaar verstreken. Verscheidene multinationals oefenen druk uit om alle producten die ze daar verkopen, en met name de zaden, te patenteren. Een en ander neemt zelfs een politieke en militaire wending. De problematiek van *land grabbing* – het opkopen van land door multinationale groepen – is een wezenlijk probleem dat de landhervorming in die landen in de weg staat.

les semences. La question des semences est très importante pour des pays comme le Pérou et la Colombie. Cela prend parfois même des tournures politiques et militaires. Le *land grabbing*, le rachat de terres par des grands groupes multinationaux, est un des problèmes fondamentaux dans la non-réforme agraire de ces pays. Cette politique du *land grabbing* a comme conséquence que la terre qui peut être vue dans nos pays comme étant une bête marchandise à vendre est souvent une condition existentielle pour les paysans du Pérou et de la Colombie pour pouvoir exploiter leurs propres terres, desquelles ils sont chassés.

Je crois que les mesures qui sont proposées aujourd'hui dans cet accord ne vont pas aller dans le sens d'une amélioration des conditions sociales des paysans péruviens et colombiens.

Nous avons déjà abordé la question des droits de l'homme. Je rappelle que la Colombie est un des pays où un grand nombre de syndicalistes ont été assassinés; on ne parle donc pas uniquement d'un enfermement.

Vingt-six syndicalistes ont été assassinés en 2013, trente-cinq en 2014, soixante-neuf en 2015. Voilà le palmarès de la Colombie. Ce sont donc des accords "*business as usual*" qui sont conclus. On ne se pose pas trop de questions, mais le plus inquiétant est d'apprendre qui se trouve derrière ces assassinats. Il est très regrettable de constater, comme plusieurs enquêtes ont pu le démontrer, que des multinationales actives sur le terrain, plus particulièrement Nestlé et Coca-Cola, contribuent au financement de groupes paramilitaires. Nous assistons donc à un pillage économique, tel que décrit dans ce type d'accord, et à une persistance dans l'inaction face à l'oppression politique et militaire qui sévit dans ces pays.

Mes chers collègues, monsieur le ministre, je ne vous étonnerai pas en vous disant que cet accord ne nous enthousiasme guère. Nous continuerons à nous mobiliser avec les mouvements sociaux et d'autres partis politiques contre de tels accords. J'espère que la vague de pays latino-américains souhaitant une véritable indépendance et le développement d'un marché autocentré et autonome dépassera la Bolivie, le Venezuela, l'Équateur et pourra œuvrer à la construction d'un continent indépendant qui tissera des relations équitables – et non des relations de dépendance vis-à-vis de l'économie européenne, telles que nous les connaissons depuis cinquante ou soixante ans.

15.24 **Minister Didier Reynders:** Mijnheer de voorzitter, wij hebben uitgebreide besprekingen gevoerd in de commissie, maar ik zal toch nog wat commentaar geven, eerst over het waarom van de steun aan vrijhandel. Het is meer dan een traditie. De uitbreiding van de Europese Unie, jaar na jaar, tot 28 Europese landen was een zeer groot succes, niet alleen wat handel betreft, maar ook op het vlak van mensenrechten; ze heeft ook gezorgd voor een zeer grote vooruitgang in het zuiden en oosten van Europa, in vergelijking met het verleden. Hetzelfde geldt voor het milieu en de sociale rechten van veel werknemers in de Europese Unie.

Dezelfde redenering gaat ook op voor het federale niveau en de Gewesten, bijvoorbeeld in de relaties met Colombia en Peru, waarnaar wij buitenlandse handelsmissies hebben georganiseerd in

Als gevolg van de voorgestelde maatregelen zal de sociale positie van de Peruviaanse en Colombiaanse boeren verzwakken.

We hebben de kwestie van de mensenrechten al aangekaart. Colombia is een van de landen met het hoogste aantal opgesloten, maar ook vermoorde vakbondsmilitanten.

In Colombia neemt het aantal moorden op vakbondsmilitanten hand over hand toe. Uit onderzoeken is gebleken dat multinationals zoals Nestlé en Coca-Cola de hand hebben in de financiering van paramilitaire groeperingen. Men kijkt lijdzaam toe op die onderdrukking en sluit akkoorden alsof er niets aan de hand is. Business as usual dus.

Samen met de sociale bewegingen en andere politieke partijen zullen we ons tegen dergelijke akkoorden blijven verzetten. Ik hoop dat de Latijns-Amerikaanse landen die willen dat er zich een autonome, zelfvoorzienende markt ontwikkelt, een continent zullen uitbouwen dat eindelijk onafhankelijk zal zijn van de Europese economie.

15.24 **Didier Reynders, ministre:** Pourquoi soutenons-nous le libre-échange? L'élargissement progressif de l'UE à 28 pays a permis d'engranger des succès importants dans de nombreux domaines: commerce, environnement, droits humains et sociaux. Et ce sont ces mêmes succès que le pouvoir fédéral et les Régions souhaitent à la Colombie et au Pérou. À la demande des trois Régions, des missions économiques ont été

oktober 2014, op verzoek van de drie Gewesten, om de mogelijkheden voor onze bedrijven te bekijken voor meer handelsrelaties met Peru en Colombia.

Er waren vragen over de mogelijke vooruitgang voor Peru en Colombia. Een van de belangrijkste punten van zo'n akkoord of overeenkomst is de openstelling van de Europese markt voor exporteurs uit Peru en Colombia, via de onmiddellijke liberalisering voor industrie- en visserijproducten en de toezegging van tariefconcessies voor de landbouwsector. Wij proberen om steeds meer steun te geven, ook aan andere landen, buiten de Europese Unie, met een evolutie naar vrijhandel.

La deuxième remarque devrait rassurer M. Miller. Il n'est pas tout seul en Europe, malgré ce qu'on entend ce soir dans notre assemblée.

Sur les 28 États de l'Union européenne, 25 ont déjà ratifié cet accord. Il reste la Grèce et l'Autriche et, cela ne rassurera sans doute pas certains groupes au contraire d'autres, mais l'Assemblée nationale française vient de ratifier cet accord et le Sénat doit encore se prononcer.

Chez nous, avec des majorités diverses, la Communauté germanophone comme la Communauté flamande l'ont déjà ratifié. Je connais les majorités de ces différentes Communautés et je suis parfois surpris. Je ne reviendrai pas sur les débats menés en commission sur les contradictions constatées selon qu'on se trouve au niveau des entités fédérées ou au fédéral.

Au Parlement européen, le PPE a vu 232 de ses membres voter pour et 9 s'abstenir, sans vote contre. Dans le groupe socialiste, 119 membres ont voté pour, 37 contre et 14 abstentions. Cela doit rassurer M. Miller. Je l'ai d'ailleurs confirmé en commission suite à une question de M. Van der Maelen.

Op vraag van de heer Van der Maelen heb ik dat in de commissie bevestigd. De steun is omvangrijk.

Op Europees vlak heeft bij de socialistische fractie sp.a tegengestemd. Bij de PS was dat iets anders. Er waren bij de PS twee onthoudingen. Het is alvast heel democratisch om er op de verschillende niveaus een andere mening op na te houden. Er was een ja-stem in de Duitstalige Gemeenschap, een nee-stem op federaal niveau en een onthouding op Europees niveau. Het is niet altijd gemakkelijk om dat stemgedrag te volgen, maar ik probeer het, hoewel dat niet mijn eerste taak is.

J'en arrive au troisième élément qui a trait aux progrès réalisés dans les pays avec lesquels nous négocions, parmi lesquels la Colombie et le Pérou. Pour ce qui concerne en particulier la Colombie, au sujet de laquelle de nombreuses remarques ont été faites, sachez que, d'un point de vue économique, le chômage y est passé de 12,2 % en 2010 à 8,7 % en 2014. Un certain nombre de pays européens aimeraient connaître cette évolution. En tout cas, il s'agit d'un progrès qu'il faut pouvoir saluer. Mieux que cela encore, pour la première fois depuis longtemps, nous avons la conviction qu'un accord de paix pourra être trouvé entre les autorités colombiennes et les FARC. Est-ce dans une telle période que l'on doit s'opposer à un soutien actif, à travers

menées à l'étranger en octobre 2014 pour examiner les possibilités de croissance des relations commerciales pour nos entreprises. Dans un accord de libre-échange, il est essentiel d'ouvrir le marché européen aux exportateurs du Pérou et de Colombie par le biais de la libéralisation et de concessions tarifaires.

De heer Miller is niet de enige in Europa, daar mag hij gerust in zijn! 25 van de 28 EU-lidstaten hebben de overeenkomst geratificeerd. In België hebben zowel de Duitstalige als de Vlaamse Gemeenschap ze geratificeerd. Ik ben soms verbaasd over bepaalde tegenstrijdige standpunten van sommigen, afhankelijk van het feit of zij zich in de deelgebieden of op het federale niveau bevinden.

In het Europese Parlement hebben 232 leden van de EVP en 119 leden van de socialistische fractie voorgestemd!

Dans les instances européennes, le sp.a a voté contre et deux abstentions ont été enregistrées au PS. Adopter des positions différentes selon les niveaux de pouvoir est éminemment démocratique. Les socialistes ont donc voté pour à la Communauté germanophone, contre à l'échelon fédéral et se sont abstenus à l'échelon européen.

Men moet rekening houden met de vooruitgang die werd geboekt in de landen waarmee we onderhandelen. In Colombia is de werkloosheid gedaald van 12 procent in 2010 tot 8 procent in 2014 en een vredesakkoord met de FARC lijkt niet uitgesloten. Is het dan nu het gepaste ogenblik om te weigeren dat land actief te ondersteunen?

notamment ce type de démarche commerciale avec la Colombie?

Je voudrais ajouter que, comme c'est le cas au niveau de l'Union européenne, il y a de plus en plus d'accords régionaux de libre-échange. Dans toutes ces régions, y compris en Amérique latine, la volonté est d'intégrer de plus en plus les marchés, d'aller vers des marchés de plus en plus ouverts.

J'en arrive ainsi au rapport qui, pour la première fois, sera fourni à mon initiative, par mon département. Je ne tiens nullement à vous convaincre, madame Grovonijs, mais sachez que ce qui a été demandé en commission correspond en tous points à ce qui est proposé ici. Vous demandez peut-être autre chose, mais la commission et le gouvernement ont convenu qu'un rapport destiné à faire le point sur les accords commerciaux serait déposé chaque année, y compris, bien entendu, en ce qui concerne l'effet de ces accords sur le plan commercial – c'est la moindre des choses –, mais aussi leur effet sur toute une série d'autres domaines, notamment en matière environnementale et sociale. Et comme plusieurs l'ont demandé, le rapport sera renforcé par les rapports de toute une série d'organisations internationales, notamment par l'Union européenne, mais aussi nos postes diplomatiques dans les pays concernés. Toute une série d'autres accords pourront être évalués, que ce soit au niveau fiscal ou dans d'autres domaines. Mais nous tenterons surtout de voir quelles conclusions peuvent être tirées. Nous nous poserons la question de savoir si des propositions visant des améliorations ou des modifications doivent être apportées et présentées. En tout cas, c'est la première fois que nous nous adonnons à un exercice de cette nature dans le cadre de tous les accords qui ont été conclus dans le passé.

Voilà pour ce qui concerne les éléments complémentaires que je voulais donner après le large débat que nous avons eu en commission.

Pour éviter que le débat sur le rapport dont question ait lieu à une date trop éloignée, j'ai proposé de travailler, dès le début de l'année prochaine, sur un premier rapport. Il ne s'agira pas d'une pièce à casser. Il sera bien élaboré, je connais les membres de mon département. Cela nous permettra, en tout cas, d'organiser très rapidement un débat sur l'évaluation de l'effet de ces accords.

Si le Parlement souhaite que l'on insiste plus particulièrement sur l'un ou l'autre accord, bien entendu, on agira de la sorte.

Je veux remercier tous les groupes que M. Miller a réussi à convaincre et qui voteront probablement, pour une part en tout cas, ce texte, voire qui s'abstiendront, ce qui est déjà un geste dans la bonne direction.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

We leggen hier voor wat in de commissie werd gevraagd, namelijk dat er jaarlijks in een verslag een balans wordt opgemaakt van de gevolgen van deze akkoorden voor de handel, van de gevolgen op sociaal vlak en voor het milieu. Dat verslag zal worden bevestigd door rapporten van Europese organisaties en van onze diplomatieke diensten in de betrokken landen. We zullen zien of er dan wijzigingen moeten worden aangebracht. Het is de eerste keer dat we een dergelijke oefening maken in het kader van een akkoord. Een eerste rapport, dat door mijn departement wordt opgesteld, zal begin volgend jaar worden voorgelegd.

Indien het Parlement dat wenst, zullen we de nadruk op een of ander bepaald aspect kunnen leggen.

Ik dank alle fracties die de heer Miller heeft kunnen overtuigen en die deze tekst zullen goedkeuren of die zich zullen onthouden, wat al een stap in de goede richting is.

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1271/1)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1271/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

16 **Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 14 juli 1966 betreffende sommige buiten het Rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand (1384/1-3)**

16 **Projet de loi abrogeant la loi du 14 juillet 1966 relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume (1384/1-3)**

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

16.01 **Els Van Hoof**, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs

16.01 **Els Van Hoof**, rapporteur:
Je renvoie au rapport écrit.

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen
Discussion des articles

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1384/3)**

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1384/3)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

*De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.*

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

17 Wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, gedaan te Brussel op 4 februari 2011 (1435/1-3)

17 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, fait à Bruxelles le 4 février 2011 (1435/1-3)

Zonder verslag
Sans rapport

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

17.01 **Filip Dewinter** (VB): Mijnheer de voorzitter, collega's, de voorbije weken is er heel wat gesproken over de rol van Saoedi-Arabië in het kader van de terreuraanslagen en vooral ook de radicalisering van een niet-onbelangrijk deel van de moslimgemeenschap in ons land en in Europa. Vandaag kunt u er niet alleen over praten en lippendienst bewijzen aan uw plotselinge strijd tegen Saoedi-Arabië en zijn wahabistische collega's uit andere landen; vandaag kunt u daadwerkelijk iets doen, namelijk u verzetten tegen onderhavig wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen ons land en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, OIC.

Wat ligt hier zo dadelijk ter stemming? De OIC, Organisation of Islamic Cooperation, krijgt de kans een soort van ambassade bij ons te openen met immuniteit van rechtsmacht, immuniteit van goederen van de OIC, onschendbaarheid van de lokalen en een regeling voor het fondsenverkeer, het geld van de OIC. Dat laatste is niet onbelangrijk. Ik zie dat de heer Metsu er niet is. Hij zou beter even blijven zitten, want het wordt belangrijk. In het kader van de geldstromen van de OIC richting ons land en Europa is dat inderdaad niet onbelangrijk. Wij verlenen vrijstelling van directe belastingen op alle bezittingen. Wij zullen ook vrijstelling van douane geven. Wij zullen de OIC ook vrijstelling geven van individuele belastingen op ingevoerde en uitgevoerde goederen enzovoort. Zeg maar dat de OIC een soort van ambassade bij ons mag openen.

Wat is de OIC? Blijkbaar is niet iedereen daarvan op de hoogte. De OIC is feitelijk de enige organisatie van landen op basis van een gemeenschappelijke geloofsovertuiging, de islam. Zij hebben zich als dusdanig georganiseerd om binnen de Verenigde Naties voldoende kracht en macht te hebben. Hun belangrijkste doelstelling is het uitdragen van de islam. De organisatie is in 1969 opgericht na de aanslag op de Al-Aqmoskee. Sindsdien hebben 57 islamitische landen – zelfs de niet-erkende staat Palestina behoort er toe – hun zetel in Jeddah, een stad in Saoedi-Arabië. U had dat goed begrepen!

Het is dus niet zomaar een onschuldige club, die we via het zetelakkoord een hele hoop voorrechten geven en daarmee ook de erkenning geven die landen bij ons hebben wanneer ze over onder andere een ambassade beschikken.

De OIC laat ook heel uitdrukkelijk weten wat ze wil en waar ze voor staat. Zo hebben ze in 1990 de Islamitische Verklaring van de Rechten van de Mens erkend, een beetje de tegenhanger van onze

17.01 **Filip Dewinter** (VB): Au cours de ces dernières semaines, dans la foulée des attaques terroristes à Paris et ailleurs, il a été longuement question du rôle de l'Arabie Saoudite et de la radicalisation d'une partie non négligeable de la communauté musulmane de Belgique et d'Europe. En rejetant aujourd'hui ce projet de loi sur l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique (OCI), nous pouvons passer de la parole aux actes.

Le projet de loi offre la possibilité à l'OCI d'ouvrir une sorte d'ambassade dans notre pays, avec tous les privilèges qui y sont associés, comme notamment l'immunité de juridiction à l'organisation et à ses biens, l'inviolabilité de ses locaux, un règlement pour les mouvements de fonds, l'exonération en matière de droits de douane et d'impôts sur tous les biens de l'OCI.

L'OCI, qui a été créée en 1969 après l'attentat contre la mosquée al-Aqsa, regroupe désormais 57 pays musulmans et a son siège à Djeddah en Arabie saoudite. L'expansion de l'islam est sa principale vocation. Il ne s'agit donc pas d'un club anodin auquel, par le biais de cet accord de siège, nous octroyons privilèges et reconnaissance.

L'OCI ne reconnaît pas la Déclaration universelle des droits

Universele Verklaring van de Rechten van de Mens. Willen partijen die hier in het halfroond vertegenwoordigd zijn, kunnen rekenen op partijfinanciering, dan moeten zij in hun partijstatuten de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens onderschrijven. Doen ze dat niet, dan krijgen ze geen centen van de belastingbetaler. De club die u zo dadelijk via het zetelakkoord allerlei voorrechten zult geven in ons land, erkent de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens niet, wel integendeel: hij heeft een eigen verklaring.

Misschien zal het u toch interesseren, al wordt u er misschien wat ongemakkelijk bij, om te weten wat er in de Caïroverklaring van de mensenrechten van de islam allemaal staat, zoals erkend door de OIC. Ik lees u een paar artikelen kort voor uit die Islamitische Verklaring van de Rechten van de Mens van de OIC. De interessantste artikelen zijn de artikelen 24 en 25. Daarin staat, ik citeer: "Alle rechten en vrijheden, genoemd in deze verklaring, zijn ondergeschikt aan de islamitische sharia." U hebt dat goed gehoord: alle rechten en vrijheden genoemd in deze verklaring, zijn ondergeschikt aan de islamitische sharia. Artikel 25: "De islamitische sharia is de enige referentiebron ter uitleg en verduidelijking van alle artikelen van deze verklaring." In artikel 22 staat dat de vrijheid van meningsuiting wordt beperkt tot meningsuitingen die in overeenstemming zijn met de sharia. Tot daar de vrijheid van meningsuiting van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens volgens de islam, opgesteld door de OIC

Artikel 6, voor de dames in het gezelschap vanavond, vermeldt dat de vrouw haar eigen rechten en plichten heeft en dat de man, en alleen de man, voor het onderhoud van de familie dient te zorgen.

Artikel 10 vermeldt dat er geen vrijheid van godsdienst is. Men verbiedt expliciet het beoefenen van of bekeren tot een andere godsdienst dan de islam. Artikelen 19 en 22 vermelden de straffen die erop staan als men zich bekeert tot een andere godsdienst dan de islam, de straffen voor de kafirs dus, de meesten van ons. Zo gaat dat voort.

Onze minister van Buitenlandse Zaken weet dat allemaal zeer goed, maar zijn uitstekende relaties met Saoedi-Arabië, Qatar en de Verenigde Arabische Emiraten maken hem al langer dan vandaag blind en doof voor al die argumenten. De OIC is geen onschuldige club, integendeel.

Mag ik misschien ook verwijzen naar wat de Strategische Adviesraad Internationaal Vlaanderen in een advies betreffende het zetelakkoord heeft geschreven? Ik citeer: "De OIC is geen onbesproken organisatie. De standpunten van de OIC inzake mensenrechten, terrorisme en antisemitisme, maar ook inzake vrijheid van meningsuiting en gelijkheid tussen man en vrouw druisen in tegen onze ideeën en waarden en tegen de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens". Ik heb dat niet gezegd, dat zegt de Strategische Adviesraad Internationaal Vlaanderen.

Dames en heren, de voorbije dagen hebben velen van u in het halfroond en voor de camera's van de televisie en de micro's van de radio allerlei ronkende verklaringen afgelegd. De spierballen werden alweer gerold naar aanleiding van de aanslagen in Parijs en al hetgeen er aan onverkwikkelijke zaken naar boven is gekomen in de

de l'homme, mais a reconnu la Déclaration islamique des droits de l'homme en 1990. Celle-ci proclame notamment que tous les droits et libertés sont subordonnés à la charia et que la liberté religieuse n'existe pas. Un pays bien-pensant ne peut tout de même pas conclure des accords avec une organisation qui ose proférer de tels propos!

Le ministre des Affaires étrangères sait pertinemment tout cela, mais ses excellentes relations avec l'ensemble des pays musulmans wahhabites, extrémistes et salafistes que sont l'Arabie saoudite, le Qatar et les Émirats arabes unis, le rendent depuis bien longtemps aveugle et sourd à ces arguments.

Dans son avis relatif à l'Accord de siège, le Conseil consultatif stratégique pour les relations internationales de la Flandre constate que les positions de l'OCI vont à l'encontre de nos idées, de nos valeurs et de la Déclaration universelle des droits de l'homme.

Durant la période qui a suivi les attentats de Paris, chacun y est allé de sa déclaration ronflante. Les partis de gauche ont décoché leurs flèches en direction de l'Arabie saoudite. Un peu tard: au moment où ils étaient eux-mêmes dans la majorité, ils n'ont rien fait. Ils agissent aujourd'hui en contradiction avec leurs déclarations des dernières semaines. Dans l'article 6 de l'Accord de siège, les flux financiers entre l'OCI et notre pays sont exemptés d'impôts alors qu'il s'agit précisément d'un des canaux utilisés pour financer les mosquées qui prêchent la haine.

Au prochain attentat, majorité et opposition, gauche et droite feront à nouveau les mêmes déclarations hypocrites mais une fois au pied du mur, elles ne feront absolument rien, comme à l'accoutumée.

nasleep van de aanslagen in Parijs.

Daarbij heeft links de aanval geopend op Saoedi-Arabië, wat laattijdig natuurlijk, want het had dat kunnen doen toen het het zelf voor het zeggen had en ministers leverde als deel van de meerderheid. Dat heeft links echter nooit gedaan. Vanuit de oppositie kan dat nu plotseling wel. Ik neem daar akte van. Wanneer het er echter echt op aankomt om iets te doen, dan blijft het altijd oorverdovend stil. U hebt nu de kans om de OIC, met landen als Saoedi-Arabië, Qatar, de Verenigde Arabische Emiraten en Soedan, de hele plejade aan wahabitische, extremistische, salafistische moslimlanden, ook voor één keer duidelijk te maken dat wij niet met hen akkoord gaan, dat wij hun Caïroverklaring van de rechten van de mens volgens de islam niet pikken en nooit zullen onderschrijven, dat wij de invloed van dat soort landen willen beperken en terugdringen en dat wij de geldstromen vanuit dat soort landen naar wahabitische en salafistische moskeeën willen beperken.

Maar wat doet u? In de voorgelegde verklaring doet u net het omgekeerde van hetgeen u de voorbije weken hebt verklaard. In artikel 6 van het Zetelverdrag, dat u straks zult goedkeuren, zult u zelfs het fondsenverkeer – het geldverkeer is dat – tussen de OIC en ons land officieel regelen. U zult het zelfs vrijstellen van belasting. Dat is wat u straks zult doen en dat staat echt haaks op de spierballenrollerij van de jongste weken omtrent Saoedi-Arabië en de wahabistische en salafistische landen.

Ik maak mij alvast geen enkele illusie over het feit dat mijn betoog en mijn argumenten ook maar enige invloed zullen hebben op u. Straks, bij de volgende aanslag, wanneer de media opnieuw geïnteresseerd zijn in de problematiek, zult u opnieuw dezelfde hypocriete verklaringen afleggen. Als het er echt op aankomt, zult u helemaal niets doen, zoals we dat van u gewend zijn.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1435/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1435/1)**

Het wetsontwerp telt 3 artikelen.
Le projet de loi compte 3 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 3 worden artikel per artikel aangenomen.
Les articles 1 à 3 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Mijnheer Dewinter, de algemene en artikelsgewijze bespreking zijn gesloten. Desalniettemin, hebt u het woord.

17.02 Filip Dewinter (VB): Mijnheer de voorzitter, ik weet dat ik allemaal vrij ongemakkelijke waarheden vertel en ik kan me zelfs voorstellen dat geen kat in dit halfroond dit Zetelakkoord met de Organisatie van de Islamitische Conferentie heeft gelezen, laat staan beseft waarover hij hier straks zal stemmen.

Ik vind dat onwaarschijnlijk. Wij hebben hier net een uur gedebatteerd over een akkoord met twee ontzettend belangrijke landen, Colombia en Peru. Men heeft het daarbij gehad over mensenrechten en allerlei aangelegenheden die ongetwijfeld belangrijk zijn.

Dat mag. Ik heb daar geen bezwaar tegen, maar een akkoord met 57 moslimlanden, waaronder alle wahabitische en salafistische landen, is voor geen enkele partij een probleem, laat staan een moment van bespreking en zelfs een antwoord van de minister van Buitenlandse Zaken waard.

17.02 Filip Dewinter (VB): Je m'étonne que personne ne réagisse, pas même le ministre. Personne n'a probablement lu cet Accord de siège. C'est incroyable. Alors que nous venons de consacrer un débat d'une heure à un accord avec la Colombie et le Pérou, aucun parti ne s'inquiète de la signature d'un accord avec 57 pays musulmans parmi lesquels la totalité des États wahhabites et salafistes. Le Parlement et le ministre refusent même d'engager le dialogue à ce sujet!

De **voorzitter:** Mijnheer Dewinter, wij nemen akte van uw verklaring, maar de bespreking van...

17.03 Filip Dewinter (VB): (...)

De **voorzitter:** Mijnheer Dewinter, ik heb gevraagd of de regering tussen wenste te komen. Dat was niet het geval. Bijgevolg vielen de replieken van de leden ook weg en is de bespreking bij dezen ook echt gesloten.

18 Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (1436/1-3)

18 Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (1436/1-3)

Algemene bespreking **Discussion générale**

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

18.01 Nele Lijnen, rapporteur: Mijnheer de voorzitter, ik verwijs naar het schriftelijk verslag.

18.01 Nele Lijnen, rapporteur: Je renvoie au rapport écrit.

18.02 Philippe Blanchart (PS): Monsieur le président, la Convention d'Istanbul est présentée comme l'ensemble le plus avancé et le plus complet des normes internationales en matière de lutte contre la violence à l'égard des femmes. C'est donc un pas important que nous franchissons aujourd'hui au sein de ce Parlement, sur base d'un texte qui vient d'ailleurs du Conseil de l'Europe et que la Belgique a déjà signé en septembre 2012.

18.02 Philippe Blanchart (PS): Het Verdrag van Istanbul is het meest volledige geheel van internationale normen in de strijd tegen geweld jegens vrouwen. Het is gebaseerd op een tekst van de Raad van Europa, die in 2012 al door België ondertekend werd.

C'est le premier instrument juridiquement contraignant au niveau européen qui vise différents domaines à savoir, notamment, la prévention, la protection et le soutien, le droit matériel, le droit procédural, l'immigration mais également la coopération internationale.

Het verdrag omvat verschillende domeinen: preventie, bescherming en ondersteuning, materieel recht, procedureel recht, immigratie,

C'est une convention globale qui tend à apporter des réponses à cette problématique, ô combien importante, que nous connaissons tous. Et parce que les chiffres sont interpellants en la matière, je vous en cite quelques-uns.

D'après un rapport de l'Union européenne, une Européenne sur trois a été victime de violence physique et/ou sexuelle au moins une fois dans sa vie, et cela depuis l'âge de 15 ans. Une femme sur sept a été confrontée au moins à un acte de violence commis par son partenaire, ou ex-partenaire, dans le courant de l'année qui s'est écoulée. D'après Amnesty International, 50 % des Belges connaissent au moins une personne ayant subi de graves violences sexuelles, une violation des droits fondamentaux qui n'est pas suffisamment signalée du fait des préjugés et de la réprobation sociale qu'elle suscite.

Enfin, plus de 48 000 femmes et filles dont la nationalité est celle d'un pays où se pratique l'excision vivent dans notre pays. Parmi elles, un peu plus de 13 000 étaient considérées comme très probablement déjà excisées et un peu plus de 4 000 comme potentiellement à risque d'excision. Elles seraient, par ailleurs, quelque 500 000 au sein de l'Union européenne à avoir subi des mutilations génitales.

Au travers de cette ratification, votre gouvernement manifeste ce que j'appellerais une volonté politique d'adopter de nouvelles mesures concrètes de lutte contre ces violences. Cette ratification devra signifier un élargissement des actions en matière de lutte contre les violences faites aux femmes mais également un élargissement des mesures pour faire face aux violences spécifiques que représentent les viols, les crimes d'honneur et les mutilations.

Certes, nous ne sommes pas un mauvais élève en la matière. Il serait cependant intéressant de pointer dans quel domaine un travail spécifique doit encore être réalisé pour répondre aux nombreuses exigences de la convention dans notre pays. Mes collègues et moi-même interpellons d'ailleurs régulièrement Mme Sleurs sur la politique qu'elle mène en la matière.

Pour l'instant, nous n'avons pas encore vu grand-chose de neuf en matière de lutte contre la violence faite aux femmes, mais aussi en matière de lutte contre les discriminations. L'une et l'autre sont intimement liées.

Un nouveau plan d'action national contre toutes les formes de violence devrait pourtant voir le jour prochainement. Ce nouveau plan 2015-2019 doit étendre son champ d'action aux violences sexuelles, à savoir le viol, le harcèlement sexuel et la prostitution. Nous l'attendons avec impatience.

La ratification de la Convention d'Istanbul par notre pays devra, je le répète, déboucher sur une politique encore plus ambitieuse, encore plus efficace en matière de lutte contre les violences faites aux femmes. Je peux vous l'assurer, mon groupe ne permettra pas qu'il en soit autrement.

18.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, mesdames et messieurs, c'est un sujet

alsook internationale samenwerking.

De cijfers zijn onrustwekkend: één Europese vrouw op drie is het slachtoffer geweest van fysiek en/of seksueel geweld; één vrouw op zeven heeft in de loop van het jaar te maken gehad met geweld gepleegd door de ex-partner of de echtgenoot.

Op die schendingen van de grondrechten wordt er veel te weinig gewezen, omdat dit geweld veroordelen en sociale afkeuring opwekt

In België zouden er 13 000 vrouwen en meisjes zeer waarschijnlijk al besneden zijn. 4 000 lopen het risico besneden te worden. In heel de Europese Unie zouden er ongeveer 500 000 vrouwen genitale verminking hebben ondergaan.

Met de bekrachtiging van dat verdrag geeft de regering blijk van haar politieke wil om nieuwe maatregelen te nemen, niet enkel ter bestrijding van geweld jegens vrouwen, maar ook in de strijd tegen specifiek geweld zoals verkrachtingen, zogenaamde eermisdaden en verminkingen.

Tot nog toe kwam staatssecretaris Sleurs nog niet met nieuwe maatregelen om geweld tegen vrouwen of discriminaties te bestrijden. Beide domeinen zijn nauw met elkaar verbonden.

We kijken nochtans met ongeduld uit naar het nationale actieplan 2015-2019 tegen alle vormen van geweld, met inbegrip van seksueel geweld, meer bepaald verkrachting, ongewenst seksueel gedrag en prostitutie.

We zullen erop toezien dat de ratificatie van dit verdrag tot een nog ambitieuzer beleid leidt.

18.03 Jean-Jacques Flahaux (MR): In deze vergadering blijkt

particulièrement important dont nous discutons à présent.

Dans cette assemblée, ce sujet semble faire consensus. Mais même en Europe, nous sommes très loin du compte. Ainsi, le Parlement polonais a ratifié cette convention par 254 voix contre 175 et 8 abstentions. Et le gouvernement en place figure parmi les opposants au vote de cette ratification.

À l'époque, au moment de la ratification, l'épiscopat polonais s'exprimait en ces termes: "La convention est basée sur l'idéologie *gender* extrémiste et néomarxiste." C'est dire combien de travail il reste à effectuer pour que les pays voisins acceptent ce qui nous paraît normal! Et la ratification, je l'imagine, se fera à l'unanimité.

Cette Convention d'Istanbul sera ratifiée, alors qu'elle a été signée à Istanbul, ville située dans un pays qui connaît ces derniers temps des débats.

Nous l'avons constaté l'année dernière avec les déclarations de la ministre turque, selon qui on ne pouvait représenter une femme en train de rire. À la suite de cela, des centaines de milliers, voire des millions de photos de femmes en train de rire ont été prises. Je trouve qu'il s'agit d'une excellente réponse, d'un beau pied de nez qui a été adressé à cette ministre et à sa velléité d'interdiction.

Ce débat a donc toute son importance. Je voudrais au demeurant saluer Mme la secrétaire d'État Elke Sleurs qui, contrairement à ce que vient de dire M. Blanchart, agit sur ce plan.

Sur proposition de ma collègue de l'Open Vld Nele Lijnen, nous avons commencé à travailler sur la question de la violence faite aux femmes et sommes en train de finaliser une série d'auditions. À cet égard, monsieur Blanchart, la ministre viendra tout prochainement nous exposer ses intentions en la matière. C'est dire à quel point nous devons, nous, parlementaires belges, accompagner l'action très positive qui est menée depuis de nombreuses années dans notre pays.

J'en reviens à la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, adoptée le 7 avril 2011. On pourrait faire remarquer que quatre années se sont écoulées. Pourquoi a-t-il fallu attendre si longtemps? Parce que le processus de ratification fait en sorte qu'il faut d'abord passer par les différentes assemblées qui siègent en Belgique. Il me semble que la toute dernière à avoir ratifié ce texte est la Commission communautaire commune au mois de juillet 2015.

Je remercie le ministre Reynders d'avoir demandé en commission des Relations extérieures que l'on aborde ce point avant même sa note de politique générale, dont nous discuterons la semaine prochaine. Nous ne serons donc pas les derniers à avoir finalisé la ratification.

Comme l'a dit mon collègue Blanchart, il est important et essentiel que ce soient des hommes qui portent la parole, pas seulement les femmes. En effet, c'est un problème de notre humanité, dont les femmes sont victimes, mais ce sont des hommes qui sont souvent responsables. Il faut en terminer avec tous les éléments de cette

eensgezindheid te bestaan over deze tekst. In het Poolse Parlement werd dit verdrag goedgekeurd met 254 stemmen tegen 175 en 8 onthoudingen. De regering stemde tegen. Volgens de Poolse bisschoppen stoelde het verdrag op de extremistische en neomarxistische genderideologie. Er is dus nog een lange weg af te leggen!

Ook in de stad waar dit verdrag werd ondertekend, Istanbul, woedt het debat.

In dat land werden er honderdduizenden foto's van lachende vrouwen uitgewisseld nadat de vice-eersteminister had verklaard dat het verboden was om in het openbaar lachende vrouwen af te beelden. Dit is zo een mooi antwoord, een geweldige manier om de spot te drijven met het voornemen van die persoon om een vorm van censuur in te voeren.

In tegenstelling tot wat de heer Blanchart heeft verklaard, is mevrouw Sleurs wel degelijk actief op dat vlak. Het is betreurenswaardig dat de bekrachtiging van het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld over vier jaar werd gespreid. Alle assemblees van België moesten de tekst immers onderschrijven.

Het is belangrijk dat ook mannen zich met dat onderwerp bezighouden: het is een probleem dat iedereen aangaat. Meestal zijn de daders mannen. Bijgevolg is het goed dat de mannen de volgende boodschap uitdragen: we moeten komaf maken met alle vormen van geweld tegen vrouwen: gedwongen huwelijken, genitale verminking, seksueel geweld, fysiek en psychisch geweld, met inbegrip van pesterijen, gedwongen sterilisatie of abortussen, en eerwraak. We mogen geen compromissen

violence faite aux femmes qui portent sur des sujets extrêmement différents: les mariages forcés, les mutilations génitales féminines, les violences sexuelles, incluant l'agression sexuelle, le viol, le harcèlement, la violence physique et psychologique, y compris le harcèlement moral, l'avortement et la stérilisation forcée, les crimes dits d'honneur. Ce sont des points sur lesquels nous ne devons absolument pas transiger. C'est aussi pour cette raison que notre combat vis-à-vis de Daech doit être sans limitation car c'est une société qui veut reproduire tout ce que nous détestons, toutes les situations contre lesquelles nous voulons lutter.

Nous devons être particulièrement fiers de porter tous ensemble, ce projet de loi de ratification. J'espère que nous aurons l'unanimité. En tout cas, au nom du groupe MR, je peux affirmer que nous nous enorgueillons de pouvoir le faire avec énormément d'enthousiasme.

18.04 Nele Lijnen (Open Vld): Mijnheer de voorzitter, collega's, wij wachten al heel lang op dit wetsontwerp, want wij zijn al jaren vragende partij, en vandaag is het eindelijk zover in de plenaire vergadering. Ik denk dat het belang van deze conventie niet mag worden onderschat. Meerdere collega's hebben dat vandaag al herhaaldelijk gezegd, dus ik sluit mij daarbij aan.

Het verdrag heeft belangrijke doelstellingen, zoals de bescherming van vrouwen tegen alle vormen van geweld en ook de voorkoming, vervolging en uitbanning van dat geweld. Andere doelstellingen zijn het bannen van vrouwendiscriminatie uit de samenleving en de bevordering van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen. Ook gaat het om de uitbouw van een kader ter bescherming en ondersteuning van alle slachtoffers van geweld, de bevordering van internationale samenwerking en de ondersteuning en bijstand aan organisaties en wethandhavende instituties, om zo tot een integrale aanpak van het probleem te komen. De bepalingen in de conventie zijn zeer specifiek en wij kunnen dus ook daadwerkelijk voor een impact in de praktijk zorgen.

Wij bewijzen daarmee niet alleen lippendienst aan het principe van gelijkheid tussen vrouwen en mannen. Dat is toch wel belangrijk. Ik geef een aantal voorbeelden die ik ook in de commissie heb aangehaald. Regeringen worden verplicht om bepaalde preventiemaatregelen te nemen, bijvoorbeeld de opleiding van professionals om met slachtoffers om te gaan, het regelmatige voeren van preventiecampagnes en de opstelling van programma's om daders van huiselijk geweld te laten rehabiliteren. Daarbij horen ook concrete beschermingsmaatregelen, zoals het mogelijk maken van een tijdelijk huisverbod als straf voor plegers van huiselijk geweld, de verplichting om te voorzien in een voldoende aantal opvanghuizen die voldoende geografisch gespreid zijn, noem maar op. Er valt veel te eten en te drinken aan de conventie die wij vandaag zullen goedkeuren.

Wij zullen het verdrag zeer goed opvolgen, ook om erop toe te zien dat België effectief de bepalingen in dat verdrag zal respecteren. Wij hebben daarvoor gevochten.

Via deze weg wil ik opnieuw het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, de Vrouwenraad en alle vrouwenorganisaties

sluiten in die materies.

Ik hoop dat dit wetsontwerp, dat de MR trots heeft verdedigd, eenparig zal worden goedgekeurd.

18.04 Nele Lijnen (Open Vld): Nous attendions ce projet de loi depuis des années. L'importance de cette convention ne peut être sous-estimée. Les objectifs qu'elle poursuit – la protection des femmes contre toute forme de violence ou de discrimination – permettent une approche intégrale. Nous ne nous contentons pas d'une adhésion de pure forme au principe d'égalité entre les hommes et les femmes, puisque le gouvernement est obligé de prendre des mesures en matière de prévention et de protection, et nous veillerons à ce qu'il le fasse. Je souhaite également remercier toutes les organisations féminines qui ont apporté leur pierre à l'édifice. Il reste encore un long chemin à parcourir, mais l'égalité entre les hommes et les femmes est essentielle.

die ertoe hebben bijgedragen om dit vandaag mogelijk te maken, bedanken.

Ik denk dat de goedkeuring vandaag symbolisch is, want er is nog zeer veel werk aan de winkel. Meer dan ooit moeten wij in onze maatschappij in de vitrine plaatsen dat de gelijkheid van mannen en vrouwen essentieel is.

18.05 Karin Jiroflée (sp.a): Mijnheer de voorzitter, oef, eindelijk, wij ratificeren het Verdrag van Istanbul. Doordat sommige deelstaten hun huiswerk veel te laat hebben gemaakt, zijn wij met deze goedkeuring bij de laatste landen van Europa. Dat is uiteraard spijtig. Het lijkt wel een klimaatakkoord.

Wij zijn zover, mijnheer de minister, wij ratificeren een alomvattend verdrag, met een multidisciplinaire invulling, die ervoor moet zorgen dat vrouwen beschermd worden tegen alle vormen van geweld en dat geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld voorkomen en vervolgd kunnen worden, zodat wij dat geweld kunnen uitbannen. Mevrouw Lijnen wees er al op dat iedere vorm van discriminatie van vrouwen in dit verdrag meegenomen wordt.

Wij zijn blij dat wij zover zijn, want het is een bijzonder belangrijk verdrag, ook voor ons land. In de commissie voor de Maatschappelijke Emancipatie – de heer Flahaux verwees er al naar – zijn wij bezig met een lange rij van hoorzittingen over verkrachtingen. Wij zien daarin mensen uit de justitiële wereld, de welzijnswereld, het middenveld en de politie. Ondanks alle inspanningen en de goede wil van heel veel organisaties en actoren in ons land, wordt het ons week na week duidelijker dat wij nog heel wat te verbeteren hebben aan onze Belgische wetgeving op dat vlak. Ook de uitvoering op het terrein is nog voor veel verbeteringen vatbaar. Ik denk daarbij aan sancties, preventie en het bevorderen van de aangiftebereidheid.

Ik heb uit de beleidsnota van de staatssecretaris voor Gelijke Kansen begrepen dat zij daarvan echt werk wil maken. Onze steun daarvoor heeft zij in ieder geval. Verkrachtingen zijn maar één voorbeeld. Er zijn nog zeer veel andere vormen van geweld. Er is dus nog werk aan de winkel.

Dit verdrag is ook belangrijk omdat het ons in staat stelt om te komen tot een harmonisering van hetgeen strafbaar is in dit verband, want zelfs binnen Europa verschilt het beleid op dat vlak nog steeds veel te veel van mekaar.

Kortom, wij hopen dat dit verdrag er mede voor zal zorgen dat in de toekomst minder vrouwen in angst moeten leven en ik hoop dat dit het begin is van een grote samenwerking van ons allen om daarvoor samen te zorgen.

18.06 Els Van Hoof (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ook onze fractie ziet uiteraard het belang in van deze Conventie van Istanbul, waarvan de ratificatie vier jaar op zich heeft laten wachten. Het is een zeer belangrijk verdrag, omdat het een bindend verdrag is. Wij kijken ook reikhalzend uit naar hetgeen het nationaal actieplan ter zake gaat doen, want het gaat over preventie, bescherming en vervolging inzake geweld op vrouwen.

18.05 Karin Jiroflée (sp.a): Certaines entités fédérées ayant négligé d'apporter leur pierre à l'édifice, la Belgique est l'un des derniers pays européens à – enfin – ratifier la Convention d'Istanbul. Ce texte est universel et multidisciplinaire.

Il est également d'une importance capitale. Les auditions sur le viol en commission Émancipation sociale, par exemple, ont montré la nécessité d'améliorer la législation belge. Cette convention nous permet de mettre en place une politique harmonisée, y compris au sein de l'Europe.

Nous espérons qu'à l'avenir, grâce à ce texte, moins de femmes devront vivre dans la peur. Nous serons alors fiers d'y avoir tous contribué.

18.06 Els Van Hoof (CD&V): Cette Convention est en effet importante et revêt un caractère contraignant. Nous sommes impatients de pouvoir prendre connaissance du plan d'action national de Mme Sleurs,

Wij hebben gisteren in de commissie gehoord dat het nationaal actieplan volgende week zal worden gelanceerd door staatssecretaris Sleurs. Ik hoop dat het volledig geënt wordt op de Conventie van Istanbul, een verdrag dat tot stand is gekomen volledig in overleg met alle Europese organisaties ter bescherming van vrouwen en tegen geweld op vrouwen.

Ik hoop dat de toepassing ervan ook verder in overleg zal gebeuren en dat het nationaal actieplan daarvan ook blijk zal geven. Het is heel belangrijk dat België opvolging geeft aan de uitvoering via het Parlement, want het is heel uitzonderlijk dat het Parlement als stakeholder wordt genoemd in een verdrag, dit gebeurt heel uitdrukkelijk in artikel 70 van dit verdrag. Dit betekent dat er jaarlijks nationale bevragingen zullen zijn vanuit een comité van experts van de Raad van Europa, speciaal aangesteld in deze Conventie van Istanbul.

Het is belangrijk dat België iemand afvaardigt in dat comité van experts, zodat wij kunnen leren uit best practices, uit de uitwisseling tussen verschillende landen. Ik merk vandaag echter dat er daaraan nog geen uitvoering is gegeven. Ik denk dat wij in eerste instantie het Instituut moeten aanstellen als de coördinator van dit verdrag, wij moeten iemand afvaardigen in het comité van experts en het Parlement moet heel uitdrukkelijk worden betrokken in de uitvoering en toepassing van het verdrag.

18.07 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, ce n'est pas parce que je viens à la tribune que mon intervention sera plus longue que celle des autres mais je dois vous avouer que je n'aime pas prendre la parole en tournant le dos ou en ne voyant pas certains interlocuteurs dans cette salle.

(...): (...)

18.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Je tourne effectivement le dos au président mais c'est lui qui a choisi de se mettre là, pour être au dessus de tout le monde. Rappelez-vous d'ailleurs la marche supplémentaire qui a été placée. On a ajouté une marche pour que, lorsqu'on nous voit à la télévision, on voit en même temps le président. C'est un président astucieux qui a pensé à cela. Cela ne date pas d'aujourd'hui mais d'une législature précédente. Je vous laisse deviner de qui il s'agit. On fera un quiz!

Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, cette convention d'Istanbul est particulièrement importante car c'est un outil de lutte contre la violence faite aux femmes mais c'est aussi un outil contraignant. Or, je pense que la Belgique a besoin de contraintes pour être mobilisée dans des politiques concrètes de lutte, en l'occurrence, contre la violence faite aux femmes. Nous avons beau être un pays démocratique, convaincu de l'égalité entre les hommes et les femmes et de la nécessité de cette lutte contre les violences, dans les faits, en 2013, 162 personnes sont mortes à la suite de violences conjugales. Il y a huit plaintes par jour pour viol et il y a, sur notre territoire, 8 000 femmes mutilées et 4 000 fillettes ou femmes en situation de risque de mutilation génitale.

Cela signifie que nos politiques, nos mobilisations, notre organisation

entièrement inspiré de la Convention d'Istanbul.

Il est par ailleurs exceptionnel que le Parlement soit expressément mentionné comme une des parties prenantes. Cette réalité signifie que des enquêtes nationales seront effectuées annuellement par un comité d'experts du Conseil de l'Europe. La Belgique est appelée à y déléguer un représentant ou une représentante. Il convient en premier lieu de désigner l'IEFH comme coordinateur de cette convention.

18.08 Muriel Gerkens (Ecolo-Groen): Het Verdrag van Istanbul is belangrijk wegens de strekking en het bindende karakter ervan.

Ondanks de in onze democratie heersende overtuiging dat mannen en vrouwen gelijke rechten hebben en dat deze vorm van geweld bestreden moet worden, zijn er 162 personen overleden aan de gevolgen van huiselijk geweld, worden er per dag 8 klachten wegens verkrachting ingediend en zijn er 8 000 vrouwen het slachtoffer van genitale verminking.

Onze sociale en politieke organisatie laat dus niet toe alle vormen van geweld tegen vrouwen uit te bannen.

sociale et politique ne parviennent pas encore à éviter cette violence qui s'exerce à l'égard des femmes.

Le fait que cette convention soit un outil contraignant va sans doute nous obliger à mettre en place des outils concrets de prévention, de protection, de poursuite et de politique intégrée. On sait qu'il faut une vigilance quotidienne pour qu'en cas de plainte, la victime soit prise en compte convenablement, que la justice agisse réellement et donne vraiment suite à ces plaintes et qu'il y ait des mesures concrètes à l'égard des auteurs de ces violences.

Hier, nous avons discuté en commission de la Santé de la note de politique générale 'égalité des chances' au sein de laquelle un chapitre important est consacré à la lutte contre les violences. Nous avons eu l'occasion, opposition comme majorité, de rappeler cette préoccupation et cette nécessité d'avoir non seulement des plans mais qu'ils se concrétisent réellement par des politiques et une vigilance active et proactive.

Cette convention est aussi un outil qui doit nous inciter à faire représenter la Belgique au sein du groupe d'experts GREVIO et doit permettre à notre Parlement d'être en interaction permanente avec le gouvernement, avec ces experts et les parlements des autres États membres.

Ecolo se réjouit du fait qu'après trois ans, nous décidions enfin de marquer l'assentiment à cette convention à la Chambre.

Le film "*Les Suffragettes*" passe pour le moment à l'écran. Ce film beau et intéressant nous rappelle le slogan créé par Emmeline Pankhurst en 1898: "*Deeds not words!*". Je pense que cette convention est un message qu'elle nous envoie également.

18.09 Georges Dallemagne (cdH): Monsieur le président, très brièvement, je voudrais également souligner au nom de mon groupe toute l'importance de cette convention sur la violence faite aux femmes. Je suis convaincu, notre groupe est convaincu que chaque fois que les femmes prennent une part plus importante dans les sociétés humaines, les sociétés évoluent rapidement. L'égalité entre les femmes et les hommes est un des fondements des sociétés humaines qui progressent rapidement et la lutte contre la violence faite aux femmes est également un élément très important.

Les collègues l'ont dit: il y a à balayer devant notre porte. Nous pouvons certainement, à travers des outils contraignants comme cette convention, encore améliorer la situation dans notre pays notamment, mais aussi dans tous les pays du Conseil de l'Europe.

Je suis heureux aujourd'hui que nous puissions approuver une telle convention, qui est un outil indispensable pour la démocratie et pour l'avenir de nos sociétés humaines.

18.10 Véronique Caprasse (DéFI): Monsieur le président, messieurs et mesdames les ministres, chers collègues, cela faisait plus de trois ans que nous attendions ce moment, que nous attendions que la Convention d'Istanbul soit enfin en passe d'être ratifiée par toutes nos entités fédérées et par conséquent, au final, par le fédéral.

Dat bindende verdrag zal ons ertoe verplichten concrete preventie-, beschermings- en vervolgingstools te ontwikkelen. Gisteren hebben we er in de commissie voor de Volksgezondheid aan herinnerd dat plannen in concrete beleidsmaatregelen moeten worden vertaald en moeten uitmonden in een actieve en proactieve waakzaamheid.

Dat verdrag moet ons ertoe aanzetten een Belgisch vertegenwoordiger naar de expertgroep GREVIO af te vaardigen.

Ecolo is blij dat de Kamer het wetsontwerp houdende instemming met dat verdrag zal goedkeuren.

18.09 Georges Dallemagne (cdH): Volgens mijn fractie is het zo dat wanneer vrouwen een grotere rol gaan spelen in een samenleving, die samenleving sneller gaat evolveren. De gelijkheid van vrouwen en mannen is een van de grondslagen van een samenleving die vooruitgaat.

De situatie in ons land en in alle lidstaten van de Raad van Europa kan nog worden verbeterd.

Ik ben blij dat we vandaag dit verdrag kunnen goedkeuren.

18.10 Véronique Caprasse (DéFI): Ons land heeft steeds werk gemaakt van de bestrijding van geweld tegen vrouwen. Toch zal partnergeweld in het nationale veiligheidsplan 2016-2020 niet

La Belgique s'est toujours investie dans la lutte contre les violences faites aux femmes. Pourtant, le 30 avril dernier, nous apprenions que la violence conjugale ne serait plus considérée comme une priorité dans le plan national de sécurité 2016-2020.

L'assentiment à la Convention d'Istanbul permettra ainsi de prouver aux victimes que nous ne les abandonnerons pas. Cet assentiment était d'autant plus urgent que nos nombreux efforts en matière d'égalité hommes-femmes ne pouvaient être remis en cause par notre complexité institutionnelle. Je remercie par conséquent chaque niveau de pouvoir d'avoir, dans ce dossier, assumé ses responsabilités.

Ce texte est un instrument fondamental dans la lutte contre la violence à l'égard des femmes en Belgique mais aussi dans le monde entier.

Car ces violences n'épargnent aucun milieu social, aucune culture, aucune génération. C'est un mal de l'Humanité qu'il convient d'éradiquer. Nous ne pouvons plus accepter aujourd'hui qu'une femme sur trois dans le monde soit battue, mutilée, victime de violences sexuelles ou maltraitée au cours de sa vie.

Nous ne pouvons plus accepter que la violence envers les femmes demeure la première cause de mortalité chez les femmes de 15 à 44 ans. Nous ne pouvons plus accepter qu'en Belgique, une femme sur dix soit victime d'un viol et n'ose porter plainte.

Nous nous devons, en outre, de poursuivre l'élan initié ce 5 mars dans cette même assemblée par l'adoption de notre proposition de résolution relative à la lutte contre les mariages précoces et forcés dans le monde et, en particulier, dans les pays partenaires de la Coopération belge au développement.

La Convention d'Istanbul est le premier instrument contraignant à créer un cadre juridique pour prévenir la violence envers les femmes et la violence domestique, protéger les victimes et traduire les auteurs en justice. Prévention, protection, répression, voilà les trois mots-clefs de cette convention!

Ce cadre insiste, par conséquent, sur la formation du personnel d'accueil des services de première ligne, sur l'augmentation de l'offre des places d'accueil des victimes, sur l'éducation affective et sexuelle dans les écoles, sur le suivi judiciaire des plaintes pour viol, sur la lutte contre les stéréotypes, autant de points que mon parti a toujours fermement défendus.

La mise en œuvre de la convention d'Istanbul permettra une application optimale du Plan d'action pluriannuel de lutte contre la violence basée sur le genre, coordonnée par l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes. Elle donnera également un fameux coup d'accélérateur à toutes nos politiques d'égalité des chances. Elle permettra, enfin, d'ouvrir le droit d'asile aux femmes subissant des violences dans leur pays ou qui courent de grands risques de subir des violences si on les y renvoie - j'appelle le secrétaire d'État, M. Francken, à être très attentif à ce point -, ce qui, dans la crise de l'asile que nous connaissons aujourd'hui, constitue une avancée

langer een prioriteit zijn.

De instemming met het Verdrag van Istanbul was dringend, want de gelijkheid van mannen en vrouwen mocht niet op de helling worden gezet door onze complexe staatsstructuur.

Die vorm van geweld komt in alle milieus en alle culturen voor. Het is een onaanvaardbaar kwaad dat uit de wereld moet worden geholpen. We kunnen niet langer tolereren dat een vrouw op drie in de wereld wordt geslagen, verminkt of mishandeld en dat in België slechts een op de tien verkrachte vrouwen een klacht durft in te dienen.

We gaan hiermee verder op de weg die we ingeslagen zijn met de recente goedkeuring van de resolutie over de strijd tegen gedwongen kinderhuwelijken.

Het Verdrag van Istanbul is het eerste instrument dat de ondertekenende partijen ertoe verbindt een juridisch raamwerk te creëren dat aanzet tot de implementatie van concrete maatregelen.

Dankzij dat verdrag zal het meerjarenactieplan tegen gendergerelateerd geweld optimaal ten uitvoer kunnen worden gelegd en zal ons gelijkemansbeleid gestimuleerd worden. Het zal tot slot het recht op asiel openstellen voor vrouwen die in hun land het slachtoffer van geweld zijn.

Om die redenen zal mijn fractie het voorliggende ontwerp tot instemming steunen. De vooruitgang van een samenleving wordt immers gemeten op grond van de plaats die ze toekent aan de vrouw en haar rechten.

considérable.

Pour toutes ces raisons, mon groupe soutiendra ce projet d'assentiment, qui est d'autant plus fondamental que le degré d'avancement d'une société s'est toujours mesuré à la hauteur de la place qu'on accordait à la femme et à ses droits. Je remercie les trois messieurs qui ont pris la parole au nom des femmes. C'est un signe très positif. J'irai voir le film "*Les Suffragettes*".

18.11 Minister **Didier Reynders**: Mijnheer de voorzitter, ik wil eerst en vooral alle fracties danken. Het wetsontwerp werd in commissie met eenparigheid van stemmen goedgekeurd. Ik hoop dat hier dezelfde redenering wordt gevolgd.

18.11 **Didier Reynders**, ministre: Ce projet de loi a été approuvé à l'unanimité en commission et je remercie les différents groupes politiques. Espérons que nous poursuivrons aujourd'hui sur cette lancée.

Ce qui est nouveau, plusieurs l'ont rappelé, c'est le caractère contraignant de cette convention.

Het bindende karakter van deze overeenkomst is nieuw. Het nationale actieplan zal in concrete maatregelen moeten worden omgezet.

Il est évident que le vote qui interviendra aujourd'hui a beaucoup d'importance, mais le plan d'action national en a encore un peu plus. Nous devons surtout traduire ce plan d'action en mesures concrètes.

België zal ter zake zijn rol op het wereldtoneel blijven vervullen, met name in de Mensenrechtenraad, waar wij overigens zopas opnieuw zijn verkozen.

Je voudrais ajouter que la Belgique continuera à jouer son rôle sur la scène internationale en matière de lutte contre les violences à l'égard des femmes.

Par ailleurs, comme nous venons d'être réélus au Conseil des droits de l'homme, nous aurons l'occasion, à partir de janvier prochain, de jouer un rôle encore plus actif notamment dans le cadre des revues périodiques universelles, pour tenter de convaincre un certain nombre de partenaires d'avancer dans la même direction. Mais, aujourd'hui, l'essentiel est que le texte puisse, après l'ensemble des entités fédérées, être voté au niveau fédéral, avec je l'espère, le soutien unanime des parlementaires.

Het voornaamste is nu dat deze tekst in dit Parlement unaniem kan worden goedgekeurd.

De **voorzitter**: Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking aan van de artikelen. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1436/1)**
Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1436/1)**

Het wetsontwerp telt 2 artikelen.
Le projet de loi compte 2 articles.

Er werden geen amendementen ingediend.
Aucun amendement n'a été déposé.

De artikelen 1 tot 2 worden artikel per artikel aangenomen.

Les articles 1 à 2 sont adoptés article par article.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over het geheel zal later plaatsvinden.
La discussion des articles est close. Le vote sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

19 **Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1-4)**

19 **Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1-4)**

Algemene bespreking
Discussion générale

De algemene bespreking is geopend.
La discussion générale est ouverte.

19.01 **Georges Gilkinet**, rapporteur: Monsieur le président, il s'agit d'un rapport oral dès lors qu'il y a une certaine urgence sur ce texte qui est un des rares à encore devoir faire l'objet d'une procédure bicamérale. Il doit être approuvé par le Sénat lors de sa séance plénière du 11 décembre prochain. C'est la raison pour laquelle notre commission a accepté à l'unanimité cette procédure accélérée.

19.01 **Georges Gilkinet**, rapporteur: Deze tekst moet met een zekere urgentie worden behandeld aangezien het een bicameraal ontwerp betreft en de Senaat op 11 december in plenaire zitting vergadert.

Nous avons analysé et débattu de ce texte lors de la séance de ce 1^{er} décembre. Mme la ministre du Budget a présenté ce texte en rappelant le cadre spécifique du financement de la Communauté germanophone qui n'est pas régie par une loi spéciale mais par la loi ordinaire du 31 décembre 1983. Je rappelle que cette Communauté est de loin la plus petite des entités fédérées de notre Royaume. En l'absence d'économies d'échelle, vu sa petite taille, des moyens financiers supplémentaires sont manifestement nécessaires, comme nous expliquait la ministre, pour lui permettre de financer les dépenses qui sont la conséquence de son statut d'entité fédérée. Ce texte prévoit simplement d'augmenter la dotation fédérale à la Communauté germanophone qui obtiendra, si nous le votons, 3 millions d'euros pour l'année 2015 ainsi que 7 millions d'euros par an à partir de 2016. Des montants fixes et non indexés.

De financiering van de Duitstalige Gemeenschap wordt niet door een bijzondere wet maar door de gewone wet van 31 december 1983 geregeld. Door haar kleine omvang heeft de Duitstalige Gemeenschap bijkomende financiële middelen nodig om de uitgaven te financieren die voortvloeien uit haar statuut van deelgebied. De tekst voorziet in een toename van de federale dotatie aan de Duitstalige gemeenschap, die 3 miljoen zal ontvangen voor 2015 en 7 miljoen per jaar vanaf 2016. Die bedragen worden niet geïndexeerd.

Suite à la remarque du Conseil d'État sur le sujet, l'avis du Parlement de la Communauté germanophone a été demandé et communiqué le 21 septembre dernier. Le Parlement de la Communauté germanophone se félicite de ce projet de modification de la loi qui contribuera à atténuer l'impact financier de l'absence d'économies d'échelle déjà expliquée. Il regrette que l'article 3 du projet de loi ne prévoit aucune indexation et adaptation à la croissance économique.

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap zegt in zijn advies tevreden te zijn met dit ontwerp, maar betreurt dat de bedragen niet worden geïndexeerd en dat ze niet worden aangepast aan de economische groei.

Dans le cadre de la discussion générale, deux membres sont intervenus. M. Vuye a relevé des difficultés de traduction dont il a été tenu compte. En français, on parle d'entités fédérées et M. Vuye nous a rappelé que cette notion de "gefedereerde entiteiten" n'existait pas en néerlandais. Il préférerait l'expression "deelstaten" et a demandé au ministre des Finances ainsi qu'à la ministre du Budget de faire attention, dorénavant, aux traductions pour ne plus utiliser des expressions impropres. J'espère que le ministre des Finances en a bien pris en compte. Je ne doute pas que ce soit bien le cas pour la ministre du Budget.

Tijdens de algemene bespreking namen twee leden het woord. De heer Vuye wees op een vertaalprobleem. Hij vroeg dat *entités fédérées* in het Nederlands door 'deelstaten' zou worden vertaald. Er werd rekening gehouden met zijn opmerking.

Je suis intervenu en tant que membre du groupe Ecolo-Groen pour

me réjouir et soutenir le principe de cette mesure et pour m'étonner de ce choix de la majorité de ne pas avoir prévu d'indexation des montants alloués à la Communauté germanophone au-delà de l'année 2016. J'ai annoncé le dépôt d'un amendement pour corriger cet oubli, cette erreur, ce choix de la majorité.

Nous en sommes alors arrivés au vote des articles. À l'article 3, nous avons débattu de cet amendement. La ministre a répondu que c'était une volonté de la majorité de ne pas indexer cette dotation à la Communauté germanophone comme elle l'avait déjà annoncé dans le cadre de l'exposé général, en considérant que cette non-indexation était une manière de faire contribuer la Communauté germanophone à l'assainissement des finances publiques. *In fine*, l'amendement a été mis au vote. Il a été rejeté par 11 voix contre, 2 voix pour et 0 abstention. L'article a néanmoins été adopté de même que le projet de loi à l'unanimité. Ceci termine mon rapport.

Namens Ecolo-Groen verheugde ik me over deze maatregel, maar drukte tegelijk mijn verwondering uit over de beperking in de tijd van de indexing van de aan de Duitstalige Gemeenschap toegekende bedragen, tot 2016. Ik zei dat ik een amendement zou indienen om die vergissing van de meerderheid recht te zetten.

Vervolgens stemden we over de artikelen. Bij artikel 3 werd dat amendement besproken. De minister antwoordde dat het de bedoeling van de meerderheid was die dotatie niet te indexeren en dat die niet-indexering werd beschouwd als een manier om de Duitstalige Gemeenschap te doen bijdragen aan de sanering van de overheidsfinanciën. Het amendement werd verworpen met elf stemmen tegen twee en 0 onthoudingen. Het artikel werd aangenomen en het volledige wetsontwerp werd eenparig aangenomen. Tot daar mijn verslag.

Le **président**: Nous vous remercions, monsieur Gilkinet, pour ce rapport oral.

19.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): C'est toujours avec grand plaisir, monsieur le président. Je vais très rapidement confirmer qu'au nom du groupe Ecolo-Groen, nous soutiendrons ce texte dont nous soulignons l'importance dans le cadre de la construction d'une Belgique à 4 entités fédérées, dont une objectivement plus petite, avec ses propres caractéristiques, linguistiques, culturelles, sociales et économiques. Cette entité disposera, si nous adoptons ce texte, de moyens supplémentaires, au-delà de disposer de dispositions légales spécifiques eu égard à ses relations avec la Région wallonne. C'est bien logique, c'est bien normal, c'est bien souhaitable. Il sera donc à charge pour elle, sur la base de ces montants complémentaires, de façon autonome, et sur base de la représentation démocratique issue des élections, de les utiliser correctement au profit de sa population. Cela étant dit, je confirme et réitère mon étonnement à l'égard du choix de la majorité de ne pas avoir prévu une indexation automatique de ces montants malgré l'avis explicite du Parlement de la Communauté germanophone.

Les arguments utilisés pour créer cette dotation complémentaire restent valables dans le temps. Il s'agit de prendre en compte le fait que la Communauté germanophone soit la plus petite des 4 entités fédérées. En termes d'économies d'échelle, ses capacités d'économies sont limitées. Cela vaut dans le temps avec l'évolution du coût de la vie qui est calculé via le système d'indexation dans notre pays.

19.02 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik zal nu namens mijn fractie het woord voeren.

Ecolo-Groen zal de voorliggende tekst steunen. Voor ons is die erg belangrijk voor de verwezenlijking van een België met vier deelgebieden. Dankzij die tekst zal de Duitstalige Gemeenschap over bijkomende middelen en specifieke wettelijke bepalingen beschikken, die ze voor het welzijn van haar bevolking kan aanwenden.

Het verbaast me evenwel nog steeds dat de meerderheid niet voor een automatische indexering van die bedragen gekozen heeft. Men moet er immers gewoon rekening mee houden dat de Duitstalige Gemeenschap als gevolg van haar kleinschaligheid minder schaalvoordelen zal

Le deuxième argument est que le coût pour l'État fédéral serait limité: nous nous sommes engagés à donner 7 millions d'euros. Les compléments liés à l'augmentation du coût de la vie représentent une somme mais qui, à l'égard des moyens de l'État fédéral, ne sont pas insurmontables, madame la ministre du Budget, malgré les longues discussions que nous avons eues et que nous aurons encore sur le budget 2016. Il y a réellement un risque d'abîmer les relations cordiales avec la Communauté germanophone qui s'est exprimée de façon explicite dans le cadre de l'avis qui lui était demandé suite à la remarque du Conseil d'État.

Dans ce cadre, je vous dis également mon étonnement quant au vote intervenu en commission ce mardi et l'absence de prise de parole de la part de l'un ou l'autre membre de la majorité. Il n'y a même pas eu une abstention sur cette proposition d'amendement, que je vais redéposer avec la cosignature de ma collègue élue de la province de Liège, Mme Gerkens, qui soutient cette proposition, comme l'ensemble du groupe Ecolo-Groen. Cette proposition prévoit l'indexation automatique de cette dotation complémentaire à la Communauté germanophone. Nous espérons que les quarante-huit heures qui se sont écoulées depuis le vote du texte en commission auront permis à chacun de réfléchir à cette question et, éventuellement à ceux qui sont, comme nous, convaincus...

19.03 Benoît Piedboeuf (MR): Monsieur le président, je voulais simplement signaler que Katrin Jadin n'avait pas voté contre l'indexation.

19.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je ne pense pas avoir cité Katrin Jadin, qui viendra à la tribune. Elle était présente en commission et n'a ni voté pour ni ne s'est abstenue. C'est tout ce que je peux affirmer de façon certaine.

Je ne cherche pas la polémique. Je cherche simplement à faire en sorte que nous légiférions au mieux. J'espère donc que ces quarante-huit heures ont permis à chacun de réfléchir sur son comportement de vote, voire à ceux qui, comme nous, pensent que c'est une décision normale et logique, d'avoir pu convaincre une majorité des membres de cette assemblée, notamment au sein de la majorité, pour poser cet acte de courtoisie à l'égard de la Communauté germanophone.

19.05 Katrin Jadin (MR): Sehr geehrter Herr Präsident, je vais parler entièrement en allemand. C'est pour moi un plaisir. Sehr geehrter Herr Präsident, liebe Mitglieder aus Parlament und Regierung, es gibt in der Tat nicht viele Gelegenheiten für mich, mich ausschließlich in meine Muttersprache zu äußern. Diese Gelegenheit bietet sich aber mit diesem Gesetzesentwurf, dem wir in der Tat im vergangenen Finanzausschuss der Kammer abgestimmt haben, wo es auch zu Debatten gekommen ist. Ich möchte da auch wirklich die Einigkeit begrüßen, das ist auch aus dem Bericht hervorgekommen, die alle Mitglieder dieses Ausschuss an dem Tag gelegt haben bei der Abstimmung dieses Gesetzesentwurfs.

Es ist gesagt worden und scheint auch aus dem Bericht der uns vorgetragen wurde heraus, es sind die fehlenden Skaleneffekten, liebe Kollegen, die eine neue Finanzierung in diese Größeordnung

hebben dan de andere deelgebieden. Mettertijd zal dat verschil met de evolutie van de levensduurte nog groter worden. Bovendien zouden de kosten voor de federale overheid beperkt blijven.

Ik zal dat amendement samen met mevrouw Gerkens opnieuw indienen. Het strekt ertoe de aanvullende dotatie voor de Duitstalige Gemeenschap automatisch te indexeren.

19.03 Benoît Piedboeuf (MR): Ik wijs u erop dat mevrouw Jadin niet tegen de indexering gestemd heeft.

19.04 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik meen mevrouw Jadin ook niet genoemd te hebben. Zij heeft zich in de commissie onthouden.

Wij geloven gewoon dat het maar normaal en logisch is dat deze uiting van hoffelijkheid jegens de Duitstalige Gemeenschap in daden wordt omgezet.

19.05 Katrin Jadin (MR): C'est l'occasion idéale pour m'exprimer intégralement en allemand. Ce projet de loi a été approuvé très récemment à l'unanimité par la commission des Finances et je m'en réjouis.

Le rapporteur l'a déjà souligné: le refinancement de la Communauté germanophone était vital en raison des effets d'échelle négatifs des dernières réformes institutionnelles pour les Germanophones. Je suis ravie

lebensnotwendig macht für die Deutschsprachige Gemeinschaft. Deshalb ist es natürlich ein ganz besonderes Vergnügen für mich und eine ganz besondere Freude für mich dass die MR und alle Mehrheitsparteien, das möchte ich hier ganz besonderes begrüßen, diesen Vorstoß gewagt haben, mittels natürlich lange Verhandlungen.

Es ist, wie unser Premier sagte, ein Akt der Bundestreue. Es ist, wie schon mehrmals gesagt, ein wichtige Akt, der uns auch als deutschsprachigen die Möglichkeit gibt die viele Skaleneffekten auszugleichen und unserem Finanzhaushalt in Ordnung zu bringen.

Es ist ein wenig zum Abänderungsvorschlag gesagt worden, auch was das Votum betrifft. Ich möchte da ganz klar sein und auch ganz kohärent bleiben, indem was eben hier suggeriert worden ist von meinem Kollegen Gilkinet, hören Sie gut zu ja, der Abänderungsvorschlag, den Sie gemacht haben, beruht in der Tat auf das Gutachten des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft, also, das in seinem Gutachten in der Tat auch bedauert, selbst wenn Sie das ganze Gutachten gelesen haben, sehen Sie natürlich, dass vieles darin ausserordentlich und besonders begrüsst wurde, bedauert die Nicht-Indexierung der zu übermittelnden Mittel, Finanzierungsmittel, das ist richtig.

Allerdings, ist auch richtig, dass dieser Betrag, der auch das Resultat von langen Verhandlungen ist, von auch nicht immer ganz einfachen Verhandlungen ist, und dass eben auf Grund dieses Betrages, die Haushaltsministerin hat dies auch nochmal im Finanzausschuss gesagt, eben auch miteingegangen ist, dass man diese Beträge nicht indexierung würde, auch damit enhergeht die Tatsache, das diese Nicht-Indexion der zu überreichenden Mitteln eben auch ein Beitrag sein kann für die Sanierung unseres Staatshaushaltes.

Es ist also absolut kohärent dass man auf einer Seite natürlich an diese Ausarbeitung des Gutachtens mitwirkt, andererseits aber auch bei der Ausarbeitung des Resultates mitwirkt. Und das hat Ihre Partei nicht gemacht, nur wir damit mal ganz klar sind, weil Sie machten grosse Lippenbekenntnisse: wir sind für die deutschsprachigen, wir mögen sie so. Ich würde, und Herr Nollet hat ja eben so geklatscht wenn es um den Autonomieausbau der Deutschsprachigen Gemeinschaft geht, dann müssen Sie auch ein bisschen mehr als nun Lippenbekenntnisse machen.

Ich habe das in der vergangenen Legislaturperiode sehr gut beobachten können als es um Befugnisstransfers innerhalb der Wallonischen Region ging. Da waren die Lippenbekenntnisse plötzlich nicht mehr da.

Seltsam, seltsam! Das wollte ich denn auch noch mal sagen, bevor man... Tut mir leid, Herr Gilkinet, auch ein bisschen parteipolitischen Kalkül hier, Abänderungsvorschläge macht, vielleicht nur um kleine Bredouillien zu kreieren. Soviel dazu. Im Gegensatz zu Ecolo nämlich....

Le **président**: Eine Interruption.

19.06 **Katrin Jadin** (MR): Ja.

Le **président**: Monsieur Gilkinet.

que le MR et les autres partis de la majorité l'aient compris et se soient engagés dans de longues négociations pour aboutir à un accord. Le premier ministre a parlé à juste titre d'un acte de *Bundestreue* (loyauté fédérale). Les germanophones de Belgique pourront enfin mettre leurs finances en ordre.

L'amendement présenté par M. Gilkinet visant à indexer le montant chaque année s'appuie en effet sur un avis du Conseil de la Communauté germanophone. Le Conseil regrette l'absence d'indexation, mais je rappelle que le montant arrêté est le fruit de négociations longues et parfois difficiles. Il a finalement été expressément convenu de ne pas indexer cette somme. C'est également une manière d'assainir les finances de l'État.

Je ne vois dès lors aucune incohérence entre participer à la formulation d'un avis d'une part et œuvrer d'autre part à un résultat concret sur le plan législatif. C'est précisément ce qui nous différencie d'Ecolo: nous travaillons pour le bien de la Communauté germanophone, alors qu'Ecolo fait un geste essentiellement pour la forme. Où étaient les écologistes lorsqu'il a par exemple fallu organiser le transfert des compétences de la Région wallonne? Ils étaient alors aux abonnés absents. Je range par conséquent l'amendement de M. Gilkinet dans la catégorie du simple calcul politicien!

(...): En allemand!

Le **président**: Auf Deutsch!

19.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Madame Jadin, je ne pourrai en effet pas vous répondre en allemand, quoique j'aie prêté trois fois serment avec beaucoup de conviction – "*Ich schwöre die Verfassung zu befolgen*" -. Nous devons être très attentifs aux entités fédérées qui composent notre État. Au demeurant, le groupe Ecolo-Groen pratique quotidiennement le bilinguisme, mais pas encore le trilinguisme. À l'époque où Claudia Nyssen était avec nous, nous le pratiquions peut-être davantage. Elle est aujourd'hui bourgmestre faisant fonction d'Eupen.

19.07 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): De deelgebieden die samen onze Staat vormen, verdienen bijzondere aandacht.

19.08 Katrin Jadin (MR): Elle remplace mon bourgmestre.

19.09 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Je voudrais vous répéter simplement notre attachement à la reconnaissance du fait communautaire et à l'équilibre qui a été établi par la sixième réforme de l'État au travers de cette dotation complémentaire qui va être votée avec notre soutien envers la Communauté germanophone.

19.09 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Ik wil eraan herinneren dat wij zeer verknocht zijn aan het evenwicht dat door de zesde staatshervorming tot stand wordt gebracht middels de aanvullende dotatie voor de Duitstalige Gemeenschap die hier vandaag met onze steun zal worden goedgekeurd.

Nous estimons, avec l'avis du Parlement de la Communauté germanophone et conformément aux arguments exposés dans le texte de loi qui ont été répétés par la ministre, qu'il était normal de prévoir, comme pour d'autres dotations, une indexation automatique afin de ne plus devoir renégocier. Cela permettrait de reconnaître qu'à Eupen, comme à Bruxelles ou en Flandre, le coût de la vie évolue – prix des équipements ou du chauffage, même si une bonne isolation est préférable pour le diminuer. Si l'État fédéral est correct, il doit pouvoir indexer cette subvention.

We vonden het normaal dat er, net als voor andere dotaties, zou worden voorzien in een automatische indexering opdat er niet opnieuw zou moeten worden onderhandeld, gewoon ook omdat de kosten van levensonderhoud voor iedereen evolueren. Zelfs al blijft het symbolisch, toch dacht ik met uw steun de Assemblée te kunnen overtuigen.

Je ne tiens pas à faire de polémique. Ces montants ne sont pas démesurés. Nous nous situons au plan symbolique. J'ai eu la faiblesse de croire que je parviendrais, avec votre soutien, à convaincre la commission des Finances et peut-être l'assemblée plénière. Au lieu de chercher à me convaincre du bien-fondé de la décision, parlez-en à tous ceux qui ont rejeté notre amendement pour les convaincre de le voter dans quelques minutes.

19.10 Katrin Jadin (MR): Ich danke Ihnen dass Sie keine Polemik verursachen wollen, ich bin davon absolut überzeugt, etwas weniger was die Ausführungen betrifft die Sie gegeben haben. Es ist klar, das habe ich auch verstanden, ich brauche dazu keine große Präzisionen hinzu zu bekommen. Ich will es nochmals ganz klar sagen, es ist das Resultat von Verhandlungen, in den auch akzeptiert worden ist, dass man den Index hier nicht anpassen wird für die Mittel die überkommen.

19.10 Katrin Jadin (MR): Une fois encore, le résultat final est le fruit de longues négociations ayant mené à la décision de ne pas indexer les moyens à transférer. Ecolo n'est pas avare de belles paroles mais cela fait des années que le MR soutient véritablement les intérêts germanophones et cela, à tous les niveaux de pouvoir et à l'époque, il l'a même fait avec le concours du ministre Ecolo Nollet! Le refinancement actuel de la Communauté germanophone est la plus belle preuve de tous ces efforts. Je tiens à remercier chaleureusement tous ceux qui

Ich war dabei bei den Lippenbekenntnissen, ich hatte mich nämlich schon zu Ihrem Verhalten geäußert, es ist sicher verständlich, dass Sie so reagieren, aber wir handeln. Das ist was ich nochmals sagen wollte, wir handeln, meine Partei handelt und geht über Lippenbekenntnissen hinaus. Mit der Unterstützung, die wir schon seit Jahren seitens der MR erhalten für die Belangen der deutschsprachigen, gehen wir über gewisse Lippenbekenntnissen heraus. Dieses Resultat ist für mich der beste Beweis für die

Forderungen die wir auf alle Ebenen schon seit Jahren hervorbringen. ont contribué à ce beau résultat.
 Übrigens auch vor Herr Nollet als er noch Minister war, aber leider wurden sie von ihm nicht so mitgetragen, wie wir es uns damals gewünscht hatten. Die Refinanzierung der Deutschsprachige Gemeinschaft ist für uns der beste Beweis dass diese Unterstützung nicht nur ein Lippenbekenntnis ist, sondern auch ein konkretes Resultat, mit Taten.

Herr Präsident, in diesem Sinne, werde ich meine Intervention beenden. Ich will mich nochmals sehr herzlich bei allen bedanken, die auch zu diesem Resultat beigetragen haben.

De **voorzitter**: Danke, Frau Jadin.

Vraagt nog iemand het woord? (*Nee*)
 Quelqu'un demande-t-il encore la parole? (*Non*)

De algemene bespreking is gesloten.
 La discussion générale est close.

Bespreking van de artikelen **Discussion des articles**

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1478/1)**
 Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1478/1)**

Het wetsontwerp telt 4 artikelen.
 Le projet de loi compte 4 articles.

* * * * *

Heringediend amendement:

Amendement redéposé:

Art. 3

• 1 – *Georges Gilkinet cs (1478/2)*

* * * * *

Réservé: le vote sur l'amendement et l'article 3.

Aangehouden: de stemming over het amendement en artikel 3.

Adoptés article par article: les articles 1, 2 et 4.

Artikel per artikel aangenomen: de artikelen 1, 2 en 4.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendement en artikel en over het geheel zal later plaatsvinden.

La discussion des articles est close. Le vote sur l'amendement et l'article réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

Begroting

Budget

20 Begroting en beleidsplan van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) voor het jaar 2016 (1482/1)

20 Budget et note de politique générale de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) pour l'année 2016 (1482/1)

Bespreking
Discussion

De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 85, 4) **(1482/1)**
Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 85, 4) **(1482/1)**

De bespreking is geopend.
La discussion est ouverte.

20.01 **Benoît Friart**, rapporteur: Monsieur le président, chers collègues, je m'en réfère à mon rapport écrit. Cependant, je tiens à signaler que la note de politique de générale avait fait l'unanimité en commission.

20.01 **Benoît Friart**, rapporteur: Ik verwijst naar het schriftelijke verslag. In de commissie was er eensgezindheid over de algemene beleidsnota.

De **voorzitter**: Vraagt iemand het woord? (*Nee*)
Quelqu'un demande-t-il la parole? (*Non*)

De bespreking is gesloten.
La discussion est close.

Er werden geen amendementen ingediend of heringediend.
Aucun amendement n'a été déposé ou redéposé.

De stemming over de begroting 2016 van de CREG zal later plaatsvinden.
Le vote sur le budget 2016 de la CREG aura lieu ultérieurement.

21 **Benoemingscommissies voor het notariaat - Ontslag van een plaatsvervangend lid**

21 **Commissions de nomination pour le notariat - Démission d'un membre suppléant**

Bij brief van 30 oktober 2015 deelt de voorzitter van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat mee dat de heer Christophe Beauduin ontslag neemt als plaatsvervangend lid van de Franstalige Benoemingscommissie voor het notariaat.

Par lettre du 30 octobre 2015, la présidente de la Commission de nomination de langue française pour le notariat fait savoir que M. Christophe Beauduin démissionne de son mandat de membre suppléant de la Commission de nomination de langue française pour le notariat.

De Nederlandstalige en de Franstalige Benoemingscommissies voor het notariaat bestaan ieder uit acht werkende en acht plaatsvervangende leden, telkens vier notarissen en vier niet-notarissen. De notarissen worden aangewezen door de Nationale Kamer van notarissen. De niet-notarissen worden door de Kamer aangewezen met een twee derde meerderheid van de uitgebrachte stemmen.

Les Commissions de nomination pour le notariat francophone et néerlandophone sont composées chacune de huit membres effectifs et huit membres suppléants, chacune composée de quatre notaires et de quatre non-notaires. Les notaires sont désignés par la Chambre nationale des notaires. Les non-notaires sont désignés par la Chambre à une majorité des deux tiers des suffrages.

Overeenkomstig het advies van de Conferentie van voorzitters van 2 december 2015 stel ik u voor een oproep tot kandidaten voor een mandaat van plaatsvervangend lid - in de hoedanigheid van extern lid met relevante beroepservaring - van de Franstalige benoemingscommissie voor het notariaat in het *Belgisch Staatsblad* te publiceren.

Conformément à l'avis de la Conférence des présidents du 2 décembre 2015, je vous propose de publier au *Moniteur belge* un appel aux candidats pour un mandat de membre suppléant - en qualité de membre externe ayant une expérience professionnelle utile - de la Commission de nomination de langue française pour le notariat.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus zal geschieden.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

22 Urgentieverzoeken van de regering
22 Demandes d'urgence du gouvernement

De regering heeft de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het ontwerp van programmawet (I) (nr. 1479/1).

Le gouvernement a demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi-programme (I) (n° 1479/1).

22.01 Staatssecretaris **Bart Tommelein**: Mijnheer de voorzitter, de regering vraagt met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers de urgentie voor het ontwerp van programmawet nr. 1479/1 en voor het ontwerp van programmawet nr. 1480/1, aangezien het begrotingsgerelateerde programmawetten zijn.

22.01 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État: Le gouvernement demande l'urgence, conformément à l'article 51 du Règlement, pour les projets de loi-programme n° 1479/1 et 1480/1, étant donné qu'il s'agit de lois-programmes ayant trait au budget.

De **voorzitter**: Mevrouw Kitir, u hebt het woord.

22.02 **Meryame Kitir** (sp.a): Mijnheer de staatssecretaris, het is fijn dat u ons uit het Kamerreglement voorleest. Wij kennen dat allemaal ondertussen.

22.02 **Meryame Kitir** (sp.a): Monsieur le secrétaire d'État, le Règlement de la Chambre n'a pas de secret pour nous, mais quelle est la motivation précise de ces demandes d'urgence?

De vraag is echter waarom dat urgent is. De reden waarom heb ik niet gehoord. Kunt u daar misschien op antwoorden?

22.03 Staatssecretaris **Bart Tommelein**: Mevrouw Kitir, het gaat om artikelen die met de begroting te maken hebben; in de verschillende commissies is aan bod gekomen dat over die aangelegenheden nog vóór het eind van dit jaar gestemd moet worden. U hebt de lijsten ter zake gekregen.

22.03 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État: Il s'agit d'articles concernant le budget. Il a déjà été dit dans les différentes commissions qu'il fallait absolument voter sur ces matières avant fin 2015. Mme Kitir a aussi reçu cette liste.

Le **président**: Madame Fonck, vous avez la parole.

22.04 **Catherine Fonck** (cdH): Monsieur le secrétaire d'État, vous êtes très sympathique de nous donner tout cela, mais de quelle liste s'agit-il? Sur quoi le projet de loi-programme porte-t-il?

22.04 **Catherine Fonck** (cdH): Over welke lijst heeft u het? Waarover gaat dit ontwerp van programmawet?

Le **président**: Une question a été posée et M. Tommelein y a répondu. (*Protestations*)

De **voorzitter**: De heer Tommelein heeft die vraag al beantwoord. (*Protest*)

22.05 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, de staatssecretaris leest hier een aantal stuknummers voor en voegt eraan toe dat het belangrijk is dat die nog worden goedgekeurd. Dat is toch geen verklaring voor de urgentie? Dat is toch geen ernstige manier van werken?

22.05 **Kristof Calvo** (Ecolo-Groen): La lecture d'une série de numéros de documents ne constitue en rien une explication de la demande d'urgence. Hier, nous avons reçu en Conférence des présidents une liste de quarante documents que ce gouvernement souhaite encore faire examiner au Parlement avant

Ja, er is een lijst. Gisteren hebben we in de Conferentie van voorzitters een lijst gekregen met veertig stukken, die de regering nog vóór Kerstmis door het Parlement wil jagen.

Mijnheer de voorzitter, zopas was u heel erg aanwezig en heel erg reactief om parlementsleden het woord te ontnemen. Wel, nu wil ik een Kamervoorzitter die aan de heer Tommelein zegt uit te leggen waarom er urgentie is voor die ontwerpen.

Maar neen, dat niet, want er is weer een N-VA'er voorzitter, een voorzitter van de meerderheid, en een Parlement dat wordt mismeeusterd door de meerderheid en dat blijft maar duren, week na week.

De **voorzitter**: Mijnheer Calvo, wanneer u persoonlijk wordt, bent u niet op uw sterkste.

Bovendien is er een vraag gesteld en de staatssecretaris heeft ze beantwoord. Het kan zijn dat u geen vrede neemt met dat antwoord. Dan steunt u de urgentie gewoon niet. Wij zullen ons bijgevolg nu bij zitten en opstaan uitspreken over de urgentie.

22.06 **Laurette Onkelinx** (PS): Je m'adresse à vous, monsieur le président, car nous avons eu beaucoup de discussions sur les demandes d'urgence. Nous demandons simplement de nous informer sur quoi porte l'urgence et la raison pour laquelle c'est urgent.

Je n'en veux pas au secrétaire d'État et à sa méconnaissance de la situation. On l'a envoyé au casse-pipe et il ne sait donc pas.

Ne peut-on remettre le vote sur cette urgence-là en attendant tout simplement que le secrétaire d'État reçoive l'information? Monsieur le président, vous devez être garant de la protection des travaux du Parlement et notamment de l'opposition.

Je vous demande de faire usage de votre autorité pour avoir une réponse puisque c'est un droit de l'opposition.

22.07 Staatssecretaris **Bart Tommelein**: Mijnheer de voorzitter, ik ben het volkomen met u eens. Men heeft een vraag gesteld en ik heb daarop geantwoord. Als het antwoord hun niet aanstaat, is dat hun goed recht. Zo doen we dat ook in de gemeenteraad van Oostende, mijnheer Vande Lanotte, dat weet u.

De **voorzitter**: Mijnheer Vande Lanotte, voor een persoonlijk feit?

22.08 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Mijnheer de voorzitter, ik wil dat absoluut beamen, maar daar is het ook een goede meerderheid. Dat is het verschil.

Noël. Le président de la Chambre vient de se montrer particulièrement réactif dans sa volonté de museler les députés. Je voudrais à présent qu'il demande à M. Tommelein d'expliquer la raison de cette urgence. Au lieu de cela, on est manifestement face à un président N-VA et à un Parlement saboté par cette majorité et cela ne fait que continuer, semaine après semaine.

Le **président**: M. Calvo n'est pas à son avantage lorsqu'il formule des attaques personnelles.

Le secrétaire d'État a répondu à la question posée. Ceux que cette réponse ne satisfait pas ne doivent pas soutenir la demande d'urgence.

22.06 **Laurette Onkelinx** (PS): Wij vragen waarop de urgentie betrekking heeft en waarom dit zo urgent is. De staatssecretaris weet niet waar de klepel hangt. Kunnen we de stemming uitstellen? De oppositie heeft recht op een antwoord.

22.07 **Bart Tommelein**, secrétaire d'État: Je partage entièrement l'avis du président de la Chambre. Une question a été posée et j'y ai répondu. Chacun a le droit de ne pas apprécier cette réponse. Nous appliquons la même méthode au conseil communal d'Ostende, n'est-ce pas, Monsieur Vande Lanotte?

22.08 **Johan Vande Lanotte** (sp.a): Je suis tout à fait d'accord, mais à Ostende, nous avons une majorité valable. Telle est la différence.

De **voorzitter**: Ik heb begrepen dat de meerderheid zich heeft uitgesproken voor de urgentie. Ik moet ook nog de tegenproef laten uitvoeren.

22.09 Laurette Onkelinx (PS): (...)

Le **président**: Madame Onkelinx, vous vous trompez. Je ne peux répondre à la place du gouvernement.

De **voorzitter**: Ik kan niet in de plaats van de regering antwoorden.

22.10 Laurette Onkelinx (PS): Monsieur le président, à l'instar de vos prédécesseurs, vous pouvez, à un certain moment, demander avec insistance au gouvernement de répondre aux sollicitations légitimes de l'opposition. C'est ce que je vous demande de faire.

22.10 Laurette Onkelinx (PS): U kunt de regering met aandrang vragen om te antwoorden op de legitieme verzuchtingen van de oppositie.

Le **président**: J'ai fait la demande à deux reprises.

De **voorzitter**: Dat heb ik tot twee keer toe gedaan.

22.11 Laurette Onkelinx (PS): (...) (*Brouhaha*)

22.11 Laurette Onkelinx (PS): Dat is belachelijk! (*Tumult*)

C'est vraiment ridicule!

22.12 Catherine Fonck (cdH): Le secrétaire d'État ne sait pas sur quoi porte le texte. Monsieur le président, peut-être savez-vous sur quoi porte ce texte? Ou bien un membre de la majorité peut-il nous le dire? C'est tout ce que nous demandons.

22.12 Catherine Fonck (cdH): De staatssecretaris weet niet waarop de tekst betrekking heeft. Kunt u of een lid van de meerderheid ons dat zeggen?

Le **président**: Non, madame Fonck, c'est le gouvernement qui demande l'urgence.

22.13 Catherine Fonck (cdH): Monsieur le président, ma question porte uniquement sur le contenu. Quelqu'un peut-il nous informer?

22.14 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur le président, une question pertinente a été posée. S'il suffit au membre du gouvernement de répondre n'importe quoi, par exemple en donnant le score d'un match de football, on considère qu'il a répondu et ça suffit? Cela ne me convient pas! M. Tommelein est tout à fait sur la voie pour devenir peut-être un jour gouverneur d'une province en Flandre!

22.14 Christian Brotcorne (cdH): Dit is een pertinente vraag. Het volstaat niet dat een regeringslid om het even wat antwoordt.

De **voorzitter**: Collega's, ik stel voor dat we overgaan tot de stemming bij zitten en opstaan..

22.15 Denis Ducarme (MR): Monsieur le président, je voudrais simplement rappeler que nous avons débattu assez longuement de la question de l'urgence en Conférence des présidents et qu'il y a eu deux listes. La première, vous l'aviez acceptée comme étant à prendre en urgence. Donc, nous avons un accord sur la demande d'urgence au niveau de la loi-programme. Aussi, je ne comprends pas votre agitation, compte tenu de l'accord que nous avons passé mercredi sur cette première liste en Conférence des présidents. C'est tout!

22.15 Denis Ducarme (MR): In de Conferentie van voorzitters hebben we het gehad over de urgentie. Er waren twee lijsten. De eerste lijst werd door u aanvaard dringend te behandelen. Ik begrijp niet waarover u zich druk maakt.

22.16 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Monsieur le président, vous vous êtes engagé, il y a x temps, à exiger de la part des représentants du gouvernement de nous donner le contenu des projets justifiant une demande d'urgence. Par la suite, il est voté pour ou contre l'urgence, mais nous savons ce sur quoi nous votons. Ceci

22.16 Muriel Gerken (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, u hebt zich er onlangs toe verbonden van de regering te eisen dat ze ons, in enkele

n'a pas été respecté ici!

Une réponse pour livrer le contenu, à savoir un numéro et des dispositions budgétaires, c'est trop court! C'est cinq lignes que le secrétaire d'État pourrait nous donner et en votre qualité de président de la Chambre, vous devez exiger, comme vous l'aviez promis, des membres du gouvernement de pouvoir dire en trois mots le contenu d'un texte sur lequel l'urgence est demandée. C'est simplement cela qui vous est demandé!

Le **président**: Merci, madame Gerkens. Je peux seulement dire que j'ai insisté auprès du gouvernement pour donner une motivation. J'ai demandé une réponse et une motivation au représentant du gouvernement. Nous prenons acte de sa réponse et nous votons. C'est tout simple. Ceux qui sont en faveur de l'urgence se lèvent.

woorden, de inhoud zou meedelen van de ontwerpen waarvoor een urgentieverzoek wordt ingediend. Die afspraak werd niet nagekomen!

De **voorzitter**: Ik heb er bij de regering op aangedrongen om een motivering te verstrekken. We nemen akte van haar antwoord en we stemmen. Zo eenvoudig is het. Wie de urgentie steunt moet nu opstaan.

*L'urgence est adoptée par assis et levé.
De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.*

22.17 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Mijnheer de voorzitter, welk artikel van het Reglement stelt dat er per zitting wordt gestemd over een lijst van urgenties. Welk artikel?

22.17 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Quel article du Règlement stipule que l'on vote sur une liste de demandes d'urgence par assis et levé?

De **voorzitter**: We stemmen niet over een lijst, we hebben gestemd over een ontwerp.

22.18 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Nee, sorry. De heer Tommelein zegt dat deze ontwerpen, hij heeft twee of drie nummers genoemd, ... Gaan we het ontwerp per ontwerp doen of niet?

22.18 Kristof Calvo (Ecolo-Groen): Votons-nous projet par projet ou pas?

De **voorzitter**: Ik ging dat net voorlezen.

De regering heeft eveneens de spoedbehandeling gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement, bij de indiening van het ontwerp van programmawet (II) (nr. 1480/1). Le gouvernement a également demandé l'urgence conformément à l'article 51 du Règlement lors du dépôt du projet de loi-programme (II) (n° 1480/1).

In dat verband stel ik voor ons uit te spreken over de urgentie bij zitten en opstaan.

*De urgentie wordt bij zitten en opstaan aangenomen.
L'urgence est adoptée par assis et levé.*

22.19 Laurette Onkelinx (PS): Le secrétair d'État est manifestement dans l'incapacité de répondre à quoi que cela soit. Pourriez-vous vérifier si ces demandes sont dans la liste 1 ou dans la liste 2 que nous avons examinées lors de la Conférence des présidents? Si c'est dans la liste 1, nous nous étions mis d'accord et, dans ce cas, évidemment, il y a urgence. Si c'est dans la liste 2, il n'y avait pas d'accord en Conférence des présidents, même pas nécessairement au sein de la majorité. Et il est donc normal que nous ayons une explication.

22.19 Laurette Onkelinx (PS): Kunt u nagaan of die urgentieverzoeken op lijst I of op lijst II staan? Over lijst 2 was er geen overeenstemming; het is maar normaal dat we een verklaring krijgen.

Le **président**: Ce sont des projets qui ont été déposés. Ils sont dans la liste 1. Et comme l'a dit M. Ducarme, nous avons eu un accord, au sein de la Conférence des présidents, pour faire passer encore cette

De **voorzitter**: Het zijn ontwerpen die zijn ingediend, en dus op de lijst staan. In de Conferentie van

année les projets de budgets et de loi-programme.

voorzitters werd overeengekomen dat de begrotingen en de programmawet voor het einde van het jaar goedgekeurd zouden worden.

22.20 **Laurette Onkelinx** (PS): C'est dommage qu'il soit manifestement content d'être là et qu'il ne dise rien. Il suffisait que le secrétaire d'État dise "ce sont des projets liste 1 pour lesquels il y a un accord de la Conférence des présidents", plutôt que d'adopter un sourire béat. Cette information-là aurait évité le problème que nous avons connu!

22.20 **Laurette Onkelinx** (PS): De staatssecretaris kon dat toch gewoon zeggen, in plaats van beaat te glimlachen.

23 Inoverwegingneming van voorstellen

23 Prise en considération de propositions

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Naamstemmingen

Votes nominatifs

24 **Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Georges Gilkinet sur "l'obstruction systématique de l'État belge aux travaux du groupe Code de conduite de l'Union européenne en matière de lutte contre les pratiques fiscales dommageables" (n° 85)**

24 **Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Georges Gilkinet over "de systematische obstructie door de Belgische Staat van de werkzaamheden van de Groep gedragscode die de Europese Unie heeft ingesteld om schadelijke fiscale maatregelen tegen te gaan" (nr. 85)**

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 25 novembre 2015.

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 25 november 2015.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 085/1):

- une motion de recommandation a été déposée par M. Georges Gilkinet;
- une motion pure et simple a été déposée par M. Hendrik Vuye.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 085/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Georges Gilkinet;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Hendrik Vuye.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.
Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote?
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring?

24.01 Georges Gilkinet (Ecolo-Groen): Monsieur le président, chers collègues, la réputation de notre pays a été fortement abîmée ces dernières semaines. Il n'est pas ici question de terrorisme, ni du prix "Fossil of the day" qui nous a été attribué, lundi, dans le cadre de la COP21 à Paris. Je fais référence à un article paru dans la presse très sérieuse, allemande et française, en l'occurrence *Le Monde* pour ce qui concerne la France. On y explique la façon dont l'État belge a saboté les travaux d'un groupe européen de haut niveau qui vise à lutter contre les pratiques fiscales dommageables.

J'ai interpellé à ce sujet M. le ministre des Finances, lors d'une récente réunion de commission.

Je profite de l'occasion qui m'est donnée pour inviter ceux qui ne l'ont pas encore lu à prendre connaissance de cet article extrêmement documenté de l'hebdomadaire francophone *Le Vif* qui explique qu'avec l'*excess profit ruling* – une belle invention d'un gouvernement précédent –, c'est 7 milliards d'euros qui ne sont pas payés à l'État belge dans le cadre de l'impôt des sociétés. Ne sont pas ici concernées des PME qui créent de l'emploi en Belgique, mais des sociétés multinationales.

C'est à ce sujet que j'ai interpellé le ministre des Finances en lui demandant de faire toute la transparence sur ces travaux au sein desquels nous sommes représentés par des hauts-fonctionnaires du SPF Finances. Nous souhaitons obtenir les notes exprimant les prises de position du gouvernement actuel et de ses prédécesseurs dans le cadre de ce groupe de travail européen.

Nous lui demandons aussi, en termes d'échange d'information sur les *rulings* fiscaux, de jouer un rôle plus proactif pour mettre fin à ces pratiques de dumping fiscal qui ne profitent qu'à quelques-uns au détriment des États européens, dont le nôtre. Ce scandale doit cesser! Raison pour laquelle j'ai déposé cette motion de recommandation que je vous remercie de soutenir.

Le **président**: Début du vote / Begin van de stemming.

Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote? / Heeft iedereen gestemd en zijn stem gecontroleerd?

Fin du vote / Einde van de stemming.

Résultat du vote / Uitslag van de stemming.

(Stemming/vote 1)		
Ja	78	Oui
Nee	53	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.
De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

25 Aangehouden amendementen en artikelen van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van

21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven (1287/1-5)**25 Amendements et articles réservés du projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques (1287/1-5)**Stemming over amendement nr. 1 van Karine Lalieux cs. op artikel 5. **(1287/2)**Vote sur l'amendement n° 1 de Karine Lalieux cs. à l'article 5. **(1287/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 2)</i>		
Ja	54	Oui
Nee	77	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.

En conséquence, l'amendement est rejeté.

Stemming over amendement nr. 2 van Karine Lalieux cs. op artikel 5. **(1287/2)**Vote sur l'amendement n° 2 de Karine Lalieux cs. à l'article 5. **(1287/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 3)</i>		
Ja	41	Oui
Nee	78	Non
Onthoudingen	13	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 5 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 5 est adopté.

Reden van onthouding? (*Nee*)Raison d'abstention? (*Non*)Stemming over amendement nr. 5 van Karine Lalieux cs. op artikel 6. **(1287/2)**Vote sur l'amendement n° 5 de Karine Lalieux cs. à l'article 6. **(1287/2)**Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)*(Stemming/vote 3)*

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 6 aangenomen.

En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 6 est adopté.

Stemming over amendement nr. 6 van Karine Lalieux cs. op artikel 8. **(1287/2)**Vote sur l'amendement n° 6 de Karine Lalieux cs. à l'article 8. **(1287/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 4)</i>		
Ja	30	Oui
Nee	80	Non
Onthoudingen	20	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 8 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 8 adopté.

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

Mevrouw Van Vaerenbergh heeft "nee" gestemd.

Stemming over amendement nr. 4 van Karine Lalieux cs. op artikel 11. **(1287/2)**
Vote sur l'amendement n° 4 de Karine Lalieux cs. à l'article 11. **(1287/2)**

Mag de uitslag van de vorige stemming ook gelden voor deze stemming? (*Ja*)
Peut-on considérer que le résultat du vote précédent est valable pour celui-ci? (*Oui*)

(Stemming/vote 4)

Bijgevolg is het amendement verworpen en artikel 11 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 11 adopté.

Stemming over amendement nr. 3 van Karine Lalieux cs. tot invoeging van een artikel 11/1 (n). **(1287/2)**
Vote sur l'amendement n° 3 de Karine Lalieux cs. tendant à insérer un article 11/1 (n). **(1287/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 5)</i>		
Ja	44	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

Stemming over amendement nr. 12 van Isabelle Poncelet tot weglating van artikel 12. **(1287/3)**
Vote sur l'amendement n° 12 de Isabelle Poncelet tendant à supprimer l'article 12. **(1287/3)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 6)</i>		
Ja	43	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	11	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen.
En conséquence, l'amendement est rejeté.

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

Stemming over amendement nr. 7 van Karine Lalieux cs. op artikel 12. **(1287/2)**
Vote sur l'amendement n° 7 de Karine Lalieux cs. à l'article 12. **(1287/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	39	Oui
Nee	79	Non
Onthoudingen	15	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 12 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 12 est adopté.

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

26 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven **(1287/5)**

26 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques **(1287/5)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)
Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.
Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?
Einde van de stemming / Fin du vote.
Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 8)</i>		
Ja	79	Oui
Nee	51	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1287/6)**
En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1287/6)**

Reden van onthouding? (*Nee*)
Raison d'abstention? (*Non*)

27 Wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake elektronische communicatie (1355/3)**27** Projet de loi portant des dispositions diverses en matière de communications électroniques (1355/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 9)</i>		
Ja	133	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1355/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1355/4)**

28 Wetsontwerp tot wijziging van artikelen 419, i), iii), 420 en 432, § 3, van de programmawet van 27 december 2004 (nieuw opschrift) (1390/4)**28** Projet de loi modifiant les articles 419, i), iii), 420 et 432, § 3, de la loi-programme du 27 décembre 2004 (nouvel intitulé) (1390/4)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 10)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	1	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1390/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1390/5)**

28.01 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Monsieur le président, j'ai **28.01** **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen): Ik heb voorgestemd.

Le **président**: Dont acte.

29 Wetsontwerp houdende instemming met de Handelsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Colombia en Peru, anderzijds, gedaan te Brussel op 26 juni 2012 (1271/1)**29** Projet de loi portant assentiment à l'Accord commercial entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Colombie et le Pérou, d'autre part, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (1271/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 11)</i>		
Ja	81	Oui
Nee	41	Non
Onthoudingen	10	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1271/5)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1271/5)**

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

30 Wetsontwerp tot opheffing van de wet van 14 juli 1966 betreffende sommige buiten het Rijk opgemaakte akten van de burgerlijke stand (1384/3)

30 Projet de loi abrogeant la loi du 14 juillet 1966 relative à certains actes de l'état civil dressés en dehors du Royaume (1384/3)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 12)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1384/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1384/4)**

(M. Philippe Blanchart a voté oui.)

31 Wetsontwerp houdende instemming met het Zetelakkoord tussen het Koninkrijk België en de Organisatie van de Islamitische Conferentie, gedaan te Brussel op 4 februari 2011 (1435/1)

31 Projet de loi portant assentiment à l'Accord de siège entre le Royaume de Belgique et l'Organisation de la Conférence islamique, fait à Bruxelles le 4 février 2011 (1435/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 13)</i>		
Ja	128	Oui
Nee	4	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1435/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1435/4)**

31.01 **Renate Hufkens** (N-VA): Mijnheer de voorzitter, ik heb voor **31.01** **Renate Hufkens** (N-VA): gestemd. J'ai voté oui.

De **voorzitter**: Waarvan akte.

32 **Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld, gedaan te Istanbul op 11 mei 2011 (1436/1)**

32 **Projet de loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, faite à Istanbul le 11 mai 2011 (1436/1)**

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? *(Non)*

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? *(Nee)*

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 14)</i>		
Ja	132	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd. **(1436/4)**

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera soumis à la sanction royale. **(1436/4)**

33 **Aangehouden amendement en artikel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1-4)**

33 **Amendement et article réservés du projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1-4)**

Stemming over amendement nr. 1 van Georges Gilkinet cs op artikel 3. **(1478/2)**

Vote sur l'amendement n° 1 de Georges Gilkinet cs à l'article 3. **(1478/2)**

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 15)</i>		
Ja	50	Oui
Nee	81	Non
Onthoudingen	2	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg is het amendement verworpen en is artikel 3 aangenomen.
En conséquence, l'amendement est rejeté et l'article 3 est adopté.

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

34 Geheel van het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap (1478/1)

34 Ensemble du projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone (1478/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 16)</i>		
Ja	130	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	133	Total

Bijgevolg neemt de Kamer het wetsontwerp aan. Het zal aan de Senaat worden overgezonden. (1478/5)

En conséquence, la Chambre adopte le projet de loi. Il sera transmis au Sénat. (1478/5)

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

35 Begroting voor het jaar 2016 van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) (1482/1)

35 Budget pour l'année 2016 de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG) (1482/1)

Quelqu'un demande-t-il la parole pour une déclaration avant le vote? (*Non*)

Vraagt iemand het woord voor een stemverklaring? (*Nee*)

Begin van de stemming / Début du vote.

Heeft iedereen gestemd en zijn stem nagekeken? / Tout le monde a-t-il voté et vérifié son vote?

Einde van de stemming / Fin du vote.

Uitslag van de stemming / Résultat du vote.

<i>(Stemming/vote 17)</i>		
Ja	127	Oui
Nee	0	Non
Onthoudingen	3	Abstentions
Totaal	130	Total

Bijgevolg neemt de Kamer de begroting voor het jaar 2016 van de CREG aan. Het zal ter kennis van de CREG worden gebracht.

En conséquence, la Chambre adopte le budget pour l'année 2016 de la CREG. Il en sera donné connaissance à la CREG.

Reden van onthouding? (*Nee*)

Raison d'abstention? (*Non*)

36 Goedkeuring van de agenda

36 Adoption de l'ordre du jour

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergadering van donderdag 10 december 2015.

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour de la séance du jeudi 10 décembre 2015.

Geen bezwaar? (*Nee*) De agenda is goedgekeurd.

Pas d'observation? (*Non*) L'ordre du jour est approuvé.

De vergadering wordt gesloten. Volgende vergadering donderdag 10 december 2015 om 14.15 uur.

La séance est levée. Prochaine séance le jeudi 10 décembre 2015 à 14.15 heures.

De vergadering wordt gesloten om 20.34 uur.

La séance est levée à 20.34 heures.

De bijlage is opgenomen in een aparte brochure met nummer CRIV 54 PLEN 084 bijlage.

L'annexe est reprise dans une brochure séparée, portant le numéro CRIV 54 PLEN 084 annexe.

DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN**DETAIL DES VOTES NOMINATIFS**

Vote nominatif - Naamstemming: 001

Oui	078	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	053	Nee
-----	-----	-----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dewinter Filip, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winkel Fabienne

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 002

Oui	054	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dewinter Filip, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke

Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	077	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 003

Oui	041	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Calvo Kristof, Carcaci Aldo, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dewinter Filip, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	078	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	013	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Caprasse Véronique, Dallemagne Georges, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Hedebouw Raoul, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Matz Vanessa, Poncelet Isabelle, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 004

Oui	030	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, Frédéric André, Geerts David, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Van der Maelen Dirk, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	080	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhai, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	020	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hellings Benoit, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Poncelet Isabelle, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 005

Oui	044	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dewinter Filip, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Grovonijs Gwenaëlle, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara,

Pehlivan Fatma, Penris Jan, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	010	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Calvo Kristof, Dedry Anne, Gerken Muriel, Gilkinet Georges, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Nollet Jean-Marc, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco

Vote nominatif - Naamstemming: 006

Oui	043	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Van der Maelen Dirk, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan,

Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	011	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Calvo Kristof, Dedry Anne, Dewinter Filip, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Hellings Benoit, Nollet Jean-Marc, Pas Barbara, Penris Jan, Vanden Burre Gilles, Van Hecke Stefaan

Vote nominatif - Naamstemming: 007

Oui	039	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Calvo Kristof, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	079	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muyille Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	015	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Caprassé Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dewinter Filip, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Matz Vanessa, Pas Barbara, Penris Jan, Poncelet Isabelle

Vote nominatif - Naamstemming: 008

Oui	079	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge

Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luykx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	051	Nee
-----	-----	-----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonius Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoît, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Vote nominatif - Naamstemming: 009

Oui	133	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie,

Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 010

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	001	Nee
-----	-----	-----

Nollet Jean-Marc

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 011

Oui	081	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	041	Nee
-----	-----	-----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Dedry Anne, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Demeyer Willy, Devin Laurent, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoît, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Abstentions	010	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Brotcorne Christian, Carcaci Aldo, Dallemagne Georges, de Lamotte Michel, Delpérée Francis, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Lutgen Benoît, Matz Vanessa, Poncelet Isabelle

Vote nominatif - Naamstemming: 012

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonijs Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle

Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 013

Oui	128	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhul, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonijs Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	004	Nee
-----	-----	-----

Carcaci Aldo, Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 014

Oui	132	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonijs Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luykx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pas Barbara, Pehlivan Fatma, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	000	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Vote nominatif - Naamstemming: 015

Oui	050	Ja
-----	-----	----

Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bonte Hans, Brotcorne Christian, Calvo Kristof, Caprasse Véronique, Dallemagne Georges, Dedry Anne, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Devin Laurent, Dispa Benoît, Fonck Catherine, Frédéric André, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Grovonijs Gwenaëlle, Hedebouw Raoul, Hellings Benoit, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Laaouej Ahmed, Lalieux Karine, Lutgen Benoît, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Pirlot Sébastien, Poncelet Isabelle, Senesael Daniel, Thiébaud Eric, Top Alain, Vande Lanotte Johan, Vanden Burre

Gilles, Van der Maelen Dirk, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Vanvelthoven Peter, Winckel Fabienne

Non	081	Nee
-----	-----	-----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Bogaert Hendrik, Bracke Siegfried, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Capoen An, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Degroote Koenraad, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Dewael Patrick, De Wever Bart, Dewinter Filip, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Foret Gilles, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Goffin Philippe, Gustin Luc, Heeren Veerle, Hufkens Renate, Janssen Werner, Janssens Dirk, Klaps Johan, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Luyckx Peter, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Pas Barbara, Penris Jan, Piedboeuf Benoît, Pivin Philippe, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiéry Damien, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Van de Velde Robert, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Abstentions	002	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Carcaci Aldo, Jadin Katrin

Vote nominatif - Naamstemming: 016

Oui	130	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovionius Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoît, Hufkens Renate, Jadin Katrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Muylle Nathalie, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooen Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Vande Lanotte Johan, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercamer Stefaan, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan

Vote nominatif - Naamstemming: 017

Oui	127	Ja
-----	-----	----

Becq Sonja, Beke Wouter, Bellens Rita, Ben Hamou Nawal, Blanchart Philippe, Bogaert Hendrik, Bonte Hans, Bracke Siegfried, Brotcorne Christian, Burton Emmanuel, Buysrogge Peter, Calomne Gautier, Calvo Kristof, Capoen An, Caprasse Véronique, Carcaci Aldo, Cassart-Mailleux Caroline, Ceysens Patricia, Chastel Olivier, Claerhout Sarah, Clarinval David, Dallemagne Georges, De Coninck Inez, de Coster-Bauchau Sybille, Dedry Anne, Degroote Koenraad, de Lamotte Michel, Delannois Paul-Olivier, Delizée Jean-Marc, Delpérée Francis, Demeyer Willy, Demir Zuhail, Demon Franky, De Roover Peter, Deseyn Roel, Devin Laurent, Dewael Patrick, De Wever Bart, De Wit Sophie, D'Haese Christoph, Dierick Leen, Dispa Benoît, Ducarme Denis, Dumery Daphné, Flahaux Jean-Jacques, Fonck Catherine, Foret Gilles, Frédéric André, Friart Benoît, Gabriëls Katja, Gantois Rita, Geerts David, Gerkens Muriel, Gilkinet Georges, Goffin Philippe, Grovonijs Gwenaëlle, Gustin Luc, Hedebouw Raoul, Heeren Veerle, Hellings Benoit, Hufkens Renate, Jadin Kattrin, Janssen Werner, Janssens Dirk, Jiroflée Karin, Kir Emir, Kitir Meryame, Klaps Johan, Laaouej Ahmed, Lachaert Egbert, Lahaye-Battheu Sabien, Lalieux Karine, Lanjri Nahima, Lijnen Nele, Lutgen Benoît, Luyckx Peter, Maingain Olivier, Massin Eric, Mathot Alain, Matz Vanessa, Metsu Koen, Miller Richard, Nollet Jean-Marc, Onkelinx Laurette, Özen Özlem, Pehlivan Fatma, Piedboeuf Benoît, Pirlot Sébastien, Pivin Philippe, Poncelet Isabelle, Raskin Wouter, Schepmans Françoise, Scourneau Vincent, Senesael Daniel, Smaers Griet, Smeyers Sarah, Somers Ine, Spooren Jan, Terwingen Raf, Thiébaud Eric, Thiéry Damien, Top Alain, Uyttersprot Goedele, Van Camp Yoleen, Van Cauter Carina, Van den Bergh Jef, Vanden Burre Gilles, Van der Maelen Dirk, Van de Velde Robert, Van Hecke Stefaan, Van Hees Marco, Vanheste Ann, Van Hoof Els, Van Mechelen Dirk, Van Peel Valerie, Van Quickenborne Vincent, Van Rompuy Eric, Van Vaerenbergh Kristien, Vanvelthoven Peter, Vercammen Jan, Verherstraeten Servais, Vuye Hendrik, Wilrycx Frank, Winckel Fabienne, Wollants Bert, Wouters Veerle, Yüksel Veli

Non	000	Nee
-----	-----	-----

Abstentions	003	Onthoudingen
-------------	-----	--------------

Dewinter Filip, Pas Barbara, Penris Jan